



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета по
ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Двадцать восьмая сессия
(13–31 января 2003 года)**

**Двадцать девятая сессия
(30 июня — 18 июля 2003 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят восьмая сессия
Дополнение № 38 (A/58/38)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят восьмая сессия
Дополнение № 38 (A/58/38)

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

**Двадцать восьмая сессия
(13–31 января 2003 года)**

**Двадцать девятая сессия
(30 июня — 18 июля 2003 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2003

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Часть первая		
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двадцать восьмой сессии*		
Препроводительное письмо		2
I. Вопросы, доведенные до сведения государств-участников		3
Решения		3
II. Организационные и другие вопросы	1–33	4
A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	1–2	4
B. Открытие сессии	3–16	4
C. Участие	17–18	8
D. Торжественное заявление	19	8
E. Выборы должностных лиц	20	8
F. Заявление вновь избранного Председателя	21–27	8
G. Утверждение повестки дня и организация работы	28	9
H. Доклад предсессионной рабочей группы	29–32	10
I. Организация работы	33	10
III. Доклад Председателя о деятельности в период между внеочередной и двадцать восьмой сессиями	34–38	11
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	39–433	12
A. Введение	39–40	12
B. Рассмотрение докладов государств-участников	41–433	12
1. Сводные первоначальный и второй периодические доклады	41–141	12
Албания	41–86	12
Швейцария	87–141	21
2. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад	142–189	31

* Первоначально выпущен в виде документа A/58/38 (Часть первая).

	Конго	142–189	31
3.	Сводный третий и четвертый периодический доклад	190–230	39
	Кения	190–230	39
4.	Сводные третий и четвертый периодические доклады, пятый и шестой периодические доклады	231–280	46
	Сальвадор	231–280	46
5.	Четвертый периодический доклад	281–324	54
	Люксембург	281–324	54
6.	Пятый периодический доклад	325–389	60
	Канада	325–389	60
7.	Пятый и шестой периодические доклады	390–433	71
	Норвегия	390–433	71
V.	Мероприятия, проводимые в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции	434–442	79
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	443–451	81
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	452–455	84
VIII.	Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии	456	86
IX.	Утверждение доклада	457	87
	Часть вторая		
	Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двадцать девятой сессии		
	Препроводительное письмо		89
I.	Вопросы, доведенные до сведения государств-участников		90
	Решения		90
II.	Организационные и другие вопросы	1–20	90
	A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	1–2	90
	B. Открытие сессии	3–13	90
	C. Участие	14–15	94
	D. Утверждение повестки дня и организация работы	16	94
	E. Доклад предсессионной рабочей группы	17–20	94
III.	Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать восьмой и двадцать девятой сессиями Комитета	21–28	95
IV.	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	29–431	98
	A. Введение	29–30	98

V.	Рассмотрение докладов государств-участников	31–431	98
1.	Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад и четвертый периодический доклад	31–75	98
	Коста-Рика	31–75	98
2.	Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад	76–136	106
	Бразилия	76–136	106
3.	Второй периодический доклад	137–183	116
	Марокко	137–183	116
4.	Второй и третий периодические доклады	184–228	125
	Словения	184–228	125
5.	Сводный третий и четвертый доклад и пятый периодический доклад	229–281	133
	Франция	229–281	133
6.	Сводный четвертый и пятый периодический доклад	282–336	141
	Эквадор	282–336	141
7.	Четвертый и пятый периодические доклады	337–378	150
	Япония	337–378	150
8.	Пятый периодический доклад	379–431	159
	Новая Зеландия	379–431	159
V.	Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	432–439	170
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	440–459	172
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	460–464	179
VIII.	Предварительная повестка дня тридцатой сессии	465	181
IX.	Утверждение доклада	466	182
Приложения			
I.	Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 августа 2003 года		183
II.	Государства-участники, которые сдали на хранение Генеральному секретарю документы о принятии поправки а пункту 1 статьи 20 Конвенции		189
III.	Государства-участники, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему		191
IV.	Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин		194

V.	Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его двадцать восьмой и двадцать девятой сессиях	195
VI.	Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 августа 2003 года	197
VII.	Письмо на имя Специального представителя Генерального секретаря по Ираку и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	232
VIII.	Заявление, доведенное до сведения Комитета в соответствии с правилом 23 правил процедуры	233
IX.	Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	234

Часть первая
Доклад Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин
о работе его двадцать восьмой сессии

Препроводительное письмо

14 марта 2003 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, «ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности».

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою двадцать восьмую сессию 13–31 января 2003 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 608-м заседании 31 января 2003 года. Доклад Комитета настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Фериде Ачар
Председатель
Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству
Г-ну Кофи Аннани
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств-участников

Решения

Решение 28/I

Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом

Комитет постановил назначить Корнелис Флинтерман, Аиду Гонсалес Мартинес, Фатиму Кваку, Кристину Морваи и Ханну Беату Шёпп-Шиллинг (Председатель) членами Рабочей группы на двухгодичный период начиная с января 2003 года.

Решение 28/II

Комитет постановил в ходе своей двадцать девятой сессии в июле 2003 года созвать совещание с государствами, доклады которых в соответствии с Конвенцией просрочены более чем на пять лет.

Решение 28/III

Комитет постановил, с учетом наличия ресурсов, назначить двух своих членов, помимо своего Председателя, для участия в семинаре, который Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека намеревается провести в мае 2003 года в более широких рамках консультаций с заинтересованными сторонами по предложениям относительно реформы договорных органов, содержащимся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387 и Add.1).

Решение 28/IV

Комитет постановил, с учетом наличия ресурсов, назначить четырех своих членов, включая Председателя, для участия во втором межкомитетском совещании договорных органов, которое Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека планирует созвать в июне 2003 года с учетом предложений о реформе договорных органов, содержащихся в докладе Генерального секретаря (A/57/387 и Corr.1).

Глава II

Организационные и другие вопросы

А. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

1. По состоянию на 31 января 2003 года — дату закрытия двадцать восьмой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 170 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Список государств — участников Конвенции будет содержаться в приложении I к окончательному докладу Комитета за 2003 год. Список государств-участников, принявших поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, будет приводиться в приложении II. Список государств, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему, будет содержаться в приложении III.

В. Открытие сессии

3. Комитет провел свою двадцать восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 13–31 января 2003 года. Комитет провел 20 пленарных заседаний (589–608-е) и 9 заседаний, посвященных обсуждению пунктов 7 и 8 повестки дня.

4. Сессию открыла помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-жа Анджела Э.В. Кинг, которая действовала в качестве временного председателя.

5. Выступая в Комитете на его 589-м заседании 13 января 2003 года, помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин приветствовала новых членов Комитета, избранных на двенадцатом совещании государств — участников Конвенции 29 августа 2002 года, и поздравила двух членов, которые были вновь избраны на этом совещании (см. CEDAW/SP/2002/4, пункт 7). Она также поздравила г-жу Фумико Саигу, которая в связи с истечением срока полномочий г-жи Чикако Тайи была избрана на совещании государств-участников членом Комитета в ее личном качестве. Она также тепло приветствовала г-жу Салму Хан, одного из бывших видных председателей, которая после нескольких лет отсутствия вновь стала членом Комитета. Она выразила свою признательность экспертам, срок полномочий которых истек 31 декабря 2002 года, в частности г-же Шарлотте Абаке, бывшему Председателю, за ее руководство.

6. Специальный советник сообщила об имевших особое значение для работы Комитета событиях, которые произошли в период между закрытием внеоче-

редной сессии в конце августа 2002 года и двадцать восьмой сессией. Она напомнила членам Комитета о том, что испрошенное в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности исследование о влиянии вооруженных конфликтов на женщин и девочек, о роли женщин в миростроительстве и о гендерных аспектах мирных процессов и урегулировании конфликтов, в подготовку которого внес вклад один из членов Комитета, в настоящее время имеется в наличии. Она добавила, что это исследование, озаглавленное «Женщины, мир и безопасность», было положено также в основу представленного Генеральным секретарем Совету Безопасности 28 октября 2002 года доклада (S/2002/1154), содержащего 21 рекомендацию в отношении практических мер, адресованную главным образом Совету Безопасности, и ряд обязательств, взятых на себя Генеральным секретарем. Практические меры предусматривают установление ответственности за нарушения прав человека женщин в ходе вооруженных конфликтов; отражение гендерной проблематики во всех мандатах и операциях миссий по поддержанию мира; повышение роли женщин в мирных процессах; расширение участия женщин на всех этапах гуманитарной помощи и в ходе процессов восстановления.

7. Специальный советник заявила, что процесс ратификации Конвенции и Факультативного протокола к ней и присоединения к ним продолжается устойчивыми темпами. В общей сложности 170 государств-участников ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней и 49 государств ратифицировали Факультативный протокол или присоединились к нему. В общей сложности 37 государств-участников в настоящее время приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции. Она заверила Комитет, что ее Канцелярия и Отдел по улучшению положения женщин будут продолжать использовать все возможности для поощрения ратификации Конвенции и Факультативного протокола, а также принятия поправки к пункту 1 статьи 20.

8. Она заявила, что в Комитете достигнута договоренность о рассмотрении в ходе нынешней сессии докладов восьми государств-участников, а именно: Канады, Кении, Коста-Рики, Люксембурга, Норвегии, Республики Конго, Сальвадора и Швейцарии. Поскольку Коста-Рика оказалась не в состоянии представить свой доклад на сессии, Секретариат после консультаций с Председателем обратился к правительству Албании, которое согласилось представить свои объединенные первоначальный и второй периодические доклады.

9. Специальный советник обратила внимание членов Комитета на вопросы, затронутые в докладе Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2003/I/4), включая а) рекомендации, содержащиеся в докладе о работе первого совещания договорных органов по правам человека на уровне комитетов, состоявшегося в Женеве в июне 2002 года; b) доклад Генерального секретаря (A/57/387 и Corr.1) о предложениях договорных органов относительно новых упрощенных процедур представления докладов и более скоординированного подхода к их деятельности; и с) долгосрочную программу работы Комитета, касающуюся общих рекомендаций.

10. Г-жа Каролин Ханнан, Директор Отдела по улучшению положения женщин, информировала Комитет о мероприятиях, проведенных Отделом в период с сентября 2002 года по январь 2003 года. Она заявила, что Отдел в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана

(ЭСКАТО) созвал коллоквиум судебных работников по вопросам применения международного права в области прав человека на национальном уровне, который состоялся 4–6 ноября 2002 года в штаб-квартире ЭСКАТО в Бангкоке. В число участников, представлявших Бангладеш, Бутан, Камбоджу, Малайзию, Пакистан и Сингапур, входили судьи, судебные работники, адвокаты, правительственные должностные лица и ученые. Г-жа Савитри Гунесекере, бывший член Комитета, участвовала в работе коллоквиума в качестве одного из ведущих. Его участники обсудили вопрос о тех возможностях, которые существуют в правовых системах их стран, в плане более широкого использования международных норм в области прав человека в интересах женщин и девочек и отстаивания прав женщин. Группа сосредоточила внимание на трех темах, а именно: гражданство, замужество и семейные отношения; насилие в отношении женщин и девочек; доступ женщин к работе и права, связанные с работой. Участники приняли заявление, в котором они рекомендовали обеспечить ознакомление судей, судебных работников и адвокатов с международными правовыми стандартами, применимыми к женщинам и девочкам, с тем чтобы они могли учитывать соответствующие принципы при рассмотрении дел в судах и вынесении судебных решений. Они рекомендовали также, чтобы юридические факультеты и колледжи региона включили преподавание международного права в области прав человека, в том числе норм, касающихся женщин и детей, в свои учебные программы.

11. Директор отметила, что сразу после проведения коллоквиума Отдел в сотрудничестве с ЭСКАТО организовал также проведение практикума по вопросу о представлении докладов, который состоялся 6–8 ноября 2002 года в Бангкоке. Практикум был проведен для правительственных должностных лиц стран Азии, отвечающих за подготовку докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, и был предназначен главным образом для тех государств, которые еще не представили своих первоначальных докладов. Среди его участников были представители Бутана, Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии и Таджикистана, а также государств, которые еще не ратифицировали Конвенцию, таких, как Афганистан и Тимор-Лешти. Цель этого учебного практикума заключалась в укреплении потенциала правительственных должностных лиц в плане подготовки докладов государств-участников и углублении понимания правовых обязанностей, закрепленных в Конвенции. Другие сферы, затронутые в ходе практикума, включали: обзор международного права в области прав человека; место Конвенции в международном праве в области прав человека; процесс ратификации Конвенции; Конвенция и ее положения; оговорки к Конвенции; требования, предъявляемые к докладам, включая руководящие указания Комитета по составлению докладов и его общие рекомендации; роль гражданского общества в подготовке докладов; процесс подготовки докладов и его результаты, а также его последствия на национальном уровне; осуществление заключительных замечаний Комитета; и процесс последующей деятельности.

12. Отдел участвовал также в проведении организованного группой исследователей семинара экспертов по пункту 1 статьи 4 Конвенции, который состоялся 10–13 октября 2002 года в Маастрихте, Нидерланды, под председательством г-на Флинтермана. В его работе участвовали также г-жа Шёпп-Шиллинг и г-жа Паттен. Основная цель семинара заключалась в оказании Комитету поддержки в процессе составления общей рекомендации по пункту 1 статьи 4 Кон-

венции, прежде всего путем выработки конкретных предложений в отношении ее содержания.

13. Директор сообщила также, что Отдел по улучшению положения женщин в сотрудничестве с Управлением по наркотикам и преступности организовал состоявшееся 18–22 ноября 2002 года в Гленкове, Нью-Йорк, совещание группы экспертов по вопросу о торговле женщинами и девочками, в ходе которого были намечены стратегии и программы борьбы с торговлей женщинами и девочками. В ходе совещания были обсуждены вопросы, касающиеся основанного на учете прав человека и гендерных факторов подхода к предотвращению торговли женщинами и девочками и борьбе с нею; нормативно-правовой базы; основных причин торговли и стратегий; оказания поддержки жертвам и расширения возможностей; прав детей; национальных механизмов. На нем было уделено также большое внимание положительному опыту борьбы с торговлей женщинами и девочками и принят ряд рекомендаций, которые будут включены в доклад Генерального секретаря Комиссии по положению женщин на ее сорок седьмой сессии по теме «Права человека женщин и ликвидация всех форм насилия в отношении женщин».

14. Директор заострил внимание на подготовленных Отделом трех докладах Генерального секретаря, которые были представлены Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии. Эти доклады были посвящены вопросам, имеющим особое значение для работы Комитета, включая насилие в отношении женщин, преступления против женщин, совершаемые в защиту чести; торговля женщинами и девочками. Она заявила, что Генеральная Ассамблея в своей ежегодной резолюции, посвященной Конвенции, напомнила о большом количестве просроченных докладов, в частности первоначальных докладов, и настоятельно призвала государства-участники прилагать все возможные усилия к тому, чтобы своевременно представлять свои доклады об осуществлении Конвенции. Генеральная Ассамблея выразила также свое удовлетворение по поводу того, что на своей внеочередной сессии, состоявшейся в августе 2002 года, Комитету удалось рассмотреть большое число докладов, ожидавших рассмотрения им. Другие резолюции были посвящены вопросам торговли женщинами и девочками; положению пожилых женщин в обществе; деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести; ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

15. Она отметила, что Отдел сотрудничал также с Межпарламентским союзом при подготовке руководства для парламентариев, посвященного Конвенции и Факультативному протоколу к ней. Это руководство, которое должно быть опубликовано в ближайшее время, имеет своим назначением ознакомить парламентариев с содержанием Конвенции и с тем, что они могут сделать для обеспечения более эффективного соблюдения Конвенции и применения Факультативного протокола.

16. В заключение Директор сообщила Комитету о том, что в своем докладе о программе дальнейших преобразований, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сделал особый акцент на правах человека, прежде всего на договорной системе и требованиях, предъявляемых к представлению докладов.

Генеральный секретарь просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации с договорными органами по новым упрощенным процедурам представления докладов и к сентябрю 2003 года представить ему свои рекомендации. Она отметила, что впоследствии Верховный комиссар обратился ко всем председателям договорных органов с письмом по этому вопросу.

С. Участие

17. В работе двадцать восьмой сессии участвовали все члены Комитета. Г-жа Росарио Манало участвовала в работе с 20 по 31 января 2003 года, г-жа Наэла Габр — с 13 по 23 января 2003 года и г-жа Фатима Кваку — с 21 по 31 января 2003 года.

18. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий будет содержаться в приложении IV к окончательному докладу.

Д. Торжественное заявление

19. При открытии двадцать восьмой сессии на 589-м заседании Комитета, прежде чем приступить к исполнению своих обязанностей, следующие члены Комитета, избранные на двенадцатом совещании государств — участников Конвенции 29 августа 2002 года, сделали торжественное заявление, предусмотренное правилом 15 правил процедуры Комитета: г-жа Мерием Бельмихуб-Зердани, г-н Корнелис Флинтерман, г-жа Наэла Габр, г-жа Хюгет Бокпе Гнакаджа, г-жа Сальма Хан, г-жа Акуа Куеньехия, г-жа Кристина Морвай, г-жа Прамила Паттен, г-жа Виктория Попеску, г-жа Фумико Сайга и г-жа Дубравка Шимонович. Г-жа Росарио Манало сделала торжественное заявление 20 января 2003 года после своего прибытия на сессию.

Е. Выборы должностных лиц

20. На своем 589-м заседании 13 января 2003 года Комитет в соответствии со статьей 19 Конвенции избрал путем аккламации следующих должностных лиц на двухлетний срок: Фериде Ачар (Турция) Председателем, Хейсу Син (Республика Корея), Иоланду Феррер Гомес (Куба) и Викторину Попеску (Румыния) — заместителями Председателя и Кристину Капалата (Объединенная Республика Танзания) Докладчиком.

Ф. Заявление вновь избранного Председателя

21. Вновь избранный Председатель выразила глубокую признательность членам Комитета за оказанное ей доверие. Она приветствовала новых членов Комитета и выразила свою благодарность и признательность тем членам Комитета, чей срок полномочий закончился 31 декабря 2002 года. Она пожелала им успехов в дальнейшей работе.

22. Председатель далее подчеркнула, что диалог Комитета с государствами-участниками часто выходит за рамки обычной дискуссии. В ходе диалога его

участники обмениваются мнениями, которые отражают глубину их суждений, их широкий политический кругозор и их чуткое отношение к культурным особенностям, но прежде всего они отражают непосредственную вовлеченность членов Комитета в решение злободневных проблем посредством углубленного анализа существующих моделей дискриминации по признаку пола и выработки на постоянной основе рекомендаций по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

23. Председатель заявила, что проделанная Комитетом работа не только обеспечила правительства, руководителей и исполнителей практическим руководством к действию, но и всемерно способствовала активизации научно-исследовательской деятельности во всем мире. Она подчеркнула, что работа Комитета оказывает влияние на формирование будущего мира, свободного от дискриминации в отношении женщин.

24. Председатель отметила, что с момента своего создания Комитет добился значительных успехов и с относительно периферийной позиции переместился на одну из центральных позиций на международной арене прав человека и в самой системе Организации Объединенных Наций. Своей успешной работой Комитет несомненно обязан его прошлым и нынешним членам, а также всем, кто оказывает Комитету всемерную поддержку в его работе. Нынешняя структура Комитета опирается на фундамент, который своим самоотверженным и упорным трудом заложили все предыдущие председатели.

25. Председатель отметила чувство глубокого удовлетворения, которое испытывают члены Комитета по поводу того, что Факультативный протокол, являющийся средством обеспечения более эффективного осуществления Конвенции, существует уже более двух лет. Комитет может гордиться той важной ролью, которую он под руководством бывшего Председателя сыграл в инициации этого документа.

26. Председатель заявила, что хотела бы, чтобы новые государства присоединились к Факультативному протоколу или ратифицировали его, и сообщила, что ее страна ратифицировала Факультативный протокол в октябре 2002 года.

27. Всеобщая ратификация самой Конвенции остается пока нереализованной мечтой. В целом ряде регионов есть еще государства, которые не ратифицировали ее, возможно, из-за материальных, финансовых или технических проблем, в решение которых Комитет мог бы внести свою лепту. Председатель подтвердила необходимость разработки творческих методов для достижения желанной цели — всеобщей ратификации Конвенции, а также необходимость активизации усилий Комитета в этом направлении.

G. Утверждение повестки дня и организация работы

28. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/2003/I/1) на своем 589-м заседании. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета.
3. Выборы должностных лиц.

4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Доклад Председателя о деятельности в период между внеочередной и двадцать восьмой сессиями Комитета.
6. Рассмотрение доклада, представленного государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
9. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его двадцать восьмой сессии.

Н. Доклад предсессионной рабочей группы

29. На своей девятой сессии Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный срок предсессионную рабочую группу для подготовки перечня проблем и вопросов, относящихся к периодическим докладам, которые будут рассматриваться Комитетом на следующей сессии. Предсессионная рабочая группа двадцать восьмой сессии Комитета работала с 24 по 28 июня 2002 года.

30. В деятельности рабочей группы принимали участие следующие члены Комитета, представляющие различные региональные группы: Сджамсия Ачмад (Индонезия), Розалин Хейзель (Сент-Китс и Невис), Режина Тавареш да Сильва (Португалия) и Фатима Кваку (Нигерия).

31. Рабочая группа подготовила перечни проблем и вопросов по докладам следующих государств-участников: Канады, Кении, Люксембурга, Норвегии и Сальвадора.

32. На своем 589-м заседании г-жа Режина Тавареш да Сильва внесла на рассмотрение доклад предсессионной рабочей группы от имени Председателя, чей срок полномочий в качестве члена Комитета закончился 31 декабря 2002 года (см. CEDAW/PSWG/2003/I/CRP.1 и Add.1–5).

I. Организация работы

33. На своем 589-м заседании Комитет постановил рассмотреть вопросы по пункту 7 повестки дня «Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин» и пункту 8 повестки дня «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета» в рамках рабочей группы полного состава.

Глава III

Доклад Председателя о деятельности в период между внеочередной и двадцать восьмой сессиями

34. На 589-м заседании бывший Председатель Комитета г-жа Шарлотта Абака рассказала членам Комитета о своем участии в работе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Она сообщила, что два из трех докладов, представленных Генеральным секретарем, касаются осуществления статей 5, 6 и 12 Конвенции, и что вопрос о торговле женщинами и девочками будет включен в повестку дня предстоящей сессии Комиссии по положению женщин.

35. Она заявила, что ее основная задача на сессии Генеральной Ассамблеи заключалась в том, чтобы информировать Третий комитет о результатах работы Комитета за прошлый год. Она получила позитивные отклики от многих делегатов, которые в своих выступлениях ссылались на ее заявление и давали высокую оценку работе Комитета, в частности его пересмотренным методам работы, что, по мнению многих, сделало конструктивный диалог очень интересным. Бывший Председатель сказала, что многие делегации приветствовали проведение Комитетом на двадцать седьмой сессии первого неофициального заседания с участием представителей государств-участников и называли такое заседание весьма полезным, особенно в части осуществления статьи 18.

36. Бывший Председатель также информировала членов Комитета о дискуссии, проведенной по итогам заседания группы по сокращению масштабов нищеты. В своем выступлении на этой дискуссии она указала, что феминизация нищеты является в основном следствием того, что женщины и девочки на протяжении всей своей жизни имеют неодинаковые возможности, права и статус с мужчинами, а также подвергаются различным формам насилия. Она заявила, что программы сокращения масштабов нищеты должны быть нацелены на устранение тех препятствий, которые мешают женщинам и девушкам в полной мере пользоваться своими правами в соответствии с Конвенцией, включая осуществление статьи 4.1, особенно в части распределения средств и образования и профессиональной подготовки. Она призвала те страны, которые не ратифицировали Конвенцию, сделать это, а государства-участники, которые высказали оговорки, не совместимые с буквой и духом Конвенции постараться снять эти оговорки.

37. Бывший Председатель рассказала членам Комитета о встрече, которая состоялась у нее и Директора Отдела по улучшению положения женщин с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 9 октября 2002 года.

38. Она привлекла внимание членов Комитета к докладу Генерального секретаря, представленному на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и озаглавленному «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387), в частности к специальному разделу доклада, посвященному правам человека, в том числе системе международных договоров по правам человека, и разделу доклада, где предлагается рассмотреть вопрос об упорядочении процедур отчетности. Она обсудила этот доклад с Генеральным секретарем, которому она также рассказала о первом межучрежденческом совещании, проведенном в июне 2002 года, на котором она председательствовала и участники которого призвали остальные пять договорных органов учитывать гендерный аспект при рассмотрении ими докладов государств-участников.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

А. Введение

39. На своей двадцать восьмой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: сводные первоначальный и второй периодические доклады двух государств-участников; сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады одного государства-участника; сводный третий и четвертый периодические доклады одного государства-участника; сводный третий и четвертый периодические доклады и пятый и шестой периодические доклады одного государства-участника; четвертый периодический доклад одного государства-участника; пятый периодический доклад одного государства-участника; и пятый и шестой периодические доклады одного государства-участника.

40. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных государств-участников. Заключительные замечания Комитета, подготовленные членами Комитета, и резюме вступительных заявлений представителей государств-участников приводятся ниже.

В. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Сводный первоначальный и второй периодический доклад

Албания

41. Комитет рассмотрел сводный первоначальный и второй периодический доклад Албании (CEDAW/C/ALB/1-2) на своих 594, 595-м и 605-м заседаниях 16 и 24 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.594, 595 и 605).

Представление доклада государством-участником

42. Представляя сводный первоначальный и второй периодический доклад, представитель Албании извинилась за задержку в представлении доклада, однако отметила, что подготовка доклада помогла правительству проанализировать положение женщин в Албании под углом зрения положений Конвенции при формулировании новой программы и внесении изменений в проводимую ныне политику. Характеризуя ситуацию с осуществлением Конвенции в ее стране, представитель сказала, что в связи с переходом страны к рыночной экономике в 1991 году расхождения в положении мужчин и женщин в Албании возросли. Хотя мужчины и женщины обладают в Албании равными правами и женщины достигли больших успехов в области образования, женщины не имеют равного доступа к ресурсам, равенства возможностей и не получают блага в равной с мужчинами мере. Представитель в общих чертах рассказала о проделанной до настоящего времени работе, которая способствовала формированию понимания равенства полов и налаживанию на началах равенства партнерства

между государством и женским движением в Албании, роль которого была очень важной для улучшения положения женщин в стране.

43. Представитель подчеркнула, что Конституция Республики Албании, принятая в 1998 году, укрепила основные права и свободы людей в соответствии с международно-правовыми документами, гарантирующими равные права для мужчин и женщин. Согласно статье 18 Конституции дискриминация по признаку пола, вероисповедания или этнического происхождения запрещена. В то время как ратификация Конвенции в 1993 году стала отправным моментом в деле интеграции международно-правовых стандартов во внутригосударственное право, текущая практика не обеспечивает механизмов, которые гарантировали бы женщинам равные возможности с мужчинами.

44. Представитель указала, что Государственный комитет по делам женщин и семьи, в настоящее время именуемый Комитетом по равным возможностям, был учрежден в 1998 году для оказания организационной поддержки содействию удовлетворению интересов женщин путем проведения соответствующей политики правительства в вопросах, касающихся положения женщин и семьи, координации и оценки программ, подготовки предложений в отношении нового законодательства и/или внесения поправок в существующие законы о семье и о правах женщин в соответствии с международными стандартами и оказания поддержки деятельности неправительственных организаций (НПО) в вопросах, касающихся женщин и семьи.

45. Представитель добавила, что Государственный комитет по равным возможностям в качестве ключевого инструмента правительства по содействию улучшению положения женщин координировал эти усилия не только с секторальными министерствами, административными структурами, местными органами управления и неправительственными организациями, но и с международными организациями.

46. Представитель указала, что, несмотря на предпринятые до настоящего времени правительством усилия, сохраняются многие препятствия, в том числе в виде низкой представленности женщин в структурах государственной власти, что ограничивало их вклад в формирование процесса демократического развития страны и управление им. Фактически в ходе процесса структурной перестройки женщины, составляющие большинство работников в социальном секторе, теряли работу в большей степени, чем мужчины, в результате чего уровень безработицы среди женщин составил 20 процентов по сравнению с уровнем безработицы среди мужчин в размере 14 процентов.

47. Представитель добавила, что, учитывая тот факт, что большинство мужчин никогда не брали на себя в полном объеме бремя домашних забот, закрытие яслей и детских садов и упразднение других услуг социальной поддержки привели к увеличению вдвое нагрузки на женщин с точки зрения расхода времени, что ограничило их возможности бороться за осуществление имеющихся у них прав.

48. Осуществление государством в партнерстве с женскими неправительственными организациями Национальной платформы действий по улучшению положения женщин в Албании и вклад сообщества доноров как средство осуществления Пекинской платформы действий способствовали содействию участия женщин в процессах принятия решений, созданию программ микрофи-

нансирования для женщин, проживающих в сельских районах, проведению информационно-пропагандистской деятельности, связанной с женской тематикой, и повышению уровня информированности о правах женщин в стране.

49. Сохраняются определенные проблемы, связанные с созданием эффективных механизмов осуществления и контроля, которые обеспечивали бы стратегическое планирование, получение достаточного финансирования для деятельности в рамках Пекинской платформы действий и воздействие на бытующие в обществе взгляды, которые препятствуют улучшению положения женщин.

50. Среди позитивных текущих тенденций представитель выделила пересмотр учебников в целях включения гендерной перспективы, усилия по созданию гендерного отделения на факультете социологии в Тиранском университете, осознание политическими партиями необходимости расширения участия женщин в процессе принятия решений, включая введение системы квот в закон о выборах, и важность включения гендерных аспектов в основные виды деятельности в качестве новой стратегии достижения равенства мужчин и женщин.

51. В заключение представитель Албании указала, что, несмотря на усилия по осуществлению Конвенции, правительство сознает тот факт, что требуется сделать гораздо больше для улучшения положения с осуществлением прав женщин на практике и содействия такому осуществлению. В связи с этим правительство Албании держит твердый курс на выполнение рекомендаций Комитета в качестве полезного руководства в разработке дальнейших и более эффективных программ улучшения положения женщин в Албании.

Заключительные замечания Комитета

Введение

52. Комитет отдает должное государству-участнику за его сводный первоначальный и второй периодический доклад, который, хотя и представлен с опозданием, соответствует руководящим принципам Комитета по подготовке первоначальных докладов.

53. Комитет отмечает уровень делегации государства-участника, которая возглавлялась Председателем Комитета по равным возможностям, и выражает признательность за открытость и откровенность выступлений членов делегации, которые представили дополнительную информацию о нынешнем положении с осуществлением Конвенции в Албании и ответы на устные вопросы, поставленные членами Комитета.

54. Комитет с удовлетворением отмечает, что меры правительства по осуществлению Конвенции, включая Национальную платформу действий по улучшению положения женщин, увязываются с осуществлением Пекинской платформы действий и итоговым документом двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Позитивные аспекты

55. Комитет приветствует тот факт, что Албания присоединилась к Конвенции в 1994 году без оговорок. Комитет высоко оценивает усилия государства

участника по переводу Конвенции на албанский язык и по распространению ее текста. Комитет с удовлетворением отмечает, что в принципе положения Конвенции включены в албанские законы и таким образом преобладают над коллизионными национальными законами в отношении тех положений Конвенции, которые, как считается, имеют прямое применение.

56. Комитет приветствует оперативное создание национального механизма по улучшению положения женщин и обеспечению равенства мужчин и женщин и создание управления народного адвоката (омбудсмана), которое может расследовать утверждения о нарушении прав человека, включая права женщин, и делать рекомендации по устранению этих нарушений.

57. Комитет приветствует усилия государства-участника по совершенствованию сбора информации и статистических данных о женщинах и создание Центра информации и документации, а также его сотрудничество с национальным институтом статистики. Он также приветствует решение по осуществлению конкретных программ трудоустройства женщин во второй половине 2003 года.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

58. Отмечая с удовлетворением, что в принципе Конвенция включена в албанское законодательство и, таким образом, превалирует над коллидирующими национальными законами с точки зрения тех положений Конвенции, которые считаются непосредственно применимыми, Комитет, тем не менее, обеспокоен отсутствием ясности в вопросе прямого применения Конвенции в Албании.

59. Комитет настоятельно призывает государство-участника внести ясность в вопрос о прямом применении Конвенции в рамках национальной правовой системы Албании.

60. Отмечая, что Конституция и ряд законов запрещают дискриминацию по признаку пола, Комитет выражает озабоченность тем, что государство-участник не провело всеобъемлющего обзора законов в целях обеспечения их соответствия Конвенции и что некоторые положения, дискриминирующие женщин, возможно, продолжают существовать.

61. Комитет настоятельно призывает государство-участника провести обзор всех существующих законов и внести поправки в остающиеся дискриминационные положения, с тем чтобы они были приведены в соответствие с Конвенцией и общими рекомендациями Комитета. Он призывает к скорейшему принятию пересматриваемого семейного кодекса, включая положение о равенстве женщин и мужчин в отношении минимального возраста для вступления в брак.

62. Комитет обеспокоен тем, что женщины редко прибегают к существующим законам для оспаривания актов дискриминации, и тем, что не зарегистрировано судебных решений, по которым женщины получали бы возмещение применительно к таким актам. Комитет обеспокоен недостаточной информированностью о положениях Конвенции и возможностях их применения и обеспечения их выполнения, в том числе среди сотрудников судов, правоохранительных органов, неправительственных организаций в области прав человека и женских организаций и самих женщин.

63. **Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить, чтобы албанские законы предусматривали адекватные, доступные и не дорогостоящие процедуры обеспечения выполнения и судебные средства защиты от нарушений прав женщин. Комитет рекомендует создать программы просвещения и подготовки по вопросам положений Конвенции, в частности для судей, адвокатов и сотрудников правоохранительных органов. Он рекомендует проводить информационно-пропагандистские кампании для женщин, с тем чтобы они пользовались процедурами и средствами защиты от нарушений их прав по Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику предоставить в своем следующем докладе информацию о жалобах, поданных в суд на основе положений Конвенции, а также о любых судебных решениях, касающихся Конвенции.**

64. Комитет обеспокоен отсутствием осведомленности о Конвенции и возможностей ее применения и обеспечения ее соблюдения, в том числе среди судебных органов, правоохранительного персонала, неправительственных правозащитных и женских организаций и самих женщин.

65. **Комитет рекомендует внедрить программы обучения и подготовки по вопросам Конвенции, в частности для парламентариев, судебных работников и правоохранительного персонала. Он рекомендует осуществлять предназначенные конкретно для женщин программы повышения информированности, с тем чтобы женщины могли пользоваться предусмотренными в Конвенции процедурами и средствами правовой защиты в случае нарушения их прав.**

66. Приветствуя усилия Комитета по равным возможностям, Комитет выражает свою озабоченность тем, что национальный механизм по улучшению положения женщин не занимает достаточно видного места, не обладает достаточным влиянием или финансовыми и людскими ресурсами для эффективного содействия улучшению положения женщин и обеспечению равноправия мужчин и женщин.

67. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить существующий национальный механизм с целью повышения его эффективности путем отведения ему достаточно видного места, наделения его достаточными полномочиями и людскими и финансовыми ресурсами на всех уровнях и повышения уровня координации деятельности между существующими механизмами на национальном и местном уровнях в целях улучшения положения женщин и содействия обеспечению равноправия мужчин и женщин. Он также рекомендует усилить работу по включению гендерных аспектов в основные виды деятельности всех министерств, в политику и программы на основе подготовки по гендерным вопросам и создания координационных центров.**

68. Комитет озабочен в связи с существованием закоренелых традиционных стереотипов относительно роли и ответственности женщин и мужчин в семье и в обществе в целом. Комитет также озабочен в связи со случаями проявления дискриминационного обычного права (канун) и традиционных норм поведения в некоторых северных районах страны.

69. **Комитет настоятельно призывает государство-участника осуществлять меры по ликвидации практики обычного права и традиционных**

норм поведения, допускающих дискриминацию в отношении женщин. Комитет далее настоятельно призывает государство-участника разработать и осуществить всеобъемлющие программы, касающиеся образования, в целях искоренения касающихся женщин традиционных стереотипов в семье, трудоустройстве, политике и обществе. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации выступать за изменения в культуре, касающиеся роли и ответственности женщин и мужчин, как это предусмотрено в статье 5 Конвенции.

70. Признавая усилия, предпринимаемые государством-участником по решению вопроса о борьбе с торговлей женщинами и девочками, в том числе ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и ее Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, Комитет по-прежнему обеспокоен в связи с продолжающимся существованием этой проблемы в Албании, которая стала страной происхождения и транзита проданных женщин и девочек. Он обеспокоен в связи с тем, что жертвы такой торговли подвергаются наказанию согласно Албанскому уголовному кодексу. Он также озабочен тем, что проститутки, а не те лица, которые эксплуатируют их, подвергаются судебному преследованию и наказанию.

71. Комитет рекомендует разработать всеобъемлющую стратегию борьбы с торговлей женщинами и девочками, которая должна предусматривать судебное преследование и наказание правонарушителей. Комитет также призывает государство-участника активизировать международное, региональное и двустороннее сотрудничество с другими странами происхождения, транзита и конечного пункта назначения проданных женщин и девочек. Он рекомендует осуществить меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы покончить с уязвимостью их для лиц, занимающихся такой торговлей, осуществить инициативные мероприятия в области образования для уязвимых групп, включая девочек-подростков, а также осуществить меры по оказанию социальной поддержки, реабилитации и реинтеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли. Он призывает государство-участника обеспечить защиту и поддержку женщин и девочек, ставших жертвами торговли, с тем чтобы они смогли дать в суде показания против лиц, занимающихся такой торговлей. Он настоятельно призывает, чтобы в ходе подготовки пограничников и должностных лиц правоохранительных органов им прививались навыки, которые давали бы им возможность распознавать и оказывать поддержку жертвам указанной торговли. Он рекомендует государству-участнику провести обзор действующего законодательства и предпринять шаги в целях обеспечения того, чтобы жертвы торговли не подвергались наказанию и чтобы все лица, которые эксплуатируют проституток, привлекались к суду и подлежали наказанию. Комитет настоятельно призывает далее государство-участника уделять вопросу борьбы с торговлей женщинами и девочками первостепенное внимание и включить в свой следующий доклад полную информацию и данные по этому вопросу, а также сообщить о достигнутом в этой области прогрессе.

72. Комитет выражает беспокойство в связи с многочисленными случаями насилия в отношении женщин, включая насилие в семье. Комитет озабочен тем, что Албанский уголовный кодекс не проводит различия между деяниями, со-

вершаемыми незнакомыми лицами, и деяниями, совершаемыми членами семьи, а также в связи с тем, что отсутствует какое-либо конкретное законодательство по борьбе с насилием в семье. Он выражает свою озабоченность по поводу отсутствия сбора систематических данных о насилии в отношении женщин, в частности насилия в семье.

73. В свете своей общей рекомендации 19 Комитет настоятельно призывает государство-участника уделять первостепенное внимание осуществлению всеобъемлющих мер по борьбе с насилием в отношении женщин в семье и в обществе и признать, что такое насилие, включая насилие в семье, представляет собой, в соответствии с Конвенцией, нарушение прав человека женщин. Комитет призывает государство-участника принять законодательство, касающееся насилия в семье, и обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении насилия в отношении женщин, в срочном порядке привлекались к суду и получали серьезные наказания. Женщины, ставшие жертвами насилия, должны незамедлительно иметь средства возмещения в судебном порядке, включая постановления об обеспечении их защиты, а также доступ к правовой помощи. Комитет рекомендует принять меры по обеспечению достаточного числа убежищ для женщин — жертв насилия, а также обеспечить положение, при котором государственные официальные лица, особенно служащие правоохранительных органов, судебные работники, медицинский персонал и социальные работники со всей серьезностью относились ко всем формам насилия в отношении женщин. Комитет рекомендует государству-участнику создать структуру систематического сбора данных о случаях насилия в отношении женщин, включая насилие в семье. Комитет предлагает государству-участнику осуществить через средства массовой информации и с помощью государственных общеобразовательных программ мероприятия по разъяснению того факта, что такое насилие как в социальном, так и в моральном плане является неприемлемым.

74. Комитет озабочен в связи с тем, что уровень безработицы среди женщин является более высоким, чем среди мужчин. Комитет выражает беспокойство по поводу того, что женщины не могут пройти требуемую подготовку и переподготовку, с тем чтобы они могли составить конкуренцию на рынке труда. Комитет обеспокоен случаями дискриминации при найме женщин, особенно в возникающем частном секторе.

75. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда посредством, в частности, осуществления временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществить программы специальной подготовки и переподготовки для различных групп неработающих женщин. Он также рекомендует укрепить эффективные меры, которые позволили бы увязать интересы семьи с профессиональными обязанностями и которые способствовали бы распределению внутренних и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами. Комитет просит государство-участника представить в его следующем докладе более подробную информацию о положении женщин на рынке труда, включая информацию о занятости женщин в различных секторах экономики, об их участии в управлении на различных уровнях, а также об их заработной плате.

76. Комитет обеспокоен положением сельских женщин, поскольку большинство этих женщин подвергается на практике дискриминации в том, что касается владения собственностью и наследством, и находится в неблагоприятном положении по причине нищеты, отсталой инфраструктуры, отсутствия кредита, ограниченного доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и социальному обеспечению. Отмечая уменьшение случаев, когда девочки бросают учебу в школах, Комитет тем не менее по-прежнему озабочен существованием этой проблемы. Комитет также озабочен тем, что сельские женщины редко представлены в местных органах власти.

77. Комитет настоятельно призывает государство-участника уделять пристальное внимание нуждам сельских женщин и разработать всеобъемлющую политику и программы, направленные на их экономическое развитие при обеспечении им доступа к производственным ресурсам, капиталу и кредитам, а также образованию, медицинскому обслуживанию, социальному обеспечению и участию в принятии решений. Комитет просит государство-участника провести исследование по вопросу о правах собственности на землю и наследования земли сельскими женщинами, а также по вопросу об их общем экономическом, общеобразовательном и социальном положении и сообщить о результатах такого исследования в своем следующем периодическом докладе.

78. Приветствуя установление некоторыми политическими партиями минимальных квот для женщин — кандидатов на местных выборах, Комитет тем не менее озабочен низким представительством женщин в выборных и назначаемых органах высокого уровня, включая их представительство в качестве членов парламента, среди официальных лиц высокого ранга в исполнительных органах правительства, в судебных органах, на гражданской и дипломатической службе и в органах местного самоуправления.

79. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять меры, в том числе меры по совершенствованию закона о выборах, в целях повышения представительства женщин в выборных и назначаемых органах, в частности посредством осуществления временных специальных мер, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, с тем чтобы осуществить на практике право женщин на участие во всех областях общественной жизни, в частности в органах высокого уровня, ответственных за принятие решений. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия в деле осуществления или оказания поддержки программ подготовки уже имеющих и будущих женщин-руководителей и проводить кампании по разъяснению важности участия женщин в принятии политических решений.

80. Приветствуя сотрудничество государства-участника с неправительственными организациями, занимающимися вопросами женщин, и признавая важную роль таких организаций, Комитет, тем не менее, с озабоченностью отмечает недостаточные возможности и ресурсы этих организаций, что затрудняет выполнение ими различных проектов и программ, направленных на оказание поддержки в деле осуществления прав человека, касающихся женщин. Комитет обеспокоен также тем, что государство-участник перекладывает свою собственную ответственность за защиту прав человека, относящихся к женщинам, и

за осуществление женщинами этих прав на неправительственные организации и международные доноры.

81. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свою поддержку работы женских неправительственных организаций и обеспечить, чтобы его обязательства по Конвенции в полной мере стали частью общих обязательств правительства, а не осуществлялись лишь одними неправительственными организациями.

82. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно времени проведения заседаний Комитета.

83. Комитет призывает государство-участника ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции.

84. Принимая во внимание гендерные измерения деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций, встречах на высшем уровне и специальных сессиях (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении положений этих правовых документов, относящихся к соответствующим статьям Конвенции.

85. Комитет просит государство-участника сообщить в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен на основании статьи 18 Конвенции, о своей реакции на вызывающие беспокойство проблемы, содержащиеся в заключительных замечаниях. Он также просит сообщить в этом докладе о том, как осуществляются общие рекомендации Комитета, и представить информацию о влиянии законодательства, политики и программ, направленных на осуществление Конвенции.

86. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Албании текста настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ Албании и, в частности, официальные лица правительства и политики, были осведомлены о шагах, которые предпринимаются с целью обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в этом отношении. Он также просит государство-участника продолжать обеспечивать широкое распространение среди женских организаций и организаций по правам человека положений Конвенции, его Факультативного протокола, общих рекомендаций Комитета, текста Пекинской декларации и Платформы действий, а также информации о результатах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Швейцария

87. Комитет рассматривал сводный первоначальный и второй периодический доклад Швейцарии (CEDAW/C/CHE/1–2 и Add.1) на своих 590, 591 и 596-м заседаниях 14 и 17 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.590, 591 и 596).

Представление доклада государством-участником

88. Представляя доклад, представитель Швейцарии отметила, что, хотя ее страна ратифицировала Конвенцию в 1997 году, процесс проведения всеобъемлющего обзора положения женщин в Швейцарии и сбора подробной информации занял больше времени, чем первоначально предлагалось. Поэтому находящийся в распоряжении Комитета доклад является сводным. Она также заявила, что доклад был подготовлен в сотрудничестве с кантонами, социальными партнерами и национальными неправительственными организациями и содержит в себе многие из их предложений и мнений.

89. Представитель объяснила, что политическая система Швейцарии является федеральной и состоит из трех уровней: Конфедерация, кантоны и муниципалитеты. Хотя Конфедерация отвечает за применение федерального и международного права, 26 кантонов имеют свои собственные политические и судебные органы, включая парламенты и трибуналы. Многие из областей, о которых идет речь в Конвенции, например здравоохранение, входят в компетенцию кантонов, однако в других областях, таких, как образование, Конфедерация и кантоны выполняют параллельные функции.

90. Пересмотренная Федеральная конституция, вступившая в силу 1 января 2000 года, подтверждает гарантию равенства мужчин и женщин — и в более конкретном плане — принцип равной оплаты за труд равной ценности, которые уже были отражены в Конституции с 1981 года. Представитель отметила, что судебная практика свидетельствует о том, что включение этой гарантии в Конституцию позволяет законодательным органам принимать временные специальные меры для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, как это предусмотрено в статье 4 Конвенции.

91. В число структурных мер, принятых Швейцарией в целях достижения равенства между мужчинами и женщинами, входит создание в 1976 году Федеральной комиссии по делам женщин и в 1988 году Федерального управления по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, в обязанности которого входит поощрение равенства во всех областях жизни. Аналогичные учреждения были созданы в большинстве кантонов и в пяти главных городах.

92. Национальный план действий в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами был разработан в консультации с неправительственными организациями и начал осуществляться в 1999 году. В результате реализации плана на федеральном уровне была создана гендерная медицинская служба, служба по борьбе с насилием, особенно в отношении женщин, а также служба по борьбе с торговлей людьми (включая мигрантов). Представитель добавила, что на уровне международного сотрудничества гендерные вопросы систематически учитываются при планировании программ и проектов. Однако учет гендерной проблематики еще не переведен на систематическую основу в рамках всей деятельности на федеральном уровне, и предстоит проделать большую

работу с точки зрения расширения осведомленности, подготовки кадров и развития новых методологий.

93. Представитель привела примеры законодательства, рассмотренного и измененного Швейцарией в целях достижения «формального» (de jure) равенства между женщинами и мужчинами. В их число входили: закон о семье 1988 года (в котором признается брак как партнерство и ценность неоплачиваемого труда); новый закон о разводе 2000 года; закон о гражданстве 1992 года; федеральный закон о пособиях для престарелых и переживших кормильцев иждивенцев 1997 года; и закон о равенстве 1996 года, в котором рассматривается вопрос о недискриминации в отношениях между женщинами и мужчинами на рабочем месте. Однако представитель отметила, что не создано какого-либо органа, имеющего право возбуждать расследования или подавать жалобы в случаях предполагаемой дискриминации в соответствии с этим законом, и что сама жертва должна отстаивать свои права в соответствующих судебных органах. Кроме того, представитель отметила, что полное юридическое равенство еще не достигнуто и неравенство по-прежнему существует в отношении фамилии и выбора domicilia, которые в общем являются фамилией и domicilium conjugum.

94. Что касается совмещения работы и семейных обязанностей, то представитель заявила, что разница в доходе и рабочем времени между женщинами и мужчинами в первую очередь является результатом трудностей, с которыми сталкиваются женщины, совмещающие работу и семью, и не связаны с различиями в уровне подготовки или квалификации. Были приняты несколько мер для решения этой проблемы, включая оказание финансовой помощи проектам, направленным, в частности, на содействие совмещению семейных обязанностей и работы и на реинтеграцию женщин в трудовую деятельность, прерванную по семейным обстоятельствам. В период между 1996 и 2002 годами было подано 400 ходатайств об оказании финансовой помощи, из которых 246 были утверждены, и было приблизительно выделено 22 млн. швейцарских франков. Другая инициатива заключалась в проведении федеральным управлением по вопросам равенства кампании «Справедливое распределение обязанностей в семье», направленной на поощрение молодых родителей к совместному выполнению обязанностей по дому и семье на справедливой основе. Еще не принят федеральный закон для урегулирования вопроса об оплачиваемом отпуске по беременности и родам, однако весной в парламенте будет обсуждаться предложение о предоставлении 14-недельного отпуска с 80-процентным сохранением зарплаты.

95. Были затронуты другие вопросы, вызывающие озабоченность Комитета, и меры, принятые в Швейцарии для их решения. В их число входил тот факт, что женщины по-прежнему недопредставлены в политической жизни, однако предложения о введении квот для обеспечения такой представленности были отклонены населением как на федеральном, так и на кантональном уровнях. Однако Федеральная комиссия по делам женщин участвовала в осуществлении ряда инициатив, включая заказ на проведение исследования по вопросу об агитации в пользу кандидатов из числа женщин и мужчин на швейцарском радио и телевидении во время федеральных выборов 1999 года, а также начало осуществления проекта по консультированию молодых женщин политиками из числа женщин.

96. Правительство принимает меры, включая учебную подготовку тех, кто работает с потерпевшими и нарушителями или занимается их делами, а также кампании по расширению осведомленности общественности, в целях решения проблем, связанных с насилием в отношении женщин и торговлей ими. Однако число жертв такой торговли в Швейцарии (страна назначения) не установлено. Что касается других вопросов, касающихся здоровья женщин, то представитель заявила, что в июне 2002 года пересмотренный уголовный кодекс, позволяющий в добровольном порядке прервать беременность в течение периода до 12 недель, был утвержден после многих лет дебатов по этому вопросу. В заключение представитель отметила, что правительство также работает над решением вопросов женского сексуального и репродуктивного здоровья, здоровья престарелых женщин, социальной помощи бедным женщинам и равенства возможностей для женщин в сфере образования и занятости.

Заключительные замечания Комитета

Введение

97. Комитет выразил свою признательность государству-участнику за его сводный первоначальный и второй периодический доклад, который, хотя и был представлен с опозданием, соответствует руководящим указаниям Комитета в отношении подготовки докладов и является честным, информативным и всеобъемлющим.

98. Комитет благодарит государство-участника за то, что он сформировал делегацию из представителей различных ведомств, отвечающих за осуществление Конвенции, а также представителя одного из кантонов. Он высоко оценивает устное представление государства-участника, в котором освещаются важные части доклада, и за письменные ответы и дальнейшие разъяснения в связи с вопросами, поставленными Комитетом.

99. Комитет с удовлетворением отмечает, что политика государства-участника в отношении достижения равенства между мужчинами и женщинами была запланирована и оценивается в контексте Пекинской платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленного «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

100. Комитет отмечает, что государство-участник сделало оговорку к статье 7(b), которая касается военного законодательства Швейцарии, запрещающего женщинам выполнять функции в период вооруженных конфликтов, за исключением самообороны; оговорку к пункту 1(g) статьи 16, касающуюся положений о фамилии; и оговорку к пункту 2 статьи 15 и к пункту 1(h) статьи 16, касающуюся временных правил о семейном положении. Комитет настоятельно призывает государство-участника ускорить усилия с целью регулярного рассмотрения оговорок на предмет их снятия и указать в его следующем периодическом докладе, если это возможно и если это еще будет актуально, сроки их снятия.

Позитивные аспекты

101. Комитет благодарит государство-участника за включение принципа гендерного равенства в его федеральную конституцию, которая в явном выражении

ной форме наделяет законодателей полномочиями по обеспечению юридического и фактического равенства женщин, особенно в таких областях, как семья, образование и занятость, и дает им право принимать меры, направленные на обеспечение равенства согласно пункту 1 Конвенции. Комитет с удовлетворением отмечает, что швейцарская правовая система обеспечивает верховенство международных договоров, включая Конвенцию, над внутригосударственным законодательством.

102. Комитет с удовлетворением отмечает важную правовую реформу, проведенную в государстве-участнике в нескольких областях согласно Конвенции, в частности: Закон о браке (1988 год), в котором главенствующая роль супруга в семье заменяется партнерством, основанным на равенстве прав и обязанностей каждого супруга; дополненный Федеральный закон о приобретении и утрате швейцарского гражданства (1992 год), в котором устанавливаются идентичные условия для мужчин и женщин; новый Закон о равенстве (1996 год), запрещающий дискриминацию в отношении женщин в трудовой области, который распространяется как на государственных, так и частных работодателей; десятый пересмотр Федерального акта о страховании лиц пожилого возраста и переживших кормильцев иждивенцев (1997 год), устанавливающий систему индивидуальных пенсий независимо от гражданского состояния; и новый Закон о разводе (2000 год), регулирующий экономические последствия развода. Комитет также с удовлетворением отмечает принятие Национального плана действий в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами (1999 год), призванного обеспечить улучшение положения женщин и гендерное равенство.

103. Комитет признает работу, систематически проводимую женскими неправительственными организациями в области расширения осведомленности и мобилизации общественного мнения в отношении вопросов равенства, и высоко оценивает общие усилия и сотрудничество между государством-участником и гражданским обществом в деле достижения равенства в соответствии с Национальным планом действий. Комитет также дает высокую оценку государству-участнику за его взаимодействие с гражданским обществом при подготовке доклада и за предание доклада широкой гласности в Швейцарии.

104. Комитет благодарит государство-участника за систематический учет гендерного измерения в рамках различных аспектов его программ развития сотрудничества.

105. Комитет выражает государству-участнику признательность за принятие поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся время для заседаний Комитета.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

106. Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя в государстве-участнике применяется доктрина монизма, Федеральный совет выразил мнение о том, что Конвенция в значительной степени носит программный характер и что ее положения, в принципе, не имеют прямого действия. Поэтому Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что швейцарское законодательство может не предоставлять женщинам необходимые средства для обеспечения реализации всех их прав согласно Конвенции.

107. **Комитет рекомендует, чтобы государство-участник обеспечивало эффективную реализацию прав, закрепленных в Конвенции, и предоставляло женщинам надлежащие средства правовой защиты в судах в связи с нарушениями прав, предусмотренных Конвенцией. Он также рекомендует проводить кампании по расширению осведомленности о Конвенции, рассчитанные на парламентариев, сотрудников судебных органов и профессиональных юристов. Комитет обращается с просьбой о том, чтобы государство-участник отчиталось о прогрессе, достигнутом в этой области, в своем следующем периодическом докладе и представило информацию о том, ссылались ли стороны на Конвенцию в национальных судах.**

108. Комитет испытывает озабоченность по поводу отсутствия во внутригосударственном праве определения понятия «дискриминация в отношении женщин», отраженного в статье 1 Конвенции. Он испытывает озабоченность по поводу информации, содержащейся в докладе о том, что, дифференцированное обращение с женщинами и мужчинами допускается в случаях, когда равенство в обращении исключается в силу биологических или «функциональных» различий.

109. **Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры, направленные на включение в его законодательство положений о недискриминации по признаку пола, как это определено в статье 1 Конвенции.**

110. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что различные уровни власти и компетенции в государстве-участнике создают трудности с точки зрения осуществления Конвенции на территории всей Конфедерации, а также в отношении координации и ответственности. Комитет также испытывает озабоченность по поводу того, что федеральная структура и формы демократии на низовом уровне, существующие в государстве-участнике, замедлили прогресс в деле ликвидации дискриминации в отношении женщин и достижения гендерного равенства.

111. **Комитет рекомендует государству-участнику, чтобы оно обеспечивало единообразие результатов осуществления Конвенции в рамках Конфедерации посредством эффективной координации и создания механизма мониторинга за соблюдением положений Конвенции на всех уровнях и во всех областях.**

112. Высоко оценивая работу, проделанную механизмом обеспечения гендерного равенства на национальном, кантональном и общинном уровнях, а именно Федеральной комиссией по делам женщин, Федеральным управлением по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, а также делегатами и службами по вопросам гендерного равенства, Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что эти учреждения могут испытывать нехватку властных полномочий, авторитета и ресурсов — как людских, так и финансовых — для выполнения своих специфических задач и обеспечения координации процесса учета гендерной проблематики в рамках деятельности во всех областях управления.

113. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить существующий механизм обеспечения равенства между мужчинами и женщинами посредством предоставления ему надлежащих людских и финансовых ресурсов на всех уровнях. Он также рекомендует государству-участнику ак-**

тивизировать координацию деятельности между существующими учреждениями по улучшению положения женщин и поощрению равенства между мужчинами и женщинами для обеспечения учета гендерных аспектов на всех уровнях и во всех областях.

114. У Комитета вызывает озабоченность сохранение укоренившихся, традиционных стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и в обществе в целом, которые находят свое отражение в решениях, принимаемых женщинами в плане получения образования, их положении на рынке труда и низком уровне участия в политической и общественной жизни.

115. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом разработать и осуществлять всеобъемлющие программы в системе образования, включая просвещение по вопросам прав человека и учебную подготовку по гендерным вопросам, и распространять информацию о положениях Конвенции в целях изменения существующих стереотипных представлений о роли женщин и мужчин, включая пропагандирование концепции выполнения родительских обязанностей в качестве социальной функции как матерей, так и отцов. Он рекомендует, чтобы информационно-просветительские кампании предназначались как для женщин, так и для мужчин и чтобы средства массовой информации поощрялись к распространению позитивных представлений о женщинах и о равном статусе и равных обязанностях женщин и мужчин в частной и общественной сферах.

116. Хотя Комитет приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником в правовой и других областях для решения проблемы насилия в отношении женщин, включая создание службы по вопросам охраны здоровья женщин и центра для борьбы с насилием в отношении женщин и подготовку персонала для принятия мер в случаях, связанных с насилием, у него вызывает озабоченность сохранение насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в быту. Комитет глубоко озабочен значительным числом случаев калечащих операций на женских половых органах среди женщин-мигрантов африканского происхождения.

117. Комитет обращается к государству-участнику с призывом активизировать усилия по решению проблемы насилия в отношении женщин, включая насилие в быту, которое является посягательством на их права человека. В частности, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ввести в действие законодательные акты и принять меры в соответствии с общей рекомендацией 19 в целях предотвращения насилия, оказания помощи, защиты и услуг потерпевшим и наказания и реабилитации нарушителей.

118. Комитет глубоко обеспокоен значительным числом калечащих операций на женских половых органах среди женщин-мигрантов африканского происхождения.

119. Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно принять все надлежащие меры, в том числе законодательные, в целях искоренения пагубной традиционной практики калечащих операций на женских половых органах.

120. У Комитета вызывает озабоченность особое положение женщин-иностранок, которые подвергаются насилию в быту и для выдачи которым видов на жительство установлено требование о совместном проживании с супругом. Комитет обеспокоен тем, что опасения в отношении высылки будут удерживать этих женщин от обращения за помощью или с ходатайствами о раздельном проживании или получении развода.

121. Комитет рекомендует, чтобы аннулирование временных видов на жительство состоящих в браке женщин-иностранок, подвергающихся насилию в быту, и любые касающиеся видов на жительство законодательные изменения, которые могут находиться в настоящее время на рассмотрении, производилось только после всесторонней оценки последствий таких мер для этих женщин.

122. Комитет выражает озабоченность в отношении положения женщин-мигрантов в Швейцарии, особенно дискриминации в области образования и занятости, с которой они сталкиваются, и угрозой эксплуатации и насилия, которым они могут подвергаться. У Комитета вызывает озабоченность тот факт, что женщины-иностранки в некоторых случаях испытывают дополнительные трудности с получением доступа к медицинскому обслуживанию и что среди иностранок, причем это в наибольшей степени затрагивает женщин из стран Африки, расположенных к югу от Сахары, растет доля женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом. У Комитета также вызывают озабоченность специальные визовые положения, касающиеся работы иностранных танцовщиц кабаре, и потенциальные опасности и риски, которым они могут подвергаться. Комитет обеспокоен далее тем, что в государстве-участнике все еще не проведены исследования, касающиеся масштабов дискриминации в отношении женщин-мигрантов и многочисленных форм дискриминации, которой они зачастую подвергаются по признаку расы, пола, этнического происхождения и вероисповедания.

123. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин-мигрантов. Он рекомендует государству-участнику принимать активные меры для предотвращения дискриминации в отношении них как в их общинах, так и в обществе в целом, борьбы с насилием в отношении них и повышения степени их информированности о наличии социальных услуг и средств правовой защиты. Комитет рекомендует в полной мере учитывать потребности женщин-иностранок в плане охраны здоровья, в частности в том, что касается информации о профилактике инфицирования ВИЧ. Комитет просит государство-участника провести обзор и пересмотр специальных визовых положений для танцовщиц кабаре и изучить их реальное положение в свете тех потенциальных опасностей и угроз, которые могут возникать в силу их положения. Он также просит государство-участника принять надлежащие меры для защиты таких женщин от всех форм эксплуатации и сделать все для того, чтобы изменить представления мужчин и общества о женщинах как сексуальных объектах. Комитет также настоятельно рекомендует государству-участнику проводить регулярные и всесторонние исследования по проблеме дискриминации в отношении женщин-мигрантов и осуществлять сбор статистических данных об их положении в сферах занятости, образования и охраны здоровья и о

различных формах насилия, которым они подвергаются, с тем чтобы Комитет мог получить четкое представление об их фактическом положении.

124. Комитет приветствует усилия государства-участника по рассмотрению вопроса о торговле женщинами и девочками, но, тем не менее, он по-прежнему испытывает озабоченность в связи с сохранением этой серьезной проблемы, представляющей собой нарушение прав человека. У Комитета также вызывает озабоченность эксплуатация проституции в государстве-участнике. Он считает, что меры, принимаемые для борьбы с этим явлением, являются недостаточными и что информация по этим вопросам отсутствует.

125. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику продолжать усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Он рекомендует разработать всеобъемлющую стратегию, предусматривающую принятие профилактических мер, привлечение к ответственности и наказание нарушителей и активизацию международного, регионального и двустороннего сотрудничества. Он обращается к государству-участнику с призывом оказывать необходимую помощь женщинам и девочкам, являющимся объектами торговли, включая выдачу видов на жительство, с тем чтобы они могли давать свидетельские показания против лиц, занимающихся такой торговлей. Он далее настоятельно рекомендует организовать подготовку сотрудников пограничной полиции и правоохранительных органов, с тем чтобы они могли оказывать помощь жертвам такой торговли. Комитет рекомендует разработать программы действий для женщин, вынужденных заниматься проституцией вследствие нищеты, и принять все надлежащие меры для борьбы с эксплуатацией проституции и ее искоренения, в том числе посредством привлечения к ответственности и сурового наказания лиц, эксплуатирующих проституток. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками и эксплуатации проституции.

126. Комитет обеспокоен тем, что, хотя женщины составляют 54 процента избирательного корпуса, они в значительной степени недопредставлены в директивных органах на выборных должностях и должностях, на которые производятся назначения. Приветствуя некоторые позитивные сдвиги, Комитет, тем не менее, озабочен низким уровнем представленности женщин в административных и судебных органах, на дипломатической службе и международном уровне. У Комитета также вызывает озабоченность то, что, несмотря на общее признание региональных, языковых и прочих квот, предложения о введении квот в политической жизни, направленных на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, систематически отвергаются государством-участником.

127. Комитет рекомендует государству-участнику принимать на систематической основе меры по повышению уровня представленности женщин в выборных и назначаемых органах, включая принятие специальных временных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, для осуществления права женщин на равное участие в общественной и политической жизни. Комитет также рекомендует принять надлежащие меры, направленные на обеспечение сбалансированной представленности женщин и мужчин в различных областях и на различных уровнях государственной и

общественной жизни, особенно в административных и судебных органах и на дипломатической службе.

128. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на предусмотренный в Конституции мандат на обеспечение равенства женщин и мужчин, в области образования по-прежнему сохраняется неравенство между полами, находящее свое выражение в традиционных решениях, принимаемых мужчинами и женщинами в отношении получения ими профессиональной подготовки и высшего образования, особенно технического образования. У Комитета также вызывает озабоченность то, что аналогичные тенденции прослеживаются среди преподавателей с точки зрения как их профессионального уровня, так и преподаваемых ими традиционных предметов.

129. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по поощрению диверсификации имеющихся у мальчиков и девочек возможностей выбора в области образования, главным образом посредством консультирования, с тем чтобы помочь им в полной степени раскрыть свой личный потенциал.

130. У Комитета вызывает озабоченность то, что, хотя доля работающих женщин постоянно возрастает, несмотря на предусмотренный в Конституции мандат на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами на работе и наличие конституционных положений о праве на равную оплату за труд равной ценности, а также Закон о равенстве, женщины по-прежнему находятся в неблагоприятном положении на рынке труда. Особую озабоченность у Комитета вызывают разница в оплате труда между мужчинами и женщинами и некоторые критерии, используемые для обоснования этого, особенно в том, что касается соображений социального характера, таких, как выполнение семейных обязанностей. У Комитета далее вызывает озабоченность высокая доля женщин, работающих в течение неполного рабочего дня, более высокий уровень безработицы среди женщин по сравнению с мужчинами и трудности, испытываемые главным образом женщинами в плане согласования их личных и семейных обязанностей с профессиональными и общественными обязанностями.

131. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить фактические равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда за счет, в частности, принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Комитет рекомендует предпринять усилия для ликвидации горизонтальной и вертикальной профессиональной сегрегации посредством, в частности, принятия мер по линии просвещения, учебной подготовки и переподготовки и через эффективные исполнительно-контрольные механизмы. Он также рекомендует разработать системы оценки должностных функций, основанные на учитывающих гендерные факторы критериях, которые были бы ориентированы на устранение существующей разницы в оплате труда между мужчинами и женщинами. Комитет рекомендует принять и ввести в действие процедуры, позволяющие сочетать семейные и профессиональные обязанности и поощрять равное разделение домашних и семейных обязанностей между мужчинами и женщинами.

132. Комитет выражает озабоченность по поводу задержек с введением в действие в государстве-участнике оплачиваемого декретного отпуска и отмечает,

что в результате проведения публичного референдума был отклонен ряд предложений, направленных на введение оплачиваемого декретного отпуска.

133. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом обеспечить скорейшее введение в действие законопроекта об оплачиваемом декретном отпуске, который был принят Федеральным советом и Национальным советом в ноябре и декабре 2002 года, и представить информацию о его осуществлении в следующем периодическом докладе. Комитет рекомендует организовать информационно-просветительские кампании с целью привития надлежащего представления о материнстве как социальной функции и обеспечения признания общей ответственности мужчин и женщин в деле воспитания и развития их детей. В рамках таких кампаний особое внимание также должно уделяться роли мужчин, и они должны обеспечить условия для обсуждения вопроса об отцовских обязанностях и об отпуске для выполнения таких обязанностей в качестве важных факторов разделения семейных обязанностей и гарантирования равенства для женщин на рынке труда и в социальной жизни.**

134. Комитет глубоко озабочен тем, что, несмотря на высокий уровень развития государства-участника, имеются группы женщин, главным образом те, кто является главами домашних хозяйств, и пожилые женщины, которые в особой степени страдают от нищеты.

135. **Комитет рекомендует государству-участнику пристально следить за положением живущих в нищете женщин из числа наиболее уязвимых групп и осуществлять эффективные меры и программы учебной подготовки, которые позволили бы им в полной мере использовать преимущества, связанные с уровнем развития государства-участника.**

136. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с законодательством Швейцарии статус супругов до сих пор является неравным в том, что касается кантональных и общинных прав на постоянное местожительство. Он отмечает, что предложения о ликвидации такого неравенства были отвергнуты парламентом в июне 2001 года.

137. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом обеспечить внесение поправок в законодательные акты, регулирующие кантональные и общинные права на постоянное местожительство, в целях приведения их в соответствие с положениями Конвенции.**

138. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции.**

139. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (например, на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в его следующую

щий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

140. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику представить в его следующем периодическом докладе ответы на конкретные вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить сбор и анализ всеобъемлющих данных в разбивке по полу, касающихся конфедераций, кантонов и общин, и включить такие данные в его следующий доклад.

141. Комитет просит обеспечить широкое распространение текста настоящих заключительных замечаний в Швейцарии на всех официальных языках в целях информирования общественности, в частности работников органов управления, должностных лиц и политических деятелей, о мерах, принимаемых для юридического и фактического гарантирования равенства между мужчинами и женщинами и о дополнительных мерах, которые будут приняты в этой области. Комитет также настоятельно рекомендует государству-участнику продолжать в широких масштабах распространять, особенно среди женских ассоциаций и правозащитных организаций, информацию о Конвенции, Факультативном протоколе к ней, общих рекомендациях Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий и итогах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», которая была проведена в июне 2000 года.

2. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад

Конго

142. На своих 606-м и 607-м заседаниях 27 и 29 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.606 и 607) Комитет рассмотрел сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад Конго (CEDAW/C/COG/1–5 и Add.1).

Представление доклада государством-участником

143. Представляя доклад, представитель Конго заявила, что с момента ратификации Конвенции в 1982 году было многое достигнуто в улучшении положения женщин, хотя экономические трудности и социально-политические конфликты, сотрясающие страну с 1993 года, ставят женщин в уязвимое положение. Политика нынешнего президента позволила конголезским женщинам вновь обрести уверенность в собственных силах.

144. Представитель сообщила Комитету о том, что в подготовке доклада участвовали сотрудники Департамента по улучшению положения женщин, представители администрации, неправительственных организаций, ассоциаций и частные лица, при этом доклад был представлен общественности и утвержден правительством. Правительство придерживается принципов Пекинской платформы действий и Дакарского плана действий, с тем чтобы обеспечить реальное улучшение положения женщин и девочек. Права женщин, насилие в отношении женщин, искоренение нищеты, здоровье населения и состояние окружающей

среды стали приоритетными направлениями правительственной политики в области улучшения положения женщин и принятого в 1999 году плана действий правительства.

145. Правовая система страны по-прежнему носит дуалистический характер. Традиционное право существует бок о бок с современным правом. Благодаря усилиям правительства приняты меры с целью эффективного применения норм современного права. В стране существовали различные политические режимы, а в настоящее время в стране действует многопартийная система. В новой Конституции, принятой 20 января 2002 года, продолжена традиция предыдущих конституций страны в том, что касается прямого указания на равенство мужчин и женщин во всех областях жизни. Все граждане равны перед законом, и запрещается какая бы то ни было дискриминация по признаку происхождения, социального или материального положения, расовой, этнической или религиозной принадлежности, пола, образования, языка, вероисповедания, убеждений или местожительства. Кроме того, законом предусматривается представленность женщин на всех должностях, связанных с осуществлением политических, избирательных и административных функций.

146. Конго ратифицировало несколько международных договоров в области прав человека и признало примат международного публичного права. И хотя, в принципе, мужчины и женщины равны, определенная дискриминация де-юре и де-факто по-прежнему существует. Так, согласно Семейному кодексу, главой семьи является мужчина, который принимает решение относительно места проживания супругов в случае разногласия между ними. Кроме того, мужья могут запрещать своим женам в интересах семьи заниматься некоторыми видами деятельности. Определенный прогресс достигнут в отношении ликвидации запретов и некоторых устаревших обычаев, таких, как ритуалы вдовства и левират, однако полностью преодолеть неравенство в этих областях еще не удалось.

147. Представитель отметила определенные изменения в национальном механизме улучшения положения женщин. За вопросы улучшения положения женщин и вовлечения их в процесс развития теперь отвечает Государственный секретариат в рамках министерства сельского хозяйства, животноводства, рыболовства и по делам женщин. В различных департаментах министерств были созданы координационные центры, благодаря чему в работе органов управления появился гендерный аспект. Существующий с 1992 года департамент, отвечающий за дела женщин, тесно сотрудничает примерно с 450 неправительственными организациями и ассоциациями. Были организованы многочисленные мероприятия, включая проведение в 2001 году общей конференции по женщинам, на которую собралось примерно 1000 конголезских женщин, представляющих все политические партии и все регионы, для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес, и своих политических, экономических и социально-культурных проблем. Другим крупным достижением стало создание Центра научных исследований, информации и документации по женщинам под названием «Дом женщины».

148. Существующие стереотипы вызывают беспокойство как у правительства, так и у неправительственных организаций, которые стремятся расширить возможности женщин и повысить уровень их осведомленности о своих правах. Стереотипы по признаку пола существуют в семье, в средствах массовой ин-

формации и на рабочих местах. Некоторые стереотипы можно также заметить в школьных учебниках, в которых, как правило, воспроизводится разделение обязанностей по признаку пола. Уровень неграмотности среди женщин очень высок. Женщины зачастую оказываются жертвами сексуальных домогательств, и средства массовой информации, которые находятся под влиянием мужчин, иногда распространяют негативные представления о женщинах.

149. В соответствии с Конституцией и законом о выборах женщинам обеспечен равный доступ к руководящим должностям. Представитель указала, что в результате проведения пропагандистских кампаний увеличилось число кандидатов-женщин на различных выборах. В последних выборах в законодательные органы, сенат и местные органы власти участвовало 1205 женщин, из которых было избрано 89 человек. На женщин приходится 9,3 процента членов Национального собрания и 15 процентов членов сената, а доля женщин в местных органах власти составляет 8,55 процента. Ни одна женщина не занимает должность посла. Вместе с тем женщины входят в состав нового правительственного аппарата. И хотя законом предусмотрено равенство женщин и мужчин в отношении трудоустройства, повышения по службе и оплаты, женщины, как правило, занимают должности среднего уровня в связи с недостаточной квалификацией. Велика доля женщин в таких сельскохозяйственных отраслях, как производство продовольствия, традиционная переработка сельскохозяйственной продукции и ее сбыт.

150. Представитель проинформировала Комитет о том, что согласно конголезским законам женщины имеют право сохранить за собой свое гражданство в случае вступления в брак и смены гражданства мужем. Законом предусмотрен равный доступ девочек и мальчиков к образованию, при этом школьное образование является одновременно бесплатным и обязательным для лиц в возрасте до 16 лет. В начальной школе девочек почти столько же, сколько и мальчиков. В средней школе девочек меньше по причине нищеты и ранних беременностей. Девочки, как правило, не поступают в технические учебные заведения. Что касается высшего образования, то на девочек приходится 18,6 процента студентов Университета Мариена Нгуаби. Девочки редко изучают научные дисциплины: на них приходится 11 процентов студентов факультетов естественных наук, 18 процентов студентов экономических факультетов и 21 процент студентов медицинских факультетов.

151. Представитель заявила, что началось осуществление пропагандистской кампании в области репродуктивного здоровья женщин, включая сексуальное здоровье и планирование семьи, профилактику ВИЧ/СПИДа и венерических заболеваний. Национальный план укрепления здоровья населения — закон № 14-92 от 29 апреля 1992 года — является основой национальной политики в области здравоохранения, при этом основное место в нем уделяется женщинам и детям. Показатель материнской смертности составляет 890 на 100 000 живорождений, а показатель фертильности составляет 6,3 ребенка на одну женщину. Показатель использования противозачаточных средств равен 3 процентам. Закон, принятый еще в 1920 году, запрещает аборты и пропаганду использования противозачаточных средств. Поэтому имеются случаи смерти в результате незаконных абортов. Парламент обсуждает законопроект об отмене законодательства об абортах.

152. Женщины страдают от различных форм насилия, включая бытовое насилие, однако они боятся жаловаться. Правительство, неправительственные ассоциации и учреждения, например Международный комитет помощи, Международный комитет Красного Креста, Конголезская ассоциация в поддержку семьи, Ассоциация юристов-женщин Конго и организация «Женщины надежды», проводят пропагандистские кампании и содействуют в оказании материальной помощи и юридических, медицинских и психологических услуг. Кроме того, правительство создало шесть медицинских центров для жертв насилия на половой почве, в которых работают психологи, социологи, врачи и традиционные акушерки.

153. В заключение представитель заявила, что положение женщин в Конго заметно улучшилось. Деятельность департамента по улучшению положения женщин в сотрудничестве с различными группами гражданского общества, включая неправительственные организации, продолжает приносить свои плоды. В стране неуклонно повышается уровень активности и сознательности женщин. Тем не менее в этой области еще предстоит многое сделать.

Заключительные замечания Комитета

Введение

154. Комитет отдает должное государству-участнику за его сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад, который, хотя и представлен с опозданием, соответствует руководящим принципам Комитета по подготовке докладов. Кроме того, он отдает должное государству-участнику за устное представление, сделанное делегацией и за письменные ответы на вопросы, которые были поставлены Комитетом с целью уточнить нынешнее положение женщин в Конго, и за дополнительную информацию о ходе осуществления Конвенции.

155. Комитет высоко оценивает откровенность ответов делегации на поставленные им вопросы и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

156. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник приступило к осуществлению трехлетнего плана действий в области улучшения положения женщин и к пересмотру и реформированию дискриминирующего женщин внутреннего законодательства.

157. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает участие неправительственных организаций и гражданского общества в подготовке сводного первоначального, второго, третьего, четвертого и пятого периодического доклада.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

158. Комитет выражает озабоченность тем, что, хотя статья 8 Конституции гарантирует равенство женщин и мужчин, во внутреннем законодательстве нет конкретного определения дискриминации.

159. **Комитет рекомендует включить во внутреннее законодательство Конго схожее с содержащимся в статье 1 Конвенции определение дискриминации в отношении женщин.**

160. Комитет выражает обеспокоенность тем, что продолжает существовать правовой плюрализм с дискриминационными компонентами и устаревшими положениями обычного и статутного права, включая уголовный закон о супружеской измене; законы о труде и налогообложении; закон о семье, прежде всего в отношении разного минимального возраста вступления в брак для женщин и мужчин.

161. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ускорить процесс правовой реформы, с тем чтобы привести свои законы в соответствие с положениями Конвенции и принципом равенства женщин и мужчин, который закреплен в его Конституции.**

162. Отмечая различные программы и стратегии, осуществляемые институциональным механизмом в интересах улучшения положения женщин, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу отсутствия информации о воздействии этих мер на положение женщин в Конго.

163. **Комитет призывает государство-участник включить подробную информацию о воздействии на женщин в Конго мер, принятых в интересах улучшения положения женщин, в следующий периодический доклад, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции.**

164. Комитет с обеспокоенностью отмечает сохранение подрывающих права женщин стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин.

165. **Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять дополнительные усилия в целях преодоления стереотипного отношения к роли и обязанностям женщин и мужчин, которое обуславливает сохранение прямой и косвенной дискриминации в отношении женщин и девочек. Такие усилия должны включать мероприятия образовательного характера на всех уровнях, начиная с раннего возраста; пересмотр школьных учебников и учебных планов; проведение ориентированных одновременно на женщин и мужчин пропагандистских кампаний, в подготовке которых, в надлежащих случаях, должны участвовать представители средств массовой информации и гражданского общества, включая неправительственные организации, с тем чтобы преодолеть стереотипы в отношении роли женщин и мужчин в целях борьбы с дискриминацией против женщин. Кроме того, Комитет призывает государство-участника периодически проводить обзор мер, принятых в интересах выявления недостатков, и соответствующим образом корректировать и совершенствовать такие меры, и сообщить о них Комитету в своем следующем докладе.**

166. Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа случаев насилия в отношении женщин и явного отсутствия четкой политики и программ по борьбе с явлением нарушения прав женщин. Особую обеспокоенность вызывают случаи насилия в семье, изнасилования, включая супружеское изнасилование; сексуальные притеснения на работе и в учебных заведениях; и другие формы сексуального притеснения женщин.

167. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание принятию всеобъемлющих мер по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек в соответствии с общей рекомендацией 19, касающейся насилия в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник принять или пересмотреть, в зависимости от обстоятельств, законодательство в отношении насилия в семье, включая супружеское изнасилование, и законодательство, касающееся всех форм сексуального притеснения, в кратчайшие возможные сроки в целях обеспечения того, чтобы насилие в отношении женщин и девочек считалось уголовным преступлением, чтобы женщины и девочки, являющиеся жертвами насилия или сексуальных домогательств, располагали непосредственными возможностями для предъявления регрессных исков и для защиты и чтобы виновные предавались суду и наказанию. Комитет рекомендует организовать подготовку по гендерным вопросам для парламентариев, работников судебной системы и государственных служащих, особенно работников правоохранительных органов, и медицинских учреждений. Он рекомендует также создать консультационную службу для жертв насилия и сексуальных притеснений; осуществлять кампании по информированию общественности с использованием средств массовой информации и посредством программ государственного образования; и принять политику полной нетерпимости ко всем формам насилия в отношении женщин.

168. Отмечая небольшое увеличение числа женщин, избранных в парламент, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что число женщин на руководящих должностях в сфере политики, в судебных органах и в гражданской службе по-прежнему невелико. Комитет особо обеспокоен отсутствием женщин, занимающих руководящие должности, в государственной службе.

169. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению числа женщин на руководящих должностях во всех сферах. Он рекомендует также государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции в целях активизации и ускорения его усилий по выдвижению и избранию женщин на руководящие должности наряду с осуществлением специальных учебных программ и кампаний по повышению информированности, направленных на подчеркивание важности участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях.

170. Комитет обеспокоен низким уровнем грамотности среди женщин, небольшим числом девочек, заканчивающих начальное образование, в городских и сельских районах и высокой долей девочек, прекращающих обучение, в частности по причине беременности и раннего брака.

171. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по повышению уровня грамотности среди девочек и женщин в целях обеспечения равного доступа девочек и женщин ко всем уровням образования и принять все соответствующие меры для того, чтобы девочки не прекращали школьное обучение. Комитет далее настоятельно призывает государство-участника поощрять увеличение числа девушек, поступающих в учебные заведения всех уровней, и рекомендует, чтобы такие усилия включали продолжение использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции.

172. Комитет обеспокоен отсутствием равного доступа к рынку труда и тем, что возможности трудоустройства женщин ограничиваются работой в сельском хозяйстве и в неформальных секторах, связанных с низкими доходами и низкой заработной платой. Комитет также обеспокоен отсутствием социальных пособий и нормативной основы для защиты прав женщин в рамках этих секторов.

173. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все возможные меры для обеспечения доступа женщин к рынку труда на равной с мужчинами основе. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры по созданию нормативной основы для неформального сектора.

174. Комитет с обеспокоенностью отмечает существование высоких показателей материнской и младенческой смертности в Конго. Комитет обеспокоен далее низким уровнем использования противозачаточных средств среди женщин и мужчин и отсутствием доступа женщин к надлежащему медицинскому обслуживанию в дородовой и послеродовой периоды и к информации по вопросам планирования семьи, особенно в сельских районах.

175. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять все усилия к тому, чтобы повысить степень информированности о наличии медико-санитарных учреждений и медицинской помощи, оказываемой квалифицированным персоналом, и расширить доступ к ним, особенно в сельских районах, и особенно в области ухода в послеродовом периоде. Комитет рекомендует незамедлительно пересмотреть и внести поправки в закон от 31 июля 1920 года, который запрещает рекламирование контрацептивов и тем самым ограничивает доступ женщин к планированию семьи.

176. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не разработало стратегического плана по решению проблемы ВИЧ/СПИДа и ее последствий для женщин и не приняло мер по предоставлению медицинского обслуживания женщинам и девочкам, инфицированным ВИЧ/СПИДом или страдающим от этого.

177. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять комплексные меры по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, принять решительные профилактические меры и обеспечить отсутствие дискриминации в отношении женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и оказание им надлежащей помощи.

178. Комитет выражает обеспокоенность по поводу положения женщин, проживающих в сельских районах, особенно с учетом их крайней нищеты и отсутствия у них доступа к медицинскому обслуживанию, образованию, кредитам и общинным услугам.

179. Комитет настоятельно призывает государство-участника уделять особое внимание нуждам сельских женщин путем обеспечения их участия в процессе принятия решений и предоставления полного доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и источникам для получения кредитов. Комитет настоятельно рекомендует также государству-участнику принять надлежащие меры, включая пересмотр законодательства, с тем чтобы ликвидировать все формы дискриминации в отношении владения, совладения землей и передачи ее в наследство.

180. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в Конго по-прежнему существует практика полигамии, которая является дискриминационной по отношению к женщинам. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на пункт 14 общей рекомендации № 21 Комитета, который гласит:

«...полигамный брак противоречит праву женщин на равенство с мужчинами и может иметь настолько серьезные эмоциональные и финансовые последствия для женщины и ее иждивенца, что такие браки не должны поощряться и должны запрещаться. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что некоторые государства-участники, конституции которых гарантируют равные права, разрешают полигамный брак в соответствии с персональным или обычным правом. Это нарушает конституционные права женщин и положения статьи 5(а) Конвенции».

181. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять меры для приведения его законов о браке, в частности в том, что касается полигамии, в соответствие с Конституцией и Конвенцией.

182. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что по-прежнему существуют дискриминационные семейные законы и традиционная практика, включая законы и практику, касающиеся приданого и адюльтера. Комитет особо обеспокоен по поводу существования практики добрачных супружеских отношений с учетом того, что законы Конго, хотя и признают эту практику, не предусматривают минимального возраста вступления партнерами в добрачные супружеские отношения.

183. Отмечая готовность государства-участника ликвидировать практику добрачных супружеских отношений, Комитет рекомендует в качестве временной меры, чтобы минимальный возраст вступления в добрачные супружеские отношения был приведен в соответствие с установленным законом возрастом вступления в брак и чтобы были приняты все необходимые меры для обеспечения того, чтобы женщины, вступившие как в добрачные отношения, так и в брак, пользовались равными правами в рамках союза и в случае его расторжения. Комитет настоятельно рекомендует также безотлагательно принять меры по решению проблем, связанных с обычаями и традиционной практикой, лишаящими женщин возможностей в полной мере пользоваться своими правами человека. Комитет рекомендует постепенно отменить дискриминационные семейные законы и установить четкие сроки для достижения этого.

184. Отмечая готовность государства-участника соблюдать периодичность представления периодических докладов и учитывая то, что шестой периодический доклад Конго должен быть представлен в июле 2003 года, Комитет рекомендует государству-участнику объединить его шестой и седьмой периодические доклады и представить их в 2007 году. Это позволит государству-участнику впоследствии соблюдать периодичность представления докладов.

185. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах, принятых в целях выполнения решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и, в частности, двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, особенно в

отношении цели, предусматривающей отмену всех дискриминационных по отношению к женщинам законов, достижение которой запланировано на 2005 год.

186. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по ратификации Факультативного протокола к Конвенции и принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции.

187. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении деятельности по тем аспектам указанных документов, которые связаны с соответствующими статьями Конвенции.

188. Комитет просит государство-участник представить ответы в связи с обеспокоенностью и рекомендациями, высказанными в настоящих заключительных комментариях, в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции; и учесть общие рекомендации Комитета в законодательстве, политике и программах.

189. Комитет просит широко распространить в Конго настоящие заключительные комментарии, с тем чтобы народ Конго, в частности государственные руководители и политики, были информированы об уже принятых мерах и о мерах, которые предполагается принять для обеспечения равенства женщин де-юре и де-факто. Комитет просит также государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женщин и правозащитных организаций, информацию о Конвенции, Факультативном протоколе к ней, общих рекомендациях Комитета и Пекинской декларации и Платформе действий, а также о результатах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

3. Сводный третий и четвертый периодический доклад

Кения

190. На своих 592-м и 593-м заседаниях 15 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.592 и 593) Комитет рассмотрел объединенный третий и четвертый периодический доклад Кении (CEDAW/C/KEN/3–4).

Представление доклада государством-участником

191. Представляя доклад, представительница Кении заявила о приверженности ее правительства обеспечению поощрения гендерного равенства в качестве необходимой предпосылки национального развития. Она отметила, что были приняты меры по устранению социальных, культурных и правовых препятствий для женщин посредством самых различных усилий. В качестве первого шага Национальный механизм защиты прав женщин был преобразован из отдела в рамках департамента в полномасштабный департамент в рамках нового министерства гендерных вопросов, спорта, культуры и социальных служб.

192. Представительница заявила также, что созданный в 1996 году Постоянный комитет по правам человека был преобразован в 2002 году в Кенийскую национальную комиссию по правам человека. Основная функция этой Комиссии заключается в расследовании нарушений прав человека по своей собственной инициативе и по жалобам лиц или групп лиц. Эта Комиссия призвана обеспечить, чтобы правительство выполняло свои обязательства по международным договорам и конвенциям в области прав человека.

193. Представительница информировала Комитет о том, что 27 сентября 2002 года был опубликован проект конституции. Этот проект считается эпохальным документом для женщин Кении, поскольку он призван устранить существующую дискриминационную практику в отношении женщин. Представительница указала, что в разделе 34 проекта конституции понятие дискриминации было расширено, и теперь оно включает признаки расы, пола, беременности, семейного положения, этнического или социального происхождения, цвета кожи, возраста, инвалидности, религии, совести, веры, культуры, языка и сословного происхождения и требует, чтобы несправедливое отношение к женщинам было устранено посредством законодательных и иных мер. Были приняты меры к тому, чтобы новая конституция была готова к июню 2003 года.

194. Представительница сообщила также о том, что предпринимались целенаправленные попытки улучшить, среди прочего, представленность женщин в судебной, дипломатической службе и администрации. На гражданской службе число женщин, назначенных на руководящие должности, возросло. В ходе завершившихся недавно национальных выборов число избранных в парламент женщин также возросло. Три из них были назначены в состав кабинета в качестве, соответственно, министра в канцелярии вице-президента, министра водных ресурсов и министра здравоохранения. Из 12 мест для назначаемых членов парламента нынешний парламент на 8 назначил высоко профессионально образованных женщин. В настоящее время в парламенте заседают 17 женщин, что является самым большим числом за всю историю Кении.

195. Правительство ввело политику бесплатного обязательного начального образования, что, среди прочего, позволит ликвидировать гендерные диспропорции и обеспечить привлечение большего числа девочек для поступления в начальные школы и их окончания.

196. Представительница признала, что для достижения устойчивого экономического роста необходимо сократить масштабы нищеты. В этом контексте в 2001 году был подготовлен Стратегический документ по сокращению масштабов нищеты. Она отметила, что этот документ предусматривает краткосрочную стратегию реализации национального плана искоренения нищеты посредством

осуществления нескольких трехгодичных планов. Для учета в этом документе гендерных аспектов специально была создана группа по гендерной проблематике.

197. ВИЧ/СПИД превратился в одну из главных угроз социально-экономического развития, и представительница заявила о приверженности ее правительства делу активизации кампании по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Она сообщила, что к числу основных приоритетных мер по борьбе с распространением этой пандемии относятся опубликование и введение в действие законопроекта по профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с ним 2002 года, в котором предусмотрено создание всеобъемлющей программы исследований и борьбы с ВИЧ/СПИДом на основе партнерства со всеми заинтересованными сторонами, а также получение доступных антиретровирусных препаратов.

198. В заключение представительница информировала Комитет о том, что для расширения прав и возможностей женщин будут приняты и осуществлены соответствующие законы. К ним относятся законопроект о равенстве 2001 года и законопроект о национальной комиссии по гендерным вопросам и развитию 2002 года. Правительство обеспечит ускорение осуществления Стратегического документа по сокращению масштабов нищеты и учет гендерных аспектов во всех секторах развития. В настоящее время рассматривается вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции и о принятии соответствующего решения будет сообщено в надлежащее время.

Заключительные замечания Комитета

Введение

199. Комитет дает высокую оценку тому, что государство-участник направило большую делегацию во главе с постоянным секретарем министерства гендерных вопросов, спорта, культуры и социальных служб и выражает признательность за письменные ответы на вопросы предсессионной рабочей группы Комитета и устное представление, позволившее получить дополнительную информацию об осуществлении Конвенции и современном положении женщин в Кении.

200. Комитет дал высокую оценку государству-участнику за разработку пятилетнего плана действий, основанного на 12 вызывающих обеспокоенность важнейших областях, указанных в Пекинской платформе действий.

201. Комитет дает высокую оценку тому, что государство-участник заявило о своей политической воле и усилиях в отношении улучшения положения женщин в Кении. Комитет выражает признательность за тот откровенный и открытый диалог с членами Комитета, который провела делегация этой страны.

Позитивные аспекты

202. Комитет приветствует проект конституции, который вступит в силу в июне 2003 года, поскольку в нем отражены вопросы, касающиеся изменения существующих дискриминационных законов.

203. Комитет приветствует преобразование Постоянного комитета по правам человека в Кенийскую национальную комиссию по правам человека и выражает удовлетворение в связи с преобразованием Национального механизма защи-

ты прав женщин и приданием ему большой автономии в рамках нового министерства гендерных вопросов, спорта, культуры и социальных служб.

204. Комитет с удовлетворением отмечает, что в ходе подготовки объединенного третьего и четвертого периодического доклада были проведены консультации с представителями различных министерств и гражданского общества, включая неправительственные организации.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

205. Хотя проект конституции после его принятия должен обеспечить применение ратифицированных государством-участником международных конвенций в национальных судах, Комитет обеспокоен тем, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин еще не была инкорпорирована во внутреннее право и ее положения в судах пока не применялись.

206. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно включить положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин во внутреннее законодательство и просит государство-участника обеспечить, чтобы положения Конвенции были в полной мере отражены в проекте конституции и во всем законодательстве.

207. Комитет обеспокоен тем, что по-прежнему существуют законодательные положения, а также обычные законы и практика, допускающие дискриминацию в отношении женщин в таких областях, как брак, развод, похороны и раздел имущества в случае смерти. Комитет обеспокоен далее продолжающимся существованием многочисленных законов, регулирующих вопросы брака и развода.

208. **Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для ликвидации всех дискриминационных законов, практики и традиций и обеспечить равенство женщин с мужчинами, особенно в вопросах брака и развода, захоронения и передачи прав собственности после смерти в соответствии с положениями Конвенции. В этой связи Комитет рекомендует оперативно принять соответствующие законопроекты, включая законопроект о насилии в семье (защите семей) 2002 года, законопроект о равенстве 2001 года, законопроект о национальной комиссии по гендерным вопросам и развитию 2002 года, законопроект, содержащий поправки к уголовному закону 2002 года, законопроект о профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с ним и законопроект о кодексе этики государственных служащих 2002 года. Комитет также рекомендует соответствующим министерствам государства-участника продолжать сотрудничать с гражданским обществом, включая неправительственные организации, в целях создания благоприятной обстановки для обеспечения правовой реформы, эффективной правоохранительной деятельности и правовой грамотности.**

209. Комитет выражает озабоченность в связи с продолжением культурной практики и стереотипного подхода в отношении роли и обязанностей женщин, которые подрывают их права.

210. **Комитет просит государство-участника активизировать усилия по информированию общества о необходимости изменения стереотипного отношения и дискриминационного поведения в отношении женщин и девочек, в том числе посредством реализации специальных программ по этим**

вопросам, предназначенных как для женщин, так и для мужчин. Комитет призывает далее средства массовой информации проецировать позитивный образ женщин и поощрять равенство женщин и мужчин в государственной и частной сферах. Он также призывает государство-участника проводить периодический обзор принимаемых им мер для выявления узких мест и внесения в эти меры соответствующих коррективов и улучшений.

211. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохранения насилия в отношении женщин. Он особенно обеспокоен бытовым насилием, сексуальными домогательствами на рабочем месте и в учебных заведениях и другими формами сексуального насилия над женщинами.

212. Комитет настоятельно призывает государство-участника уделить первоочередное внимание принятию всеобъемлющих мер по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек с учетом общей рекомендации 19 относительно насилия в отношении женщин. Комитет призывает государство-участника принять или пересмотреть, в зависимости от обстоятельств, законодательство по всем формам насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, а также законодательство, касающееся всех форм сексуального домогательства, с тем чтобы женщины и девочки, являющиеся жертвами насилия и сексуального домогательства, имели доступ к средствам защиты и эффективной судебной помощи и чтобы виновные в совершении таких актов преследовались по закону и наказывались. Комитет рекомендует также провести подготовку должностных лиц по проблематике пола, в частности сотрудников правоохранительных органов, работников суда и тех, кто оказывает медицинские услуги. Он также рекомендует создать приюты и службы психологической помощи для жертв насилия и сексуального домогательства.

213. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на то, что государством-участником были запрещены калечащие операции на женских половых органах, эта практика сохраняется и широко распространена в стране.

214. Комитет рекомендует государству-участнику разработать при поддержке гражданского общества, включая неправительственные организации, план действий, включая организацию просветительской кампании для мужчин и женщин, с целью ликвидировать практику калечащих операций на женских половых органах и призывает государство-участник обеспечить благоприятные условия для эффективного исполнения законов и разработать программы создания альтернативных источников доходов тем, для кого совершение калечащих операций на женских половых органах является источником средств к существованию.

215. Отмечая рост числа женщин, которые в последнее время были назначены на ключевые руководящие посты, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что их число по-прежнему незначительно в парламенте, судебных органах, на дипломатической и гражданской службе.

216. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению числа женщин на ответственных руководящих постах. Он также рекомендует государству-участнику принять временные особые меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции для активизации усилий по

поощрению и избранию женщин на ответственные посты с помощью специальных программ профессиональной подготовки и просветительских кампаний с учетом общей рекомендации 23 Комитета.

217. Комитет выражает озабоченность по поводу дискриминационного характера кенийских законов о гражданстве и национальности.

218. **Комитет настоятельно призывает государство-участника привести в соответствие кенийские законы о гражданстве с положениями проекта конституции и статьи 9 Конвенции, с тем чтобы устранить все положения дискриминационного характера в отношении женщин в области гражданства и национальности. Он просит государство-участника сообщить об осуществлении этих мер в его следующем периодическом докладе.**

219. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, несмотря на введенные в действие законы и санкции, проституция по-прежнему является процветающим ремеслом, в частности в городских районах. Комитет особенно обеспокоен отсутствием информации о масштабах эксплуатации проституции и отсутствием мер по борьбе с этим, включая отсутствие адекватных мер наказания тех, кто эксплуатирует лиц, занимающихся проституцией.

220. **Комитет просит государство-участника изучить явление проституции и принять соответствующие меры для борьбы с эксплуатацией проституции, особенно в городских районах. Он рекомендует использовать целостный подход для содействия социальной реинтеграции проституток в кенийское общество и настоятельно призывает государство-участника предусмотреть реабилитационные и другие программы для женщин, эксплуатируемых в рамках проституции. Он также рекомендует судебное преследование и наказание для тех, кто извлекает выгоду из сексуальной эксплуатации женщин и девочек.**

221. Отмечая приверженность государства-участника делу борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа и сокращению с 14 до 10,2 процента доли инфицированных в 2002 году, Комитет озабочен отсутствием дезаггированных по признаку пола данных по ВИЧ/СПИДу и статистических мер по оказанию помощи женщинам и девочкам, инфицированным и пострадавшим от ВИЧ/СПИДа.

222. **Комитет настоятельно призывает государство-участника принять всеобъемлющие меры по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, принять эффективные превентивные меры и обеспечить, чтобы женщины и девочки, инфицированные ВИЧ/СПИДом, не подвергались дискриминации и получали необходимую помощь. Комитет подчеркивает также, что сбор достоверных данных о ВИЧ/СПИДе имеет решающее значение для понимания воздействия пандемии на женщин и мужчин.**

223. Несмотря на то, что государство-участник разработало национальную политику в отношении проблематики пола и развития для исполнения действующих законов о землевладении и наследовании применительно к женщинам в сельских районах, Комитет озабочен тем, что дискриминационные обычаи и традиционная практика по-прежнему сохраняются в сельских районах и не позволяют женщинам наследовать землю или приобретать право на ее владение.

224. **Комитет настоятельно призывает государство-участника уделить особое внимание потребностям сельских женщин, обеспечив их участие в**

процессе принятия решений и их полный доступ к образованию, медицинскому обслуживанию, кредитным учреждениям и учреждениям, занимающимся маркетингом. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять соответствующие меры по ликвидации всех форм дискриминации в том, что касается права владения, совместного использования и наследования земли.

225. Комитет озабочен тем, что национальная комиссия по проблематике пола и развития не располагает средствами для эффективной координации различных механизмов, занимающихся проблематикой пола, и что отсутствие четкого разделения обязанностей и нехватка бюджетных ассигнований могут негативно сказаться на эффективном осуществлении Конвенции.

226. Комитет рекомендует государству-участнику четко определить мандат и обязанности различных механизмов, занимающихся улучшением положения женщин и обеспечением равенства между женщинами и мужчинами, и выделить им достаточные бюджетные ресурсы.

227. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать усилия по ратификации Факультативного протокола к Конвенции и принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции.

228. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, саммитах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить информацию об осуществлении этих документов применительно к статьям Конвенции в его следующий периодический доклад.

229. Комитет просит государство-участника отреагировать на вопросы и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции; и принять во внимание общие рекомендации Комитета в отношении законодательства, политики и программ.

230. Комитет просит широко распространить в Кении настоящие заключительные замечания, с тем чтобы граждане Кении, в частности должностные лица правительства и политики, знали о шагах, которые были предприняты или которые следует предпринять для обеспечения фактического и юридического равенства женщин. Он также просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также результаты двадцать третьей специальной сессии Гене-

ральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

4. Сводные третий и четвертый периодические доклады, пятый и шестой периодические доклады

Сальвадор

231. На своих 599-м и 600-м заседаниях, состоявшихся 21 января 2003 года, Комитет рассмотрел объединенные третий и четвертый периодические доклады, а также пятый и шестой периодические доклады Сальвадора (CEDAW/C/SLV/3–4, CEDAW/C/SLV/5 и CEDAW/C/SLV/6) (см. документы CEDAW/C/SR.599 и 600).

Представление доклада государством-участником

232. При представлении доклада представитель Сальвадора информировала Комитет об исторических событиях, которые произошли в стране с момента, когда был представлен предыдущий доклад в 1988 году, в первую очередь — подписание Мирных соглашений и тяжелейшие стихийные бедствия, которые обрушились на страну в 1998 и 2001 годах.

233. Представитель подчеркнула, что в состав делегации, которая была направлена представить эти доклады, входят представители различных ведомств и специалисты в разных областях, что свидетельствует о важном значении, которое в ее стране придается Конвенции.

234. Представитель Сальвадора отметила, что с момента ратификации Конвенции в 1981 году предпринимались значительные усилия в целях улучшения положения женщин. В частности, следует отметить создание в 1996 году Сальвадорского института по улучшению положения женщин, который является государственным учреждением, отвечающим за осуществление национальной политики в интересах женщин, которая должна осуществляться различными государственными учреждениями. При разработке национального плана в интересах женщин имел место административный процесс с широким участием общественности. На основании национальной политики в интересах женщин был разработан первоначальный план действий на период 1997–1999 годов, который предусматривал деятельность в десяти областях, включая: законодательство, образование, здравоохранение, участие общественности, вопросы семьи, занятость, насилие в семье, сельское хозяйство, животноводство, рыболовство, питание, средства коммуникации и культуру и окружающую среду. Совсем недавно было начато осуществление нового плана действий на период 2000–2004 годов, в котором учитываются гендерные вопросы во всех областях государственной деятельности. Кроме того, в 2000 году была создана межведомственная юридическая комиссия при Институте, цель которой состоит в согласовании национального законодательства с международными конвенциями, ратифицированными Сальвадором, и представлении предложений о необходимых реформах руководящим органам для последующего принятия соответствующего законодательства.

235. Представитель Сальвадора подчеркнула важное значение, которое правительство придает участию женщин в политической жизни страны, а также доступу женщин к должностям, на которых принимаются решения по политиче-

ским вопросам. Хотя и отмечалось расширение участия сальвадорских женщин в политической жизни страны, представитель Сальвадора информировала Комитет о том, что еще существуют препятствия для всемерного участия сальвадорских женщин в политической жизни в силу того, что на функционирование политической системы влияют культура, традиции и наличие системы политических партий, которые только недавно начали открывать свои ряды для непосредственного участия женщин и для выполнения ими руководящей роли.

236. Представитель Сальвадора подчеркнула прогресс, достигнутый в области образования в результате общего снижения показателей неграмотности, в особенности в сельских районах. Несмотря на отсутствие дискриминации в отношении девочек в области образования, отсеб представительниц женского пола из школ по-прежнему является проблемой, которая вызывает озабоченность у правительства Сальвадора. Особое внимание уделяется проблеме беременных девочек-подростков, и введен запрет на исключение из учебных заведений беременных девочек-подростков. Кроме того, были разработаны показатели для включения данных об отсебе и беременности среди девочек-подростков в национальные исследования по вопросам рождаемости. Кроме того, начиная с 1999 года Сальвадор принимает меры по расширению доступа женщин к работе на нетрадиционных должностях путем осуществления программы профессиональной подготовки с уделением особого внимания гендерным вопросам и ликвидации барьеров, которые препятствуют использованию женщин при выполнении нетрадиционных профессий.

237. Представитель Сальвадора информировала Комитет о том, что начато осуществление программы, преследующей различные стратегии, с тем чтобы включить вопрос равенства мужчин и женщин, вопросы прав человека, психического здоровья, предотвращения насилия, полового и репродуктивного воспитания в учебные программы. Эта программа явилась результатом совместной работы с участием частного сектора, церкви, средств массовой информации и преподавателей. Аналогичным образом были разработаны программы в интересах молодежи, которые предусматривают распространение информации по вопросам полового воспитания, предотвращения ВИЧ/СПИДа и предотвращения насилия в семье.

238. Что касается вопросов здравоохранения, то представитель Сальвадора информировала Комитет о том, что с 1999 года в стране начат процесс реформы сектора здравоохранения и модернизации министерства, основная цель которого заключается в обеспечении репродуктивного здоровья с учетом гендерных факторов. Эта реформа была разработана таким образом, чтобы она выходила за пределы центров здравоохранения и включала деятельность на уровне семьи, трудовых коллективов и в секторе образования. Начиная с июня 2002 года профилактическая деятельность в интересах женщин осуществляется бесплатно. Одним из результатов, достигнутых благодаря этим мерам, является снижение показателей материнской смертности.

239. Особое внимание уделяется трудовому положению женщин, занятых на поточном производстве. В открытых районах или фискальных зонах были открыты специальные отделения для проведения посреднических переговоров между работодателями и работницами и созданы подразделения для мониторинга и анализа трудовых отношений. Национальная политика в интересах женщин в вопросах трудовой деятельности имеет своей основной целью дос-

тижение равенства возможностей для участия женщин на рынке труда путем ликвидации всех диспропорций, таких, как разница в зарплате между мужчинами и женщинами и доступ женщин к должностям, обеспечивающим большие полномочия и большее вознаграждение. В этой связи следует отметить, что была разработана национальная политика по вопросам безопасности труда, цель которой состоит в том, чтобы сочетать усилия государственных и частных учреждений в пропаганде культуры предупреждения несчастных случаев на производстве, которая гарантировала бы право на надежные и безопасные условия труда, а также содействовала бы повышению производительности. Кроме того, следует отметить, что в Сальвадоре действуют национальная политика, законодательство и нормативы по обеспечению равных возможностей для инвалидов, которые учитывают интересы женщин-инвалидов, а также национальная политика, законы и нормативы по комплексному учету интересов престарелых, призванные содействовать ликвидации дискриминации в отношении престарелых людей по причине их возраста, особенно в интересах женщин.

240. Представитель Сальвадора подчеркнула вступление в силу в 1994 году Семейного кодекса, в котором предусмотрены новые положения, такие, как определение семейного статуса на добровольной основе, что гарантирует равенство возможностей и признает ценность работы на дому, исключает требование о том, что женщина должна проживать по месту жительства мужа и предусматривает положение о разводе недискриминационного характера.

241. Также были приняты новые законы для предотвращения и пресечения случаев насилия в семье и впоследствии был пересмотрен ряд действующих нормативных положений, таких, как Кодекс о труде, Медицинский кодекс, Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс. Представитель Сальвадора отметила, что в 2002 году был принят Национальный план борьбы с насилием в семье, основная цель которого заключается в предотвращении такого вида насилия путем распространения информации, а также учета интересов жертв.

Заключительные замечания Комитета

Введение

242. Комитет с удовлетворением приветствует направленную Сальвадором делегацию под руководством Генерального директора по вопросам внешней политики, которая благодаря участию представителей различных ведомств и отраслей обрисовала широкую панораму положения как с точки зрения достигнутых результатов, так и препятствий, которые еще существуют в деле обеспечения равенства мужчин и женщин в стране.

243. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за обширную представленную информацию, которая содержится в объединенных третьем и четвертом периодических докладах, а также в пятом и шестом периодических докладах, которые подготовлены с учетом руководящих принципов, регулирующих составление докладов, а также за ответы на вопросы, заданные в рабочей группе до проведения заседаний, в ходе которых была представлена дополнительная информация о положении сальвадорских женщин. Кроме того, Комитет выражает признательность за подробные ответы, которые в устном виде были даны делегацией и позволили провести конструктивный диалог с Комитетом.

244. Комитет принимает к сведению тот факт, что национальная политика в интересах женщин в сфере государственной деятельности основывается на обязательствах, взятых в ходе четвертой Всемирной конференции в интересах женщин, а также на соответствующих планах действий 1997–1999 и 2000–2004 годов, которые осуществляются с учетом гендерных факторов во всех программах.

245. Комитет выражает признание и сожаление в связи с тем, что государство-участник столкнулось с такими тяжелейшими стихийными бедствиями, как ураган «Митч» в 1998 году и следовавшие одно за другим землетрясения в 2001 году, следствием которых была отсрочка в осуществлении программ и планов, предназначенных для улучшения положения женщин.

Позитивные аспекты

246. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 1996 году Сальвадорского института по улучшению положения женщин в качестве государственного учреждения, которое координирует осуществление национальной политики в интересах женщин.

247. Комитет выражает признательность государству-участнику за усилия, предпринятые в целях осуществления Конвенции на основании процесса реформы действующих нормативных актов, в частности Семейного кодекса, в котором были ликвидированы все дискриминационные законодательные положения, ранее существовавшие в этой области, Закон о борьбе с насилием в семье, Трудовой кодекс, Медицинский кодекс, Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Закон о среднем и высшем образовании, а также в связи с созданием в 2000 году межведомственной юридической комиссии в рамках Сальвадорского института по улучшению положения женщин с целью согласования национального законодательства с соответствующими международными конвенциями, которые были ратифицированы Сальвадором, и в целях разработки последующей реформы.

248. Комитет воспринимает с удовлетворением учет гендерной тематики на всех уровнях системы образования, а также включения учебных материалов в программы и осуществляемые мероприятия.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

249. Комитет выразил озабоченность тем, что, несмотря на законодательные реформы, которые были осуществлены в различных областях, не удалось добиться эффективного осуществления указанных законов и политики. Комитет обеспокоен также тем, что в Конституции Сальвадора не содержится конкретного запрещения дискриминации по признаку пола, нет в ней и определения дискриминации, содержащегося в Конвенции, а также тем, что в законодательстве предусматривается равноправие в осуществлении гражданских и политических прав, но ничего не говорится об экономических, социальных и культурных правах. Комитет также озабочен тем, что в Уголовном кодексе предусматривается наказание лишь за «серьезные формы дискриминации», и тем, что в аграрном кодексе все еще сохраняются дискриминационные понятия.

250. Комитет призывает государство-участника в полном объеме включить в свое законодательство принцип недискриминации в том виде, в ка-

ком он предусмотрен в Конвенции, и, таким образом, добиться прогресса в обеспечении равноправия де-юре в качестве неотъемлемого условия для достижения фактического равноправия женщин. Комитет также рекомендует пересмотреть или отменить положения, которые не соответствуют положениям Конвенции, и, таким образом, обеспечить защиту и гарантии осуществления женщинами прав человека.

251. Комитет также обеспокоен падением активности в преподавании, популяризации и распространении Конвенции.

252. **Комитет рекомендует государству-участнику осуществить программы широкого распространения Конвенции, подготовки специалистов по Конвенции и ее популяризации, что способствовало бы всестороннему ознакомлению с Конвенцией. Эти меры должны быть направлены на все общество, и в частности на сальвадорских женщин, а также на сотрудников органов правосудия.**

253. Комитет приветствует создание Сальвадорского института по улучшению положения женщин в качестве государственного органа, ответственного за проведение национальной политики в отношении женщин, в то же время Комитет обеспокоен тем фактом, что данный Институт не обладает ни полномочиями, которые превратили бы его в руководящий и нормоустанавливающий орган, ни политическим, институциональным, ни финансовым потенциалом, необходимым для выработки, осуществления, контролирования и обеспечения общенациональной политики по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которая эффективно осуществлялась бы различными правительственными учреждениями. Комитет также выражает озабоченность отсутствием прочных связей между ИСДЕМУ и женскими организациями, представляющими интересы гражданского общества.

254. **Комитет призывает государство-участника и далее укреплять роль ИСДЕМУ в качестве руководящего и нормоустанавливающего органа, обеспечивая его достаточными финансовыми средствами и полномочиями, необходимыми в рамках государственных учреждений для эффективного учета гендерных проблем и содействия обеспечению равенства мужчин и женщин. Комитет также рекомендует Институту ввести практику активного сотрудничества и взаимодействия с женскими организациями гражданского общества.**

255. Комитет с беспокойством отмечает, что, хотя в Конституции и содержится ссылка на принцип равенства, понятия «равенство» и «равноправие» используются в программах и планах в качестве синонимов.

256. **Комитет настоятельно призывает государство-участника принять к сведению, что понятия «равноправие» и «равенство» не являются синонимами и не взаимозаменяемы и что Конвенция направлена на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и обеспечение равенства женщин и мужчин.**

257. Хотя Комитет приветствует усилия, прилагаемые государством-участником для борьбы с насилием в быту путем недавней разработки национального плана борьбы с насилием в семье, он с беспокойством отмечает, что в Сальвадоре по-прежнему сохраняется насилие в отношении женщин. Комитет также беспокоят правовые последствия примирения между лицом, совершив-

шим насилие, и жертвой, которую закон допускает на досудебном этапе, поскольку они могут наносить ущерб жертве.

258. Комитет настоятельно призывает государство-участника с учетом общей рекомендации 19 о насилии в отношении женщин принять практические меры для обеспечения выполнения законов и контроля за выполнением, при одновременной оценке их эффективности и внесении соответствующих корректив, в частности путем обеспечения того, чтобы предусмотренные в законе правовые последствия примирения не использовались в ущерб жертве.

259. Комитет с беспокойством отмечает отсутствие необходимых программ полового просвещения и распространения информации по этим вопросам, что влечет за собой большое число случаев беременности в подростковом возрасте, в частности в сельских районах, а также увеличение числа случаев заболевания болезнями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом. Комитет обеспокоен тем, что женщины сталкиваются с препятствиями в области доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию, в том числе в области предупреждения рака.

260. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения и расширения доступа к медицинскому обслуживанию с уделением особого внимания осуществлению программ и политики распространения информации и ознакомления населения с вопросами полового просвещения, в частности среди подростков, в том числе о противозачаточных средствах и их доступности в обществе в целом, учитывая, что планирование семьи является ответственностью и мужчин, и женщин, и уделяя особое внимание профилактике заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа и борьбе с ними.

261. Комитет обеспокоен высокими показателями нищеты среди женщин, в частности среди женщин, проживающих в сельских районах, и представительниц коренных народов.

262. Комитет настоятельно призывает государство-участника разработать стратегию ликвидации нищеты, в которой бы основное внимание уделялось женщинам, проживающим в сельских районах, и представительницам коренных народов, а также предусматривалось выделение бюджетных средств и принятие надлежащих мер для изучения их положения в целях разработки конкретных и эффективных политики и программ, направленных на улучшение их социально-экономического положения и обеспечение доступа к требуемым им услугам и поддержке.

263. Несмотря на общее сокращение показателей неграмотности, Комитет обеспокоен сохранением этой проблемы, прежде всего в сельских районах, а также обеспокоен тем, что большое число женщин, особенно в сельских районах и районах проживания коренных народов, не заканчивают школу.

264. Комитет рекомендует активизировать усилия по решению этой проблемы путем последовательного осуществления соответствующих программ и планов, в частности в сельских районах и районах проживания коренного населения.

265. Комитет обеспокоен сохранением традиционных стереотипов в отношении роли и ответственности мужчин и женщин в семье и в обществе в целом.

266. Комитет рекомендует разработать политику и приступить к осуществлению ориентированных на мужчин и женщин программ, которые содействовали бы обеспечению искоренения стереотипов, связанных с традиционными ролями в семье, на рабочем месте, в сфере политики и в обществе.

267. Комитет обеспокоен тем, что женщинам не уделяется приоритетное внимание в рамках политики в области занятости, поскольку это может привести к повышению их уязвимости в процессе экономических преобразований, переживаемых страной, в частности он обеспокоен проблемами нехватки средств для сочетания их семейных и профессиональных обязанностей, а также наличием практики разной оплаты за одинаковый труд. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает сложные условия труда женщин, занятых на поточном производстве, где нередко нарушаются их права человека, особенно в области обеспечения мер безопасности и гигиены труда.

268. Комитет рекомендует принять необходимые меры для обеспечения соблюдения положений статьи 11 Конвенции и осуществления соответствующих конвенций Международной организации труда, ратифицированных Сальвадором.

269. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает неустойчивые условия труда женщин, работающих в мукомольной промышленности, где их права человека часто нарушаются, особенно в связи с мерами безопасности и гигиены.

270. Комитет настоятельно призывает государство-участника со всей строгостью применять трудовое законодательство в мукомольной промышленности, в том числе в вопросах несоблюдения и контроля, в частности в отношении мер безопасности и гигиены, и просит включить информацию на этот счет в свой следующих доклад.

271. Хотя существует законодательство в области торговли людьми и сообщается о наличии проекта по вопросам эксплуатации девочек и мальчиков, Комитет с беспокойством отмечает сохранение проблемы эксплуатации проституции и торговли женщинами и девочками, а также отсутствие исследований, аналитических и статистических данных с разбивкой по признаку пола о таких случаях.

272. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять меры для борьбы с торговлей женщинами и девочками и эксплуатацией проституции, а также изучения этого явления и сбора и систематизации данных с разбивкой по признаку пола в отношении этого явления в целях разработки всеобъемлющей стратегии, которая охватывала бы указанную проблематику и предусматривала наказание виновных.

273. Комитет обеспокоен низкими показателями участия женщин в политической жизни, а также их низкой представленностью на руководящих должностях во всех сферах.

274. Комитет рекомендует принять стратегии, направленные на увеличение числа женщин на директивных должностях всех уровней, в том числе принять специальные меры временного характера в соответствии со

статьей 4.1 Конвенции и активизировать деятельность по выдвижению женщин на руководящие должности как в государственном, так и в частном секторе путем осуществления специальных программ подготовки кадров и кампаний распространения информации о важности участия женщин в политической жизни страны.

275. Комитет отмечает тот факт, что в представленных докладах не приводится достаточного объема данных с разбивкой по признаку пола, а также информации о женщинах — представительницах коренных народов.

276. Комитет рекомендует осуществить всеобъемлющую и исчерпывающую подборку данных с разбивкой по признаку пола и настоятельно призывает государство-участник представить в своем следующем докладе соответствующие статистические данные в отношении осуществления и результатов программ для женского населения страны, в частности женщин — представительниц коренных народов.

277. Комитет настоятельно призывает государство-участника ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и в кратчайшие возможные сроки сдать на хранение документ о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета.

278. Комитет просит государство-участника в его следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, ответить на конкретные вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

279. Учитывая гендерные аспекты заявлений, программ и планов действий, принятых на конференциях, встречах на высшем уровне и соответствующих специальных сессиях Организации Объединенных Наций (например, специальная сессия Генеральной Ассамблеи для обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о принятии практических мер в отношении тех аспектов этих документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

280. Комитет просит государство-участника обеспечить широкое распространение этих заключительных замечаний среди населения Сальвадора, в частности государственных служащих и политических деятелей, и информацию о принятых мерах для обеспечения юридического и фактического равенства женщин и других необходимых для этого мерах. Он также просит государство-участника продолжать обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, текстов Конвенции и Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

самблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

5. Четвертый периодический доклад

Люксембург

281. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Люксембурга (CEDAW/C/LUX/4) на своих 601-м и 602-м заседаниях 22 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.601 и 602).

Представление доклада государством-участником

282. Внося на рассмотрение четвертый периодический доклад, представитель Люксембурга сообщила Комитету о последующей деятельности государства-участника по выполнению рекомендаций Комитета в период после представления третьего периодического доклада в июне 2000 года. Рекомендации — с уделением особого внимания проблемам женщин — были доведены до сведения министров, членов парламента и неправительственных организаций, и был принят целый ряд позитивных мер. Рекомендации Комитета были включены также в национальный план действий «Пекин+5», который был подготовлен межминистерским Комитетом по вопросам равенства мужчин и женщин. В этих конкретных рамках государство-участник подтвердило свою приверженность обеспечению учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах.

283. Представитель заявила, что законопроект, предусматривающий ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, был представлен нижней палате парламента в 2001 году, и ожидается, что Факультативный протокол будет ратифицирован в ближайшее время. Рассматривается вопрос о снятии двух оговорок к Конвенции, а именно: касающейся престолонаследия оговорки к статье 7 и касающейся передачи фамилии детям оговорки к статье 16 Конвенции. Она отметила в этом отношении, что вопрос о статье 11.2 Конвенции, закрепляющей принцип равенства женщин и мужчин, еще находится в стадии изучения, поскольку не достигнуто договоренности по всем положениям этой статьи, однако при этом она выразила надежду на то, что соответствующий документ будет принят в 2004 году.

284. Представитель сообщила Комитету о принятии 26 мая 2000 года закона о борьбе с сексуальными домогательствами. Она признала, что, несмотря на наличие соответствующего законодательства, сексуальные домогательства имеют место, особенно на работе, и что было инициировано принятие практических мер по пресечению этой практики. Например, среди работодателей был распространен информационный буклет о законодательстве, касающемся сексуальных домогательств, проводятся кампании по повышению уровня информированности по этому вопросу. Кроме того, 17 мая 2001 года принят законопроект о борьбе с домашним насилием, согласно которому женщины отныне не должны покидать семейный дом, а совершающие акты насилия, не смогут оставаться в нем. Представитель отметила, что особый акцент был сделан на проведении кампаний по повышению уровня информированности общественности относительно домашнего насилия и что был открыт ряд приютов для жертв насилия. Приняты также меры по заострению внимания на этой проблеме.

ме сотрудников правоохранительных органов. В законопроекте о борьбе с домашним насилием конкретно предусматривается включение в программу первоначальной подготовки сотрудников полиции в школе полиции блока тем, касающихся домашнего насилия. После вступления в силу этого законопроекта полиции будет также предложено осуществлять сбор статистических данных о домашнем насилии.

285. В отношении миграции представитель отметила, что число лиц, ищущих убежище, является большим — порядка 1000 человек в год. В целях решения этой проблемы Люксембург разработал нормативно-правовую базу, регулирующую порядок рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища. Сразу же после поступления ходатайства оно рассматривается министерством юстиции. Продолжительность процедуры предоставления убежища занимает от шести месяцев до трех лет. Лица, ищущие убежище, получают такие социальные льготы, как жилье, убежище, питание, карманные деньги, медицинское обслуживание, бесплатный проезд и языковую подготовку. Беременным женщинам, в частности, предоставляется жилье в районах, расположенных как можно ближе к медицинским учреждениям.

286. Представитель заявила, что торговля людьми и сексуальная эксплуатация по сути являются рабством, и сослалась на глобализацию как на главную причину расширения масштабов этих явлений. Она высказала мысль о том, что вложение средств в экономическое развитие беднейших стран в целях обеспечения политической и экономической стабильности могло бы сократить масштабы такой торговли. Люксембург выделяет 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на оказание помощи в целях развития зарубежным странам, и многие из его проектов в области развития направлены на обеспечение для женщин определенного уровня экономической безопасности, что позволит сделать их менее уязвимыми для торговцев людьми.

287. Представитель сообщила, что число работающих женщин увеличивается. Меры по интеграции молодых женщин и по возвращению женщин на работу являются частью национального плана в области занятости. Родителям, имеющим низкий уровень дохода, уход за детьми обходится дешевле, а ряд муниципалитетов продлили время работы своих собственных центров по уходу за детьми, которые теперь работают не только тогда, когда открыты школы. Шестьдесят из 118 муниципалитетов в настоящее время имеют необходимую инфраструктуру для работы с детьми дошкольного и младшего школьного возраста. Организовано консультирование по вопросам выбора профессии и курсы профессиональной подготовки для оказания женщинам помощи в возвращении на рынок труда.

288. Представитель сообщила Комитету о том, что в целях сокращения разрыва в уровнях заработной платы между мужчинами и женщинами в январе 2002 года начато осуществление проекта под названием «Равная оплата, проблема демократического и правового характера». Социальные партнеры, наниматели и профсоюзы приняли планы действий по борьбе за устранение разрыва в уровнях заработной платы. Вместе с тем исследование по вопросу о неравенстве с точки зрения оплаты труда показало сохраняющееся наличие разрыва в уровнях заработной платы мужчин и женщин, который составляет 28 процентов.

289. В заключение представитель подтвердила приверженность ее страны обеспечению учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах и продолжению работы по содействию осуществлению позитивных действий и временных специальных мер в целях обеспечения фактического равенства мужчин и женщин во всех областях, где сохраняется дискриминация. Она заверила также в том, что государство-участник привержено ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

290. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление своего четвертого периодического доклада, который соответствует руководящим указаниям Комитета в отношении подготовки периодических докладов. Он отдает должное взаимодействию государства-участника с неправительственными организациями при подготовке доклада. Комитет благодарит также за информацию, представленную в ответе на вопросы, которые были подняты предсессионной рабочей группой, и за информацию, представленную в устной форме.

291. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня, возглавляемой министром по вопросам улучшения положения женщин, и с удовлетворением отмечает, что в состав делегации включен представитель неправительственной организации. Комитет высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

292. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник приступило к процессу ратификации Факультативного протокола к Конвенции и принятию поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся продолжительности заседаний Комитета.

293. Комитет отмечает, что деятельность правительства проходит в контексте осуществления Пекинской платформы действий.

Позитивные аспекты

294. Комитет выражает признательность государству-участнику за широкое распространение информации о Конвенции и заключительных замечаниях Комитета, опубликованных после рассмотрения третьего периодического доклада.

295. Комитет высоко оценивает принятие государством-участником новых законов в поддержку цели достижения равенства мужчин и женщин: закона о пенсиях, который играет ключевую роль в предотвращении нищеты среди пожилых людей, особенно женщин; закона в отношении бремени доказывания в случаях дискриминации по признаку пола; закона, касающегося защиты работающих беременных женщин, матерей, кормящих грудью, и недавно родивших женщин; закона о защите от сексуальных домогательств на рабочем месте.

296. Комитет приветствует увеличение доли женщин в составе рабочей силы.

297. Комитет приветствует поддержку, оказываемую предприятиям, которые приняли специальные меры для увеличения доли женщин в составе рабочей

силы, включая обязательство вести переговоры о планах обеспечения равенства и создания на частных предприятиях института уполномоченных по вопросам равенства.

298. Комитет приветствует тот факт, что число мужчин, которые берут родительский отпуск, возрастает, что указывает на возросший уровень осознания совместной родительской ответственности.

299. Комитет высоко оценивает включение государством-участником гендерной проблематики в проекты сотрудничества в целях развития.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

300. Приветствуя позитивные события, связанные с происходящим в настоящее время процессом внесения поправок в Конституцию в целях обеспечения учета принципа равенства мужчин и женщин и создания условий для снятия оговорки к статье 7 Конвенции, а также принятия закона, имеющего отношение к снятию оговорки к статье 16 Конвенции, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что этот процесс еще не завершен.

301. Комитет призывает государство-участника ускорить процесс пересмотра Конституции в целях обеспечения учета принципа равенства женщин и мужчин и снятия оговорки к статье 7 Конвенции и принятия проекта закона, который позволит снять оговорку к статье 16 Конвенции.

302. Комитет выражает беспокойство по поводу отсутствия определения дискриминации по признаку пола, как это предусмотрено в статье 1 Конвенции, в нормативно-правовой базе государства-участника, несмотря на приверженность последнего делу поощрения равенства между женщинами и мужчинами.

303. Комитет призывает государство-участника осуществить необходимые законодательные изменения, направленные на обеспечение отражения концепции дискриминации по признаку пола в своей нормативно-правовой базе в целях ликвидации такой дискриминации.

304. Отмечая, что гендерная политика государства-участника, как представляется, сформулирована главным образом с учетом Пекинской платформы действий и положений Европейского союза, Комитет выражает беспокойство тем, что Конвенция не рассматривается в качестве одного из важнейших юридически обязательных документов по правам человека и основы для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и улучшения положения женщин.

305. Комитет настоятельно призывает государство-участника заострить внимание на Конвенции как на юридически обязательном документе по правам человека и рассматривать Платформу действий в качестве программного политического документа при осуществлении усилий по достижению целей равенства. В этой связи он также настоятельно призывает государство-участника принять действенные меры по повышению уровня информированности о Конвенции, в частности среди парламентариев, работников судебной системы и профессиональных юристов.

306. Что касается борьбы с домашним насилием, то Комитет приветствует законопроект, который был представлен палате депутатов, однако он обеспокоен задержкой с его принятием.

307. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить все необходимые меры для принятия законодательства о домашнем насилии в соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета о предотвращении насилия, наказании и исправлении преступников и оказании услуг жертвам.

308. Отмечая усилия, предпринятые для устранения стереотипных представлений о роли женщин и мужчин в семье и во всех секторах общества, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохраняющихся стереотипных представлений в отношении женщин, которые могут помешать осуществлению прав женщин.

309. Комитет призывает государство-участника принять дополнительные меры по устранению стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин, в том числе путем проведения кампаний по повышению уровня информированности и просвещению, рассчитанных на женщин и мужчин и средства массовой информации. Он призывает также государство-участника оценить результативность таких мер в целях выявления недостатков и соответствующей корректировки и совершенствования таких мер.

310. Комитет отмечает недостаточный прогресс в деле повышения роли женщин в процессе принятия решений во всех секторах.

311. Комитет призывает государство-участника разработать дальнейшие меры по повышению роли женщин в процессе принятия решений во всех секторах, в том числе посредством проведения информационно-просветительских кампаний, рассчитанных на женщин и мужчин, и использования специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции с целью ускорить процесс достижения фактического равенства женщин и мужчин. Он рекомендует также осуществлять контроль за такими мерами и их оценку.

312. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не выработало всеобъемлющей политики по борьбе с торговлей женщинами и девочками.

313. Комитет рекомендует государству-участнику выработать всеобъемлющую политику и программы борьбы с торговлей женщинами и девочками, включая меры по предотвращению торговли женщинами и девочками, сбору данных, оказанию услуг женщинам и девочкам, которые стали объектом торговли, и меры по наказанию тех, кто причастен к такой торговле.

314. Комитет обеспокоен отмечаемыми в настоящее время различиями в уровнях заработной платы и вознаграждения женщин и мужчин за труд равной ценности.

315. Комитет настоятельно призывает государство-участника выработать политику и принять действенные меры по ускорению процесса устранения дискриминации в оплате труда женщин, в том числе посредством оценки сложности работы, сбора данных, проведения дополнительного ис-

следования об основных причинах разрыва в уровнях заработной платы и расширения помощи, оказываемой социальным партнерам при заключении коллективных договоров, в частности при определении структур заработной платы в секторах, где заняты преимущественно женщины. Он просит государство-участник представить в следующем периодическом докладе дополнительную информацию о принятых им мерах по ликвидации разрыва в уровнях заработной платы.

316. Комитет, отмечая принятие целого ряда стратегий в области равенства полов, в частности в связи с проблемами занятости, выражает обеспокоенность по поводу того, что некоторые из этих стратегий еще не реализованы или не оценены.

317. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом осуществить все разработанные им стратегии и провести оценку уже реализованных мер в целях их дальнейшего совершенствования.

318. Комитет подтверждает выраженную им после рассмотрения третьего периодического доклада обеспокоенность в связи с законом, предусматривающим, что вдова или разведенная женщина может вступить в повторный брак только по истечении 300 дней после смерти мужа или развода с ним.

319. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять меры по незамедлительному внесению поправки в это дискриминационное законодательство.

320. Комитет обеспокоен отсутствием в четвертом периодическом докладе информации по ряду вопросов, а также отсутствием статистических данных с разбивкой по признаку пола в некоторых областях.

321. Комитет просит государство-участника представить в следующем периодическом докладе дополнительную информацию в отношении: мер, принятых для улучшения охраны здоровья женщин, особенно в деле профилактики ВИЧ/СПИДа; мер, принятых в целях оказания поддержки пожилым женщинам и женщинам-инвалидам; статистических данных, особенно касающихся насилия в отношении женщин, включая домашнее насилие, и торговли женщинами.

322. Комитет просит государство-участника дать ответы в связи с озабоченностями, выраженными в настоящих заключительных замечаниях, в следующем периодическом докладе, подлежащем представлению в соответствии со статьей 18 Конвенции.

323. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне, специальными сессиями Организации Объединенных Наций (такими, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий

периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов этих документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

324. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Люксембурге настоящих заключительных замечаний в целях информирования населения Люксембурга, в частности руководящих работников и политических деятелей о шагах, предпринимаемых для обеспечения фактического и юридического равенства женщин, и о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этой связи. Он просит государство-участника продолжать широко популяризировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, общих рекомендациях Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий и итогах двадцать третьей специальной сессии под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

6. Пятый периодический доклад

Канада

325. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Канады (CEDAW/C/CAN/5 и Add.1) на своих 603-м заседании и 604-м заседаниях 23 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.603 и 604).

Представление доклада государством-участником

326. Представляя пятый периодический доклад своей страны, представитель Канады указала на то значение, которое придается в Канаде устранению дискриминации по признаку пола, и сообщила, что общее экономическое положение женщин в Канаде продолжает неуклонно улучшаться и относительные доходы женщин возросли с 52 процентов от доходов мужчин в 1986 году до 63 процентов в 1997 году. Женщины добились огромных успехов в сфере образования, начиная выполнять традиционно мужские виды работы, и значительное большинство женщин всех возрастов считают свое здоровье хорошим.

327. Представитель Канады сказала, что женщины за последнее столетие принимают все большее участие в самых различных аспектах социально-экономической жизни и, в частности, становятся важным и неотъемлемым компонентом оплачиваемой рабочей силы. Большинство женщин по-прежнему заняты в преимущественно женской сфере деятельности, однако это число постепенно уменьшается. Их общее экономическое положение продолжает неуклонно улучшаться, а их общий объем доходов относительно доходов мужчин увеличивается. Между тем все еще сохраняется явное разделение труда между мужчинами и женщинами, в частности женщины, имеющие маленьких детей, посвящают больше времени неоплачиваемой работе.

328. Представитель Канады указала, что такие факторы, как возраст, расовая и этническая принадлежность, статус иммигранта и принадлежность к коренному населению, оказывают существенное воздействие на экономическое положение женщин. Представительницы коренного населения в непропорционально большей степени выполняют менее квалифицированную и низкооплачиваемую работу и имеют более низкую заработную плату по сравнению с мужчинами — представителями коренного населения или женщинами, не являющимися представительницами коренного населения. Уровень нищеты среди от-

дельных групп женщин в Канаде значительно выше, чем в других группах, однако в целом острота проблемы нищеты постоянно снижается с 1997 года.

329. Представитель пояснила, что Федеральный план обеспечения равенства между мужчинами и женщинами с его главной долгосрочной целью проведения анализа государственной политики и программ с учетом гендерного фактора начал осуществляться в 1995 году — в период, когда законом о бюджете были предусмотрены сокращения расходов для обеспечения оздоровления бюджета. Однако с тех пор экономическое положение улучшилось, и правительство одобрило двуединый подход к вопросу равенства между мужчинами и женщинами, сочетающий учет гендерной проблематики в планах правительства и разработку политики и программ, конкретно ориентированных на женщин, тем самым обеспечивая более систематический подход к решению проблемы дискриминации по признаку пола. В 2000 году правительство приняло новую программу по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Программа представляет собой многолетнюю стратегию, предусматривающую выделение новых финансовых средств на пятилетний период. Она предназначена для выработки текущих и новых стратегических и программных инициатив, ускорения проведения анализа с учетом гендерного фактора, расширения потенциала добровольцев, вовлечения канадцев в политический процесс и выполнения международных обязательств Канады.

330. Представитель привела ряд примеров достигнутого за последние несколько лет прогресса — в плане проводимой деятельности и результатов. Новый закон об иммиграции и защите беженцев способствует повсеместному проведению гендерного анализа посредством включения требования о том, чтобы ежегодно в докладе федерального департамента по иммиграции парламенту сообщалось о воздействии гендерного фактора. В качестве части законодательного процесса применительно к закону об иммиграции и защите беженцев готовится анализ потенциального воздействия этого закона и его нормативных положений с учетом гендерного фактора. В нескольких разделах этого закона указывается, где были учтены гендерные соображения. Так, например, в закон включены преступления, связанные с тайной перевозкой людей и торговлей ими и влекущие за собой максимальную меру наказания — пожизненное заключение, штраф до 1 млн. канадских долларов или обе эти меры. Законодательство принимает во внимание контекст, связанный с жизнью женщин — объектов торговли, позволяя суду учитывать отягчающие обстоятельства, такие, как унижающее достоинство обращение, включая сексуальную эксплуатацию, при определении надлежащего наказания за это преступление.

331. В отношении положения представительниц коренного населения представитель Канады сообщила, что в 1998 году в ответ на требование Королевской комиссии по коренным народам правительство приняло план действий под названием «Укрепление сил», представляющий собой стратегию по улучшению качества жизни коренного населения и содействию его самостоятельности, с выделением на эти цели 965 млн. канадских долларов в течение пяти лет. Правительство также представило законопроект о модернизации компонентов управления историческим законом об индейцах, внеся дополнения в средства управления Первоначальных наций, направленные на улучшение качества жизни женщин в их общинах путем обеспечения их более широкого участия в управлении общинами, расширения их защиты от дискриминации и предоставления дополнительных средств защиты.

332. Касаясь неоплачиваемой работы, представитель заявила, что в декабре 2002 года срок выплаты пособий родителям по уходу за ребенком в соответствии с планом страхования занятости был увеличен с 10 до 35 недель и что негативные стимулы, затрагивавшие отцов, были устранены, что привело к увеличению вдвое совокупного периода получения пособия по уходу за ребенком матерью/отцом до одного полного года. Число канадцев, получивших доступ к пособиям по уходу за ребенком, увеличилось в 2001 году на 24,3 процента. Правительство также ввело в действие и в недавнем прошлом увеличило пособие в рамках налога на ребенка и расширило Национальную систему пособий на детей, которая также включает дополнительные ассигнования на семьи с низким доходом. Эти пособия имеют особую важность для содействия занятости родителей в семьях с низким доходом, где одних лишь доходов недостаточно для удовлетворения потребностей семьи. Таким образом, новые пособия на детей непосредственно ориентированы на устранение ряда ключевых факторов, ведущих к росту нищеты среди женщин, — их низкой средней заработной платы и преимущественной роли главного лица по обеспечению ухода за детьми.

333. Касаясь здоровья женщин, представитель отметила произведенные недавно инвестиции в сферах инвалидности и медицинских исследований. Созданный в 2000 году Институт гендерных проблем и охраны здоровья предоставил беспрецедентную возможность изучить влияние гендерно-половых факторов на состояние здоровья. Руководящие принципы 1997 года в отношении участия женщин в клинических испытаниях являются важным шагом в свете чаще наблюдаемых у женщин хронических заболеваний и большего потребления ими лекарств по сравнению с мужчинами. Руководящие принципы направлены на обеспечение того, чтобы производители лекарств, стремящиеся получить разрешение на выпуск на рынок своей продукции, основывали свою заявку на результатах исследований, проведенных с учетом всех категорий пациентов, которые могут принимать эти лекарства, и чтобы женщины участвовали в клинических испытаниях на всех этапах разработки лекарственных препаратов. Такие процедуры помогают определить риски и выгоды, связанные с применением фармакотерапии в отношении женщин, включая женщин детородного и постклимактерического возраста.

334. Представитель заявила, что еще одним важным приоритетом правительства является ликвидация систематического насилия в отношении женщин. В 2002 году министры федерального уровня, провинций и территорий опубликовали документ под названием «Оценка насилия в отношении женщин: статистический анализ», который дает основания полагать, что усилия Канады по решению проблемы насилия в отношении женщин имели определенные положительные результаты. В 1993 году примерно 12 процентов женщин указали, что они подвергались насилию со стороны супруга или сожителя в течение предшествовавших пяти лет, а в 1999 году эта цифра уменьшилась до 8 процентов. Правительство провело ряд реформ в области уголовного права, направленных на обеспечение защиты жертв сексуального и иного насилия. Кроме того, были внесены изменения в Уголовный кодекс и соответствующее законодательство в целях облегчения дачи свидетельских показаний молодыми жертвами сексуального насилия или жертвами преступлений с применением насилия и повышения роли заявлений жертв.

335. В заключение представитель Канады указала, что во многих юрисдикциях были созданы суды по вопросам насилия в семье с целью улучшения реагирования судебной системы на проблему насилия в семье. Они предоставляют ряд специализированных услуг, таких, как защита и поддержка женщин и детей, ускоренное судебное производство, улучшенное взаимодействие с жертвой и ее поддержка, обеспечение большего числа случаев осуждения и установление соответствующего наказания, включая надлежащие меры в отношении нарушителей.

Заключительные замечания Комитета

Введение

336. Комитет воздает должное государству-участнику за подготовку и представление его пятого периодического доклада, содержащего материалы, представленные федеральным, провинциальными и территориальными правительствами¹. Он также воздает должное государству-участнику за письменные ответы на вопросы предсессионной рабочей группы Комитета. Вместе с тем он выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник дало ответы не на все вопросы, поставленные предсессионной рабочей группой.

337. Комитет приветствует широкий состав делегации государства-участника, в которой представлены различные органы управления и которую возглавляет координатор Канады по вопросу о положении женщин. Комитет высоко оценивает имевший место открытый диалог между делегацией и членами Комитета.

338. Комитет отмечает, что государство-участник внедрило программы анализа воздействия на основе гендерных факторов и опубликовало экономические показатели равенства полов в рамках последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Позитивные аспекты

339. Комитет приветствует присоединение в октябре 2002 года к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и принятие поправки к пункту 1 статьи 20 в ноябре 1997 года.

340. Комитет воздает должное государству-участнику за проводимую им на международном уровне политику в деле установления стандартов в области прав человека женщин, предоставления финансовой и иной помощи для осуществления проектов в области прав женщин в развивающихся странах, а также в деле учета гендерных проблем в его программах и проектах по содействию развитию.

341. Комитет воздает должное государству-участнику за предпринимаемые им усилия по улучшению юридического и фактического положения женщин в Канаде; в частности, он отмечает, что канадский закон о правах человека и законодательство провинций и территорий по правам человека были изменены и получили новую трактовку благодаря постановлениям судов и что были разработаны новые законы, причем все они направлены на запрещение любого рода дискриминации, включая, в частности, практику калечащих операций на женских половых органах.

342. Комитет с удовлетворением отмечает принятые меры по найму и продвижению по службе в целях увеличения числа женщин на дипломатической службе.

343. Комитет выражает государству-участнику удовлетворение предпринятыми в ряде юрисдикций провинций усилиями, направленными на увеличение числа учащихся женщин, проходящих обучение в университетах по техническим и научным дисциплинам.

344. Комитет через посредство государства-участника воздает должное провинции Квебек за обеспечение в провинции с 1997 года для всех детей содержания в детских садах полный рабочий день и обеспечение ясельных услуг по номинальной стоимости в целом и бесплатно для родителей, находящихся на социальном обеспечении.

345. Комитет приветствует создание в ряде юрисдикций судов по вопросам насилия в семье как средства улучшения реагирования судебной системы на насилие в семье.

346. Комитет воздает должное государству-участнику за создание в 2000 году Института по вопросам женщин и здравоохранения в целях содействия сокращению различий в здравоохранении и создания равных условий для уязвимых групп женщин, включая женщин-инвалидов. Комитет с удовлетворением принимает к сведению принятие руководящих принципов в отношении участия женщин в клинических испытаниях для обеспечения того, чтобы женщины участвовали в клинических испытаниях на всех этапах разработки лекарственных препаратов.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

347. Комитет с сожалением отмечает, что доклад, охватывающий период 1994–1998 годов, представлен в 2002 году и что он не полностью соответствует руководящим принципам Комитета, касающимся формата периодических докладов. В докладе не представлена обобщенная информация федерального, провинциального и территориального уровней по каждой конкретной статье, как это было рекомендовано Комитетом в его предшествующих заключительных замечаниях. Помимо этого, в докладе отсутствуют сводные данные федерального, провинциального и территориального уровней с разбивкой по признаку пола, в частности подробные сведения об охвате осуществляемых программ и результативности мер, принимаемых государством-участником в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин. Комитет также с сожалением отмечает, что в своих письменных ответах государство-участник ответило не на все вопросы, представленные предсессионной рабочей группой.

348. **Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке его следующего доклада учитывать новые руководящие принципы Комитета и его общие рекомендации. Комитет также рекомендует государству-участнику включить в его следующий доклад более конкретную и аналитическую информацию о положении женщин, представленную федеральным, провинциальными и территориальными правительствами, и эта комплексная информация должна последовательно охватывать все юрисдикции страны. Она должна подтверждаться общенациональными данными с разбивкой по признаку пола и отражать намеченные показатели и**

результаты, которые были достигнуты посредством использования соответствующих правовых положений, а также посредством политики и программ, принятых федеральным, провинциальными и территориальными правительствами в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин.

349. Комитет признает сложный характер политических структур и правовых механизмов федерального, провинциального и территориального уровней. Однако он подчеркивает, что основную ответственность за осуществление Конвенции несет федеральное правительство. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что федеральное правительство, как представляется, не в состоянии заставить другие правительства принять законодательные и иные меры в целях обеспечения всестороннего, последовательного и согласованного осуществления Конвенции.

350. Комитет рекомендует государству-участнику заняться поиском новых путей укрепления существующих в настоящее время Постоянных консультативных комитетов должностных лиц федерального, провинциального и территориального уровней по правам человека, а также других партнерских механизмов в целях принятия последовательных и согласованных мер, согласующихся на Конвенцией. Комитет также рекомендует использовать существующие механизмы для внедрения передовых методов, с тем чтобы добиться существенного равенства между женщинами и мужчинами в деле осуществления их прав человека независимо от правительства.

351. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом об исполнении бюджета 1995 года перевод средств из федерального бюджета на уровень провинций и территорий более не требует выполнения определенных условий, которые ранее обеспечивали соответствие общенациональным стандартам в области здравоохранения и социального обеспечения. Комитет также обеспокоен тем, что в ряде юрисдикций страны эта новая политика негативным образом отразилась на положении женщин.

352. Комитет рекомендует федеральному правительству пересмотреть эти изменения в бюджетно-финансовых отношениях между федеральным правительством и провинциями и территориями, с тем чтобы можно было восстановить национальные стандарты достаточного уровня и чтобы эти негативные последствия более не отражались на положении женщин в такой непропорциональной степени в различных частях территории государства-участника.

353. Принимая к сведению предпринятые недавно усилия по гендерному анализу результативности законодательных, программных и других мер, осуществляемых на федеральном уровне и на уровне ряда провинций, Комитет тем не менее обеспокоен тем, что такой анализ не является обязательным для всех уровней и органов различных юрисдикций.

354. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об обязательном проведении гендерного анализа результативности всех мер законодательного характера и программ, осуществляемых на федеральном уровне, и обеспечить посредством его соответствующих Постоянных

консультативных комитетов должностных лиц проведение такого анализа на уровне провинций и территорий.

355. Принимая к сведению тот факт, что в рамках программы оспаривания в судебном порядке постановлений государственных органов предусмотрены средства для прецедентных дел, подпадающих под предусмотренные в канадской Хартии прав и свобод гарантии обеспечения равенства, Комитет все же обеспокоен тем, что упомянутая программа распространяется лишь на федеральные законы и программы. Комитет также обеспокоен тем, что федеральные средства, предусмотренные для оказания правовой помощи в гражданском и семейном судопроизводстве, а также помощи в вопросах, связанных с нищетой, — в отличие от правовой помощи, предусмотренной для уголовных дел — передаются провинциям и территориям по их усмотрению. На практике это приводит к тому, что женщины, обращающиеся за правовой помощью, не получают пропорциональной доли этих средств по сравнению с мужчинами.

356. Комитет рекомендует государству-участнику изыскать пути обеспечения всем юрисдикциям страны финансовых средств для прецедентных дел, касающихся равенства, а также для обеспечения того, чтобы во всех юрисдикциях женщины получали достаточную правовую помощь при обращении в гражданский или семейный суды или если в суде рассматриваются вопросы, касающиеся нищеты.

357. Принимая к сведению различные меры, предпринимаемые федеральным правительством в целях борьбы с нищетой, Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа женщин, живущих в нищете, особенно одиноких пожилых женщин, одиноких женщин-родителей, женщин-аборигенов, пожилых женщин, женщин неевропейского происхождения, женщин из числа иммигрантов и женщин-инвалидов, которые по-прежнему сталкиваются с проблемой нищеты, причем эта проблема даже обостряется из-за изменений, которые были внесены в бюджет с 1995 года, и связанных с этим сокращений, касающихся социальных услуг. Комитет также обеспокоен тем, что эти стратегии направлены главным образом на детей, а не на эти группы женщин.

358. Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать гендерную результативность принимаемых им мер по борьбе с нищетой и активизировать его усилия по борьбе с нищетой среди женщин в целом и уязвимых групп женщин в частности.

359. Комитет обеспокоен значительным числом изменений, которые недавно произошли в Британской Колумбии и которые в большей степени отразились на положении женщин, особенно женщин-аборигенов. К числу таких изменений относятся: сокращение ассигнований, выделяемых на цели оказания правовой помощи и помощи в рамках социального обеспечения, включая изменения в правилах, определяющих право на получение такой помощи; сокращение средств, выделяемых на нужды социального обеспечения; слияние министерства по вопросам равноправия женщин с министерством по делам общинных и женских служб и служб аборигенов; упразднение независимой Комиссии по правам человека; закрытие ряда судов; и предлагаемые изменения, касающиеся судопроизводства по делам о насилии в семье, а также сокращение программ по оказанию поддержки жертвам такого насилия.

360. Комитет через посредство государства-участника рекомендует правительству Британской Колумбии проанализировать принятые недавно законодательные и другие меры на предмет их негативного воздействия на положение женщин и при необходимости скорректировать их соответствующим образом.

361. Принимая к сведению усилия федерального правительства, направленные на борьбу с дискриминацией в отношении женщин-аборигенов, включая находящуюся на рассмотрении поправку к Закону о правах человека, и на обеспечение им реального равноправия, Комитет выражает серьезную обеспокоенность продолжающейся систематической дискриминацией, с которой сталкиваются женщины-аборигены во всех аспектах своей жизни. Комитет обеспокоен тем, что женщины-аборигены, среди других наиболее уязвимых групп женщин в Канаде, в основном заняты на малоквалифицированных и низкооплачиваемых работах, что они представляют весьма значительную долю среди тех женщин, которые не имеют среднего образования, что они составляют значительную долю среди женщин, отбывающих наказания в пенитенциарных учреждениях, и что именно на их долю приходится большое число случаев насилия в семье. Комитет также обеспокоен тем, что Закон об управлении первых наций, который обсуждается в настоящее время, не решает проблему дискриминационных положений, сохраняющихся в других законах, включая положения о правах собственности супругов, статусе и членстве в союзе, которые несовместимы с положениями Конвенции.

362. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по ликвидации де-юре и де-факто дискриминации в отношении женщин-аборигенов как в обществе в целом, так и в их общинах, в частности принять меры в отношении сохраняющихся дискриминационных положений действующих законов и равного осуществления их прав человека на образование, работу, физическое и психологическое благосостояние. Комитет призывает государство-участник принять эффективные и упреждающие меры, включая осуществление программ повышения информированности, для обеспечения осведомленности общин аборигенов о правах женщин и борьбы с патриархальными традициями, практикой и стереотипными представлениями о роли женщин. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы женщины-аборигены получали достаточный объем финансовых средств, с тем чтобы они могли принимать участие в соответствующих законодательных процессах и процессах управления в связи с вопросами, которые препятствуют обеспечению их правового и фактического равенства. Он также просит государство-участника представить всеобъемлющую информацию о положении женщин-аборигенов в его следующем докладе.

363. Принимая к сведению включение торговли людьми в категорию уголовных преступлений в соответствии с новым Законом об иммиграции и защите беженцев, а также другие аспекты, обеспечивающие защиту женщин из числа беженцев и иммигрантов, Комитет отмечает, что другие положения и сохраняющаяся практика могут по-прежнему способствовать обесцениванию образовательных навыков женщин и экономического вклада женщин в благополучие их семей.

364. **Комитет просит государство-участника в полном объеме осуществить гендерный анализ результативности и предусмотренные в новом Законе требования, касающиеся отчетности, с целью ликвидации сохраняющихся положений законов и практики, которые по-прежнему носят дискриминационный характер в отношении иммигрантов.**

365. Отмечая улучшение фактического положения домашней прислуги благодаря внедрению формальных трудовых договоров, Комитет обеспокоен, что эта категория лиц получает разрешение на въезд в страну только на правах временных жителей, что они не имеют достаточных гарантий социального обеспечения и что в силу того, что они проживают в домах своих работодателей, они могут подвергаться эксплуатации и притеснениям.

366. **Комитет настоятельно призывает государство-участника принять дальнейшие меры по совершенствованию действующей программы для домашней прислуги путем отказа от практики ее проживания совместно с нанимателем, обеспечения достаточных гарантий социальной защищенности и ускорения процесса получения домашними работниками статуса постоянного жителя.**

367. Комитет отдает должное усилиям государства-участника по решению проблемы торговли женщинами и девочками, но с озабоченностью отмечает, что в докладе нет достаточной информации о программах помощи жертвам такой торговли.

368. **Комитет призывает государство-участника оказывать жертвам торговли людьми психотерапевтическую помощь и содействие в социальной адаптации и включить подробную информацию о его программах помощи жертвам в следующий периодический доклад.**

369. Несмотря на заслуживающие похвалы меры, принятые государством-участником по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, включая реформу уголовного законодательства, Комитет с озабоченностью отмечает, что насилие в отношении женщин и девочек еще не искоренено. Комитет особенно озабочен недостаточным уровнем финансирования кризисных служб и приютов для женщин.

370. **Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать его усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек и увеличить финансирование кризисных центров и приютов для женщин в целях удовлетворения потребностей женщин, ставших жертвами насилия, при всех правительствах.**

371. Признавая прогресс, достигнутый в деле увеличения политического представительства женщин, и ценность новых законоположений, предоставляющих преимущества женщинам при назначении на политические посты, в частности, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что женщины все еще недопредставлены во всех областях политической и общественной жизни.

372. **Комитет настоятельно призывает государство-участника принять дополнительные меры по увеличению представительства женщин в политической и общественной жизни. Он рекомендует ввести временные особые меры с количественными и временными целевыми параметрами для увеличения представительства женщин на руководящих постах всех уровней.**

373. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие фактического равенства женщин на рынке труда, в том числе тот факт, что ввиду выполнения неоплачиваемых семейных обязанностей более высокая доля женщин работает на условиях неполного рабочего дня на низкооплачиваемых работах и в качестве индивидуальных предпринимателей и нередко не имеет адекватных социальных благ.

374. Комитет рекомендует государству-участнику внимательно следить за положением женщин, занятых в неформальном секторе, и принять меры в области трудоустройства, которые будут способствовать увеличению числа женщин в сфере формальной занятости с правом на адекватное социальное обеспечение.

375. Приветствуя усилия государства-участника, направленные на осуществление принципа равной оплаты за равный труд, Комитет с озабоченностью отмечает, что процесс ревизии идет слишком медленно и что не все провинциальные и территориальные правительства осуществляют на практике этот принцип.

376. Комитет настоятельно призывает государство-участника ускорить его усилия по введению в действие законодательства о равной оплате за равный труд на федеральном уровне и использовать соответствующие комитеты должностных лиц на федеральном уровне, в провинциях и территориях, чтобы обеспечить осуществление этого принципа при всех правительствах.

377. Одобрив усилия государства-участника, направленные на улучшение материального положения женщин из числа коренного населения благодаря их назначению на ответственные посты, Комитет озабочен тем, что концентрация внимания на предпринимательской деятельности может не обеспечить женщинам из числа коренного населения экономической независимости.

378. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы оплачиваемый труд женщин из числа коренного населения служил им устойчивым источником адекватных доходов, в том числе обеспечивал возможность получения всех необходимых социальных благ.

379. Комитет обеспокоен тем, что, хотя в докладе описываются похвальные усилия всех правительств, направленные на расширение и улучшение системы ухода за детьми, в нем нет информации, за исключением информации по Квебеку, указывающей, позволяют ли имеющиеся детские учреждения удовлетворить спрос по доступной цене.

380. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить расширение системы доступных детских учреждений при всех правительствах и представить общенациональные данные о спросе, наличии и доступности услуг по уходу за детьми в следующем докладе.

381. Отмечая улучшение положений закона о страховании от безработицы, Комитет озабочен тем, что число женщин, имеющих право на получение пособий по безработице, ниже аналогичного показателя по мужчинам. Приветствуя увеличение числа месяцев родительского отпуска, Комитет выражает озабоченность тем, что низкий уровень пособий при родительском отпуске может

быть фактором, который не позволит большому числу отцов им воспользоваться.

382. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть квалификационные требования этого закона на основе анализа эффективности с учетом фактора пола, чтобы устранить неравенство женщин в настоящее время в доступе к этим благам, обусловленным неформальными формами их трудоустройства. Он также рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о повышении уровня пособия при родительском отпуске.

383. Комитет, отмечая усилия государства-участника по предоставлению льготного жилья, обеспокоен тем, что такие усилия могут быть недостаточными для удовлетворения потребностей женщин с низким уровнем доходов и матерей-одиночек.

384. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть и при необходимости изменить структуру своих усилий по предоставлению уязвимым группам женщин льготного жилья после проведения анализа эффективности с учетом фактора пола.

385. Признавая тесное сотрудничество государства-участника с неправительственными организациями в работе в области расширения прав и возможностей женщин, Комитет с озабоченностью отмечает, что неправительственные организации не были приглашены к участию в подготовке доклада.

386. Комитет рекомендует вовлекать женские неправительственные организации, представляющие различные группы женщин во всех правительствах и других соответствующих неправительственных организациях, к национальному обсуждению и распространению следующего доклада.

387. Комитет просит государство-участника ответить на вызывающие озабоченность вопросы, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции.

388. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, саммитах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в свой следующий периодический доклад.

389. Комитет просит широко распространить в Канаде настоящие заключительные замечания, с тем чтобы народ Канады и особенно ответственные лица правительства и политики знали о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и о необходимых в этом отношении будущих шагах. Он также просит

государство-участника продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и результаты двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

7. Пятый и шестой периодические доклады

Норвегия

390. Комитет рассмотрел пятый и шестой периодические доклады Норвегии (CEDAW/C/NOR/5 и CEDAW/C/NOR/6) на своих 597-м и 598-м заседаниях 20 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.597 и 598).

Представление доклада государством-участником

391. Внося на рассмотрение пятый и шестой периодические доклады, представитель Норвегии подчеркнула, что ее правительство высоко оценивает значение осуществляемого договорными органами наблюдения за выполнением государствами-участниками обязанностей в области прав человека и обусловленного этим конструктивного диалога для поощрения и защиты прав человека.

392. В Норвегии принят целый ряд мер по поощрению прав женщин и равноправия мужчин и женщин, и более 90 процентов населения считают равенство полов одной из основных ценностей общества. Правительство отводит этим вопросам центральное место в своей программе и разрабатывает новые меры, учитывающие потребности современного общества. Хотя еще не все цели достигнуты, можно говорить о существенном успехе. К концу 2003 года министерство по делам детей и семьи представит конкретное предложение в отношении способов активизации деятельности по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

393. Представитель заявила, что в Норвегии имеет место тесная связь между политикой в вопросах семьи и политикой равенства полов, что имеет своей целью обеспечить предоставление женщинам и мужчинам равных возможностей для сочетания работы и выполнения родительских обязанностей. Особое внимание уделяется улучшению условий для семей, в которых имеются малолетние дети. В рамках политики в вопросах семьи учитывается роль отцов и важность укрепления этой роли ради благополучия детей, и в то же время в ней поощряется равноправие и ценность семейной жизни. Отцы имеют право на отпуск по уходу за детьми после рождения ребенка с 1978 года, однако этим правом пользуются немногие. В этой связи в 1993 году была установлена родительская квота, в соответствии с которой, если оба родителя имеют право на родительские льготы, для отца предусматриваются четыре недели отпуска. Родительская квота оказалась весьма эффективной, поскольку такие отпуска берут восемь из десяти мужчин.

394. Она пояснила, что в 1998 году была введена система в соответствии с которой некоторые семьи, имеющие детей в возрасте от одного до трех лет, имеют право на получение денежного пособия. Это пособие выплачивается в целях обеспечения того, чтобы семьи имели больше времени для ухода за своими детьми и могли по своему усмотрению выбирать форму ухода за детьми. В до-

школьных учреждениях Норвегии ощущается нехватка мест для малолетних детей, и в этой связи в стране уделяется этому вопросу приоритетное внимание, в том числе путем увеличения объема соответствующих бюджетных ассигнований.

395. Представитель отметила, что одна из проблем, стоящих перед Норвегией, заключается в том, что в процессе принятия решений в экономической области, особенно в крупных корпорациях и фирмах, участвует небольшое число женщин. В 2002 году в составе правлений публичных акционерных компаний доля женщин составляла всего 6,6 процента. В целях исправления этого положения правительство приняло в 2002 году постановление, согласно которому показатель представленности обоих полов в руководящих органах публичных акционерных компаний или принадлежащих государству компаний должен составлять не менее 40 процентов. Есть надежда на то, что в принадлежащих государству компаниях эта цель будет достигнута к 2003 году. Частные компании должны выйти на данный показатель к концу 2005 года. Вначале это постановление вызвало существенное противодействие, однако теперь усиливается признание того, что большее многообразие в руководящих органах является для компаний благоприятным фактором. Число женщин, избранных в руководящие органы частных компаний, возросло, хотя этот показатель по-прежнему очень низок. Представитель отметила, что Норвегия является первой страной в мире, предложившей законодательство в отношении представленности женщин и мужчин в руководящих органах.

396. Она заявила также, что другим приоритетом ее правительства является решение задачи обеспечения равной оплаты за труд равной ценности. За последние 20 лет разрыв в уровнях оплаты труда мужчин и женщин сократился и по сравнению с другими странами он является в целом небольшим; вместе с тем сделано еще не все. В 2002 году было принято новое законодательство по этому вопросу, и положение закона о равенстве мужчин и женщин, касающееся равной оплаты труда, было пересмотрено в целях охвата труда равной ценности применительно ко всем профессиям и специальностям лиц, работающих у одного и того же нанимателя. Представитель подчеркнула, что в целях ликвидации разрыва в размере заработной платы в дополнение к законодательству, которое направлено прежде всего на обеспечение личных прав, правительство хотело бы сосредоточить свое внимание на вопросах формирования заработной платы, социальных норм, рыночных систем и политики в области оплаты труда.

397. Представитель описала ряд проектов, направленных на решение проблемы разрыва в размере заработной платы мужчин и женщин, включая проект, финансируемый по линии утвержденной Европейской комиссией Рамочной программы Сообщества, которая предусматривает проведение исследований в отношении трех профессий в Норвегии и еще пяти профессий в европейских странах. Эти исследования свидетельствуют о том, что сегрегация профессий является одной из основных причин различий в уровнях оплаты труда. Представитель отметила, что разрыв в размере заработной платы мужчин и женщин обусловлен сегрегацией мужчин и женщин в различных профессиях, фирмах и на различных должностях и разницей в заработной плате в пользу тех профессий, где преобладают мужчины. В рамках посвященного равной оплате труда проекта стран Северной Европы, который будет осуществлен в период 2003–2006 годов, предусматривается изучить способы получения более точных стати-

стических данных, проанализировать связь между формированием заработной платы и разрывом в уровнях оплаты труда и изучить политику оплаты труда и связь между сегрегацией по признаку пола на рынке труда и различиями в оплате труда. Еще один проект предусматривает разработку нейтральной в гендерном отношении системы оценки труда в Норвегии.

398. Одним из главных приоритетов правительства является борьба с насилием в отношении женщин. Уровень оказания помощи, которая предоставляется женщинам — жертвам насилия, значительно повысился. Однако установление наличия прогресса в деле предотвращения жестокого обращения и насилия в отношении женщин связано с трудностями. Занижение данных о насилии в отношении женщин по-прежнему носит широко распространенный характер. В сентябре 2003 года Комиссия по насилию в отношении женщин должна представить доклад, содержащий обзор принятых мер и их результативности. Этот доклад будет принят во внимание при пересмотре правительством своего плана действий по борьбе с домашним насилием. Представитель привела данные о числе женщин, обратившихся в приюты, и отметила постоянное увеличение числа женщин-иностранок, находящихся в приютах.

399. Представитель заявила, что торговля женщинами и детьми является относительно новой проблемой в Норвегии и что она связана главным образом с сексуальной эксплуатацией, затрагивающей главным образом женщин-иностранок. Правительство уделяет большое внимание предотвращению торговли людьми, включая криминализацию всех аспектов такой торговли, и поддержке и защите жертв, и весной 2003 года оно представит план действий по предотвращению торговли женщинами и детьми и борьбе с ней. Неправительственные и другие организации и их партнеры участвуют в разработке этого плана, который будет охватывать все звенья цепочки торговли. Правительство, рассчитывая на инициативы в отношении международного сотрудничества в деле борьбы с этой торговлей, приступило к подготовке к ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и трех протоколов к ней.

400. Борьба с браками по договоренностям между родственниками и с калечащими операциями на женских гениталиях также является одним из приоритетов правительства, и в этом отношении был принят ряд мер, включая разработку нескольких планов действий. Представитель подчеркнула, что при решении этих проблем правительство использует диалог с неправительственными организациями, отдельными лицами и общинами, представляющими культуры, в которых укоренилась такая практика.

401. В заключение представитель сообщила Комитету, что правительство выделило средства на проведение исследования по вопросу о практической осуществимости организации всемирного обсуждения наиболее эффективных методов борьбы с насилием в отношении женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

402. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за его пятый и шестой периодические доклады, которые соответствуют утвержденным Комитетом руководящим принципам подготовки докладов. Он также дает государству-

участнику высокую оценку за сделанную делегацией устную презентацию, которая помогла уточнить нынешнее положение женщин в Норвегии и дала возможность получить дополнительную информацию об осуществлении Конвенции.

403. Комитет дает государству-участнику положительную оценку за высокий уровень его делегации (делегацию возглавлял министр по делам детей и семьи) и с признательностью отмечает откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

404. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за эффективный национальный механизм улучшения положения женщин и обеспечения равенства полов, а также за широкий диапазон стратегий, программ и законодательных инициатив, направленных на обеспечение юридического равенства женщин с мужчинами и достижение их фактического равенства.

405. Кроме того, Комитет дает государству-участнику высокую оценку за его новаторскую стратегию, призванную повысить долю женщин в составе правлений государственных акционерных компаний. Как предусматривается стратегией, законодательство, обязывающее эти органы иметь в своем составе как минимум 40 процентов представителей каждого из полов, вступит в силу в 2006 году, если только к концу 2005 года этот показатель не будет достигнут в добровольном порядке.

406. Комитет приветствует политику государства-участника, направленную на усиление защиты и поощрения прав женщин и актуализацию гендерной проблематики в осуществляемых страной программах сотрудничества в области развития.

407. Комитет с признательностью отмечает, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции и приняло поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков заседаний Комитета.

408. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за его готовность выступать с возражениями по поводу формулируемых другими государствами-участниками оговорок, которые оно считает несовместимыми с целями и задачами Конвенции.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

409. Комитет отмечает, что Конвенция еще не инкорпорирована в национальное законодательство государства-участника.

410. **Комитет рекомендует государству-участнику внести поправку в раздел 2 Закона о правах человека 1999 года, предусмотрев там Конвенцию и Факультативный протокол к ней, что обеспечит преимущественную силу Конвенции перед любым не соответствующим ей законодательством и возможность ссылаться на ее положения в отечественных судах. Он также рекомендует развернуть кампании по популяризации Конвенции, в частности, среди парламентариев, судебных работников и профессиональных юристов. Комитет просит государство-участник доложить о достигнутом в этом отношении прогрессе в своем следующем периодическом докладе и**

представить информацию о случаях, когда лица, обращающиеся в судебные инстанции страны, ссылались на Конвенцию.

411. Комитет озабочен сохранением стереотипных культурных установок в отношении женщин, отражением которых является небольшая доля женщин в высшем руководящем эшелоне государственного сектора, в том числе в академических заведениях, которая по-прежнему не достигает и до 20-процентной отметки.

412. Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры к ликвидации стереотипных культурных устоев, в том числе развернуть пропагандистские кампании, рассчитанные как на мужчин, так и на женщин, и провести изучение сложившихся в Норвегии стереотипных культурных устоев. Он предлагает государству-участнику рассмотреть возможность изменения названия министерства по делам детей и семьи, с тем чтобы более четко отразить концепцию равенства между мужчинами и женщинами, что было бы важным символическим жестом. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику стимулировать средства массовой информации к проецированию позитивного образа женщин и равного статуса и обязанностей женщин и мужчин в государственной и частной сферах.

413. Отметив, что в 2001 году государство-участник приняло план действий против расизма и дискриминации, Комитет выражает озабоченность по поводу разных форм дискриминации, с которыми женщины из числа мигрантов, беженцев и меньшинств сталкиваются в том, что касается получения образования, трудоустройства, медицинской помощи и защиты от насилия.

414. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять эффективные меры к ликвидации дискриминации в отношении женщин из числа мигрантов, беженцев и меньшинств и еще больше активизировать свои усилия по борьбе с ксенофобией и расизмом. Он также настоятельно призывает государство-участник принимать упреждающие меры по недопущению дискриминации в отношении этих женщин (как на местах, так и в обществе в целом) и шире знакомить их с имеющимися социальными службами и средствами правовой защиты. Комитет рекомендует государству-участнику проследить за тем, чтобы в законодательстве, направленном против этнической дискриминации, был отражен гендерный аспект.

415. Комитет обеспокоен наличием целого ряда препятствий на пути интеграции женщин-мигрантов и женщин-беженцев в норвежское общество и сожалеет по поводу того, что в докладе отсутствует достаточно полная информация об их положении.

416. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, в частности, для предоставления возможности женщинам-мигрантам и женщинам-беженцам, особенно тем, на которых лежат обязанности по уходу, и поощрения их посещать занятия по изучению норвежского языка и призывает государство-участника представить в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющую информацию об этой группе женщин, в том числе о занятости, социальной защите и доступе к медицинскому обслуживанию и другим социальным услугам.

417. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что политика децентрализации привела к уменьшению числа институтов, занимающихся вопросами равенства мужчин и женщин на муниципальном уровне, что может негативно сказаться на процессе улучшения положения женщин и обеспечении гендерного равенства.

418. Комитет рекомендует государству-участнику при проведении своей политики децентрализации анализировать ее воздействие на положение мужчин и женщин и гарантировать, если потребуется законодательным путем, наличие институтов, занимающихся вопросами равенства мужчин и женщин, во всех общинах в Норвегии.

419. Комитет обеспокоен существованием насилия, в том числе бытового насилия, в отношении женщин и детей в Норвегии. Он также обеспокоен тем, что это насилие, масштабы которого неизвестны, рассматривается как относящееся к частной сфере. Комитет обеспокоен далее тем, что преобладающее и все увеличивающееся число женщин, которые ищут убежища в приютах для женщин — жертв избиений, это женщины-мигранты. Он также обеспокоен тем, что крайне небольшая доля зарегистрированных случаев изнасилования завершается осуждением виновных и что полиция и государственные обвинители во многих случаях отказывают в уголовном преследовании по таким делам.

420. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать усилия по обеспечению трактовки насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, как посягательства на права человека в отношении женщин. В частности, Комитет настоятельно призывает государства-участника принять соответствующие меры и ввести законы в соответствии с общей рекомендацией 19 для предотвращения насилия, преследования и реабилитации правонарушителей и оказания поддержки и обеспечения защиты жертв. Комитет настоятельно рекомендует также государству-участнику изучать и анализировать причины крайне малого процента судебного преследования и осуждения виновных в зарегистрированных случаях изнасилования.

421. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что торговля женщинами и детьми для целей сексуальной эксплуатации еще не получила четкого определения в качестве преступления в уголовном кодексе и не подвергается уголовному преследованию.

422. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять соответствующий закон в этой связи.

423. Отмечая, что государство-участник обеспечивает определенную поддержку жертв такой торговли как на своей территории, так и в странах их происхождения, Комитет в то же время с обеспокоенностью указывает, что серьезность и масштабы этой проблемы остаются неизвестными.

424. Комитет призывает государство-участника включить в свой следующий периодический доклад всеобъемлющую информацию и соответствующие данные, в том числе о прогрессе, достигнутом в этой области. Он также рекомендует государству-участнику разработать и активизировать меры в поддержку жертв торговли женщинами и детьми, в том числе на основе усиления двустороннего сотрудничества со странами происхождения жертв. Он также настоятельно призывает обеспечить подготовку со-

трудников правоохранительных органов таким образом, чтобы они могли оказывать соответствующую поддержку жертвам подобной торговли.

425. Отмечая, что государство-участник включил вопрос о принудительных браках и калечащих операциях на женских половых органах в свою политическую программу на следующие несколько лет, а также разработал планы действий и принял другие программные меры, Комитет обеспокоен масштабами такой практики.

426. Комитет просит государство-участника продолжать его усилия по исправлению такой практики.

427. Комитет выражает обеспокоенность по поводу заметно уменьшившейся в последние годы представленности женщин в парламенте и отмечает медленные темпы расширения участия женщин в работе муниципальных и районных советов. Комитет также обеспокоен низким уровнем представленности женщин на руководящих должностях в дипломатической службе, в частности на уровне послов и генеральных консулов.

428. Комитет рекомендует государству-участнику ввести меры для увеличения представленности женщин в парламенте, в муниципальных и районных советах и на более высоких постах в дипломатической службе, в частности на уровне послов и генеральных консулов.

429. Комитет обеспокоен тем, что положение женщин на рынке труда остается неблагоприятным, в частности сохраняется разница в оплате труда женщин и мужчин и в сравнении с мужчинами женщины преобладают среди работников, занятых неполный рабочий день.

430. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику выработать стратегии и принять конкретные меры для скорейшего искоренения дискриминации в оплате труда женщин, более глубоко изучить основные причины наличия разницы в оплате труда и добиваться обеспечения фактического равенства возможностей женщин и мужчин на рынке труда. Комитет рекомендует наметить и осуществить дополнительные меры, позволяющие обеспечить согласование семейных и профессиональных обязанностей, и пропагандировать равное распределение домашних и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами.

431. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении положений этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

432. Комитет настоятельно призывает государство-участника отразить в своем следующем периодическом докладе конкретные вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

433. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Норвегии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы информировать общественность, особенно администраторов, официальных лиц и политиков, о мерах, принятых для гарантирования де-юре и де-факто равенства между мужчинами и женщинами, и дополнительных мерах, которые необходимо принять в этой области. Комитет также настоятельно призывает государство-участника продолжать пропагандировать Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Программу действий и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», состоявшейся в июне 2000 года, особенно среди женских ассоциаций и правозащитных организаций.

Глава V

Мероприятия, проводимые в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции

434. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин устанавливается, что Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусматриваемый статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с Протоколом.

A. Решения, принятые Комитетом по вопросам, вытекающим из статьи 2 Факультативного протокола

1. Название и членский состав Рабочей группы, созданной в соответствии с правилом 62 правил процедуры Комитета

435. Комитет постановил изменить название «Рабочая группа по Факультативному протоколу» на «Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом», как это было рекомендовано Группой.

436. Комитет подтвердил назначение Ханны Беаты Шёпп-Шиллинг (Председатель), Аиды Гонсалес Мартинес и Фатимы Кваку и новые назначения Корнелис Флинтерман и Кристины Морвай в качестве членов Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом на двухгодичный период. Комитет вернется к вопросу о членском составе в конце этого периода с учетом изменений в его потенциальной рабочей нагрузке и необходимого экспертного опыта, требующегося Рабочей группе.

2. Мероприятия, проводимые в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола

437. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом, учрежденная Комитетом на его двадцать четвертой сессии, встретила в неофициальном порядке в ходе двадцать восьмой сессии Комитета, провела обзор своих методов работы, в том числе в отношении потенциальных сообщений, и рассмотрела ряд вопросов, касающихся сотрудничества между Отделом по улучшению положения женщин и Управлением Верховного комиссара по правам человека. Она также отметила, что в соответствии с рекомендацией, вынесенной Комитетом на его двадцать седьмой сессии², Отдел подготовит справочные документы по различным положениям Факультативного протокола для использования Комитетом и Рабочей группой на следующей сессии.

3. Сроки проведения заседаний Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом

438. Комитет одобрил просьбу Рабочей группы о том, чтобы она заседала в течение одной недели до сессий Комитета. Он также отметил намерение Рабочей группы встретиться до двадцать девятой сессии в период с 23 по 27 июня 2003 года.

В. Решения, принятые Комитетом по вопросам, вытекающим из статьи 8 Факультативного протокола**Начало работы Комитета**

439. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях государством-участником прав, изложенных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику сотрудничать в изучении информации и в этой связи представить замечания в отношении соответствующей информации.

440. В соответствии с правилом 77 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая передана или, как представляется, подлежит передаче на рассмотрение Комитета согласно пункту 1 статьи 8 Факультативного протокола.

441. В соответствии с правилом 77 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь довел до сведения Комитета на его двадцать восьмой сессии информацию, которая была передана на рассмотрение Комитетом согласно статье 8 Факультативного протокола. Таким образом, работа Комитета в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола началась на его двадцать восьмой сессии.

442. В соответствии с положениями правил 80 и 81 правил процедуры Комитета вся документация и работа Комитета, касающаяся его функций в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, является конфиденциальной, и все заседания, связанные с его работой в соответствии с этой статьей, являются закрытыми.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

443. Комитет рассмотрел пункт 8 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в своей работе на своих 589-м и 608-м заседаниях 13 и 31 января 2003 года (см. CEDAW/C/SR.589 и 608).

444. Внося этот пункт на рассмотрение, исполняющая обязанности руководителя Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, обратила внимание на доклад Секретариата (см. CEDAW/C/2003/I/4).

Решения, принятые Комитетом по пункту 8 повестки дня

1. Члены предсессионной рабочей группы для тридцатой сессии

445. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы для тридцатой сессии и их заместителями будут следующие лица:

Члены:

Хюгет Бокпе Гнакаджа
Сальма Хан
Дубравка Шимонович
Режина Тавариш да Сильва
Аида Гонсалес Мартинес

Заместители:

Акуа Куеньехиа
Росарио Манало
Виктория Попеску
Франсуаз Гаспар
Иоланда Феррер Гомес

2. Сроки проведения двадцать девятой сессии Комитета и заседаний его предсессионной рабочей группы

446. В соответствии с утвержденным расписанием конференций и заседаний на 2003 год двадцать девятая сессия Комитета будет проведена в период с 30 июня по 18 июля 2003 года. Было решено, что предсессионная рабочая группа для тридцатой сессии проведет свои заседания в период с 21 по 25 июля 2003 года.

3. Доклады, которые будут рассматриваться на будущих сессиях

447. Комитет постановил рассмотреть следующие доклады на своих двадцать девятой и тридцатой сессиях:

- а) двадцать девятая сессия:

- i) сводные первый, второй и третий, и четвертый периодические доклады: Коста-Рика;
- ii) сводные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады:
 - Бразилия;
- iii) вторые периодические доклады:
 - Марокко;
- iv) второй и третий периодические доклады:
 - Словения;
- v) сводные третий и четвертый, и пятый периодические доклады:
 - Франция;
- vi) сводные четвертый и пятый периодические доклады:
 - Эквадор;
- vii) четвертый и пятый периодические доклады:
 - Япония;
- viii) пятые периодические доклады:
 - Новая Зеландия;
- b) тридцатая сессия:
 - i) первоначальные доклады:
 - Бутан, Кувейт;
 - ii) вторые периодические доклады:
 - Кыргызстан;
 - iii) сводные второй и третий периодические доклады:
 - Непал;
 - iv) сводные четвертый и пятый периодические доклады:
 - Эфиопия;
 - Нигерия;
 - v) сводные четвертый, пятый и шестой периодические доклады:
 - Беларусь;
 - vi) пятые периодические доклады:
 - Германия.

4. Исследования/справочные документы по вопросам проституции, незаконной торговли и сексуальной ориентации

448. Комитет рекомендовал Отделу по улучшению положения женщин подготовить а) для двадцать девятой сессии Комитета документ, содержащий анализ

подготовительной работы по статье 6 Конвенции и по вопросу о юриспруденции Комитета в отношении проституции и незаконной торговли на основе его заключительных комментариев, и b) документ, содержащий информацию о юриспруденции, если таковая будет иметься, других договорных органов в вопросе о «сексуальной ориентации», как он связан с дискриминацией и осуществлением прав человека.

5. Просроченные доклады

449. В рамках стратегии поощрения государств-участников к представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции Комитет постановил созвать в ходе своей двадцать девятой сессии закрытое заседание с не представившими доклады государствами-участниками, доклады которых просрочены более чем на пять лет, для обсуждения, в частности, проблем, возникших в попытках соблюсти сроки представления докладов, и путей и средств оказания государствам-участникам помощи в подготовке докладов.

450. Комитет также просил Отдел по улучшению положения женщин подготовить для его двадцать девятой сессии подборку информации о не представивших доклады государствах, включая приоритетные не представившие доклады государства, давно не представляющие доклады государства и не представляющие в течение короткого времени доклады государства, с тем чтобы облегчить проведение Комитетом анализа коренных причин непредставления докладов.

6. Совещания Организации Объединенных Наций, в которых будут участвовать Председатель/члены Комитета в 2003 году

451. Комитет рекомендовал Председателю или его заместителю принять участие в следующих совещаниях в 2003 году:

- a) сорок седьмая сессия Комиссии по положению женщин;
- b) пятьдесят девятая сессия Комиссии по правам человека;
- c) семинар для обсуждения предложений о реформе договорных органов, содержащихся в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;
- d) второе межкомитетское совещание договорных органов по правам человека, которое Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека планирует созвать в июне 2003 года;
- e) пятнадцатое совещание руководителей договорных органов по правам человека;
- f) пятьдесят восьмая сессия Генеральной Ассамблеи (Третий комитет).

В мероприятиях, указанных в подпунктах (c) и (d) выше, помимо Председателя примут участие назначенные члены Комитета.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

452. Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции на своих 589-м и 608-м заседаниях (см. CEDAW/C/SR.589 и 608).

453. Этот пункт внесла на рассмотрение исполняющая обязанности руководителя Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, которая обратила внимание на записку Генерального секретаря о докладах специализированных учреждений (CEDAW/C/2003/I/3) и доклады специализированных учреждений об осуществлении Конвенции в областях, входящих в их сферу деятельности (CEDAW/C/2003/I/3/Add.1–4 и Add.1/Corr.1).

Решения, принятые по пункту 7 повестки дня

1. Общая рекомендация по пункту 1 статьи 4 Конвенции

454. Г-жа Шёпп-Шиллинг выступила с сообщением о совещании экспертов по пункту 1 статьи 4 Конвенции, созванном учеными в октябре 2002 года в Маастрихте, Нидерланды, и упомянула о заседании по принципу «мозговой атаки», которое было проведено в Постоянном представительстве Германии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в июле 2002 года с участием представителей гражданского общества и членов Комитета. Комитет предложил г-же Шёпп-Шиллинг представить Секретариату к середине мая 2003 года проект теста общей рекомендации по пункту 1 статьи 4 Конвенции на основе справочных документов, которые она подготовила с помощью Секретариата, обсуждений, проходивших между Комитетом, заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, и с использованием результатов совещания экспертов в Маастрихте. Комитет просил выделить по крайней мере один день в ходе двадцать девятой сессии для рассмотрения этого проекта текста.

2. Долгосрочная программа работы Комитета, касающаяся общих рекомендаций

455. На своей двадцать седьмой сессии Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин просил Секретариат представить для его двадцать восьмой сессии в январе 2003 года доклад о текущем графике подготовки общих рекомендаций. Этот доклад был представлен Комитету как часть доклада Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2003/I/4, раздел III). Комитет обсудил содержащиеся в нем различные варианты. Хоты было выражено согласие с тем, что членам Комитета следует одновременно работать над справочными документами по нескольким общим рекомендациям, не было установлено никаких приоритетов среди возможных тем. Следующие члены Комитета добровольно выразили согласие подготовить справочные документы по следующим вопросам:

г-жа Гонсалес, г-жа Шин, г-жа Гаспар, г-жа Морваи, г-жа Паттен и г-жа Феррер	Статья 6
г-жа Меландер, г-жа Капалата	Женщины из числа беженцев
г-жа Флинтерманн, г-жа Попеску, г-жа Шимонович	Итоги Дурбанской декларации и Про- граммы действий и многогранная дискриминация против женщин
г-жа Тавариш да Сильва, г-жа Куеньехия, г-жа Ахмад, г-жа Шимонович	Равенство и справедливость
г-жа Манало	Женщины из числа мигрантов

Глава VIII

Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии

456. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей двадцать девятой сессии на своем 608-м заседании (см. CEDAW/C/SR.608). Комитет постановил утвердить следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между двадцать восьмой и двадцать девятой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Предварительная повестка дня тридцатой сессии.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его двадцать девятой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

457. Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей двадцать восьмой сессии (CEDAW/C/2003/I/L.1 и CEDAW/C/2002/I/CRP.3 и Add.1-7) на своем 608-м заседании (см. CEDAW/C/SR.608) и утвердил его с внесенными в него устными изменениями, предложенными ходе обсуждения.

Примечания

- ¹ По всему тексту термин «правительства» означает федеральное, провинциальные и территориальные правительства.
- ² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38), часть II, пункт 361.*

Часть вторая
Доклад Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин
о работе его двадцать девятой сессии

Препроводительное письмо

18 августа 2003 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, «ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности».

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою двадцать седьмую сессию 3–21 июня 2002 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 567-м заседании 21 июня 2002 года. Доклад Комитета настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Примите, г-н Генеральный секретарь, уверения в моем весьма высоком уважении.

(Подпись) Фериде Ачар
Председатель Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин

Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств-участников

Решения

Решение 29/I

Комитет принял решение в отношении дальнейших методов осуществления своей стратегии поощрения государств-участников к представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. В частности, Комитет постановил, что тем государствам-участникам, первоначальные доклады которых, представляемые в соответствии со статьей 18 Конвенции, не были представлены по прошествии более пяти лет, по состоянию на 18 июля 2003 года, будут направлены письма Председателя Комитета с напоминанием об их обязательствах, касающихся представления докладов (см. пункты 451–454 ниже).

Глава II

Организационные и другие вопросы

A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

1. По состоянию на 18 июля 2003 года — дату закрытия двадцать девятой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 174 государства — участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Список государств — участников Конвенции содержится в приложении I к настоящему докладу. Список государств-участников, принявших поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, приводится в приложении II. Список государств, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему, содержится в приложении III.

B. Открытие сессии

3. Комитет провел свою двадцать девятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 30 июня — 18 июля 2003 года. Комитет провел 20 пленарных заседаний (609-е–628-е) и 8 заседаний, посвященных обсуждению пунктов 5 и 6 повестки дня. Перечень документов, находившихся в распоряжении Комитета, содержится в приложении V к разделу B настоящего доклада.

4. Сессию открыла помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

5. Выступая в Комитете на его 609-м заседании 30 июня 2003 года, помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин обратила внимание на неуклонно растущее число государств — участников Конвенции, способствующее достижению целей всеобщей ратификации. Число государств — участников Конвенции достигло 174, а 52 государства-участника ратифицировали Факультативный протокол или присоединилось к нему. В общей сложности 39 государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции к моменту проведения заседания Комитета. Несмотря на неуклонный рост числа ратификаций, вызывающих удовлетворение у всех, кто прилагал усилия к полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод, необходимо по-прежнему прилагать усилия для налаживания взаимодействия с теми, кто все еще проявляет озабоченность в отношении присоединения к этому договору. Кроме того, рост числа ратификаций высветил настоятельную необходимость эффективного и действенного функционирования системы отчетности. Необходимо также многое сделать для укрепления процесса выполнения решений в отношении заключительных замечаний Комитета на национальном уровне.

6. Специальный советник сообщила о работе, проделанной ею, а также Отделом по улучшению положения женщин в период с февраля по июнь 2003 года в рамках содействия всеобщей ратификации Конвенции и Факультативного протокола к ней, а также о работе Комитета, особенно об улучшении процесса отчетности. В апреле 2003 года Специальный советник выступила на 108-ой Конференции Межпарламентского союза (МПС), состоявшейся в Сантьяго, Чили, где она также представила «Пособие для парламентариев в отношении Конвенции и Факультативного протокола к ней», которое было совместно подготовлено Отделом по улучшению положения женщин и МПС. Она отметила, что Межучрежденческая сеть по положению женщин и равенству мужчин и женщин в системе Организации Объединенных Наций проявляет все больший интерес к Конвенции и ее осуществлению. Эта Сеть продолжит на своей следующей сессии в феврале 2004 года обсуждение возможности оказания поддержки осуществлению Конвенции и заключительных замечаний Комитета более систематическим и стабильным образом на национальном уровне, а также путей включения проблематики Конвенции в рамки своего общего процесса составления программ. В качестве Председателя Сети она проинформирует Комитет о достигнутом прогрессе на будущих сессиях.

7. Специальный советник сообщила, что Комиссия по положению женщин на своей сорок седьмой сессии в марте 2003 года рассмотрела вопросы прав человека у женщин и вопросы ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек. Хотя Комиссия не смогла достичь консенсуса по согласованным выводам, многие делегации подчеркнули значение вопроса о насилии в отношении женщин и свою приверженность борьбе с ним. Комиссия, в частности, приняла резолюцию о положении женщин и девочек в Афганистане, приветствуя ратификацию Афганистаном Конвенции без каких-либо оговорок. Комиссия также приняла решение в отношении процедуры рассмотрения конфиденциальных сообщений о положении женщин. Директор Отдела по улучшению положения женщин выступила на пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека, состоявшейся в марте/апреле 2003 года. Многие резолюции и

решения этой Комиссии были отражены в докладе о путях и средствах ускорения работы Комитета (CEDAW/C/2003/II/4).

8. Сотрудница Отдела приняла участие в марте 2003 года в международном учебном семинаре, организованном в Берлине Немецким институтом за права человека для неправительственных организаций и борцов за права женщин из 10 восточноевропейских стран и стран Центральной Азии, а также Кавказа. С заявлением выступила член Комитета и заместитель председателя Совета института г-жа Ханна-Биате Шёпп-Шиллинг. Другая сотрудница Отдела представляла его на двенадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Вене в мае 2003 года, когда эта Комиссия обсуждала вопрос о торговле людьми, особенно женщинами и детьми. Во исполнение решений заседания Группы экспертов по вопросам торговли женщинами и девочками, состоявшегося в Гленкове, Соединенные Штаты Америки, в ноябре 2002 года, Отдел в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека готовил публикацию о наилучших методах борьбы с торговлей женщинами и девочками, предназначенную для руководителей директивных органов и специалистов, работающих над этим вопросом.

9. Отдел продолжал осуществлять свое техническое сотрудничество и предоставлять консультативные услуги государствам-участникам в отношении отчетности и последующих мер, а также ратификации. Специальный советник поблагодарила членов Комитета за их вклад в эти усилия. Говоря конкретно, Отдел внес вклад в проведение регионального семинара по вопросам отчетности в рамках Конвенции, который был проведен в Апия, Самоа, в апреле 2003 года, организован секретариатом Тихоокеанского сообщества и профинансирован Новозеландским агентством международного развития (НЗ-Эйд), Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и правительством Самоа. Г-жа Кристина Капалата, Докладчик Комитета, выступала в качестве основного преподавателя на семинаре. Отдел принял также участие в работе четвертого регионального семинара по подготовке и представлению докладов международным договорным органам по правам человека, который состоялся в Тегусигальпе, Гондурас, в мае/июне 2003 года и был организован Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с правительством Гондураса. Г-жа Зельмира Регаццоли, бывший член Комитета, приняла участие в его работе в качестве эксперта. Отдел занимался подготовкой регионального коллоквиума по правовым вопросам применения норм международного права в области прав человека на внутригосударственном уровне, который должен состояться в Аруше, Объединенная Республика Танзания, в сентябре 2003 года. За этим коллоквиумом последует региональный учебный семинар по вопросам представления докладов в соответствии с положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Оба этих события были организованы Отделом в сотрудничестве с правительством Объединенной Республики Танзании, при этом их финансирование частично осуществляло правительство Германии. Аналогичный региональный правовой коллоквиум и учебный семинар по вопросам отчетности был запланирован для стран Карибского бассейна на позднюю осень 2003 года. Кроме того, Отдел надеется при-

нять участие в семинаре по вопросам отчетности, который Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) планирует провести до конца этого года для стран — членов Содружества Независимых Государств.

10. Специальный советник указала, что Отдел в настоящее время не располагает ресурсами для оказания помощи отдельным государствам-участникам в подготовке или завершении докладов. Однако считается, что способность предоставлять такую поддержку создает для Отдела, а также для Комитета исключительно важную возможность повысить своевременность и эффективность отчетности государств-участников. Этот вопрос в течение предстоящих недель и месяцев будет обсуждаться с донорами, с тем чтобы Отдел мог оказывать более эффективную поддержку процессу осуществления Конвенции на национальном уровне.

11. Обращаясь к вопросу об укреплении процесса отчетности и согласовании методов работы договорных органов, который получил новый импульс в рамках предложений Генерального секретаря по этому вопросу, содержащихся в его докладе, озаглавленном «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387 и Согг.1), Специальный советник отметила, что Директор Отдела по улучшению положения женщин, совместно с двумя членами Комитета, приняла участие в совещании, проведенном по методу «мозговой атаки» Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека вместе с правительством Лихтенштейна в Мальбуне, Лихтенштейн, в мае 2003 года. Доклад о работе этого совещания (HRI/ICM/2003/4) был впоследствии рассмотрен на втором Межкомитетском совещании, состоявшемся в Женеве 18–20 июня 2003 года, а также на пятнадцатом совещании руководителей договорных органов по правам человека, состоявшемся в Женеве 23–27 июня. В работе обоих совещаний приняла участие руководитель Секции по правам женщин.

12. Специальный советник предложила Комитету продолжить обсуждение им вопроса об укреплении системы договоров по правам человека. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин была договором по правам человека, занявшим второе место по количеству ратификаций, однако значительное число государств-участников либо так и не представили доклад в соответствии со статьей 18, либо представляли такие доклады с большими задержками. Комитет приложил согласованные усилия для улучшения методов своей работы, совершенствования процесса рассмотрения докладов и проведения конструктивного диалога и призывает государства соблюдать свои обязательства по представлению докладов — одно из основных обязательств для всех государств-участников. Она призвала Комитет продолжать эти усилия.

13. На нынешней сессии Комитет рассмотрит доклады восьми государств-участников, а именно доклады Бразилии, Коста-Рики, Марокко, Новой Зеландии, Словении, Франции, Эквадора и Японии. Комитет также проведет встречу с представителями государств-участников, у которых задержка с представлением предусмотренных Конвенцией докладов составляет более пяти лет. Он продолжит свою работу над проектом общей рекомендации в отношении пункта 1 статьи 4 («Временные специальные меры») и рассмотрит также несколько рабочих документов, подготовленных Секретариатом.

С. Участие

14. В работе двадцать девятой сессии приняли участие 22 члена Комитета. Г-н Йёран Меландер принимал участие в работе с 30 июня по 15 июля 2003 года.

15. Список членов Комитета с указанием их сроков полномочий содержится в приложении IV к настоящему докладу.

Д. Утверждение повестки дня и организация работы

16. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/2003/II/1) на своем 609-м заседании. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать восьмой и двадцать девятой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Предварительная повестка дня тридцатой сессии.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его двадцать девятой сессии.

Е. Доклад предсессионной рабочей группы

17. На своей девятой сессии Комитет постановил созывать до начала каждой сессии предсессионную рабочую группу на пятидневный срок для подготовки перечней проблем и вопросов, относящихся к периодическим докладам, которые предстояло бы рассмотреть Комитету на следующей сессии. Предсессионная рабочая группа двадцать девятой сессии Комитета заседала с 4 по 7 февраля 2003 года.

18. В деятельности рабочей группы принимали участие следующие члены, представляющие различные региональные группы: Сджамсия Акмад (Индонезия), Иоланда Феррер Гомес (Куба), Фатима Кваку (Нигерия) и Йёран Меландер (Швеция). Предсессионная рабочая группа избрала своим Председателем Йёран Меландер.

19. Рабочая группа подготовила перечни проблем и вопросов, относящихся к докладам следующих государств-участников: Марокко, Новой Зеландии, Словении, Франции, Эквадора и Японии.

20. На 609-м заседании г-н Йёран Меландер внесла на рассмотрение доклад предсессионной рабочей группы (см. CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.1 и Add.1–6).

Глава III

Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать восьмой и двадцать девятой сессиями Комитета

21. На 609-м заседании Председатель Комитета г-жа Фериде Акар от имени Комитета поздравила г-жу Акуа Куэниэхю по случаю ее избрания в Международный уголовный суд и ее последующего избрания в качестве заместителя Председателя Суда. Она отметила, что Комитет утвердил кандидатуру г-жи Доркас Ама Фрема Кокер-Аппии для замещения г-жи Куэниэхии в течение оставшегося срока ее полномочий и надеется приветствовать г-жу Кокер-Аппию позднее в ходе работы сессии.

22. Председатель информировала членов Комитета о ее участии в работе сорок седьмой сессии Комиссии по положению женщин, где она выступила на открытии сессии Комиссии, а также являлась по приглашению Бюро Комиссии по положению женщин членом группы по теме прав человека женщин и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девушек. Отмечая, что другим членам группы было предложено выступить по вопросам бытового насилия; торговли женщинами и девушками; и региональных подходов к поощрению и защите прав человека женщин, Председатель сказала, что ей было предложено обсудить основные тенденции последнего времени и вопросы осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В этой связи она остановилась на вопросе продолжающегося наличия существенного числа оговорок к Конвенции. Назвав осуществление на национальном уровне одним из препятствий на пути осуществления женщинами своих прав человека, она указала на наличие пробелов в законодательствах, сохранение дискриминационного законодательства во многих сферах, дискриминационное воздействие сосуществования различных правовых систем, сохранение стереотипов и последствия этих проблем для равенства мужчин и женщин. Она также указала на сохраняющуюся проблему насилия в отношении женщин, на нарушения прав человека женщин в условиях конфликтов и на новые тенденции многообразной дискриминации в отношении женщин, когда дискриминация по признаку пола пересекается, в частности, с расизмом, ксенофобией, этническим национализмом и религиозным фундаментализмом. Она была удовлетворена последовавшим обсуждением существа вопроса и общением с делегациями и наблюдателями. В ходе общих прений многие делегации ссылались на Конвенцию и Факультативный протокол к ней, подчеркивая необходимость усиления осуществления на национальном уровне.

23. В своем обращении к Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии она проанализировала состояние Конвенции и Факультативного протокола к ней, методы работы Комитета и усилия Комитета по поощрению ратификации, а также положение дел с представлением докладов. Она также приняла участие в групповом обсуждении под председательством Председателя Комиссии по правам человека и с участием Верховного комиссара по правам человека и должностных лиц межправительственных и экспертных органов по вопросам насилия против женщин, в том числе покидающего свой пост Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причин и последствий. Председатель выразила свою признательность г-же Наэле Габр за

поддержанию и поощрению заинтересованного отношения находящихся в Женеве делегатов к Конвенции и Факультативному протоколу к ней.

24. Председатель сообщила об активном участии г-жи Виктории Попеску Сандру и г-жи Ханы-Беаты Шёпп-Шиллинг в совещании по обмену идеями относительно укрепления системы прав человека, которое было организовано Управлением Верховного комиссара по правам человека и было принято у себя правительством Лихтенштейна в мае 2003 года. Мнения Комитета относительно идей Генерального секретаря о реформе системы представления докладов, которые были представлены Председателем Верховному комиссару по правам человека в марте, в полной мере были отражены в справочной документации, подготовленной к совещанию по обмену идеями. Она поблагодарила г-жу Шёпп-Шиллинг и г-жу Попеску за их идеи и замечания, дополняющие доклад и договоренности Мальбунского совещания.

25. Переходя к вопросу о втором Межкомитетском совещании, в работе которого она приняла участие в Женеве 18–20 июня вместе с г-ном Сисом Флинтерманом и г-жой Хейсу Син, и пятнадцатом совещании председателей договорных органов по правам человека, состоявшемся в Женеве 23–27 июня, Председатель сообщила, что главной целью этих совещаний было рассмотрение вопросов укрепления осуществления договоров по правам человека, усиления деятельности по наблюдению, углубления диалога и укрепления последующей деятельности, а также достижения более высокого уровня координации и согласованности в рамках всей договорной системы. Участники Межкомитетского совещания единогласно поддержали высказанные на Мальбунском совещании мнения о том, что единый доклад, подытоживающий деятельность того или иного государства-участника по выполнению положений всего круга международных договоров по правам человека, в которых оно участвует, не отвечал бы адекватным образом главным интересам и целям обсуждения реформы, а именно целям усиления осуществления обязательств в области прав человека на национальном уровне. Вместо этого на совещании было очень ясно подчеркнута потребность в продолжении усилий на многих уровнях по укреплению договорной системы, особенно имплементации на национальном уровне.

26. Председатель представила рекомендации Межкомитетского совещания на рассмотрение Комитету. Она в особенности остановилась на двух вопросах, требующих внимания членов Комитета. Первый вопрос касался непредставления докладов, то есть заключался в том, каким образом следует выходить из ситуации, когда государства-участники ни разу не представляли доклад комитетам или когда государства-участники представляют периодические доклады со значительным опозданием. Она указала, что как на Межкомитетском совещании, так и на совещании председателей непредставление докладов было сочтено очень серьезным вопросом несоблюдения государством своих договорных обязательств, и, таким образом, со стороны Комитета требуются решительные меры. Второй вопрос, которому было уделено существенное внимание, был связан с потребностью в последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями. Среди обсуждавшихся мер упоминались меры, принимаемые самими комитетам, и мероприятия по формированию потенциала, осуществляемые организациями системы Организации Объединенных Наций и НПО и гражданским обществом. Она призвала членов Комитета обсудить вопрос о возможных путях достижения прогресса в этих областях. Она также

указала на предложения о подготовке расширенных основных документов, предметных периодических докладов и о подготовке соответствующих руководящих принципов для принятия решения Комитетом.

27. Пятнадцатое совещание председателей договорных органов по правам человека дало возможность провести плодотворные обсуждения с НПО, государствами-участниками, организациями системы Организации Объединенных Наций, в системе специальных процедур, которые провели заседания одновременно с совещанием председателей, и Бюро расширенного состава пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека и Подкомиссией по защите и поощрению прав человека.

28. Председатель информировала Комитет о том, что бывший член Комитета Дама Сильвия Картрайт, являющаяся в настоящее время генерал-губернатором Новой Зеландии, совершила официальный визит в ее страну, Турцию, во второй половине апреля 2003 года. В это время Председатель имела честь принять еще одного бывшего члена и Председателя Комитета г-жу Иванку Корти. По приглашению Правовой инициативы для Центральной и Восточной Европы Ассоциации американских юристов Председатель приняла участие в качестве основного оратора в работе конференции, проводившейся в Тбилиси, Грузия, на которой обсуждался и сопоставлялся национальный опыт участвующих стран в отношении последующей деятельности по осуществлению заключительных замечаний Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

А. Введение

29. На своей двадцать девятой сессии Комитет рассмотрел доклады, представленные восемью государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции: сводный первоначальный, второй и третий доклады и четвертый доклад одного государства-участника; сводный первоначальный второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады одного государства-участника; второй периодический доклад одного государства-участника; второй и третий периодические доклады одного государства-участника; сводный третий и четвертый периодические доклады и пятый периодический доклад одного государства-участника; сводный четвертый и пятый периодические доклады одного государства-участника; четвертый и пятый периодические доклады одного государства-участника; и пятый периодический доклад одного государства-участника.

30. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных государств-участников. Заключительные замечания Комитета, подготовленные членами Комитета, и резюме вступительных заявлений представителей государств-участников приводятся ниже.

В. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад и четвертый периодический доклад

Коста-Рика

31. На своих 612, 613 и 619-м заседаниях, состоявшихся 2 и 9 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.612, 613 и 619), Комитет рассмотрел сводный первоначальный, второй и третий и четвертый периодические доклады Коста-Рики (CEDAW/C/CRI/1–3 и CEDAW/C/CRI/4).

Представление доклада государством-участником

32. В ходе представления докладов представитель Коста-Рики информировала Комитет о достижениях страны в области улучшения положения женщин в рамках поэтапной государственной реформы.

33. Затронув политическую структуру, представитель Коста-Рики заявила, что в 1998 году вместо Национального центра по улучшению положения женщин и семьи был создан Национальный институт по улучшению положения женщин (ИНАМУ) в качестве органа, координирующего национальную политику в области улучшения положения женщин. Кроме того, была назначена министр по делам женщин, которая одновременно является Исполнительным директором ИНАМУ.

34. Представитель Коста-Рики особо отметила успехи, достигнутые в вопросах выработки политики и выделения соответствующих ресурсов после принятия в 1990 году в целях защиты прав человека женщин закона о содействии социальному равенству женщин и после принятия в 2001 году закона об ответственном исполнении родительских обязанностей во избежание дискриминации женщин с детьми, которые родились вне брака или не были признаны отцом. Этот закон способствует признанию факта отцовства и налагает на отцов обязанность выполнять свои экономические обязательства.

35. Что касается участия женщин в политической жизни, то представитель Коста-Рики информировала Комитет о том, что наиболее важным достижением в этой сфере стало принятие закона о внесении изменений в избирательный кодекс, в соответствии с которыми была введена минимальная квота на уровне 40 процентов в отношении участия женщин в заполнении постов в ходе выборов. Результаты осуществления этого закона подтверждают важное значение введения минимальной квоты в отношении участия женщин в политической жизни.

36. Представитель Коста-Рики отметила успехи, достигнутые в сфере охраны сексуального и репродуктивного здоровья благодаря разработке национальной политики в области здравоохранения, в рамках которой предусматривается охрана сексуального и репродуктивного здоровья и защита соответствующих прав, включая право женщин на получение профессиональной медицинской помощи, и осуществление программы профилактики и выявления рака шейки матки и программы в интересах матери и ребенка. Особое внимание уделялось необходимости распространения модели охраны здоровья женщин на все медицинские центры страны.

37. Представитель Коста-Рики информировала Комитет об успехах, достигнутых в сфере борьбы с насилием и эксплуатацией на сексуальной почве после внедрения в 1997 году национальной системы оказания помощи и предотвращения насилия в семье. В рамках этой системы, в обеспечении функционирования которой принимает участие большое число представителей государственных органов и гражданского общества, были созданы сети, включающие в себя центры по оказанию помощи и предупреждению насилия в семье, специализированные центры по оказанию помощи и приюты для женщин-жертв насилия, а также оперативный телефонный центр, в который можно обращаться в экстренных случаях. Кроме того, была создана комиссия высокого уровня по разработке политики предотвращения гибели женщин и была разработана национальная политика оказания помощи и предотвращения насилия и жестокого обращения с несовершеннолетними лицами женского пола, ставшими жертвами насилия в семье. Наряду с этим сохраняются препятствия на пути осуществления закона по борьбе с бытовым насилием и готовится к принятию законопроект, предусматривающий введение уголовной ответственности за насилие в отношении взрослых женщин. С помощью этих законов предпринимается попытка положить конец безнаказанности и дискриминации по признаку пола в уголовной системе Коста-Рики. В вопросах борьбы с эксплуатацией на сексуальной почве достигнутые успехи носят ограниченный характер из-за отсутствия должной координации между национальным планом борьбы с коммерческой сексуальной эксплуатацией и стратегиями оказания помощи жертвам.

38. Касаясь сферы образования, представитель Коста-Рики особо отметила внесение в учебные программы поправок в целях устранения гендерных стереотипов и отказа от использования в учебниках дискриминационных формулировок и изображений, а также увеличение числа женщин в государственных университетах и получение ими равного доступа к стипендиям, научным исследованиям, преподавательским ставкам и учебным программам. Представитель Коста-Рики отметила отсутствие государственной политики в сфере образования, призванной положить конец дискриминационной практике в сфере образования.

39. Представитель Коста-Рики информировала Комитет об успехах, достигнутых в сфере занятости и экономики. Она особо отметила факт учреждения межведомственной комиссии по трудовым правам женщин и закон об оказании помощи женщинам, живущим в условиях нищеты, в контексте национального плана уменьшения масштабов нищеты, в рамках которого особое внимание уделяется программе «Растем вместе». Цель этой программы состоит в обеспечении производственно-трудовой интеграции женщин, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты, путем расширения личных и коллективных возможностей женщин, организации их профессионально-технической подготовки и обеспечения их производственной интеграции. Вместе с тем представитель Коста-Рики отметила отсутствие политики в сфере занятости и сохранение неравенства между мужчинами и женщинами в том, что касается доступа к рабочим местам и средствам производства.

40. Коснувшись вопроса о положении женщин, проживающих в сельской местности, представитель Коста-Рики особо отметила усилия по повышению уровня информированности и организации учебной подготовки персонала учреждений, функционирующих в секторе сельского хозяйства, в целях учета гендерных факторов в их деятельности, но отметила при этом отсутствие должных мер по оказанию помощи сельским женщинам, живущим в условиях нищеты, и низкую долю женщин, на которых распространяется система социального обеспечения.

41. Представитель Коста-Рики информировала Комитет об успехах, достигнутых в вопросах миграции благодаря учету связи между мигрантами и гендерными факторами, отметив при этом нехватку соответствующих данных в отношении этой категории населения.

42. В отношении такого фактора, как многообразие, представитель Коста-Рики отметила факт включения в перепись населения 2000 года показателя, характеризующего условия жизни «меньшинств», с помощью которого предпринимается попытка получить больше информации о выходцах из Африки и коренных жителях.

43. В заключение представитель Коста-Рики вновь подтвердила обязательства, которые Республика Коста-Рика взяла на себя в 1985 году, когда она безоговорочно присоединилась к Конференции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

44. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление сводного начального, второго и третьего и четвертого периодических докладов, в которых, хотя и с задержкой, приводятся многочисленные сведения о достигнутых успехах и проблемах, с которыми еще сталкивается государство-участник в связи с осуществлением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

45. Комитет с удовлетворением отмечает высокий уровень делегации Республики Коста-Рики во главе с министром по делам женщин, которую сопровождали министр здравоохранения и другие высокопоставленные лица, и выражает признательность за откровенность, проявленную в ходе представления докладов и ответов на вопросы, заданные Комитетом.

46. Комитет воздает должное государству-участнику за то, что в сентябре 2001 года оно ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции.

47. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник подключило гражданское общество и неправительственные организации к процессу подготовки докладов, в частности четвертого периодического доклада.

Позитивные аспекты

48. Комитет выражает признательность государству-участнику за создание в 1986 году национального механизма в качестве руководящего органа по проведению национальной политики в отношении женщин, который был усилен в 1998 году, когда был создан национальный институт женской проблематики, ставший самостоятельной децентрализованной организацией; кроме того, он высоко оценивает создание национальной сети отделений по проблемам женщин на министерском, отраслевом и муниципальном уровнях.

49. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник вывело Конвенцию на уровень конституционного закона в качестве юридически обязательного договора, имеющего приоритет перед национальным законодательством. Комитет также выражает признательность государству-участнику в связи с принятием национальной политики по обеспечению равенства и справедливости в отношении полов, 2002–2006 годы, в целях включения гендерной проблематики в национальную правительственную программу.

50. Комитет с удовлетворением отмечает, что в Конституции закреплен принцип равенства всех перед законом и запрещается дискриминация и что в Законе об обеспечении социального равенства женщин четко говорится о равенстве мужчин и женщин; кроме того, он отмечает, что в национальном законодательстве предусматриваются различные законоположения, регулирующие, в частности, вопросы семьи, труда, образования, и в процессе рассмотрения и утверждения находятся другие законодательные документы, преследующие цель ликвидировать дискриминацию в отношении женщин.

51. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло целый ряд конкретных законов и внесло изменения в общенациональное законодательство, утвержденные Законодательным собранием, с тем чтобы обеспечить применение в полном объеме положений Конвенции в рамках юридиче-

ской системы Коста-Рики, в частности, Закон 7142 об обеспечении социального равенства женщин, Закон об ответственном отцовстве, Закон против сексуальных домогательств на работе и в учебных заведениях 1995 года и изменения в кодексе о выборах 1996 года, где устанавливается минимальное участие женщин в избирательных процессах на уровне 40 процентов. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона против насилия в семье и осуществление программы комплексной помощи в связи с насилием в семье.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

52. Хотя Конституция предусматривает равенство всех лиц перед законом и запрещает дискриминацию, Комитет с беспокойством отмечает, что Конвенция не используется непосредственно в судопроизводстве и что в обществе даже существует определенное сопротивление и есть социально-культурные силы, которые препятствуют практическому применению таких правовых норм.

53. **Комитет рекомендует государству-участнику ввести на национальном уровне широкую программу по распространению положений Конвенции с указанием последствий с точки зрения защиты прав женщин, а также по развертыванию деятельности в области образования и профессиональной юридической подготовки женщин, специалистов из числа женщин в области права, сотрудников, которые следили бы за соблюдением законности, и судей, с тем чтобы гарантировать ознакомление с положениями Конвенции и обеспечить их применение в судопроизводстве.**

54. Комитет с удовлетворением отмечает усилия со стороны государства-участника с 1994 года, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин, и его искоренение, в частности с насилием в семье, но в то же время он с беспокойством отмечает, что эта проблема рассматривается лишь с медицинской точки зрения и не считается нарушением прав человека и грубой дискриминацией в отношении женщин. Комитет также беспокоит то обстоятельство, что Закон против насилия в семье не предусматривает наказания за насилие в семье и в браке и что при его применении суды не используют единые критерии, в частности в том, что касается степени применения мер защиты жертв, но в то же время распространяется практика создания «примирительных комиссий» для примирения тех, кто совершает насилие в семье, и их жертв.

55. **Комитет просит государство-участника признать, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека и грубой дискриминацией женщин, принять и обнародовать закон об уголовном наказании за насилие в отношении женщин и разработать правила и судебные процедуры, необходимые для надлежащего применения этого закона, а также просит укрепить программы борьбы с насилием в отношении женщин, включая профессиональную подготовку и ориентацию работников судебных органов и судей, а также предложить судьям меньше прибегать к «примирению» тех, кто совершает насилие, и их жертв и следить за тем, чтобы в ходе примирения должным образом соблюдались права женщин. Комитет также рекомендует государству-участнику учитывать при осуществлении ранее предложенных мер и любых других мер, направленных на ликвидацию насилия в отношении женщин и введение наказания за насилие, положения Конвенции и общую рекомендацию 19 Комитета.**

56. Комитет принимает к сведению усилия правительства, направленные на борьбу с сексуальной эксплуатацией и насильственной проституцией, которая ведется на основании закона 7899 против сексуальной эксплуатации несовершеннолетних. В стране создана прокуратура по сексуальным преступлениям и отдел по проблемам сексуальной эксплуатации при министерстве общественной безопасности. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью отмечает, что на уровне принятия политических или судебных решений и в целом в костариканском обществе, как представляется, не осознаются социально-культурные последствия преступлений, связанных с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией женщин и девочек.

57. Комитет просит государство-участника активизировать действия, направленные на борьбу с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией женщин и девочек, и развивать сознание всех слоев костариканского населения, в частности судебных органов и органов общественной безопасности, преподавателей и глав семейств, с тем чтобы принимать меры по предупреждению сексуальной эксплуатации детей, подростков и взрослых. Кроме того, рекомендуется принять решительные меры против торговли женщинами и девочками и пересмотреть структуру учреждений, отвечающих за разрешение этой проблемы, содействуя участию и сотрудничеству заинтересованных неправительственных организаций.

58. Комитет отмечает, что положения Кодекса о выборах, где устанавливается минимальная квота участия женщин на уровне 40 процентов, не в полной мере соблюдаются политическими партиями.

59. Комитет рекомендует государству-участнику удвоить свои усилия и усилить, по необходимости, меры в процессуальной и законодательной областях, для того чтобы обеспечить правильное соблюдение действующих законов и содействовать утверждению изменений в статье 5 и 6 Закона об обеспечении социального равенства женщин, с тем чтобы обеспечить участие женщин в работе партийных структур и народных выборных органов, в частности, путем чередования женщин и мужчин в списках кандидатов, которые представляются политическими партиями во время выборов. Комитет также рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии временных мер в соответствии со статьей 4.1 Конвенции, с тем чтобы содействовать созданию эффективных механизмов, направленных на обеспечение более широкого участия женщин на уровне принятия решений в правительственных органах.

60. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на меры, принятые с целью изменения социальных стереотипных понятий и имеющиеся достижения, продолжают применяться критерии и практика, в частности, в сфере образования, которые ведут к сегрегации женщин в области высшего образования и в целом к дискриминации в отношении женщин в рамках всей системы образования.

61. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры, направленные на изменение социальных стереотипов, ведущих к дискриминации женщин и созданию препятствий для выполнения ими равной роли в обществе.

62. Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя политическая конституция гарантирует право на работу и принцип недискриминации в трудовой области, по-прежнему имеются нормы и практика, которые ведут к дискриминации в отношении трудящихся женщин, и существует большой разрыв в заработной плате в ущерб женщинам, что более широко распространено в частном секторе по сравнению с государственным сектором; он также отмечает с озабоченностью трудные условия работы и жизни домашних работниц, в частности трудящихся женщин-мигрантов, а также наемных работниц, сельских женщин и женщин, работающих в неофициальном секторе, а также женщин из числа коренного населения.

63. Комитет просит государство-участника содействовать принятию предложений о реформе Кодекса о труде, которые содержатся в проекте закона о равенстве мужчин и женщин, и просит его в следующем докладе представить данные о результатах мер в целях «нейтрализации негативных последствий договоров о свободной торговле для занятости женщин и качества жизни женщин», как было указано государством-участником. Кроме того, Комитет просит государство-участника принять законодательные, административные и иные меры, которые являются необходимыми для того, чтобы гарантировать, чтобы домашние работницы, в том числе трудящиеся женщины-мигранты, наемные работницы, женщины, работающие в неформальном секторе, или сельские женщины и женщины из числа коренных народов имели доступ к социальному обеспечению и другим трудовым льготам, включая оплачиваемый отпуск по беременности.

64. Комитет с озабоченностью отмечает, что на некоторые группы трудящихся не распространяется применение закона о половых домогательствах в сфере занятости и образования, в особенности в частном секторе.

65. Комитет просит государство-участника принять адекватные положения по применению закона о половых домогательствах в сфере занятости и образования, с тем чтобы он применялся без исключения и надлежащим образом в частном секторе.

66. Комитет с озабоченностью отмечает, что воздействие нищеты имеет наибольшие последствия среди женщин и что государство не учитывает гендерный фактор в своих национальных мерах по борьбе с нищетой.

67. Комитет просит государство уделить особое внимание домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, и уязвимым группам женщин, а также женщинам в сельской местности, пожилым женщинам, женщинам из числа коренных народов и женщинам-инвалидам при разработке и осуществлении программ по борьбе с бедностью и обеспечению им доступа к производственным ресурсам, образованию и профессионально-техническому обучению.

68. Комитет с удовлетворением отмечает программы комплексного медицинского обслуживания женщин и достигнутый прогресс, а также создание в 1994 году межведомственной комиссии по сексуальному и репродуктивному здоровью и консультационных пунктов по вопросам здравоохранения и репродуктивных и сексуальных прав и новой модели комплексного медицинского обслуживания. Тем не менее Комитет с озабоченностью отмечает ограниченное

распространение информации о правах женщин на комплексное медицинское обслуживание и отсутствие национальной программы информации и/или образования по половым вопросам и семейного планирования, что способствовало бы осознанию женщинами и мужчинами их прав и обязанностей в репродуктивной области. Также вызывает озабоченность, несмотря на принятые меры и утверждение закона о защите матерей-подростков, дальнейшее увеличение числа беременных девушек-подростков и явное отсутствие ответственного подхода среди мужчин как подростков, так и взрослых к вопросу о родительской ответственности.

69. Комитет просит государство-участника укреплять свои программы медицинского обслуживания, в том числе по вопросам полового и репродуктивного здоровья, и в самые кратчайшие сроки начать осуществление национальной программы, в соответствии с которой женщинам и мужчинам будет предоставляться своевременная и достоверная информация об имеющихся контрацептивных методах, которые позволят им осуществлять свои права на принятие свободного и обоснованного решения о числе детей и интервалах между их рожденьями, а также усилить профилактические меры по борьбе с заболеваниями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом, включая распространение презервативов. Комитет просит также государство-участника продолжать укреплять программы поддержки беременным девушкам-подросткам и матерям и программы полового воспитания, предназначенные для предотвращения преждевременной беременности среди подростков.

70. Комитет принимает к сведению толкование, которое Конституционная палата Коста-Рики дала принципу равенства, и мнение государства-участника относительно необходимости использовать понятия равенства и равноправия, в том числе в юридической области. Тем не менее Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что термины «равенство» и «равноправие», как представляется, используются в планах и программах государства-участника как синонимы.

71. Комитет просит государство-участника принять к сведению, что в рамках применения Конвенции термины «равенство и равноправие», не являются взаимозаменяемыми или синонимами и что Конвенция предусматривает обязательство государства ликвидировать дискриминацию в отношении женщин и обеспечить равенство мужчин и женщин де-юре и де-факто.

72. Комитет просит государство-участника как можно скорее сдать на хранение документ о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся сессий Комитета.

73. Комитет просит государство-участника отреагировать на озабоченности, высказанные в настоящих заключительных комментариях, в своем следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой пятый доклад, который должен был быть представлен в мае 2003 года, и свой шестой доклад, который должен быть представлен в мае 2007 года, в виде сводного доклада в 2007 году.

74. Учитывая аспекты, касающиеся гендерных вопросов в заявлениях, программах и платформах действий, принятых Организацией Объединенных Наций на ее конференциях, встречах на высшем уровне и чрезвычайных сессиях (например, чрезвычайная сессия Генеральной Ассамблеи по рассмотрению и оценке выполнения программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая чрезвычайная сессия), чрезвычайная сессия, посвященная детям (двадцать седьмая чрезвычайная сессия), Всемирная конференция по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить информацию о применении этих аспектов тех документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции в свой следующий периодический доклад.

75. Комитет просит широко распространить в Коста-Рике настоящие заключительные замечания, с тем чтобы население Коста-Рики и, в частности, высокопоставленные сотрудники правительства и политические деятели знали о мерах, которые принимаются по вопросу равенства женщин де-юре и де-факто и о будущих необходимых мерах в этой области. Также просит государство-участника продолжать широко распространять, в особенности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы двадцать третьей чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

2. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад

Бразилия

76. Комитет рассмотрел сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад Бразилии (CEDAW/C/BRA/1–5) на своих 610-м, 611-м и 616-м заседаниях 1 и 7 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.610, 611 и 616).

Представление доклада государством-участником

77. При представлении доклада представительница Бразилии отметила, что он охватывает период в 17 лет и что в нем дается общий обзор мер, принятых правительством с 1985 года в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он является плодом коллективных усилий женских организаций и экспертов по вопросам прав человека и был подготовлен в партнерстве с министерствами иностранных дел и юстиции через посредство Национального совета по правам женщин (НСПЖ). Доклад является важным инструментом для нынешней администрации, к числу главных целей которой относится сокращение масштабов нищеты и расширение гражданских прав. Бразилия также ратифицировала в 2002 году Факультативный протокол к Конвенции и признала юрисдикцию международных судов по правам человека.

78. Представительница информировала Комитет о создании трех институциональных механизмов для борьбы с дискриминацией, а именно: Специального секретариата по политике в отношении женщин, который был учрежден 1 января 2003 года, Специального секретариата по содействию осуществлению стратегий обеспечения расового равенства и Специального секретариата по правам человека (ССПЧ), которые непосредственно подчиняются аппарату Президента Республики. Новое правительство привержено укреплению государственной политики, направленной на защиту и поощрение прав женщин, и выделению для этого необходимых бюджетных и людских ресурсов.

79. В порядке обновления информации, содержащейся в докладе Бразилии, представительница сообщила о новых законодательных инициативах, а также о прогрессе в вопросах, касающихся экономической самостоятельности женщин, труда, здравоохранения, образования и насилия в отношении женщин.

80. Среди законодательных инициатив представительница обратила внимание на закон 1996 года, в котором предусмотрено право на планирование семьи в рамках единой системы здравоохранения, и на вступление в силу нового гражданского кодекса в январе 2003 года. Несмотря на достижение прогресса в конституционной и законодательной областях, в стране по-прежнему существуют определенные предрассудки, пренебрежительное отношение к женщинам и дискриминационные взгляды в отношении женщин. Например, трудовым законодательством не полностью охватываются вопросы, касающиеся домашней прислуги, и не обеспечено законодательного признания прав лиц, поддерживающих гомосексуальные отношения. Настоятельно необходимо пересмотреть уголовный кодекс 1940 года для исключения положений, имеющих дискриминационный характер в отношении женщин и предусматривающих, например, серьезные меры наказания за аборт, которые в настоящее время разрешаются только в ограниченных случаях. Представительница Бразилии также выразила сожаление по поводу отсутствия закона, направленного на борьбу с насилием в быту и защиту жертв такого насилия.

81. Отметив, что одной из наиболее отличительных черт бразильского общества является неравенство и высокая степень социальной изолированности, представительница остановилась на областях, в которых сохраняется дискриминация в отношении женщин. Наиболее высокий уровень нищеты наблюдается среди негритянских или афро-бразильских групп населения, и женщины, относящиеся к этим группам, находятся в особо неблагоприятном положении. В программе правительства, направленной на борьбу с голодом, которая является ключевой стратегией для борьбы с голодом и структурными причинами нищеты, предусмотрены меры, конкретно касающиеся женщин.

82. Хотя в среднем доля имеющих образование среди женщин выше, чем среди мужчин, это не находит своего отражения в соответствующих показателях, касающихся профессионального роста и оплаты труда. Доля образованных среди женщин негритянского происхождения значительно ниже, чем среди белых женщин. Предпринимаются новые инициативы, направленные на увеличение числа учащихся и объема средств, выделяемых на образование, а также на активизацию деятельности на всех уровнях образования для ликвидации структурной расовой дискриминации.

83. Хотя женщины работают на руководящих должностях на различных уровнях благодаря увеличению числа работающих женщин и повышению уровня их

образования, уровень их представленности на государственных должностях по-прежнему является низким. Представительница привела общую информацию о численности женщин в различных государственных структурах, отметив при этом, что женщины составляют более 51 процента электората, но что среди выборных представителей в Национальном конгрессе на долю женщин приходится только 8,75 процента. Принятие в 1995 году закона, содержащего требование о том, чтобы политические партии выдвигали не менее 30 и не более 70 процентов кандидатов одного пола, пока еще не дало существенных результатов. Женщины также практически не представлены в судебной системе.

84. Представительница отметила, что новое правительство, среди министров которого имеется пять женщин, принимает меры по увеличению для женщин избирательных квот, повышению степени представленности бразильских женщин в государственных органах и на международном уровне и стимулированию расширения участия женщин в политической жизни посредством проведения кампаний в средствах массовой информации и принятия мер по укреплению потенциала. Также для обеспечения того, чтобы судебная система учитывала требования женщин, осуществляются программы, касающиеся, например, организации национальных семинаров для информирования работников судебной системы и правоохранительных учреждений о вопросах равенства между мужчинами и женщинами, проведения информационных кампаний, посвященных договорам и конвенциям по вопросам прав человека, осуществления реформ для ликвидации дискриминации в отношении женщин и принятия законодательных актов, направленных на расширение прав женщин.

85. В 1983 году было начато осуществление национальной всеобъемлющей программы по вопросам охраны здоровья женщин. Вместе с тем определенные трудности препятствуют ее всесторонней реализации. Например, показатели материнской смертности остаются весьма высокими. Хотя отмечается тенденция к «феминизации эпидемии», количество случаев инфицирования ВИЧ/СПИДом сокращается с 1999 года вследствие осуществления международно признанной программы министерства здравоохранения по борьбе со СПИДом. В области охраны здоровья женщин разрабатывается ряд дополнительных мероприятий и видов деятельности, направленных, среди прочего, на снижение показателей материнской смертности и расширение сексуальных и репродуктивных прав.

86. Представительница отметила, что положение в области труда и занятости в Бразилии является весьма нестабильным, поскольку уровень безработицы весьма высок. Хотя женщины составляют 40,4 процента самодеятельного населения, по-прежнему непреодолены такие препятствия, как высокий уровень безработицы среди женщин, традиционно низкий уровень оплаты труда и неформальный характер трудовых отношений. На положение женщин в области труда дополнительное негативное воздействие оказывают расовые и этнические факторы, а также региональные особенности, поскольку нищета в большей степени распространена среди сельских женщин, в крупных городских центрах и в некоторых районах страны. Новая администрация осуществляет ряд мероприятий для предоставления женщинам более широких возможностей в производительном секторе.

87. В том, что касается насилия в отношении женщин, то представительница обратила внимание на создание, начиная с 1985 года, специальных полицей-

ских участков для женщин, являющихся жертвами насилия. В историческом решении, принятом Верховным судом в 1991 году, было отвергнуто право на «законную защиту чести». В стране растут масштабы сексуальной эксплуатации и торговли женщинами и девочками. Одной из целей новой администрации является осуществление всеобъемлющей программы предотвращения насилия в отношении женщин и борьбы с ним, включая подготовку законодательных актов, касающихся бытового насилия, повышения уровня услуг, предоставляемых жертвам насилия, и принятия мер по предотвращению насилия в отношении женщин.

88. В заключение представительница обратила внимание на достижение существенного прогресса в улучшении положения бразильских женщин и на существенный вклад женских организаций, включая и организации женщин африканского происхождения, в разработку и реализацию государственных стратегий в поддержку осуществления Конвенции. Вместе тем, в Бразилии, в которой отмечаются наиболее неблагоприятные показатели распределения доходов, женщины в наибольшей степени страдают от социальной изолированности и крайней нищеты. В силу социально-культурных концепций, структур и процессов женщины по-прежнему находятся в подчиненном положении, и это является причиной их неравного доступа к экономическим, общественным и политическим ресурсам. Правительство и Специальный секретариат по политике в отношении женщин преисполнены решимости прилагать все усилия в рамках диалога с организациями гражданского общества для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и среди самих женщин и ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности женщин негритянского происхождения и из числа коренного населения.

Заключительные замечания Комитета

Введение

89. Комитет выразил благодарность государству-участнику за его сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад, который, хотя он был представлен с весьма большим опозданием, в целом соответствует руководящим указаниям Комитета относительно подготовки первоначальных докладов, является искренним, информативным, всесторонним и самокритичным и содержит информацию обо всех уровнях жизни Федеративной республики.

90. Комитет приветствовал направление государством-участником делегации высокого уровня, которую возглавляет Специальный секретарь по политике в отношении женщин в ранге министра, а также Специальный секретарь по содействию осуществлению стратегий обеспечения расового равенства также в ранге министра и в состав которой входят представители двух министерств и представители неправительственных организаций. Он выражает признательность государству-участнику за сделанное устное сообщение, в котором был дан обзор последних достижений и факторов, по-прежнему препятствующих обеспечению равенства между мужчинами и женщинами в Бразилии, и за обстоятельные письменные ответы и дополнительные уточнения по вопросам, заданным членами Комитета.

91. Комитет выражает удовлетворение по поводу снятия оговорок к пункту 4 статьи 15 и пунктам 1(a), (c), (g) и (h) пункта 16 Конвенции.

Позитивные аспекты

92. Комитет дает высокую оценку федеральной Конституции, принятой в государстве-участнике в 1988 году, в которой закрепляется принцип, согласно которому мужчины и женщины имеют равные права и обязанности; установлен запрет на дискриминацию на рынке труда по признаку пола, возраста, цвета кожи или семейного положения; предусмотрена охрана материнства в качестве социального права посредством предоставления декретного отпуска без риска увольнения и потери вознаграждения; и установлена обязанность государства вести борьбу с насилием в семье.

93. Комитет приветствует ряд правовых реформ, проведенных государством-участником после ратификации Конвенции в 1984 году, включая принятие закона об исках о признании отцовства, касающихся детей, рожденных вне брака; закона о праве на планирование семьи; закона, в котором устанавливается уголовная ответственность за сексуальные домогательства; и закона, в котором предусмотрено принятие мер пресечения в случаях, связанных с бытовым насилием. Комитет также приветствует недавний пересмотр Гражданского кодекса, в котором вопрос равенства между супругами оговорен нейтрально с точки зрения пола, однако признает сохранение в нем некоторых устаревших положений.

94. Комитет приветствует создание Специального секретариата по политике в отношении женщин, который отчетывается непосредственно перед президентом и наделен консультативными, координационными и контрольными функциями в отношении осуществления стратегий, касающихся женщин. По мнению Комитета, создание нового национального механизма на министерском уровне свидетельствует о решительной политической воле и приверженности правительства предпринимать усилия для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в соответствии с Конвенцией.

95. Комитет приветствует начало осуществления государством-участником программы для борьбы с голодом и структурными причинами нищеты, которая оказывает существенное влияние на положение женщин.

96. Комитет отмечает, что женские неправительственные организации играют активную и стимулирующую роль в вопросах, касающихся равенства между мужчинами и женщинами. Он также отмечает, что сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад был подготовлен в рамках сотрудничества между правительством и женскими организациями.

97. Комитет отмечает с удовлетворением, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции и приняло поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся сроков и продолжительности проведения заседаний Комитета.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

98. Комитет выражает озабоченность по поводу большого разрыва между конституционными гарантиями равенства между мужчинами и женщинами и фактическим социальным, экономическим, политическим и культурным положением женщин в государстве-участнике, который увеличивается в том, что касается женщин африканского происхождения и из числа коренного населения.

99. **Комитет просит государство-участника обеспечить всестороннее осуществление конституционных гарантий посредством проведения всеобъемлющей законодательной реформы для обеспечения равенства де-юре и создать механизм наблюдения для обеспечения всестороннего осуществления законов. Он рекомендует государству-участнику обеспечить всестороннее информирование о содержании этих законов тех, кто отвечает за их осуществление на всех уровнях.**

100. Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя положения международных договоров, участницей которых является Бразилия, инкорпорированы во внутреннее законодательство, в судеоустройстве нет согласованности относительно правовой доктрины, касающейся статуса таких международных договоров и их непосредственного применения.

101. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для информирования и повышения степени осведомленности судебных и других правоохранительных органов для изменения преобладающей точки зрения, касающейся статуса международных договоров в правовой системе Бразилии.**

102. Комитет выражает обеспокоенность тем, что значительные экономические и социальные различия между регионами, особенно в плане доступа к образованию, получению работы и здравоохранению, вызывают трудности при обеспечении единообразного осуществления Конвенции на всей территории страны.

103. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить единообразие результатов в осуществлении Конвенции в Бразилии не только на федеральном уровне, но и на уровне штатов и муниципалитетов посредством эффективной координации и создания механизма по наблюдению за выполнением положений Конвенции на всех уровнях и во всех областях.**

104. Комитет выражает озабоченность тем, что в Уголовном кодексе по-прежнему содержится ряд положений, имеющих дискриминационный характер в отношении женщин. Речь идет о статьях 215, 216 и 219, в которых содержится требование о том, что потерпевшая должна являться «честной женщиной» для привлечения к ответственности нарушителя. Он также обеспокоен тем, что в статье 107, касающейся «преступлений против обычаев», предусматривается смягчение наказания, если нарушитель вступает в брак со своей жертвой или если жертва вступает в брак с третьим лицом. Комитет отмечает, что в настоящее время на рассмотрении Национального конгресса находятся законопроекты, предусматривающие внесение изменений в Уголовный кодекс.

105. **Комитет призывает государство-участника в первоочередном порядке исправить дискриминационные положения Уголовного кодекса для приведения его в соответствие с положениями Конвенции и общими рекомендациями Комитета, в частности общей рекомендацией 19, касающейся насилия в отношении женщин.**

106. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на решение Верховного суда, принятое в 1991 году, судебные органы в некоторых случаях продолжают применять концепцию «защиты чести» в интересах мужчин, обвиняемых в физическом насилии в отношении женщин или их убийстве. Комитет обеспокоен тем, что эти решения приводят к серьезным нарушениям прав человека и ока-

зывают негативное воздействие на общество, усиливая дискриминационные взгляды в отношении женщин.

107. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять учебно-информационные программы для ознакомления судей, прокуроров и других юристов с Конвенцией и Факультативным протоколом к ней. Он также рекомендует государству-участнику осуществлять информационно-просветительские кампании для информирования широкой общественности по вопросам, касающимся прав человека женщин.

108. Комитет обеспокоен вопиющим сохранением стереотипных и консервативных взглядов, поведения и изображения роли и обязанностей женщин и мужчин, которые закрепляют более низкий статус женщин во всех сферах жизни.

109. Комитет рекомендует разработать политические установки и осуществлять ориентированные на мужчин и женщин программы, чтобы способствовать искоренению стереотипов, связанных с традиционной ролью в семье, на работе и обществе в целом. Он также рекомендует поощрять средства массовой информации отображать позитивный имидж женщин и равный статус и обязанности женщин и мужчин в частном и государственном секторах.

110. Комитет обеспокоен воздействием явления нищеты на бразильских женщин африканского происхождения, женщин – глав домашних хозяйств и других отверженных обществом и маргинализованных групп женщин и их неблагоприятное положение в плане доступа к образованию, здравоохранению, базовому санитарно-гигиеническому обслуживанию, получению работы, информации и правосудию.

111. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить, чтобы его меры по искоренению нищеты в первую очередь касались бразильских женщин африканского происхождения, женщин из числа коренного населения, женщин-глав домохозяйств и других отвергнутых обществом и маргинализованных групп женщин посредством надлежащим образом финансируемых программ и политики, ориентированных на удовлетворение их конкретных потребностей.

112. Признавая предпринятые усилия по решению проблемы насилия в отношении женщин, включая своевременное создание специальных полицейских участков и приютов, Комитет вместе с тем обеспокоен сохранением насилия в отношении женщин и девочек, в том числе насилием в семье и сексуальным насилием, снисходительным отношением к правонарушителям и отсутствием специальных законов, касающихся насилия в семье. Комитет далее выразил обеспокоенность тем, что насилию в отношении женщин, в том числе насилию в семье и сексуальному насилию, не уделяется достаточного внимания из-за отсутствия информации и данных.

113. Комитет настоятельно просит государство-участника принять все необходимые меры против насилия в отношении женщин в соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета в целях предупреждения насилия, наказания правонарушителей и предоставления услуг жертвам. Он рекомендовал государству-участнику предпринять практические шаги для осуществления последующих мер, контроля за применением этого закона и

оценки его эффективности. Он просил государство-участника представить в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющую информацию и данные о насилии в отношении женщин.

114. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что женщины из числа коренного населения подвергаются сексуальному насилию со стороны военных и золотоискателей на землях коренного населения. Комитет отмечает, что правительство рассматривает вопрос о разработке кодекса поведения для регулирования присутствия вооруженных сил на землях коренного населения.

115. Комитет призывает государство-участника принять необходимые меры с целью повышения информированности о положении женщин и девочек из числа коренного населения и обеспечить, чтобы сексуальное насилие в отношении них преследовалось и влекло за собой наказание как серьезное преступление. Он также настоятельно призывает государство-участника принять превентивные меры, включая оперативные дисциплинарные меры и программы просвещения в области прав человека для служащих вооруженных сил и сотрудников правоохранительных органов.

116. Комитет обеспокоен темпами расширения различных форм сексуальной эксплуатации женщин и девочек в Бразилии и торговли ими как внутри страны, так и через международные границы. Он особо обеспокоен участием сотрудников полиции и их попустительством в процессе сексуальной эксплуатации и торговли и безнаказанностью насильников, агрессоров, эксплуататоров и торговцев, как об этом сообщило государство-участник. Комитет отмечает отсутствие данных с разбивкой по признаку пола и недостаточность информации о сексуальной эксплуатации беспризорных детей и подростков.

117. Комитет рекомендует разработать всеобъемлющую стратегию по борьбе с торговлей женщинами и девочками, которая должна включать судебное преследование и наказание преступников и защиту и поддержку жертв. Он рекомендовал ввести меры, направленные на уменьшение уязвимости женщин, особенно молодых женщин и девочек, для торговцев. Он рекомендует государству-участнику принять законы против торговли женщинами и девочками и уделять первоочередное внимание борьбе с этой торговлей. Комитет просил государство-участника включить в свой следующий доклад всеобъемлющую информацию и данные по этому вопросу, а также по вопросу о положении беспризорных детей и подростков и о принятых мерах с целью решения их конкретных проблем.

118. Одобряя недавнее назначение пяти женщин-министров и отмечая значимость юридических положений о принятии квот участия женщин в выборных органах, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что женщины все еще в значительной степени недопредставлены на всех уровнях и во всех политических директивных органах. Он далее выражает обеспокоенность тем, что применение квот носит противоречивый характер и является неэффективным.

119. Комитет рекомендует принять всеобъемлющую стратегию для скорейшего обеспечения участия женщин в политической жизни на руководящих должностях как в назначаемых, так и в выборных органах до достижения сбалансированного представительства женщин и мужчин. Комитет рекомендует надлежащим образом пресекать несоблюдение существующих положений, устанавливающих минимальную и максимальную

долю представителей каждого пола, и принять другие эффективные механизмы осуществления.

120. Комитет обеспокоен недостаточным представительством женщин на квалифицированных должностях в ряде сфер профессиональной и общественной жизни, таких, как судебные органы и дипломатический корпус, особенно в высших эшелонах. Он также обеспокоен тем, что число женщин на высоких должностях в экономической сфере по-прежнему остается значительно меньшим, чем число мужчин.

121. Комитет рекомендует принять активные меры по расширению участия женщин на этих уровнях и, когда это уместно, принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции для обеспечения реального расширения возможностей женщин на равной с мужчинами основе.

122. Хотя доступ женщин к образованию улучшился, Комитет обеспокоен высоким уровнем неграмотности и низкой долей женщин, продолжающих образование после начальной школы. Кроме того, он обеспокоен сохраняющейся гендерной сегрегацией в сфере образования и ее последствиями для возможностей получения работы. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на то, что преподавание является преимущественно женской профессией, женщины недопредставлены в сфере высшего образования.

123. Комитет рекомендует усиливать меры в целях обеспечения доступа женщин ко всем уровням образования и преподавания, особенно для маргинализированных групп женщин, и активно поощрять диверсификацию выбора в образовательной и профессиональной сфере для женщин и мужчин.

124. Комитет обеспокоен дискриминацией в отношении женщин на рынке труда, где женщины зарабатывают существенно меньше мужчин во всех штатах независимо от их образования или навыков. Он обеспокоен тем, что плохие условия для занятости женщин в целом, включая вертикальную и горизонтальную сегрегацию, усугубляются расовым/этническим фактором. Комитет особо обеспокоен уязвимым положением домашних работников, подавляющее большинство которых не имеет прав, которыми пользуются другие категории работников, таких, как право на нормированный рабочий день.

125. Комитет рекомендует принять меры, гарантирующие осуществление статьи 11 Конвенции и выполнение соответствующих конвенций Международной организации труда, в частности конвенций, касающихся недискриминации в области занятости и равной оплаты труда женщин и мужчин за равный труд или работу равной ценности. Он рекомендует принять меры по искоренению профессиональной сегрегации, в частности посредством образования и подготовки. Комитет призывает государство-участника распространить свое трудовое законодательство на всех домашних работников.

126. Комитет выразил обеспокоенность высоким коэффициентом материнской смертности, особенно в более отдаленных районах, в которых доступ к службам здравоохранения весьма ограничен. Комитет также выразил обеспокоенность состоянием здоровья женщин из обездоленных групп и высоким коэффициентом подпольных аборт и его причинами, связанными, в частности, с

нищетою, отторжением обществом и отсутствием доступа к информации. Комитет далее выразил обеспокоенность тем, что, несмотря на прогресс в плане борьбы с ВИЧ/СПИДом, количество инфицированных женщин, особенно девушек, возросло.

127. Комитет рекомендует принять дополнительные меры с целью гарантировать эффективный доступ женщин, включая девушек, женщин из обездоленных групп и сельских женщин, к информации и услугам в области здравоохранения, особенно связанным с сексуальным и репродуктивным здоровьем. Эти меры необходимы для сокращения материнской смертности и предотвращения абортот и защиты женщин от их отрицательных последствий для здоровья. Он далее рекомендует принять программы и стратегии, направленные на повышение информированности и доступа к методам контрацепции, при том понимании, что ответственность за планирование семьи лежит на обоих партнерах. Комитет также рекомендует широко пропагандировать сексуальное просвещение, особенно с ориентацией на подростков, уделяя повышенное внимание предупреждению ВИЧ/СПИДа и дальнейшей борьбе с ним.

128. Комитет отмечает отсутствие всеобъемлющих данных о сельских женщинах, в том числе данных о расе и этнической принадлежности, а также информации об их положении в целом.

129. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющие данные с разбивкой по признаку пола, включая сведения о расе и этнической принадлежности, которые показывают эволюцию и воздействие программ на сельских женщин страны.

130. Комитет обеспокоен использованием государством-участником термина «аффирмативные действия» для описания некоторых из своих мер, направленных на искоренение дискриминации, вместо описания мер по скорейшему обеспечению равенства.

131. Комитет рекомендует государству-участнику при разработке политики достижения равенства между мужчинами и женщинами не только ликвидировать дискриминацию, но и принять специальные временные меры согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции для ускорения процесса достижения равенства.

132. Высоко оценивая тот факт, что в позиции государства-члена в отношении концепции “equity” (равноправие) принимаются во внимание конкретные ситуации неравенства и закладывается основа для временных специальных мер, Комитет отметил, что термины “equality” и “equity” на протяжении всего доклада используются как синонимы при описании законов, политики, планов и стратегий.

133. Комитет рекомендует, чтобы термины «равенство» и «равноправие» не использовались как синонимы и не были взаимозаменяемы и чтобы в основе законов, политики, планов и стратегий лежало четкое понимание термина «равенство», как формально, так и фактически, с тем чтобы обеспечить соблюдение государством-участником своих обязательств по Конвенции.

134. Комитет просит государство-участника представить в своем следующем периодическом докладе, который должен быть подготовлен в 2005 году, ответы на вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Он также просит государство-участника в своем следующем периодическом докладе Комитету улучшить сбор и анализ статистических данных, обеспечив их разбивку по полу, возрасту, расе и этнической принадлежности, и представить информацию о результатах планируемых или осуществленных программ и мер.

135. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, саммитах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как двадцать первая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, двадцать седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей, Всемирная конференция по борьбе с расизмом, расовой и этнической дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости и вторая Всемирная конференция по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов данных документов, которые связаны с соответствующими статьями Конвенции.

136. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Бразилии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Бразилии, в частности правительственные чиновники, судьи и политики, были информированы о предпринятых шагах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто и о дальнейших мерах, необходимых в этой области. Он также просит государство-участника продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, факультативные протоколы к ней, общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также заключительный документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленный «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

3. Второй периодический доклад

Марокко

137. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Марокко (CEDAW/C/MOR/2) на своих 627-м и 628-м заседаниях 15 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.627 и 628).

Представление доклада государством-участником

138. Представляя второй периодический доклад Марокко, представитель Марокко отметил, что Конвенция осуществляется в контексте культуры, религии и цивилизации страны. С 1993 года министерство по правам человека занимается общей координацией и подготовкой, а также практическим применением законов и законоположений на всех уровнях. В 1998 году был создан правительст-

венный орган, отвечающий за вопросы, касающиеся семьи и положения женщин, а министерская комиссия во главе с премьер-министром следит за осуществлением национальной стратегии, направленной на вовлечение женщин в процесс развития. Реформа Консультативного комитета по правам человека в 2002 году укрепила его роль, в частности в ликвидации дискриминации в отношении женщин, и сейчас в Совете в составе 41 члена работают восемь женщин. Одна из рабочих групп Совета занимается вопросами семьи и положения женщин. Совет также самостоятельно занимается всеми вопросами, касающимися прав человека, включая рассмотрение жалоб. Еще одним нововведением стало создание канцелярии уполномоченного по правам человека, призванного обеспечивать соблюдение норм права и решать любые вопросы в связи с отказом в правосудии, который может исходить от администрации.

139. Конституция Марокко признает верховенство международных конвенций, участником которых является Марокко, над внутренним законодательством, хотя такие конвенции не могут иметь преимущества перед самой конституцией без предварительного пересмотра конституции. Перед министерством по правам человека поставлена задача обеспечить, чтобы внутригосударственное законодательство соответствовало международным обязательствам страны, в том числе по Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин. Сама Конвенция была опубликована в официальных документах в 2001 году, и в стране придается большое значение осуществлению рекомендаций и замечаний Комитета по первоначальному докладу Марокко. После четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине в 1995 году был составлен план действий в целях вовлечения женщин в процесс развития, где основное внимание уделяется четырем приоритетным темам: образование, грамотность и культура равенства; репродуктивное здоровье; экономическая интеграция женщин; и улучшение правового и политического положения женщин. Кроме того, ведется работа по внесению изменений в кодекс страны о статусе личности.

140. В отношении доклада представитель отметил, что в его подготовке участвовали все соответствующие ведомства и в нем также отражены мнения гражданского общества.

141. Представитель обратил внимание на законодательные меры, которые принимаются против проституции и торговли женщинами. Уголовный кодекс запрещает проституцию и устанавливает наказание в виде тюремного заключения сроком от шести месяцев до пяти лет. Правительство, гражданское общество и средства массовой информации проводят кампанию по расширению осведомленности и осознанию принимаемых мер, особенно среди наиболее уязвимых слоев населения, с тем чтобы избежать опасностей, связанных с проституцией и торговлей женщинами. Правительство также прилагало усилия к тому, чтобы улучшить жилищные условия находящихся в неблагоприятном положении социальных групп, и сосредоточило особое внимание на предоставлении помощи женщинам, ставшим жертвами проституции. Марокко ратифицировала ряд международных конвенций, касающихся торговли женщинами, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

142. Конституция предусматривает, что женщины и мужчины пользуются политическими правами на основе равенства. Женщины принимают полноценное участие в выборах, зачастую составляя 50 процентов электората. Представитель отметил, что, несмотря на значительные усилия, предпринимаемые правительством и неправительственными кругами, с тем чтобы расширить и закрепить участие женщин в политической жизни и на гражданской службе, представительство женщин на руководящих должностях остается неудовлетворительным. Для решения этого вопроса премьер-министр в 1998 году поручил всем министерствам назначать женщин на руководящие должности, и в 2001 году членам правительства было предложено отчитаться о мерах, принятых в связи с этим. Представитель отметил различные изменения, произошедшие в 2002 году: представительство женщин на руководящих должностях увеличилось, и был принят новый закон, резервирующий 30 мест для женщин в палате представителей. Впоследствии на выборах в законодательные органы страны в 2002 году было избрано 35 женщин.

143. Правовые нормы в отношении гражданства предусматривают равные права для мужчин и женщин в связи с приобретением, изменением или сохранением гражданства. Вместе с тем представитель отметил, что данные нормы не разрешают марокканским женщинам передавать свое гражданство своим супругам, не являющимся гражданами Марокко, или автоматически присваивать свое гражданство детям, родившимся от отцов-иностранцев. Представитель указал, что парламент Марокко в настоящее время рассматривает законопроект, который даст марокканским женщинам право передачи гражданства своим детям.

144. Марокканское законодательство гарантирует равные права мальчикам и девочкам на образование. Образование является обязательным для всех детей старше шести лет и является бесплатным во всех сферах государственного образования. Одной из крупных проблем, с которыми сталкивается правительство, является высокий уровень неграмотности и большой отсев из школ в сельских районах, особенно среди девочек. Различные министерства, включая министерство по делам молодежи и спорта, принимают конкретные меры для решения этих проблем. Представитель отметил, что посещение школ, однако, связано с социально-экономическими условиями и наличием инфраструктуры, например дорог и больниц.

145. Представитель отметил, что в 1999 году была введена Национальная хартия образования, представляющая текущую основу для ведения политики страны в области образования и имеющая широкие цели. Представитель также отметил, что в 1994 году министерство национального просвещения и министерство по правам человека заключило соглашение о партнерстве, с тем чтобы отойти от стереотипов в отношении роли женщин в обществе путем развития и распространения культуры в области прав человека через систему просвещения. В связи с этим были проведены семинары и учебные курсы по правам человека.

146. Представитель отметил, что марокканское законодательство гарантирует недискриминацию и равные возможности для женщин и мужчин в области занятости и при осуществлении ими своих функций. Единственные ограничения для женщин в этой области связаны с профессиями, которые считаются опасными и вредными для их здоровья или для их роли и ответственности в качестве

ве матерей. Представитель отметил, что женщины все больше овладевают профессиями, которые традиционно считались мужскими. Недавно правительство приняло новый Трудовой кодекс, запрещающий любую форму дискриминации, а также новый Закон о медицинском обслуживании, который предусматривает обязательное медицинское обслуживание всех пенсионеров и служащих. Марокко ратифицировала ряд международных конвенций и документов, подтверждающих принципы равенства и недискриминации в области занятости.

147. Представитель отметил, что источником беспокойства правительства является коэффициент материнской смертности, который, несмотря на сокращение в последние годы, остается высоким. В результате осуществления мер, принятых министерством здравоохранения, по выполнению национальной программы планирования семьи три из пяти замужних женщин в настоящее время пользуются той или иной формой контрацепции.

148. Еще одним источником беспокойства правительства является вопрос о насилии в отношении женщин. Национальная стратегия предупреждения насилия в отношении женщин содержит ряд мер, которые необходимо принять, включая уголовную ответственность за различные формы насилия в отношении женщин в качестве нарушений прав человека; разработку новых подходов, с тем чтобы эффективно вмешиваться в вопросы и обеспечивать лечение женщин, ставших жертвами насилия; и создание надлежащих баз данных, с тем чтобы содействовать проведению научных исследований в связи с насилием на сексуальной почве. В национальной стратегии также излагаются семь направлений стратегической деятельности в связи с насилием в отношении женщин, включая реформу и согласование законов и законоположений; образование, повышение осведомленности и связь; и также проведение научных исследований и установление партнерских отношений. Поправки к Уголовному закону предусматривают уголовную ответственность за различные формы насилия, включая сексуальные домогательства. Эти изменения способствовали опубликованию нового Трудового кодекса, защищающего женщин от всех нарушений их физической или моральной неприкосновенности.

149. В заключение представитель указал, что правительство приветствует возможность ведения диалога с Комитетом в качестве одного из важных средств принятия предложений и мер по улучшению положения марокканских женщин и ликвидации дальнейшей дискриминации женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

150. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление второго периодического доклада. Он благодарит государство-участника за письменные ответы на вопросы, поднятые предсессионной рабочей группой, и за устные выступления, в которых содержалась дополнительная информация об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в Марокко.

151. Комитет выносит свою благодарность государству-участнику за направление делегации во главе с Постоянным представителем Королевства Марокко при Организации Объединенных Наций и высоко оценивает откровенный и

конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

152. Комитет отмечает, что государство-участник сделало заявления по статье 2 и пункту 4 статьи 15; и выразило оговорки по пункту 2 статьи 9, статье 16 и статье 29 Конвенции.

Позитивные аспекты

153. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник признает преимущественную силу международных документов над национальным законодательством.

154. Комитет приветствует обязательство государства-участника выполнять положения Конвенции, которые отражены в результате проведения правовых реформ, например в новом Уголовном и Трудовом кодексах, в политике, планах и институциональных механизмах. Комитет также приветствует сотрудничество, которое ведет государство-участник с гражданским обществом и, в частности, с женскими организациями.

155. Комитет приветствует изменения в законодательстве и систему добровольных квот, установленную политическими партиями, с тем чтобы расширить представительство женщин в Палате представителей, в результате чего значительно увеличилось количество женщин, избранных в ходе последних выборов.

156. Комитет высоко оценивает создание Королевской комиссии, главная цель которой заключается в пересмотре Кодекса о статусе личности. Комитет благодарит государство-участника за законопроект о гражданстве, в соответствии с которым марокканские женщины получают право передавать свое гражданство детям так же, как и мужчины.

157. Комитет выражает признательность государству-члену за учреждение министерства по правам человека, которое создает благоприятные условия для защиты и поощрения прав человека. Комитет приветствует опубликование Конвенции в правительственном вестнике в 2001 году и за усилия, направленные на то, чтобы включить правозащитные принципы в учебники и учебные программы.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

158. Высоко оценивая определенный прогресс в создании условий для отзыва заявлений, сделанных государством-участником по статье 2, пункту 4 статьи 15, и снятия оговорок по пункту 2 статьи 9, статье 16 и статье 29 Конвенции, Комитет в то же время выражает свою обеспокоенность тем, что эти оговорки еще сохраняются.

159. Комитет настоятельно просит государство-участника ускорить принятие необходимых мер для суживания и конечного снятия оговорок к Конвенции.

160. Комитет обеспокоен тем, что, хотя Конституция гарантирует равенство перед законом, в ней нет четкого определения принципа равенства между женщинами и мужчинами или дискриминации по признаку пола. Статус междуна-

родных документов, включая Конвенцию, по отношению к Конституции и национальному законодательству еще не определен.

161. Комитет призывает государство-участника включить принцип равенства между женщинами и мужчинами в Конституцию и в полной мере отразить определение дискриминации, содержащееся в статье 1 Конвенции, в своем национальном законодательстве. Комитет настоятельно просит государство-участника разъяснить статус международных конвенций во внутренней правовой системе и обеспечить полное отражение положений Конвенции во всем законодательстве.

162. Комитет обеспокоен сохранением многих дискриминационных положений в Кодексе о статусе личности, в котором устанавливаются разные стандарты для женщин и мужчин в вопросах, связанных с браком и семейной жизнью; разный минимальный возраст вступления в брак для женщин и мужчин; ограничения для женщин в том, что касается получения развода, и риск получения отказа дать развод. Законодательство предусматривает разный возраст для опекунов девочек и мальчиков и ограничения для женщин, когда они становятся законными опекунами своих детей. Законопроект, касающийся права марокканских женщин передавать свое гражданство детям, когда женщина замужем за иностранцем, еще находится на рассмотрении парламента. Комитет также обеспокоен тем, что существуют трудности правового характера, с которыми сталкиваются матери-одиночки.

163. Комитет настоятельно просит государство-участника продолжать и ускорить процесс законодательных реформ в рамках Королевской комиссии по Кодексу о статусе личности, а также исправить дискриминационные положения, затрагивающие права женщин в семье в связи с разводом и отказом дать развод, вопрос о законном опекунстве и возрасте для опекунов, для того чтобы привести эти положения в соответствие с положениями Конвенции. Комитет настоятельно просит государство-участника принять меры к тому, чтобы повысить минимальный возраст вступления в брак для женщин и мужчин до 18 лет в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка. Комитет настоятельно просит государство-участника ускорить принятие предлагаемого законопроекта о гражданстве и снять свою оговорку в отношении пункта 2 статьи 9 Конвенции. Комитет настоятельно просит государство-участника обеспечить, чтобы законы, касающиеся положения женщин в семье, а также матерей-одиночек, подтверждали и включали в себя принцип гендерного равенства и товарищества между женщинами и мужчинами и полную реализацию прав человека в отношении женщин. Комитет предлагает государству-участнику внести изменения в соответствующие действующие законы, консультируясь с женскими организациями.

164. Приветствуя усилия и достижения государства-участника, направленные на то, чтобы расширить участие женщин в политической жизни страны, Комитет в то же время обеспокоен низким уровнем представительства женщин в директивных органах во всех областях, особенно в политической жизни на всех уровнях, в государственном и частном секторах, судебной системе, на дипломатической работе и в научных кругах.

165. Комитет просит государство-участника принять эффективные и долговременные меры для того, чтобы расширить политическое представительство женщин на всех уровнях с учетом пункта 1 статьи 4 Конвенции. Он также призывает государство-участника расширить представительство женщин в директивных органах во всех областях. Комитет также предлагает государству-участнику оказывать женщинам поддержку и разработать для них программы подготовки для работы на руководящих должностях, а также проводить просветительские кампании, посвященные участию женщин в принятии решений, в том числе в государственном и частном секторах, в дипломатической работе, в судебной системе и научной деятельности.

166. Комитет выражает свою обеспокоенность тем, что по-прежнему сохраняется традиционная дискриминационная практика и сильные стереотипы в отношении роли и ответственности женщин и мужчин в семье и обществе, отрицательно влияющие на осуществление женщинами своих прав и препятствующие выполнению в полной мере положений Конвенции.

167. Комитет настоятельно просит государство-участника расширять свои усилия по разработке и осуществлению всесторонних просветительских программ, с тем чтобы содействовать лучшему пониманию равенства между женщинами и мужчинами на всех уровнях общества в целях изменения стереотипного отношения и отрицательных культурных норм, касающихся ответственности и роли женщин и мужчин в семье и обществе. Он также рекомендует поощрять средства массовой информации к тому, чтобы они отображали положительный образ женщин и равный статус и ответственность женщин и мужчин в обществе.

168. Комитет обеспокоен отсутствием конкретного законодательства, направленного на искоренение насилия в отношении женщин и девочек, в том числе насилия в семье и насилия в отношении домработниц.

169. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие и осуществление национальной стратегии борьбы с насилием в отношении женщин. Она могла бы включать в себя сбор дезагрегированных по признаку пола данных о всех формах насилия, исследование вопроса о масштабах насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в семье, и принятие конкретного законодательства о насилии в семье. В свете своей общей рекомендации 19 Комитет призывает государство-участника обеспечить судебное преследование и соответствующее наказание в связи со всеми формами насилия в отношении женщин и добиться того, чтобы жертвы имели готовые средства обращения за помощью и защитой. Комитет просит государство-участника обеспечить в полном объеме воспитание повышенного чувства ответственности и общую подготовку работников правоохранительных органов, судебных органов и общественности в связи со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек. Комитет также настоятельно просит государство-участника принять меры по защите домработниц и обеспечить введение ограничений на детский труд.

170. Отмечая усилия государства-участника, направленные на установление конкретных целей и разработку национальной стратегии в области образования, Комитет с обеспокоенностью отмечает сохраняющийся высокий уровень неграмотности женщин и девочек, особенно в сельских районах.

171. Комитет призывает государство-участника разработать меры по искоренению женской неграмотности с учетом гендерной проблематики, в частности в сельских районах, а также усилить меры по созданию условий для расширения набора девочек в школы всех ступеней и увеличения отношения числа окончивших ее к числу поступивших путем расширения профессиональной подготовки и занятости учителей, разработки учебных материалов с учетом гендерной проблематики и наблюдения за достигнутым прогрессом и его оценки с точки зрения ограниченными сроками целей.

172. Хотя наблюдается определенный прогресс в снижении коэффициента материнской и детской смертности и в увеличении доступа к средствам планирования семьи, Комитет обеспокоен недостаточным количеством здравоохранительных учреждений и особенно положением сельских женщин, которые почти или совсем не имеют доступа к медицинскому обслуживанию и к услугам профессиональных медицинских работников.

173. Комитет призывает государство-участника расширить доступ женщин к первичному медицинскому обслуживанию, включая заботу о репродуктивном здоровье, особенно сельских женщин, и к дальнейшему расширению доступа к доступным средствам планирования семьи для женщин и мужчин. Он также призывает государство-участника расширять просветительские кампании, посвященные значению здоровья и репродуктивным правам, с включением информации о распространении болезней, передаваемых половым путем, включая вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД).

174. Комитет отмечает отсутствие информации о положении женщин в неформальном секторе и обеспокоен низким уровнем участия женщин в оплачиваемом труде и сохраняющимся разрывом в заработной плате женщин и мужчин. Комитет также с озабоченностью отмечает, что женщины подвергаются дискриминации в связи с доступом к кредитам и другим формам финансовой поддержки, а также в связи с осуществлением их права на собственность.

175. Комитет настоятельно просит государство-участника принять соответствующие меры для обеспечения равного доступа женщин к оплачиваемому труду и принять и ввести надлежащее законодательство согласно его обязательствам в рамках соответствующих конвенций МОТ, с тем чтобы обеспечить равные возможности для женщин и мужчин в государственном и частном секторах рынка труда и не допускать прямой и косвенной дискриминации в области занятости, профессиональной подготовки и вознаграждения. Комитет также призывает государство-участника обеспечить, чтобы женщины, особенно в сельских районах, имели полный и равноправный доступ к кредитам и другим формам финансовой поддержки и чтобы они не встречали никаких препятствий в осуществлении их прав собственности на землю.

176. Комитет отмечает, что, хотя женщины и девочки из сельских районов составляют значительную долю населения, они по-прежнему остаются в крайнем положении, когда речь идет о доступе к государственным услугам.

177. Комитет настоятельно просит государство-участника принять специальные меры для обеспечения того, чтобы все потребности и заботы сель-

ских женщин в полной мере учитывались при разработке и осуществлении всех секторальных стратегий и программ, и обеспечить, чтобы сельские женщины и девочки имели полноправный доступ к образованию и здравоохранению.

178. Комитет отмечает медленный прогресс с точки зрения осуществления Конвенции государством-участником и скромные ответы на заключительные замечания Комитета, представленные после обсуждения первоначального доклада государства-участника. Комитет также отмечает сохранение дискриминационного отношения в обществе к женщинам и девочкам. В результате общие последствия высокого уровня неграмотности женщин и девочек, низкого представительства женщин на руководящих должностях и низкого коэффициента занятости среди женщин отрицательно сказываются на результатах национальной политики, направленной на достижение равенства полов.

179. Комитет призывает государство-участника ускорить осуществление Конвенции, ответ на заключительные замечания Комитета и выполнение национальной стратегии по достижению равенства полов и активизировать свои усилия, чтобы изменить отношение в обществе к женщинам и детям в целях ликвидации их дискриминации. Комитет предлагает государству-участнику учредить национальный механизм с достаточными людскими и финансовыми ресурсами в целях укрепления сотрудничества и партнерства между правительством и гражданским обществом, включая женские организации.

180. Комитет настоятельно просит государство-участника подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции, а также предлагает государству-участнику принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении сроков проведения заседаний Комитета.

181. Комитет просит государство-участника отреагировать на вопросы, вызвавшие обеспокоенность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, который в соответствии со статьей 18 Конвенции должен быть представлен в 2006 году в качестве объединенного третьего периодического доклада 2002 года и четвертого периодического доклада, который должен быть представлен в 2006 году. Комитет также просит государство-участника усовершенствовать сбор и анализ статистических данных, дезагрегированных по полу и возрасту, и представить доклад о результатах выполнения программ и политики, планируемых и осуществляемых в настоящее время, в своем следующем периодическом докладе Комитету.

182. Учитывая гендерные аспекты заявлений, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, саммитах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (например, на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; и второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить информацию об осуществлении тех аспектов дан-

ных документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции в свой следующий периодический доклад.

183. Комитет просит повсеместно распространить в Марокко настоящие заключительные замечания, с тем чтобы народ Марокко, и особенно должностные лица государственной администрации и политики, знал о тех мерах, которые приняты для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, и о дальнейших шагах, которые необходимо сделать в этом направлении. Он также просит правительство продолжать повсеместное распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней; общих рекомендаций КЛДОЖ, Пекинской декларации и Платформы действий; и результатов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

4. Второй и третий периодические доклады

Словения

184. Комитет рассмотрел второй и третий периодические доклады Словении (CEDAW/C/SVN/2 и CEDAW/C/SVN/3) на своих 620-м и 621-м заседаниях 10 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.620 и 621).

Представление докладов государством-участником

185. Представляя второй и третий периодические доклады, представитель Словении сообщила Комитету, что идет работа по ратификации факультативного протокола к Конвенции и принятию поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции.

186. Представитель Словении сказала, что заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Словении стали полезным инструментом воздействия на процесс разработки законодательства и политики в области обеспечения равенства мужчин и женщин, и они были переведены, опубликованы и широко распространены в стране. Министерствам и государственным учреждениям предписано выполнять предложения и рекомендации Комитета и при необходимости принимать новые меры для полного осуществления Конвенции. Наряду с этими замечаниями сама Конвенция и Факультативный протокол, а также итоговые документы четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в 2000 году, использовались для изменения нынешнего гендерного разделения труда, полномочий и обязанностей. Хотя организациям гражданского общества было предложено внести вклад в подготовку второго доклада, из-за ограниченности времени неправительственные организации не смогли принять участие в его подготовке.

187. Нынешние общие условия в стране незначительно отличаются от тех, которые существовали при рассмотрении Комитетом первоначального доклада в 1997 году. В общественной и политической жизни по-прежнему доминируют мужчины. После национальных выборов 2000 года женщины занимают в Государственном собрании такое же число мест, как и в 1993 году. После измене-

ний, произведенных в составе правительства в 2002 году, три женщины получили портфели министров, что составляет 18,7 процента в исполнительной ветви власти. На местном уровне женщины остаются недопредставленными. После выборов 2002 года только 11 из 193 муниципалитетов возглавлялись женщинами-мэрами, и по итогам выборов женщины получили 13 процентов мест в муниципальных советах. Принцип сбалансированного с гендерной точки зрения участия реализован только в Конституционном суде: четверо из девяти судей, а также его Председатель являются женщинами.

188. Что касается национальных механизмов улучшения положения женщин, то представитель Словении сообщила Комитету, что после национальных выборов 2000 года не создавалась заново парламентская рабочая группа, отвечающая за улучшение положения женщин и обеспечение равенства мужчин и женщин. Однако в 2002 году Государственное собрание приняло специальное положение, гарантирующее несексистское использование формулировок в законодательных документах. С другой стороны, Управление правительства по вопросам равных возможностей (бывшее Управление по вопросам политики в отношении женщин), которое отвечает за улучшение положения женщин и обеспечение равенства мужчин и женщин, было укреплено, в том числе путем принятия Закона о равных возможностях для женщин и мужчин. Среди новых важных задач Управления — рассмотрение предлагаемых законов и мер с точки зрения обеспечения равенства мужчин и женщин и подготовка заключений по ним до их принятия правительством. Случаи предполагаемого неравного обращения будут заслушиваться адвокатом по вопросам равных возможностей для женщин и мужчин. Кроме того, каждый министр назначил координатора по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин. Хотя в настоящее время Управление обладает известной долей самостоятельности, к концу нынешнего процесса реформирования государственных институтов это может закончиться.

189. Среди позитивных законодательных изменений, направленных на устранение дискриминации по признаку пола, — Закон о равных возможностях для женщин и мужчин, который создал правовую основу для применения временных специальных мер по обеспечению равенства женщин и мужчин, Закон об отношениях в сфере занятости и Закон об уходе за детьми и семейных доходах.

190. В последние годы особое внимание уделяется вопросам насилия в отношении женщин и торговли женщинами и детьми в целях сексуальной эксплуатации, в том числе на национальных совещаниях, семинарах и конференциях, а также в ходе кампаний за недопущение насилия в отношении женщин. Принимались меры для подготовки преподавателей, а в 2003 году под эгидой министерства образования, науки и спорта была создана специальная комиссия для предотвращения насилия в школах. Обсуждались новые положения, включающие определение торговли людьми, которое содержится в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Хотя никакого плана действий, направленных против торговли людьми, еще не принято, правительство и неправительственные организации предприняли меры для рассмотрения этого вопроса во всех его аспектах, особенно в том что касается предупреждения такой деятельности и оказания помощи жертвам. Принятые поправки к Закону о нарушениях общественного порядка и мира аннулировали определение про-

ституции как судебно наказуемого поступка, а также возможное наказание за него в виде лишения свободы.

191. Одним из принципов реформы учебной системы является обеспечение равных возможностей в области образования для обоих полов. Как свидетельствуют статистические данные за 2000–2001 годы, женщины преобладают среди преподавателей начальной и средней школы, хотя среди директоров школ и их заместителей их доля ниже. За отчетный период несколько возросла доля женщин среди учащихся средних школ и университетов, и в настоящее время она превышает долю мужчин. Женщин больше среди лиц со степенью магистра, а на уровне докторов наук разница в числе мужчин и женщин практически ликвидирована. Принят ряд мер для обеспечения доступа к школьному образованию детям в сельской местности, включая создание финансируемых государством интернатов для учащихся средней школы.

192. Представитель Словении подчеркнула, что в законодательстве в области занятости сейчас уделяется больше внимания обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин. Важным достижением является новый Закон 2003 года об отношениях в сфере занятости, поскольку он гарантирует равные возможности и равное отношение для женщин и мужчин в сфере занятости, в вопросах продвижения по службе, профессиональной подготовки, образования, переподготовки, заработной платы и других видов вознаграждения, льгот, отсутствия на работе, условий работы и рабочего времени. Законодательство гарантирует равную оплату за равный труд или работу одинаковой ценности; запрещает прямую и косвенную дискриминацию и в случаях, связанных с дискриминацией по признаку пола, возлагает бремя доказательства на нанимателя; и обязывает нанимателей обеспечивать условия работы, не допускающие сексуальные домогательства. Важным элементом стал также Закон об уходе за детьми и семейных доходах, поскольку он ввел не подлежащее передаче право на родительский отпуск.

193. Хотя общая политика в отношении здоровья женщин не улучшилась, некоторые данные свидетельствуют об определенных успехах в сфере репродуктивного здоровья женщин. В 2002 году приняты новые национальные руководящие принципы в отношении профилактических программ обеспечения репродуктивного здоровья. Позитивным моментом является снижение числа медицинских аборт, что объясняется изменениями в характере поведения населения. Однако новое законодательство, касающееся лечения от бесплодия, лишает одиноких женщин этого права.

194. Проведенное в 1997 году исследование показало, что женщины, занятые в сельском хозяйстве и проживающие в сельской местности, часто слишком сильно загружены работой, что не позволяет им принимать участие в общественной и социальной жизни. Они также редко являлись членами политических партий.

195. В заключение представитель Словении отметила, что анализ положения женщин в Словении явно свидетельствует как о позитивных, так и о негативных моментах. Выводы и рекомендации Комитета будут способствовать разработке и осуществлению политики обеспечения равенства мужчин и женщин в Словении.

Заключительные замечания Комитета

Введение

196. Комитет благодарит государство-участника за его второй и третий периодические доклады, которые отвечают руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов.

197. Комитет положительно отмечает состав делегации государства-участника, которую возглавляет директор Управления правительства по вопросам равных возможностей, и выражает признательность за письменные ответы на вопросы, поднятые предсессионной рабочей группой, а также откровенное устное выступление представителя государства-участника, в котором содержалась дополнительная информация о нынешнем положении дел с осуществлением Конвенции в Словении.

198. Комитет позитивно оценивает информацию о том, что идет процесс ратификации Факультативного протокола и принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции.

Позитивные аспекты

199. Комитет положительно оценивает принятие государством-участником новых законов в поддержку задачи обеспечения равенства мужчин и женщин, включая Закон о равных возможностях для женщин и мужчин, который, в частности, создает правовую основу для выработки временных специальных мер по обеспечению фактического равенства между женщинами и мужчинами; Закон об отношениях в сфере занятости, который обеспечивает равные возможности и равное отношение для женщин и мужчин в сфере занятости; Закон об уходе за детьми и семейных доходах, который предусматривает предоставление родительского отпуска отцам; и специальные положения, гарантирующие несексистское использование формулировок в законодательных документах.

200. Комитет с удовлетворением отмечает высокую долю женщин среди учащихся, в частности, в аспирантуре. Комитет также с удовлетворением отмечает, что четыре из девяти судей Конституционного суда являются женщинами и что на женщин приходится большая доля судей в других судах.

201. Комитет приветствует внедрение государством-участником системы компенсационных алиментов, которая предусматривает выплату компенсации на детей в том случае, если лица, обязанные платить алименты, не делают этого. Комитет также приветствует усилия по развитию предпринимательства среди женщин.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

202. Отмечая предпринятые шаги по содействию обеспечению равенства мужчин и женщин, особенно проведение законодательных реформ, Комитет вместе с тем обеспокоен медленным прогрессом в деле предотвращения и ликвидации дискриминации де-факто в отношении женщин.

203. **Комитет просит государство-участника активизировать свои усилия по обеспечению фактического равенства женщин. Комитет просит государство-участника представить в своем следующем докладе оценку выполнения всех законов, стратегий, планов и программ и других принятых**

мер по устранению дискриминации в отношении женщин во всех областях жизни и достигнутых результатов с точки зрения обеспечения равенства женщин.

204. Приветствуя усилия Управления правительства по вопросам равных возможностей, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу того, что национальный механизм в области улучшения положения женщин не имеет достаточного авторитета, веса и финансовых и кадровых ресурсов для эффективного содействия улучшению положения женщин и обеспечению равенства мужчин и женщин. Комитет обеспокоен отсутствием упорядоченных процедур для поддержания текущего регулярного сотрудничества между Управлением правительства по вопросам равных возможностей и координаторами по вопросам равенства мужчин и женщин при министерствах. Комитет обеспокоен тем, что возможная реорганизация Управления правительства по вопросам равных возможностей, предусматривающая передачу его в подчинение министерства труда, по делам семьи и по социальным вопросам, могла бы уменьшить его значимость и негативно отразиться на его способности выполнять многие задачи, в том числе задачи, делегированные Управлению в силу недавно принятого Закона о равных возможностях для женщин и мужчин.

205. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть предложение о реорганизации Управления правительства по вопросам равных возможностей и вместо этого укрепить имеющийся национальный механизм в целях повышения его эффективности путем придания ему надлежащего авторитета, веса и кадровых и финансовых ресурсов на всех уровнях и укрепления его способности координировать и контролировать действия на национальном и местном уровнях в целях улучшения положения женщин и содействия обеспечению равенства мужчин и женщин. Он рекомендует также укрепить возможности учета женской проблематики во всех министерствах, стратегиях и программах и упорядочить текущее регулярное сотрудничество между Управлением правительства по вопросам равных возможностей и координаторами по вопросам равенства мужчин и женщин при министерствах.**

206. Комитет выражает озабоченность в связи со случаями насилия в отношении женщин, в том числе бытового насилия. Он обеспокоен отсутствием систематического сбора и изучения данных о насилии в отношении женщин, в частности бытовом насилии. Комитет выражает озабоченность в связи с предусмотренным в Уголовном кодексе легким наказанием за преступления насилия в отношении женщин и в связи с тем, что никакого специального законодательного акта для борьбы с бытовым насилием принято не было.

207. **В свете своей общей рекомендации 19 Комитет настоятельно призывает государство-участника придать первостепенное значение разработке всеобъемлющих мер по борьбе с проблемой насилия в отношении женщин в семье и в обществе, включая проведение количественных и качественных исследований, и признать, что такое насилие, в том числе бытовое насилие, представляет собой нарушение присущих женщинам прав человека в соответствии с Конвенцией. Комитет призывает государство-участника принять законодательный акт о бытовом насилии и обеспечить судебное преследование и наказание за совершение насилия в отношении женщин с требуемой серьезностью и оперативностью. Пострадавшие от насилия**

женщины должны иметь беспрепятственный доступ к средствам правовой защиты, включая охранные судебные приказы и доступ к правовой помощи. Комитет рекомендует принять меры для создания доступных приютов для пострадавших от насилия женщин в достаточном количестве и при надлежащем финансировании и обеспечить, чтобы государственные чиновники, особенно сотрудники правоохранительных и судебных органов, работники медицинских учреждений и социальные работники, были полностью информированы обо всех формах насилия в отношении женщин и были обучены надлежащему реагированию на такие ситуации. Комитет рекомендует государству-участнику разработать структуру для систематического сбора данных о насилии в отношении женщин, в том числе бытовом насилии. Комитет предлагает государству-участнику предпринять меры для повышения осведомленности через средства массовой информации и по линии просветительских программ среди населения, с тем чтобы такое насилие стало социально и нравственно неприемлемым.

208. Комитет обеспокоен проблемой торговли женщинами и девочками в Словении и отсутствием подробных данных и информации об этом явлении, а также отсутствием всеобъемлющей стратегии борьбы с ним.

209. Комитет рекомендует принять и осуществлять всеобъемлющую стратегию для борьбы с торговлей женщинами и девочками, которая должна включать меры по пресечению, судебному преследованию и наказанию нарушителей и расширению международного, регионального и двустороннего сотрудничества. Он рекомендует внедрить механизм социальной помощи женщинам и девочкам, ставшими жертвами торговли людьми, и, кроме того, рекомендует ввести обучение сотрудников пограничной службы и правоохранительных органов необходимым навыкам для выявления лиц, пострадавших в результате торговли людьми, и оказания им помощи. Комитет просит государство-участника представить в своем следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками и о мерах, принимаемых для борьбы с этим явлением.

210. Признавая предпринятые усилия по расширению участия женщин в политической и общественной жизни, включая положения Закона о равных возможностях для женщин и мужчин и предлагаемый проект поправки к Конституции для поощрения равных возможностей женщин и мужчин выдвигать свои кандидатуры на выборах, и отмечая достигнутый высокий уровень образования среди женщин, Комитет вместе с тем обеспокоен низкой представленностью женщин в выборных и назначаемых органах, в том числе в Государственном собрании, в исполнительных органах правительства и местных органах управления.

211. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять предлагаемый проект конституционной поправки в целях поощрения равных возможностей женщин и мужчин и усилить и осуществить меры по повышению представленности женщин в выборных и назначаемых органах путем, в частности, введения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции в целях реализации права женщин на участие во всех сферах общественной жизни, особенно на высоких уровнях процесса принятия решений. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по организации или поддержке

учебных программ для нынешних и будущих руководителей из числа женщин и провести кампании по повышению осведомленности о важности равного участия женщин в процессе принятия политических решений.

212. Приветствуя принятие Закона об отношениях в сфере занятости, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность положением женщин на рынке труда, в том числе сильной вертикальной и горизонтальной сегрегацией и разницей в оплате труда между женщинами и мужчинами, особенно в компаниях и на предприятиях. Комитет особенно обеспокоен тем, что высокий уровень образования среди женщин, по-видимому, не дает им соразмерных возможностей и успеха на рынке труда. Особое беспокойство Комитета вызывает также тревожно высокий и растущий уровень безработицы среди молодых женщин, впервые устраивающихся на работу.

213. **Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда путем, в частности, принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику разработать и внедрить специальные программы обучения и переподготовки для безработных женщин. Он рекомендует также укрепить применение эффективных мер, позволяющих сочетать семейные и профессиональные обязанности, и поощрять разделение домашних и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе информацию об осуществлении Закона об отношениях в сфере занятости и других мер в области занятости и их влиянии на положение женщин, включая анализ работы соответствующих контрольных органов.**

214. Комитет обеспокоен высоким уровнем материнской смертности в Словении.

215. **Комитет рекомендует государству-участнику принять срочные меры для сокращения уровня материнской смертности в консультации, при необходимости, со Всемирной организацией здравоохранения. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе оценку применения этих мер.**

216. Комитет обеспокоен сохраняющимися традиционными стереотипами в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе в целом.

217. **Комитет настоятельно призывает государство-участника усилить меры по искоренению традиционных стереотипов в отношении роли мужчин и женщин в семье, на рабочем месте, в политике и в обществе. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации к пропагандированию культурных преобразований в том, что касается роли и обязанностей, приписываемых женщинам и мужчинам, как того требует статья 5 Конвенции.**

218. Отмечая, что усилия государства-участника по поощрению равенства мужчин и женщин, как представляется, ориентированы в первую очередь на выполнение положений основных директив Европейского союза, Комитет обеспокоен тем, что Конвенции не придается первостепенного значения как обладающему обязательной юридической силой документу по правам человека

и основе для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и улучшения положения женщин.

219. **Комитет настоятельно призывает государство-участника опираться в своих усилиях по достижению равенства мужчин и женщин на широкую сферу применения Конвенции как обладающий обязательной юридической силой документ по правам человека. В связи с этим он настоятельно призывает также государство-участник принять инициативные меры для повышения информированности о Конвенции, в частности среди парламентариев и работников судебной и правовой системы.**

220. Приветствуя признание государством-участником важной роли неправительственных организаций, занимающихся женскими вопросами, Комитет вместе с тем с озабоченностью отмечает, что государство-участник, по-видимому, делает слишком большой упор на такие организации в связи с осуществлением Конвенции.

221. **Призывая государство-участника привлекать неправительственные организации к участию на всех этапах осуществления Конвенции, в том числе в процессе разработки политики на регулярной и систематизированной основе, Комитет подчеркивает обязательства государства-участника в соответствии с Конвенцией и настоятельно призывает его обеспечить всесторонний учет осуществления Конвенции в рамках его общих обязанностей по государственному управлению.**

222. Комитет обеспокоен положением пожилых женщин, особенно в сельских районах, и женщин из числа меньшинств, в частности цыганок, а также отсутствием статистических данных об их статусе.

223. **Комитет просит государство-участника представить в своем следующем докладе дезагрегированные данные и информацию о положении пожилых женщин, особенно в сельских районах, и женщин из числа меньшинств, в частности цыганок, в том числе в сфере занятости, социального обеспечения, образования и здравоохранения, и о мерах, принимаемых в связи с этим.**

224. **Комитет призывает государство-участника в скорейшем порядке принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения сессий Комитета.**

225. **Комитет призывает государство-участника в скорейшем порядке ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции.**

226. **Комитет просит государство-участника дать в своем следующем периодическом докладе, представляемом на основании статьи 18 Конвенции, в 2005 году ответы на вопросы, вызвавшие озабоченность в настоящих заключительных замечаниях. Он просит также, чтобы в докладе были отражены общие рекомендации Комитета и представлена информация о воздействии законодательных актов, стратегий и программ, призванных обеспечить осуществление Конвенции.**

227. **Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведе-**

ния обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов данных документов, которые связаны с соответствующими статьями Конвенции.

228. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Словении настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Словении, в частности правительственные чиновники и политики, были информированы о предпринятых шагах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто и о требующихся в этой связи дальнейших мерах. Он просит также государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

5. Сводный третий и четвертый доклад и пятый периодический доклад

Франция

229. Комитет рассмотрел сводный третий и четвертый доклад и пятый периодический доклад Франции (CEDAW/C/FRA/3, CEDAW/C/FRA/3-4/Corr.1 и CEDAW/C/FRA/5) на своих 614-м и 615-м заседаниях 3 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.614 и 615).

Представление докладов государством-участником

230. Представляя третий и четвертый периодические доклады и пятый периодический доклад, охватывающие период с 1993 по 2002 годы, представитель Франции осветила новые направления в осуществлении Конвенции, возникшие с апреля 2002 года, отмечая приверженность правительства соблюдению национальных, европейских и международных норм права.

231. Департамент по вопросам равенства и равных возможностей, созданный при министерстве социальных дел, труда и солидарности и имеющий главную канцелярию и сеть региональных и местных координационных центров, а также координационных центров в департаментах, тесно сотрудничал с рядом других министерств и с парламентскими делегациями. Он осуществляет руководство тремя консультативными структурами: верховным советом по вопросам профессионального равенства, верховным советом по информации о половых вопросах, регулированию рождаемости и образованию женщин и национальной комиссией по борьбе с насилием, а также обсерваторией по вопросам равенства, созданной в 1995 году главой государства.

232. Что касается определения равенства и недискриминации, то в трудовой кодекс внесены поправки, с тем чтобы включить в него понятие косвенной дискриминации во французское законодательство, в соответствии с директивами Европейского союза, и соответствующие поправки внесены в Уголовный кодекс. Основой для качественного понимания равенства послужила европейская директива 2002 года, касающаяся осуществления принципа равного обращения с женщинами и мужчинами при обеспечении доступа к занятости, образованию, продвижению по службе и создании надлежащих условий работы.

233. В последние годы активно обсуждается вопрос о равенстве в принятии решений, особенно в политической жизни. В пересмотренном варианте конституции 1999 года воплощен принцип равного доступа женщин и мужчин на выборные должности. За этим последовал закон 2000 года, который сделал Францию первой страной, сделавшей выбор в пользу 50 процентов кандидатов каждого пола. Во время муниципальных выборов в марте 2001 года 47,5 процента женщин получили места советников на местном уровне, в то время как в этих местных округах только 6,6 процента мэров были женщинами. При выборах в сенат в 2001 году доля женщин возросла до 21,5 процента. Однако при выборах в парламент в 2002 году было избрано только 12,3 процента женщин. Сейчас рассматриваются меры, необходимые для того, чтобы политические партии вели работу по исправлению такого положения, и в 2003 году парламенту будет представлен доклад об оценке. Кроме того, все министерства работают над тем, чтобы обеспечить равенство в гражданской службе при поддержке таких мер, как осуществление планов действий и создание комитетов по вопросам равенства, с тем чтобы расширить доступ женщин к высоким должностям.

234. Предметом постоянной обеспокоенности остается вопрос о стереотипах и унижительном представлении о женщинах. Действующее законодательство запрещает подстрекательство к дискриминации, ненависти или насилию против какого-либо лица или группы лиц по целому ряду оснований, но не запрещает подстрекательство к дискриминации по признаку пола. В связи с этим началось обсуждение возможных мер с соответствующими министерствами и представителями средств массовой информации.

235. Представитель отметила, что в 2002 году Франция ратифицировала Конвенцию против транснациональной организованной преступности и Протокол к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Впоследствии в 2003 году в закон о национальной безопасности было внесено новое положение о преступлении, заключающемся в торговле людьми. На основе предыдущей работы в поддержку жертв торговли людьми и сексуальной эксплуатации в новом законе предусматривается выдача временных разрешений на жительство жертвам торговли людьми, возбуждающим дело или свидетельствующим против лица, обвиняемого в сводничестве. Новый закон стал одним из наиболее суровых законов в Европе в том, что касается эксплуатации и проституции. Он был дополнен межминистерской программой действий по борьбе с незаконной торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией и посвященный предупреждению и пресечению этих явлений и последующей социальной реинтеграцией.

236. Решение об образовании женщин и девочек основано на межминистерском соглашении, принятом в 2000 году в целях содействия равенству возмож-

ностей между женщинами и мужчинами, девочками и мальчиками, где основное внимание уделяется трем направлениям: расширение выбора в получении образования и профессии; укрепление механизмов содействия равенству; развитие системы образования на основе взаимного уважения между двумя полами, включая борьбу против всех форм дискриминации и насилия. Новые инициативы направлены, в частности, на то, чтобы расширять участие женщин в научной деятельности.

237. Представитель отметила, что, несмотря на существенный прогресс, достигнутый женщинами в области занятости, и на тот факт, что женщины составляют 45,9 процента рабочей силы, неравенство по-прежнему сохраняется, поскольку женщины все еще недопредставлены особенно в профессиях, требующих устойчивых навыков и высокой квалификации, и доля безработных женщин в пропорциональном отношении выше, чем доля мужчин. Законодательство и другие принимаемые меры направлены на укрепление социального диалога с тем, чтобы добиться большего равенства в труде и в профессиональной жизни для женщин, и особое внимание будет уделяться переговорам между социальными партнерами в области равных возможностей, пожизненного обучения и организации работы. Осуществляется государственная политика, направленная на ликвидацию долговременной безработицы среди женщин и принимаются меры в поддержку предпринимательства среди женщин. Пересмотрен закон, запрещающий работу женщинам в ночное время, и теперь он соответствует европейскому международному праву, а также принято законодательство против сексуальных домогательств.

238. Правительство обеспокоено также насилием в отношении женщин. На основе результатов общенационального обследования, проведенного по инициативе правительства в 2000 году, был разработан всеобъемлющий трехгодичный план действий, который включает в себя проведение информационно-просветительских кампаний и финансовую поддержку организаций, выступающих в защиту жертв насилия. В уголовном и гражданском праве предусмотрены меры наказания, а жандармерия и судебные органы поддерживают права пострадавших, особенно в случаях насилия в семье и жестокого обращения со стороны супругов. Недавно принятые меры направлены, в частности, на борьбу с насилием в отношении молодых женщин-эмигрантов и на расширение их доступа к правосудию.

239. Представитель подчеркнула, что политика Франции в области здравоохранения направлена на то, чтобы учитывать гендерную проблематику, и одной из целей является обеспечение равенства между женщинами и мужчинами. Такой подход требует внимания к проблемам здоровья, которые конкретно касаются женщин, таким, как беременность, женский рак или менопауза, а также к общим проблемам здоровья, которые приобретают все большее значение для женщин, например, СПИД, наркомания и курение. В области репродуктивного здоровья первоочередное внимание уделялось предотвращению нежелательной беременности. Поскольку серьезную проблему представляет собой большая доля беременности среди несовершеннолетних, то особое внимание уделялось усилению полового воспитания и расширению информации о контрацепции для подростков и молодых женщин-эмигрантов. В результате внесения изменений в законодательство в 2001 году законный период добровольного прерывания беременности увеличился с 10 до 12 недель, при этом улучшилась инфор-

мация для женщин и были учтены конкретные потребности несовершеннолетних.

240. Законодательство 1999 и 2001 годов способствовало улучшению положения сельских женщин, особенно в связи с их пенсионными правами. Министерство сельского хозяйства разработало программу «Женщина, образование и работа в сельской местности» для того, чтобы способствовать установлению равенства между мужчинами и женщинами в сельских районах.

241. В законе 2002 года воплощена концепция разделения родительских обязанностей, содержащихся в гражданском кодексе, что предусматривает равные права и обязанности родителей в воспитании их ребенка. В результате представитель объявила о намерении Франции снять свои оговорки к статьям 5(b) и пункту 1(d) статьи 16 Конвенции. Сближение семейных и профессиональных обязанностей остается в центре внимания, когда рассматривается вопрос о равенстве, особенно потому, что женщины по-прежнему несут подавляющую нагрузку дома и выполняют большую часть работы по дому. Для того чтобы содействовать разделению таких обязанностей, принимаются такие меры, как оплачиваемый родительский отпуск для отцов; услуги в поддержку семьи и родителей и более гибкие графики работы.

242. В заключение представитель отметила, что среди проблем, которые предстоит решить, можно назвать необходимость ликвидировать разрыв между равенством де-юре и фактическим равенством женщин и установить современную демократию равенства, когда женщины пользуются теми же правами и возможностями, что и мужчины. В связи с этим в центре внимания будет находиться вопрос об интеграции молодых женщин-эмигрантов, искоренение насилия в отношении женщин и борьба с торговлей женщинами в целях сексуальной эксплуатации, а также об инвестициях в молодое поколение и вовлечении молодых женщин в технологический сектор.

Заключительные замечания Комитета

Введение

243. Комитет выражает признательность государству-участнику за подготовку и представление его сводного третьего и четвертого периодического доклада и его пятого периодического доклада, которые соответствуют руководящим указаниям Комитета относительно подготовки периодических докладов. Он выражает также признательность государству-участнику за письменные ответы на вопросы, заданные членами пресессионной рабочей группы Комитета.

244. Комитет приветствует направление государством-участником делегации высокого уровня, которую возглавляет министр по вопросам паритета и профессионального равенства. Комитет дает высокую оценку состоявшемуся искреннему и конструктивному диалогу между делегацией и членами Комитета.

245. Комитет с удовлетворением отметил заявление государства-участника о намерении снять свои оговорки к статье 5(b) и к пункту 1(d) статьи 16 Конвенции.

Позитивные аспекты

246. Комитет приветствует присоединение государства-участника в июне 2000 года к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и принятие им в августе 1997 года поправки к пункту 1 статьи 20, касающейся времени заседаний Комитета.

247. Комитет тепло приветствует поправку к Конституции, принятую в июне 1999 года, и Закон от 6 июня 2000 года (Закон о равенстве), в котором закреплён принцип равного доступа мужчин и женщин к избирательным мандатам и выборным должностям, как средство достижения сбалансированного участия мужчин и женщин в политической жизни.

248. Комитет приветствует подготовку государством-участником желтого бюджетного документа, который будет использоваться внутри каждого министерства как инструмент анализа бюджетной деятельности государства с точки зрения достижения равенства между мужчинами и женщинами.

249. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие Закона № 2002-305 о родительском авторитете, где говорится о применении понятия совместного несения родительских обязанностей на основе трех принципов: равенство между родителями, равенство между детьми и право ребенка иметь двух родителей.

250. Комитет выражает признательность государству-участнику за его усилия по созданию национального совета равенства, который должен начать работу в 2003 году и который будет объединять представителей правительства и гражданского общества в целях формирования политики в области обеспечения равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

251. Комитет, приветствуя намерение государства-участника снять свои оговорки к статье 5(b) и к пункту 1(d) статьи 16 Конвенции, однако обеспокоен тем, что государство-участник не сообщило о своем намерении снять оговорки к пунктам 2(c) и (h) статьи 14 и к пункту 1(g) статьи 16 Конвенции.

252. Комитет настоятельно призывает государство-участника ускорить шаги, необходимые для снятия всех его оговорок к Конвенции.

253. Комитет, признавая осуществление широкого круга мер и программ по обеспечению равенства мужчин и женщин, обеспокоен недостаточным контролем и оценкой воздействия и результатов таких мер и программ.

254. Комитет настоятельно призывает государство-участника проводить систематические оценки воздействия таких мер и программ и на основе сделанных выводов совершенствовать их в будущем.

255. Комитет обеспокоен тем, что, хотя согласно статье 55 Конституции закрепляет главенство Конвенции над внутренним правом, решения Суда, в которых содержалась бы ссылка на Конвенцию, отсутствуют.

256. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для информирования судебных органов, прокуроров и адвокатов о Конвенции и Факультативном протоколе к ней.

257. Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточности статистических данных с разбивкой по признаку пола, приведенных в докладе по всем областям.

258. Комитет рекомендует государству-участнику проводить всеобъемлющий сбор и анализ данных о положении женщин с разбивкой по признаку пола.

259. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что женщины в недостаточной степени представлены на должностях высокого уровня во многих областях, особенно в гражданской службе, дипломатической службе и научных учреждениях.

260. Комитет призывает государство-участника предпринять шаги для содействия расширению доступа к должностям высокого уровня. Он рекомендует принимать инициативные меры для поощрения того, чтобы большее число женщин подавали заявления на высокие посты, и, где это необходимо, вводить временные специальные меры, как предусмотрено в пункте 1 статьи 4 Конвенции.

261. Приветствуя принятие законодательных и регулятивных мер по обеспечению равных возможностей между мужчинами и женщинами, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что женщины по-прежнему составляют непропорционально большую долю среди безработных и среди занятых неполный рабочий день и работающих на временных должностях. Он обеспокоен также сохраняющейся дискриминацией женщин в оплате труда.

262. Комитет призывает государство-участника принимать более активные меры для увеличения занятости среди женщин, для обеспечения женщинам доступа к занятости полный рабочий день и постоянным должностям, если они того желают, и для реализации принципа равной оплаты за равноценный труд.

263. Комитет выражает обеспокоенность фактической и потенциальной нищетой среди женщин старшего возраста в силу того, что они сталкивались с многочисленными формами дискриминации в годы своей экономической активности. Он также обеспокоен тем, что перестройка системы социального обеспечения может сказаться на пожилых женщинах более негативно, чем на мужчинах.

264. Комитет рекомендует государству-участнику изучить нужды пожилых женщин и разработать меры, которые надлежащим образом учитывали бы их состояние здоровья, экономическое положение и эмоциональное состояние, с тем чтобы избежать бедности и изолированности. Он также рекомендует государству-участнику учитывать тенденции в области занятости, с оплатой и без оплаты, при видоизменении мер правового и политического характера, с тем чтобы избежать последующей дискриминации.

265. Комитет обеспокоен тем, что во Французских заморских территориях в нарушение положений Конвенции продолжают действовать традиционные обычаи, включая многоженство.

266. Комитет настоятельно призывает государство-участника усилить осуществление Конвенции во Французских заморских территориях. Он

настоятельно призывает также государство-участника распространить во Французских заморских территориях информацию о Конвенции и Факультативном протоколе к ней.

267. Комитет с озабоченностью отмечает, что минимальный установленный законом возраст вступления в брак составляет 15 лет для девочек и 18 лет для мальчиков.

268. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять меры для увеличения минимального установленного законом возраста вступления в брак для девочек в целях приведения его в соответствие со статьей 1 Конвенции о правах ребенка, в которой «ребенком» называется лицо в возрасте до 18 лет, и с пунктом 2 статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

269. Отметив инициативы, направленные на устранение стереотипов, Комитет выражает обеспокоенность в связи с сохраняющимися стереотипными представлениями.

270. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, в том числе законодательные меры, чтобы не допускать создания отрицательного или дискриминационного представлений о женщинах в средствах массовой информации, для изменения стереотипных образов и дискриминационных установок и представлений о роли и обязанностях женщин и девочек и мужчин и мальчиков в семье и в обществе.

271. Комитет обеспокоен тем, как осуществляются положения статьи 18 Закона о внутренней безопасности, касающиеся пассивного приставания к мужчинам на улице, поскольку их применение может затронуть женщин, которые не занимаются пассивным приставанием.

272. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить применение статьи 18 Закона о внутренней безопасности без всякой дискриминации, с полным уважением прав человека в отношении тех женщин, которых это касается.

273. Выразив признательность государству-участнику за принятые им меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками, в частности введение уголовного наказания для лиц, занимающихся торговлей людьми, Комитет вместе с тем выражает озабоченность в связи с недостаточностью мер по защите женщин, являющихся объектом торговли, особенно женщин и девочек из числа иностранцев, которые не дают свидетельских показаний против своих торговцев.

274. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить предоставление женщинам и девочкам, являющимся объектом торговли, необходимой им поддержки, в том числе с помощью мер по обеспечению защиты свидетелей и социальной реинтеграции. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о выдаче вида на жительство лицам, пострадавшим в результате торговли людьми, независимо от того, дают ли они свидетельские показания против своих торговцев и наказаны или нет те, кто этим занимается.

275. Комитет обеспокоен сохраняющейся дискриминацией в отношении иммигранток, беженок и представительниц меньшинств, которые являются объектом многочисленных форм дискриминации по признаку пола и по признаку их эт-

нической или религиозной принадлежности, в обществе в целом и внутри своих общин. Комитет сожалеет по поводу представленной в докладах весьма ограниченной информации в отношении насилия, в том числе бытового насилия, в отношении женщин и девочек из числа иммигрантов.

276. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении иммигранток, беженок и представительниц меньшинств как в обществе в целом, так и внутри их общин. Он настоятельно призывает государство-участника уважать и поощрять присущие женщинам права человека, защищая их от дискриминационной культурной практики, и принять эффективные и инициативные меры, включая программы повышения осведомленности в общинах в целях борьбы с патриархальными и стереотипными представлениями о роли женщин в общинах, где живут иммигранты и представители меньшинств. Комитет рекомендует также государство-участнику провести исследование по вопросу о насилии в отношении женщин и девочек из числа иммигрантов и разработать политику и программы для надлежащего решения этой проблемы.

277. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия в докладах информации о потреблении табачных изделий и наркомании среди женщин.

278. Комитет просит представить в следующем докладе информацию и данные с разбивкой по половозрастному признаку о потреблении табачных изделий и наркомании и, принимая во внимание свою общую рекомендацию 24 по вопросу о женщинах и здоровье, о любых мерах, принятых для решения этих вопросов.

279. Комитет просит государство-участника представить в своем следующем периодическом докладе, в 2005 году, на основании статьи 18 Конвенции ответы на вопросы, вызвавшие озабоченность в настоящих заключительных замечаниях.

280. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как двадцать первая специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов данных документов, которые связаны с соответствующими статьями Конвенции.

281. Комитет просит обеспечить широкое распространение во Франции и ее заморских территориях настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Франции и ее заморских территорий, и особенно правительственные чиновники и политики, были информированы о предпринятых шагах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто и о

требующихся в этой связи дальнейших мерах. Он просит также правительство продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

6. Сводный четвертый и пятый периодический доклад

Эквадор

282. Комитет рассмотрел объединенные четвертый и пятый периодические доклады Эквадора (CEDAW/C/ECU/4–5) на своих 622-м и 623-м заседаниях 11 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.622 и 623).

Представление доклада государством-участником

283. Представляя сводный четвертый и пятый периодические доклады, представитель отметила, что национальный механизм для улучшения положения женщин был укреплен путем создания в 1997 году Национального совета по делам женщин при канцелярии президента. В 1998 году была создана Постоянная комиссия по делам женщин, детей и семей. Создана канцелярия омбудсмена вместе с дополнительной канцелярией уполномоченного по делам женщин. Национальный совет по делам женщин пользуется определенной финансовой и политической самостоятельностью и получает преимущества от участия женщин в работе его структур и от осуществления государственной политики. Сводные четвертый и пятый периодические доклады были подготовлены коллективными усилиями Национального совета по делам женщин и министерств труда, социального обеспечения и иностранных дел.

284. Несмотря на глубокий экономический и политический кризис 90-х годов, были проведены большие законодательные реформы в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин. Конституция 1998 года включает в себя принцип равенства и недискриминации по признаку пола, а также предусматривает ряд законодательных мер по ликвидации дискриминации и созданию равных возможностей, например Закон о предотвращении насилия в отношении женщин и семьи (закон 103), принятый в 1995 году, и Закон о любви и половой жизни, а также пересмотрен избирательный кодекс и внесены изменения в Гражданский и Уголовный кодексы.

285. С 1996 года сбор дезаггированных по признаку пола данных улучшился, а Национальный совет по делам женщин разработал национальный план создания равных возможностей с участием национальных женских движений. План включает в себя обязательства Эквадора, вытекающие из итогов четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине в 1995 году. Несмотря на существенный прогресс, которого добились женщины в различных областях, культурные представления и практика остаются дискриминационными по отношению к женщинам.

286. Что касается тенденций в связи с осуществлением статей Конвенции, представитель обратила внимание на различные меры, которые были приняты в поддержку осуществления положений Закона о насилии в отношении и семьи (закон 103). Ведется профессиональная подготовка государственных служащих, созданы 32 женских комиссариата, и в 1995 году было создано управление по защите прав женщин при национальном полицейском департаменте. Сейчас такие управления действуют в шести провинциях. Были проведены информационно-просветительские кампании, а количество жалоб, связанных с насилием в отношении женщин, увеличилось в период с 1992 по 2002 год на 30 процентов. В настоящее время насилие в отношении женщин считается социальной проблемой и проблемой системы здравоохранения. Вместе с тем представитель отметил, что полному осуществлению закона мешают злоупотребления в судебной системе и пренебрежительное отношение к женщинам.

287. Другими достижениями в законодательной области являются принятие Трудового кодекса и Закона о социальном обеспечении, которые гарантируют право беременным женщинам на работу и на получение материнских льгот. Закон о бесплатном пользовании родильными домами направлен на укрепление полового и репродуктивного здоровья женщин. Пересмотренный закон о трудовой защите предусматривает минимальную квоту представительства женщин в системе отправления правосудия в размере 20 процентов. В 1998 году была учреждена «Премия солидарности» для бедных женщин с малолетними детьми, лиц с физическими недостатками и лиц пожилого возраста, и среди тех, кто получает эту премию, женщины составляют примерно 85 процентов. Вместе с тем эти программы социальной защиты почти не улучшили их положение.

288. Действуют также конституционные и законодательные положения, защищающие детей и подростков от эксплуатации, в том числе от проституции и сексуальной эксплуатации. Эти меры были усилены после создания в 1997 году национального полицейского департамента, занимающегося проблемами мальчиков, девочек и подростков, а в 2000 году была создана обсерватория по правам детей. Вместе с тем коррупция в правоохранительных и судебных органах по-прежнему мешает введению санкций в отношении эксплуатации несовершеннолетних. Что касается проституции, то представитель отметил, что примерно 15 процентов работников сексуальной индустрии, зарегистрированных в министерстве здравоохранения, объединились в ассоциации. С 1998 года осуществляется программа предупреждения ВИЧ/СПИДа, предназначенная для работников сексуальной индустрии.

289. В результате внесения изменений в Закон о выборах в 2000 году минимальная квота представительств женщин в избирательных списках достигла 30 процентов, и доступ женщин к выборным публичным должностям значительно расширился. Вместе с тем такое представительство, несмотря на увеличение, остается низким на национальном, провинциальном и местном уровнях. Количество женщин на высоких должностях в судебной системе также остается низким, а среди 39 судей Верховного суда работает только одна женщина. В 1999 году 26,1 процента кабинета министров составляли женщины. Хотя фактически нет никакой дискриминации в отношении поступлений женщин на дипломатическую службу, женщины по-прежнему сталкиваются с сопротивлением и трудностями с точки зрения обеспечения равных возможностей в этой области. В 1998 году женщин-послов было всего 3 из 61, а к 2003 году это количество увеличилось до 5.

290. Конституция 1998 года содержит положения, гарантирующие равенство между мужчинами и женщинами при доступе к образованию, обеспечивая заострение внимания на гендерной проблематике в учебных программах и учебниках и участие родителей в процессе образования. Национальный совет по делам женщин поддерживал программы учета гендерной проблематики в учебных программах, учебниках и во время вступительных экзаменов в высшие учебные заведения. Были приняты также меры по введению программ полового воспитания в систему образования. Большое внимание уделялось укреплению системы образования в сельских районах. Хотя в результате этих усилий и связанной с ними работы сократилась неграмотность среди женщин и улучшились образовательные показатели женщин, в системе образования по-прежнему сохраняются стереотипы, связанные с отношением к женщинам. Высокий коэффициент беременности среди девочек-подростков, особенно в сельских районах, по-прежнему ведет к исключению или отсеvu молодых женщин из школ.

291. Конституция гарантирует равенство возможностей женщин на рынке труда, а также равную оплату за равный труд, признает домашнюю работу в качестве продуктивной и запрещает дискриминацию на рынке труда по причинам материнства. Трудовой кодекс предусматривает отпуск по беременности и родам, меры по уходу за ребенком, а государственные служащие охвачены системой социального обеспечения. Вместе с тем политический и экономический кризисы 90-х годов привели к увеличению количества экономических мигрантов, из которых 38 процентов, по оценкам, составляют женщины. Перевод денежных средств из-за границы стал вторым самым крупным источником дохода страны. Доля безработицы и неполной занятости женщин значительно выше, чем доля мужчин.

292. Представитель обратила внимание на определенное улучшение показателей здоровья, однако при этом примерно 80 процентов женщин не охвачены медицинским страхованием. Примерно 17,5 процента 15–19 летних женщин уже являются матерями. В течение последнего десятилетия уход за беременными женщинами не улучшился и особенно такое положение вызывает обеспокоенность среди женщин из числа коренного населения. С 1999 года министерство здравоохранения осуществляет план улучшения материнского здоровья и здоровья детей в возрасте до пяти лет, который предусматривает прежде всего расширение доступа к медицинским услугам, повышение качества услуг и участие в этом общества. Закон о бесплатном помещении в родильные отделения направлен на то, чтобы предоставлять женщинам необходимый уход во время беременности, родов и в послеродовой период. Этот закон был дополнен рядом важнейших институциональных реформ.

293. Представитель отметила, что в соответствии со всеми социальными показателями положение женщин из числа коренного населения хуже, чем положение всех других находящихся в неблагоприятном положении женщин, например в том, что касается уровня грамотности, дохода или доступа к медицинскому обслуживанию. Закон о развитии сельского хозяйства 1994 года закрепил усилия по созданию потенциала в сельских районах и способствовал развитию местной организации процесса производства. Закон также гарантировал землевание и содействовал получению кредитов. Такие меры, как принятие в 1997 году плана борьбы с нищетой в сельских районах, национальная программа развития сельских районов и создание Национального отдела по делам крестьянских женщин, молодежи и семьи при министерстве сельского хозяйст-

ва направлено на улучшение положения сельских женщин и их обеспечение непосредственными услугами в том, что касается землевладения и доступа к кредитам. Несмотря на эти усилия недостаточное развитие сельских районов и услуг в этих областях привело к существенной миграции из сельских районов в города.

294. В заключение представитель отметила, что правовые реформы обеспечили женщинам тот же правовой статус, права и обязанности, как и у мужчин с точки зрения брака и семьи. В то же время при существующей национальной культуре семейные обязанности по-прежнему почти полностью возлагаются на женщин, и исправлению такого положения содействуют государственные программы поддержки, где основное внимание уделяется благосостоянию семьи. Эквадорские женщины берут на себя издержки экономических корректировок, что привело к урезанию бюджета в социальном секторе, в сфере образования и социального обеспечения.

Заключительные замечания Комитета

Введение

295. Комитет с удовольствием принимает делегацию Эквадора во главе с техническим директором Национального совета по делам женщин, которая обрисовала широкую картину достижений и препятствий, которые еще существуют в деле обеспечения равенства полов в стране.

296. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за всестороннюю информацию, содержащуюся в представленных объединенных четвертом и пятом периодических докладах, а также ответы на вопросы, поставленные рабочей группой заблаговременно до начала сессии, где содержится дополнительная информация о положении женщин Эквадора. Кроме того, Комитет выражает признательность за предоставление подробных ответов, которые делегация представила в устной форме и которые позволили вести конструктивный диалог с Комитетом.

Позитивные аспекты

297. Комитет высоко оценивает провозглашение государством-участником в 1998 году государственной конституции, в которой воплощены основные принципы защиты и поощрения прав человека в отношении женщин, а также подтверждены важные элементы реформирования законодательства и новые законы, направленные на достижение равенства.

298. Комитет выражает свое удовлетворение государству-участнику в связи с созданием в 1997 году Национального совета по делам женщин в качестве руководящего механизма общегосударственной политики в целях регулирования вопроса о включении гендерной проблематики в работу организаций государственного сектора и с учетом участия представителей гражданского общества в руководящих органах Совета.

299. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие плана по обеспечению равенства возможностей 1996–2000 годов, результаты выполнения которого позволили продвинуться вперед с точки зрения участия женщин в жизни общества.

300. Комитет выражает одобрение государству-участнику за ратификацию 5 февраля 2002 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

301. Комитет с удовлетворением отмечает принятые недавно законы, проведенные реформы в законодательной области и законопроекты, представленные Национальному конгрессу, но вместе с тем он обеспокоен, что в уголовном и гражданском праве, особенно в семейном праве, еще сохраняются дискриминационные нормы. Кроме того, Комитет проявляет озабоченность в связи с расхождениями *de jure* и *de facto* в вопросах правовой защиты женщин. Комитет также беспокоит отсутствие комплексной политики институционализации гендерной проблематики как основного звена в рамках стратегических приоритетов государства-участника.

302. **Комитет настоятельно просит государство-участника отменить дискриминационные положения, которые еще существуют в уголовном, гражданском и семейном законодательстве, в целях обеспечения применения законов против дискриминации женщин, а также содействовать усовершенствованию процедур пересмотра данных законов в соответствии с Конвенцией, укрепляя при этом политическую волю, с тем чтобы учитывать гендерную проблематику при разработке и применении законов. Комитет также настоятельно просит государство-участника рассмотреть вопрос о включении гендерной проблематики в свою нормотворческую деятельность в качестве главного звена в ряду стратегических приоритетов государства-участника и рассмотреть возможность разработки и осуществления комплексной политики институционализации подхода к равенству полов.**

303. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 1997 году Национального совета по делам женщин в соответствии с указом исполнительной власти, но при этом его беспокоит отсутствие какого-либо закона наделяющего этого Совета законным статусом, чтобы этот закон регулировал бы его правоспособность, деятельность и вопросы финансирования. Он обеспокоен также тем, что данный орган не обладает четким мандатом, который позволял бы ему обеспечивать выполнение и требовать выполнения различными государственными органами законов, планов и программ, направленных на обеспечение равенства полов, и тем, что он еще не проводил выборы своего руководителя. Комитет также озабочен тем, что может быть подорвано участие организаций гражданского общества в деятельности Совета и что в нем еще не представлены движения женщин из числа коренного населения и выходцев из Африки.

304. **Комитет настоятельно просит государство-участника укреплять направляющую и нормотворческую роль Национального совета по делам женщин, приняв закон, который наделял бы Национальный совет по делам женщин законным статусом и регулировал его деятельность, отводя ему более активную роль в контроле за применением норм, направленных на содействие равенству полов, с выделением необходимых финансовых ресурсов для его деятельности и осуществления своих функций. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику провести выборы руководителя Национального совета по делам женщин. Комитет предлагает госу-**

дарству-участнику обеспечить участие гражданского общества в работе Совета и содействовать участию движению женщин из числа коренного населения и выходцев из Африки.

305. Комитет положительно воспринимает разработку плана по обеспечению равенства возможностей 1996–2000 годов в качестве технического инструмента, гарантирующего включение гендерной проблематики в государственную политику и содействующего разработке программ и проектов в интересах женщин и девочек, но в то же время с обеспокоенностью отмечает промедление в проведении обсуждения и консультаций в целях принятия плана равенства возможностей 2002–2007 годов.

306. Комитет настоятельно просит государство-участника ускорить процесс пересмотра и консультаций в целях принятия нового плана с подключением гражданского общества и, в частности, женских организаций, с тем чтобы обеспечить его скорейшее принятие.

307. Комитет с обеспокоенностью отмечает увеличение уровня нищеты и крайней бедности среди женщин и с особой заинтересованностью отмечает положение женщин из числа сельского и коренного населения. Несмотря на наличие планов борьбы с нищетой, Комитет выражает свою обеспокоенность отсутствием общей и всесторонней политики в области искоренения нищеты, особенно в отношении сельских женщин и женщин из числа коренного населения.

308. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику разработать общую политику искоренения нищеты с учетом гендерной проблематики и с уделением особого внимания женщинам в сельских районах и женщинам из числа коренного населения.

309. Учитывая растущее число женщин Эквадора, которые эмигрируют в другие страны, спасаясь от нищеты и крайней бедности, Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что в таких обстоятельствах эмигрантки в особенности становятся жертвами всех видов насилия, эксплуатации и жестокого обращения. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие защиты, без которой остаются женщины, чьи супруги эмигрируют в другие страны. Комитет также беспокоит положение, в котором живут эквадорские женщины в районах, граничащих с Колумбией, и женщины, которые покидают эту страну, с тем чтобы найти убежище в Эквадоре, так как они также становятся жертвами всех видов насилия вследствие милитаризации данной зоны и применения Колумбийского плана.

310. Комитет настоятельно просит государство-участника тщательно рассмотреть причины этого явления, приняв меры, направленные на снижение масштабов нищеты и крайней бедности и на защиту женщин-эмигрантов и тех, кто остается в стране, когда их супруги выезжают из страны, а также тех, которые живут в зоне, граничащей с Колумбией.

311. Хотя конституция гарантирует защиту детей и подростков против торговли несовершеннолетними, проституции, порнографии и сексуальной эксплуатации и закон предусматривает уголовную ответственность за развращение несовершеннолетних, Комитет обеспокоен тем, что многие из этих деяний не отражены четко в Уголовном кодексе в качестве преступных актов и что нет достаточной защиты жертв этих правонарушений. Комитет также выражает обес-

покоенность отсутствием исследований, анализа и дезагрегированных статистических данных по признаку пола о существовании этой проблематики. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что за сексуальные надругательства также не предусматривается никакой уголовной ответственности, в частности торговля женщинами и особенно торговля в целях сексуальной эксплуатации не наказуема по закону, и поэтому жертвы остаются беззащитными.

312. Комитет рекомендует включить в Уголовный кодекс положения о суровом наказании за эти серьезные преступления против детей и подростков, принять соответствующие меры для защиты и реабилитации жертв насилия и провести исследования и анализ, необходимые для принятия эффективных мер со стороны правительства в целях устранения этой проблемы. Комитет также считает, что торговля женщинами, особенно в целях их сексуальной эксплуатации, должна наказываться самым суровым образом.

313. Комитет обеспокоен отсутствием должного внимания со стороны государства-участника к проблеме проституции, а также тем, что действующее законодательство не предусматривает уголовную ответственность за сутенерство, когда используются помещения для такого вида эксплуатации, в соответствии с нормами, установленными административными органами власти, что противоречит статье 6 Конвенции.

314. Комитет рекомендует уделять должное внимание проблеме проституции и внести в законодательство положения о наказании тех, кто занимается таким видом эксплуатации.

315. Комитет с удовлетворением принимает к сведению усилия, прилагаемые государством-участником в целях борьбы с насилием в отношении женщин, приняв закон против насилия в отношении женщин и семьи. В то же время Комитет обеспокоен отсутствием законоположений, которые обеспечивали бы применение данного закона и окончательное прекращение насилия в отношении женщин в Эквадоре. Комитет также выражает свою обеспокоенность в связи с отсутствием уголовного наказания за насилие в отношении женщин, где оно квалифицируется только как нарушение.

316. Комитет настоятельно призывает государство-участника, учитывая общую рекомендацию 19 о насилии в отношении женщин, выработать меры для применения законодательства и надзора за ним с одновременной оценкой его эффективности. Комитет также считает особенно важным, чтобы в Уголовный кодекс Эквадора была включена квалификация насилия в отношении женщин. В то же время он настоятельно призывает государство-участника выработать и применять регламент, которым имплементируется закон о борьбе с насилием в отношении женщин и членов семьи и рекомендует государству-участнику провести информационно-пропагандистские кампании по этим вопросам, предназначенные главным образом для сотрудников полиции и судебных органов. Комитет призывает также государство-участника предоставить достаточные финансовые ресурсы для осуществления программ защиты жертв насилия в отношении женщин, чтобы обеспечить их выполнение.

317. Комитет выражает свою озабоченность тем, что, несмотря на наличие национального плана просвещения в области сексуальных отношений и любов-

ных связей, распространение информации о правах в сфере обеспечения сексуального и репродуктивного здоровья женщин, которое способствовало бы пониманию женщинами и мужчинами своих прав и обязанностей в репродуктивном процессе, носит непоследовательный и ограниченный характер. Комитет озабочен также высоким уровнем числа беременностей и абортс среди подростков, особенно в сельских районах.

318. Комитет настоятельно призывает государство-участника осуществить Национальный план просвещения в области сексуальных отношений и любовных связей и укрепить свои программы в области здравоохранения, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и в кратчайший срок приступить к осуществлению национальной программы предоставления мужчинам и женщинам своевременной и надежной информации относительно имеющихся противозачаточных методов, которая позволила бы им осуществить свое право свободно и располагая достаточной информацией, решать вопрос о том, когда они хотят иметь детей и с каким интервалом, а также укрепить профилактические меры борьбы с венерологическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом, в том числе обеспечить наличие презервативов. Он просит государство-участника продолжать укреплять программы поддержки беременных подростков и матерей-подростков и программы сексуального просвещения, нацеленные на профилактику беременности среди подросткового населения. Комитет просит государство-участника включить в следующий периодический доклад информацию о результатах программ по ограничению и предупреждению беременности среди подростков.

319. Комитет озабочен сохранением проблемы неграмотности, прежде всего в сельских районах, и повышенных показателей отсева девочек из школ, в частности в сельских районах и в районах проживания коренного населения.

320. Комитет рекомендует активизировать усилия по решению этих вопросов посредством последовательного осуществления программ и планов, главным образом в сельских районах и районах проживания коренного населения.

321. Несмотря на существование плана двуязычного образования и программ просвещения по гендерным вопросам, которые должны осуществляться на различных ступенях базового образования и при подготовке учителей, Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие систематического осуществления и отсутствие этого плана во всех центрах.

322. Комитет настоятельно призывает государство-участника осуществлять план двуязычного образования и программы просвещения по гендерным вопросам.

323. Несмотря на наличие трудового законодательства, Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие общей политики в области занятости, в рамках которой приоритетное внимание уделялось бы женщинам, и невыполнение трудового законодательства и сохранение неравенства, в частности ввиду существования разницы в окладах между женщинами и мужчинами. Комитет с особой озабоченностью отмечает все еще сохраняющийся в Эквадоре высокий уровень детского труда.

324. Комитет рекомендует принять необходимые меры для того, чтобы гарантировать осуществление положений статьи 11 Конвенции и применение ратифицированных Эквадором соответствующих конвенций Международной организации труда, в частности касающихся недискриминации в вопросах занятости, запрета детского труда и обеспечения равенства в вознаграждении женщин и мужчин. Комитет рекомендует принять план в области занятости и трудовой кодекс, учитывающие гендерные аспекты и запрещение детского труда.

325. Несмотря на наличие просветительских программ, Комитет озабочен сохранением традиционных стереотипов, связанных с ролью и обязанностями женщин и мужчин в семье, в сфере образования и в жизни общества в целом.

326. Комитет рекомендует выработать политику и осуществлять программы, способствующие ликвидации стереотипов, связанных с традиционной ролью в семье, в сферах образования, занятости, политики и в жизни общества.

327. Несмотря на реформу закона о выборах, Комитет озабочен низким участием женщин и невыполнением альтернативным и последовательным образом положений статьи 40 закона о выборах, которая предусматривает 30-процентную квоту для женщин в избирательных списках. Комитет выражает свою озабоченность также возможностью того, что эта статья будет изъята из этого закона.

328. Комитет рекомендует выработать стратегии, направленные на повышение числа женщин, участвующих в процессе принятия решений на всех уровнях, включая осуществление специальных временных мер в соответствии с положениями пункта 1 статьи 4 Конвенции, и укрепить деятельность, направленную на продвижение женщин на руководящие должности в государственном и в частном секторах на основе специальных программ профессиональной подготовки и информационных кампаний, посвященных вопросу важности их участия в политической жизни страны.

329. Несмотря на признание усилий государства-участника по выработке дезагрегированных по половой принадлежности показателей, Комитет отмечает недостаточность таких дезагрегированных данных в представленных докладах, а также недостаточность информации о положении женщин в сельских районах и женщин, принадлежащих к коренным народам.

330. Комитет рекомендует вести более полный и исчерпывающий сбор данных, дезагрегированных по половой принадлежности, и настоятельно призывает государство-участника включить в его следующий доклад соответствующие статистические данные, отражающие ход осуществления программ и их воздействие на положение женского населения страны, в частности женщин в сельских районах и женщин, принадлежащих к коренным народам.

331. Комитет с озабоченностью отмечает употребление терминов “igualdad” и “equidad” в качестве синонимов в докладах государства-участника.

332. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять к сведению, что термины “equidad” и “igualdad” не являются синонимами

или взаимозаменяемыми терминами и что Конвенция направлена на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и обеспечение равенства женщин и мужчин.

333. Комитет настоятельно призывает государство-участника как можно скорее сдать на хранение документ о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся сроков проведения сессии Комитета.

334. Комитет просит государство-участника при представлении своего следующего периодического доклада в соответствии с положениями статьи 18 Конвенции ответить на конкретные вопросы, поставленные в этих заключительных замечаниях. Комитет предлагает государству-участнику объединить его шестой доклад, который должен был быть представлен в декабре 2002 года, с его седьмым докладом, который должен быть представлен в декабре 2006 года, и представить объединенный доклад в 2006 году.

335. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как двадцать первая специальная сессия Генеральной Ассамблеи для обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, двадцать седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей, Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в его следующий периодический доклад.

336. Комитет просит государство-участника широко распространить текст настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы информировать население Эквадора, в частности государственных деятелей и политиков, о мерах, принятых для того, чтобы юридически и фактически гарантировать равноправие женщин, и о прочих мерах, которые необходимо принять для этого. Комитет также просит государство-участника продолжать широко пропагандировать, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и результаты двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

7. Четвертый и пятый периодические доклады

Япония

337. Комитет рассмотрел четвертый и пятый периодические доклады Японии (CEDAW/C/JPN/4 и CEDAW/C/JPN/5) на своих 617-м и 618-м заседаниях 8 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.617 и 618).

Представление доклада государством-участником

338. При представлении четвертого и пятого периодических докладов представительница Японии отметила, что в 90-х годах был достигнут значительный прогресс в деле обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. При подготовке настоящих докладов у неправительственных организаций была запрошена соответствующая информация, в том числе их мнения. В связи с тем, что в 2001 году была осуществлена реорганизация национальных государственных министерств и ведомств, был укреплен существующий национальный механизм по вопросам равенства между мужчинами и женщинами. В рамках Секретариата кабинета министров было создано Бюро по вопросам равенства мужчин и женщин, которое отвечает за планирование и координацию политики и стратегий правительства в этой области. В состав Совета по вопросам равенства мужчин и женщин, возглавляемого начальником Секретариата кабинета, который также занимает должность государственного министра по вопросам равенства мужчин и женщин, входят министры и эксперты, и он осуществляет контроль за реализацией стратегии в деле обеспечения равенства мужчин и женщин и занимается изучением их результатов.

339. Представительница Японии привлекла внимание к ряду новых законодательных и других мер. В 1999 году был введен в действие Основной закон о создании общества равных возможностей для мужчин и женщин, после чего в декабре 2000 года был принят Основной план по обеспечению равенства мужчин и женщин. В этом плане предусмотрены конкретные меры, которые должны быть приняты к 2005 году, а также излагаются рассчитанные на долгосрочную перспективу политика и принципы, которые должны быть введены в действие к 2010 году. Впоследствии большинство местных префектур приняли ордонансы по вопросу об обеспечении равенства мужчин и женщин для осуществления соответствующих планов в соответствии с Основным законом.

340. После принятия в 2001 году первого всеобъемлющего закона о предупреждении насилия в семье и защите жертв было создано 103 консультационных центра для жертв супружеского насилия и оказания им помощи. По данным национального обследования, проведенного в ноябре 2002 года, одна из каждых пяти женщин подвергалась определенной форме супружеского насилия, однако никогда не обращалась за помощью к государственным учреждениям. Правительство предпринимает усилия по распространению соответствующей информации и также рассматривает вопрос о внесении дополнительных поправок в этот закон для повышения его эффективности. Принятие законов о наказании за действия, связанные с детской проституцией и детской порнографией; о защите детей; и о запрещении назойливого поведения и оказании помощи жертвам позволило дополнительно усилить меры, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин.

341. В пересмотренном Законе о равных возможностях в области занятости (1997 год) установлен запрет на дискриминацию в отношении женщин, и он способствовал последовательному обеспечению равного отношения к работникам из числа мужчин и женщин; тем не менее в этой области по-прежнему сохраняются определенные пробелы. Задача в настоящее время заключается в отыскании путей их устранения. В стране созданы советы для поощрения осуществления стратегий по борьбе с дискриминацией. Было проведено исследование, в результате которого были выявлены причины существования разницы

в оплате труда между мужчинами и женщинами и по итогам которого были предложены пути решения этой проблемы, после чего правительство обнародовало соответствующие руководящие принципы. Группа по стратегиям обеспечения для мужчин и женщин равных возможностей в области занятости занимается разработкой определения «косвенной дискриминации», и она представит свой доклад в 2004 году. Женщины составляют 70 процентов работников, занятых неполный рабочий день, а 40 процентов работающих женщин работают в течение неполного рабочего дня, однако их заработная плата ниже заработной платы тех, кто работает в течение полного рабочего дня. С учетом положений доклада, опубликованного в марте, правительство ведет подготовку к пересмотру действующих руководящих принципов, касающихся обеспечения равного отношения к работникам, занятым полный и неполный рабочий день.

342. В настоящее время предпринимаются усилия по содействию обеспечению большей сбалансированности между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей. В 2001 году были внесены изменения в Закон о предоставлении отпуска по уходу за детьми и другими членами семьи для установления запрета на неблагоприятное отношение к работникам, берущим отпуск по уходу за детьми, и охвата других аспектов этого вопроса. Были приняты меры для содействия осуществлению этого закона, включая предоставление мужчинам пятидневного отпуска при рождении ребенка и создание в течение трех лет в центрах по уходу за детьми в дневное время еще 150 000 мест. Согласно результатам исследования, проведенного в 2001 году, две трети женщин уходят с работы после рождения ребенка вследствие общего негативного отношения к предоставлению отпусков по уходу за детьми, отсутствия заведений по уходу за детьми, негибкого подхода к решению трудовых вопросов и традиционных представлений о том, что воспитанием детей должны заниматься женщины. В целях решения проблем, связанных с совмещением трудовых и семейных обязанностей и быстро развивающейся тенденцией к сокращению деторождаемости, правительство приняло немедленно вступивший в силу план действий для поддержки развития следующего поколения, в котором поставлены цели для увеличения доли мужчин, берущих отпуск по уходу за ребенком. В соответствующем законе для местных органов управления и корпораций будет установлена обязанность, касающаяся осуществления планов действий в течение последующих десяти лет. Помимо этого, в 2002 году были внесены изменения в Закон об обеспечении благосостояния вдов и семей без отца с учетом увеличения числа семей, возглавляемых матерями-одиночками, в связи с чем был расширен круг предусмотренных мер, касающихся вопросов воспитания детей, обеспечения занятости, оказания экономической помощи и покрытия расходов на образование.

343. Представительница Японии обратила особое внимание на цель правительства, касающуюся увеличения числа женщин, принимающих участие в процессе разработки политики и принятия решений. Например, в настоящее время вводятся в действие руководящие указания относительно найма женщин на работу в национальные государственные структуры и их продвижения по службе. В 2002 году женщины составляли 25 процентов членского состава национальных консультативных советов по вопросам политики, и цель заключается в увеличении этого показателя до уровня 30 процентов к 2005 году. Тем не менее, женщины занимают только 8,9 процента руководящих должностей в государственном и частном секторах. Совет по вопросам равенства мужчин и

женщин определил три основные области для принятия конкретных мер. Следует обратить особое внимание на то, что он выступил с беспрецедентной инициативой, рекомендовав обеспечить к 2020 году, чтобы женщины занимали 30 процентов руководящих должностей во всех секторах общества.

344. Также были предприняты шаги для изменения стереотипных представлений о роли мужчин и женщин в деле содействия совмещению трудовых и семейных обязанностей. С этой целью проводятся информационно-просветительские мероприятия и в широких масштабах распространяется руководство для обеспечения того, чтобы в правительственных публикациях не содержалось материалов, основанных на стереотипных представлениях о роли мужчин и женщин. Под эгидой Совета по вопросам равенства мужчин и женщин был проведен гендерный анализ налоговой системы и систем социального обеспечения и занятости, и его результаты были учтены в реформах налоговой системы, которые должны быть осуществлены в нынешнем финансовом году.

345. Представительница подчеркнула, что с 1995 года Япония выделяет приблизительно 10 процентов своей официальной помощи развитию (ОПР) на цели оказания помощи женщинам во всех частях мира в таких областях как образование, здравоохранение и участие в экономической и социальной деятельности, в рамках своей инициативы «Женщины в процессе развития». Общий объем официальной помощи развитию, оказываемой Японией, составляет в среднем около 10 млрд. долл. США в год.

346. В связи с проблемой незаконной торговли людьми соответствующие органы и посольства в странах происхождения были проинформированы о ряде таких случаев, и с ними осуществляется обмен данными для предотвращения незаконной торговли и обеспечения защиты жертв. Япония оказывает содействие осуществлению связанных с этим проектов и организует совещания, направленные на искоренение незаконной торговли людьми, включая проведение в декабре 2001 года Второго всемирного конгресса по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях. Она подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в 2000 году и дополняющие ее протоколы в 2002 году, а в мае 2003 года парламент страны принял решение о ратификации этой конвенции.

347. В заключение представительница Японии обратила особое внимание на приверженность правительства осуществлению Конвенции и подчеркнула важную роль Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, что было отмечено при ратификации ею поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции в июне 2003 года. Она также отметила, что правительство придает большое значение и важность сотрудничеству с неправительственными организациями в деле создания в Японии общества равных возможностей для мужчин и женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

348. Комитет приветствует своевременное представление государством-участником содержательных четвертого и пятого периодических докладов, которые соответствуют руководящим указаниям Комитета в отношении подготовки периодических докладов. Он выражает признательность государству-

участнику за представление письменных ответов на вопросы предсессионной рабочей группы Комитета и всеобъемлющее устное сообщение, в котором была представлена дополнительная информация о последних событиях в государстве-участнике.

349. Комитет приветствует направление государством-участником делегации во главе с Генеральным директором Бюро по вопросам равенства мужчин и женщин. Комитет высоко оценивает искренний и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

350. Комитет отмечает с удовлетворением, что государством-участником были учтены положения итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» при разработке его Основного плана по обеспечению равенства мужчин и женщин с учетом всех двенадцати ключевых проблемных областей, предусмотренных в Пекинской платформе действий.

Позитивные аспекты

351. Комитет отмечает, что в государстве-участнике достигнуты важные результаты в деле содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами после рассмотрения его второго и третьего периодических докладов и особенно введения в действие в июне 1999 года Основного закона о создании общества равных возможностей для мужчин и женщин и принятия в декабре 2000 года Основного плана по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, в которых отражены цели и политика Японии в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Он также приветствует тот факт, что все префектуры в настоящее время осуществляют свои планы действий, разработанные в соответствии с Основным законом, и отмечает, что муниципалитетам, которые еще не сделали этого, рекомендуется разработать на местном уровне планы по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

352. Комитет с удовлетворением воспринимает реформу, проводимую в государстве-участнике в ряде областей, включая внесение изменений в Закон о равных возможностях в области занятости, в котором установлен запрет на дискриминацию в отношении женщин с момента найма до выхода на пенсию и который обязывает руководителей заниматься вопросом предотвращения сексуальных домогательств на работе; внесение в 2001 году изменений в Закон о предоставлении отпуска по уходу за детьми и другими членами семьи, в котором установлен запрет на неблагоприятное отношение к работникам в связи со взятием ими отпусков по уходу за детьми; принятие в 2001 году Закона о предупреждении насилия в семье и защите жертв, предусматривающего введение в действие системы охранных судебных приказов; и принятие в 2000 году Закона о запрещении назойливого поведения и оказании помощи жертвам, в котором предусмотрены меры наказания за назойливое поведение.

353. Комитет приветствует укрепление национального механизма в результате создания в рамках Секретариата кабинета министров Бюро по вопросам равенства мужчин и женщин, отвечающего за планирование и координацию стратегий обеспечения равенства мужчин и женщин; и создание Совета по вопросам равенства мужчин и женщин во главе с начальником Секретариата кабинета/

государственным министром по вопросам равенства мужчин и женщин, в состав которого входят министры и представители интеллигенции, назначаемые премьер-министром, и который осуществляет контроль за реализацией этих стратегий и занимается изучением результатов мер, принимаемых правительством.

354. Комитет дает высокую оценку сотрудничеству государства-участника с неправительственными организациями при подготовке докладов, как это было предложено в предыдущих заключительных замечаниях Комитета, и стремлению государства-участника продолжать укреплять это партнерство.

355. Комитет высоко оценивает выделение, в рамках инициативы «Женщины в процессе развития», государством-участником в течение последнего десятилетия приблизительно 10 процентов своей официальной помощи развитию на цели образования и охраны здоровья женщин и их участия в экономической и социальной деятельности в ряде развивающихся стран в различных частях мира.

356. Комитет отмечает с удовлетворением, что государство-участник приняло поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения и продолжительности заседаний Комитета.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

357. Комитет выражает озабоченность тем, что, хотя в Конституции предусматривается равноправие мужчин и женщин, в национальное законодательство не включено никакого конкретного определения дискриминации.

358. Комитет рекомендует включить в национальное законодательство определение дискриминации в отношении женщин, включая прямую и косвенную дискриминацию, в соответствии со статьей 1 Конвенции. Он также рекомендует провести кампании, рассчитанные на то, чтобы повысить уровень информированности о Конвенции, в частности о значении и масштабах косвенной дискриминации, и предназначенные, в частности, для парламентариев, сотрудников судебных органов и в целом для юристов.

359. Положительно отмечая признание государством-участником того факта, что давнишнее построенное на стереотипах представление о ролях мужчин и женщин остается главным препятствием на пути достижения равенства между женщинами и мужчинами, и отмечая его усилия в связи с регулярным проведением опросов общественного мнения, Комитет по-прежнему озабочен сохранением глубоко укоренившихся и жестких стереотипов в Японии в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе, которые находят свое отражение в положении женщин на рынке рабочей силы, в выборе образования и низком уровне участия в политической и общественной жизни.

360. Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществить всеобъемлющие программы в сфере системы образования, включая просвещение в области прав человека и подготовку по вопросам равенства мужчин и женщин, и распространять информацию о Конвенции и приверженности правительства делу обеспечения равенства мужчин и женщин с целью изменить существующие стереотипные взгляды на роль женщин и мужчин. Он рекомендует государству-участнику дезагрегировать его обследования и опросы не только по признаку пола, но и по воз-

расту и на основе результатов активизировать целенаправленные усилия по популяризации идеи воспитания детей как общественной обязанности как матерей, так и отцов. Он рекомендует усилить проведение информационных кампаний и побуждать средства массовой информации в положительном свете представлять образ женщин и положительно освещать вопросы равноправия и обязанностей женщин и мужчин в личной и общественной жизни.

361. Признавая принятые государством-участником меры правового и иного характера в целях ликвидации насилия в отношении женщин, Комитет озабочен распространенностью насилия в отношении женщин и девочек и очевидным нежеланием женщин обращаться за помощью к существующим государственным учреждениям. Он обеспокоен тем, что закон о предупреждении супружеского насилия и защите жертв в настоящее время охватывает лишь формы физического насилия. Он также озабочен тем, что наказание за изнасилование является относительно мягким и что инцест прямо не определен в качестве преступления согласно Уголовному кодексу, а рассматривается косвенно в рамках ряда различных уголовных положений. Комитет далее озабочен особым положением женщин-иностранок, сталкивающихся с бытовым насилием, иммиграционный статус которых может зависеть от их совместного проживания со своим супругом. Комитет озабочен тем, что боязнь репатриации может удерживать этих женщин от обращения за помощью или принятия шагов относительно раздельного проживания или развода. Положительно оценивая всестороннюю информацию, представленную государством-участником относительно мер, которые были приняты им до и после рассмотрения Комитетом второго и третьего периодических докладов государства-участника в отношении вопроса о «женщинах для утешения в военное время», Комитет отмечает постоянную озабоченность в связи с этим вопросом.

362. Комитет призывает государство-участника активизировать свои усилия по решению вопроса о насилии в отношении женщин, включая бытовое насилие, как нарушении их прав человека. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участника расширить сферу применения закона о предотвращении насилия со стороны супругов и о защите жертв, включив в него понятие о различных формах насилия, увеличить наказание за изнасилование и включить инцест в качестве конкретного преступления в свое уголовное законодательство и проводить политику в соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета в целях предупреждения насилия, обеспечения защиты, поддержки и других услуг потерпевшим и наказания виновных. Комитет рекомендует, чтобы отмена видов на жительство отдельно проживающих замужних иностранок-жертв бытового насилия применялась лишь после всестороннего анализа последствий таких мер для этих женщин. Комитет рекомендует государству-участнику попытаться найти долговременное решение вопроса о «женщинах для утешения в военное время».

363. Признавая предпринятые государством-участником усилия по решению вопроса о торговле женщинами и девочками, включая его сотрудничество в области предупреждения и проведения расследований с правоохранительными и иммиграционными властями в странах происхождения и транзита в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Комитет обеспокоен тем, что информация о масштабах

этой проблемы является недостаточной, а наказание виновных по текущему законодательству — излишне мягким.

364. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Он просит государство-участника систематически следить за этим явлением и собирать развернутые данные, отражающие возраст и национальную принадлежность жертв с целью сформулировать всеобъемлющую стратегию решения этой проблемы и обеспечить адекватность наказаний для правонарушителей. Комитет просит государство-участника представить в своем следующем докладе всестороннюю информацию и данные о торговле женщинами и девочками и о принятых в связи с этим мерах.

365. Комитет выражает озабоченность отсутствием информации в докладах о положении женщин в Японии из числа меньшинств. Он также выражает беспокойство многообразными формами дискриминации и маргинализации, с которыми группы женщин могут сталкиваться в сферах образования, трудоустройства, здравоохранения и социального вспомоществования, и их подверженностью насилию, в том числе в их собственных общинах.

366. Комитет просит государство-участника в его следующем докладе представить всеобъемлющую информацию, в том числе дезагрегированные данные о положении женщин в Японии из числа меньшинств, особенно о том, каково их положение в сферах образования, трудоустройства и здравоохранения, и о их подверженности насилию.

367. Приветствуя руководящие принципы расширения набора и продвижения женщин в национальных консультативных советах и установление количественной цели доведения доли женщин на руководящих должностях до уровня 30 процентов во всех секторах общества к 2020 году, Комитет обеспокоен низкой представленностью женщин в выборных органах высокого уровня, в том числе в парламенте, в местных собраниях, в судебных органах, на дипломатической службе и на должностях мэров, прокуроров и сотрудников полиции.

368. Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры по повышению представленности женщин в политической и общественной жизни на основе, в частности, осуществления временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, с тем чтобы осуществить право женщин на участие во всех сферах общественной жизни, особенно в процессе формирования политики и принятия решений на высоком уровне. Комитет настоятельно призывает государство-участника оказать поддержку программам подготовки для будущих женщин-руководителей и провести информационные кампании на тему о важности представленности женщин в процессе принятия решений для достижения равенства мужчин и женщин.

369. Комитет озабочен существующим различием в заработной плате женщин и мужчин, объясняющимся в основном различием в видах выполняемой работы, горизонтальной и вертикальной сегрегацией в области занятости, что выражается в двухлинейной системе регулирования занятости и в отсутствии понимания того, что касается практики и последствий косвенной дискриминации, о чем говорится в руководящих принципах правительства к закону об обеспечении равных возможностей в области занятости. Кроме того, Комитет далее

озабочен высокой долей женщин на работах, на которых они заняты неполный рабочий день, и положением женщин так называемых «временных сотрудников», оклады которых ниже, нежели у тех, кто трудится на обычных условиях. Комитет глубоко озабочен трудностями, с которыми сталкиваются в первую очередь женщины, в совмещении своей личной и семейной жизни с профессиональными и общественными обязанностями.

370. Комитет настоятельно призывает государство-участника внести поправки в свои руководящие принципы к закону об обеспечении равных возможностей в области занятости и активизировать усилия по ускорению процесса достижения фактического равенства возможностей для женщин и мужчин на рынке рабочей силы на основе, в частности, применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Комитет рекомендует предпринять усилия по ликвидации как горизонтальной, так и вертикальной сегрегации в профессиях на основе, в частности, образования и профессиональной подготовки, эффективных механизмов обеспечения соблюдения законов и систематического отслеживания прогресса. Комитет рекомендует усилить меры, позволяющие совмещать семейные и профессиональные обязанности, содействовать равномерному распределению бытовых и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами и поощрять изменения стереотипных взглядов на роль женщин в семье и на рынке труда.

371. Комитет выражает озабоченность тем, что Гражданский кодекс по-прежнему содержит дискриминационные положения, в том числе положения относительно минимального возраста вступления в брак, периода выжидания, необходимого для женщин для вступления в повторный брак после развода, и относительно выбора фамилий для супружеских пар. Он также озабочен дискриминацией в правовой и административной практике в отношении детей, рожденных вне брака, применительно к их регистрации и их наследственным правам и вытекающими из этого значительными последствиями для женщин.

372. Комитет просит государство-участника отменить дискриминационные правовые положения, которые все еще существуют в Гражданском кодексе, и привести законодательство Японии и ее административную практику в соответствие с положениями Конвенции.

373. С удовлетворением отмечая, что правительство представило в парламент в марте 2002 года законопроект о защите прав человека, Комитет выражает озабоченность относительно независимости предложенной комиссии по правам человека, которая будет находиться в ведении министерства юстиции.

374. Комитет рекомендует, чтобы комиссия по правам человека, предложенная в законопроекте о защите прав человека, была создана в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение («Парижские принципы»)), с тем чтобы обеспечить независимость этого учреждения и адекватность решения вопросов прав человека женщин.

375. Комитет предлагает государству-участнику продолжить рассмотрение вопроса о ратификации Факультативного протокола к Конвенции, отмечая выраженные государством-участником озабоченности в его пятом пе-

риодическом докладе. Комитет твердо полагает, что механизмы, имеющиеся в рамках Факультативного протокола, укрепили бы независимость судебных органов и помогли бы им в понимании дискриминации в отношении женщин.

376. Комитет настоятельно призывает государство-участника в его следующем периодическом докладе ответить на конкретные вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участника собирать и анализировать всеобъемлющие дезагрегированные по признаку пола и возрасту данные и включить эти данные в его следующий доклад. Он также просит, чтобы в этом докладе была освещена информация о результатах и последствиях законодательства, политики и программ, осуществляемых в ходе претворения в жизнь Конвенции.

377. Комитет просит широко распространить текст настоящих заключительных замечаний в Японии, с тем чтобы информировать общественность, в частности сотрудников административных органов, официальных лиц и политиков, о мерах, принятых для того, чтобы де-юре и де-факто гарантировать равноправие мужчин и женщин, и о дополнительных мерах, которые должны быть приняты в этой области. Комитет также настоятельно призывает государство-участника продолжать широко пропагандировать Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и результаты двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», особенно среди женских ассоциаций и правозащитных организаций.

378. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в его следующий периодический доклад.

8. Пятый периодический доклад

Новая Зеландия

379. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Новой Зеландии (CEDAW/C/NZL/5) на своих 625-м и 626-м заседаниях 14 июля 2003 года (см. CEDAW/C/SR.625 и 626).

Представление доклада государством-участником

380. Представляя доклад, представитель Новой Зеландии отметила, что данный доклад, в котором содержится информация за период по сентябрь 2002 года, существенно отличается от предыдущих докладов в том, что касается его подготовки и структуры. Были приложены особые усилия к тому, чтобы провести широкие консультации с представителями женщин вне традиционной сферы сетей неправительственных организаций. Было добавлено два новых раздела: один посвящен мерам, принятым правительством в ответ на последние заключительные замечания Комитета, и второй содержит сводную информацию о ключевых темах и проблемах, выявленных в процессе публичных консультаций.

381. После введения системы оплачиваемых государством родительских отпусков продолжительностью 12 недель для имеющих на это право женщин или их партнеров, включая партнеров одного пола, кабинет утвердил отмену оговорки Новой Зеландии к пункту (2)(b) статьи 11. В 2005 году правительство Новой Зеландии рассмотрит вопрос об отмене ее оговорки в отношении женщин, участвующих в боевых действиях.

382. Представитель изложил позицию национальных судов в отношении увязки международных договоров в области прав человека с внутренним законодательством. Суды Новой Зеландии учитывали международные договоры в области прав человека, включая Конвенцию, при вынесении решений по соответствующим делам. В Законе о правах человека 1993 года с внесенными в него в декабре 2001 года поправками содержатся надлежащие стандарты в отношении недискриминации, предназначенные для правительства и подкрепляемые доступной, финансируемой за счет государства процедурой подачи и рассмотрения жалоб и эффективными мерами по исправлению положений. Законодательство и государственная политика и деятельность формировались с учетом этих стандартов, охватывающих, в частности, дискриминацию при найме, подстрекательство к расовой дисгармонии, преследования и расовые и сексуальные притеснения. Был предпринят также ряд шагов по улучшению доступа женщин к системе правосудия, в частности новое Агентство юридических услуг применяет более инициативный подход к оказанию юридической помощи. Кроме того, правительство поручило подготовить доклад о структуре судов, в котором будут учтены проблемы маори и гендерные аспекты. Комиссия по правам человека разрабатывает план действий в области прав человека, который будет действовать осуществлению широкого круга прав человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права.

383. Правительство разработало программу социальной статистики для определения широкого содержания и структуры социальной статистики на предстоящие 10 лет. Гендерный аспект был определен в качестве одной из ключевых переменных, что позволит постоянно проводить сопоставление положения женщин и мужчин разной этнической принадлежности в Новой Зеландии. Кроме того, с января 2002 года требуется, чтобы все документы, направляемые в Комитет социального развития при кабинете, включали информацию о гендерных последствиях, подкрепляемую гендерным анализом. Более того, в 1999 году в Новой Зеландии было впервые проведено обследование по вопросам использования времени. В ходе этого обследования собиралась информация, в разбивке по этнической принадлежности, о времени, расходуемом женщинами и мужчинами на различную деятельность, включая оплачиваемую работу, добровольную работу, домашнюю работу и обязанности по уходу. В мае

2001 года было создано Управление по этническим вопросам для сбора информации и вынесения рекомендаций в отношении таких групп, как мигранты, беженцы и резиденты, которые родились в Новой Зеландии и входят в состав той или иной этнической группы. Расширилась основная направленность иммиграционной политики, в рамках которой основное внимание теперь сосредоточивается на обеспечении успешного расселения или переселения беженцев и мигрантов.

384. Правительство выработало «комплексный государственный» подход под названием «Сокращение неравенства» для обеспечения контроля за осуществлением социально-экономической политики и определения ее направленности, с тем чтобы обеспечить более полное удовлетворение потребностей общин маори и общин тихоокеанских островов. В 2000 году были расширены функции министерства по делам маори. Предполагается, что государственные департаменты и учреждения будут контролировать осуществление своих собственных программ и предоставление услуг в том, что касается их эффективности для женщин-маори, и проводить соответствующую оценку. Правительство продолжало прилагать усилия по осуществлению Договора Вайтанги и предусматривало в своем бюджете на 2003 год 6,5 миллиона новозеландских долларов на трехлетний период на осуществление программы по информированию общественности об этом договоре. В ознаменование двадцатой годовщины со дня принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в качестве вклада в дело проведения Международного десятилетия коренных народов мира Комиссия по правам человека Новой Зеландии и министерство по делам маори совместно опубликовали брошюры о Конвенции и факкультативном протоколе к ней на языке маори и на английском языке и широко их распространили.

385. Остановливаясь на проблеме, касающейся женщин на руководящих должностях, представитель отметила, что женщины занимают четыре конституционные должности, а именно должности генерал-губернатора, премьер-министра, генерального прокурора и верховного судьи, а доля женщин-министров существенно возросла — до 31 процента. Целевой показатель представленности женщин на всех уровнях в министерстве иностранных дел и торговли — 50 процентов к 2005 году — уже почти достигнут; в настоящее время доля женщин, работающих в этом министерстве, составляет 49 процентов.

386. После выборов нынешнего правительства, прошедших в конце 1999 года, особое внимание уделялось работе по прекращению приватизации социальных и медико-санитарных служб, финансируемых за счет государства, и отказу от законов свободного рынка. Закон о трудовых отношениях 2000 года заменил Закон о трудовых договорах 1991 года в качестве законодательной основы, регулирующей отношения в сфере занятости. Хотя нынешний обзор Закона непосредственно не сосредоточен на проблемах, затрагивающих только женщин, ряд проблем, связанных с неравенством полномочий по отстаиванию своих интересов, актуальны для женщин. Правительство учредило Целевую группу по вопросам равенства в области вознаграждения и занятости в целях содействия обеспечению равной оплаты труда и равных условий занятости для женщин и мужчин в государственной службе и в секторах здравоохранения и образования. Создание должности Комиссара по вопросам равных возможностей занятости в рамках Комиссии по правам человека явилось одним из наиболее важ-

ных событий в деле ускорения процесса обеспечения равенства мужчин и женщин.

387. Хотя отмечался неуклонный рост процентной доли женщин в общем объеме оплачиваемых трудовых ресурсов в течение последних шести лет, снизилась доля безработных женщин, существенно увеличилось число женщин, занимающих профессиональные и управленческие должности, и возросло число самостоятельно занятых женщин, проблемы сохраняются, в частности, проблемы, связанные с разницей в оплате труда женщин и мужчин, профессиональной сегрегацией и растущими трудностями в обеспечении сбалансированного сочетания трудовой деятельности и семейных обязанностей. Правительство приняло целый ряд мер по решению этих проблем, включая увеличение максимального числа часов субсидируемого ухода за детьми и принятие законопроекта о социальном страховании 2003 года («На пути обеспечения занятости»), в котором предусмотрен более гибкий и индивидуализированный подход к оказанию поддержки одиноким родителям и вдовам. Семейные обязанности были учтены в рамках более целостного подхода правительства к социальному развитию.

388. Представитель сообщила, что показатели здоровья женщин улучшились. Была изменена структура системы здравоохранения Новой Зеландии, которая была преобразована из модели, ориентированной на рынок, в модель, ориентированную на общины, при этом ответственность за обеспечение медико-санитарных услуг для населения, проживающего в определенных географических районах, была возложена на местные районные советы по вопросам здравоохранения. Осуществлялось несколько стратегий, в частности Стратегия первичного медико-санитарного обслуживания, Стратегия в области инвалидности и Стратегия по вопросам здоровья пожилых людей и План действий в области грудного вскармливания, а другие стратегии находятся в стадии разработки. Остановившись на вопросах образования, представитель отметила, что показатели участия и достижений женщин и девочек в секторе образования продолжали улучшаться. Возросло число девочек раннего возраста, принятых в детские дошкольные учреждения, и больше женщин, чем мужчин училось в высших учебных заведениях на всех уровнях, за исключением докторантуры.

389. К числу других осуществляемых и планируемых проектов, выделенных представителем, относится проект по расширению финансовой помощи, оказываемой семьям с детьми-иждивенцами; запланированное создание управления общин и добровольного сектора в министерстве социального развития; инициативы по улучшению положения сельских общин; вступление в силу в феврале 2002 года Закона о поправке в отношении собственности (имущественных отношений) 2001 года, в котором супружеские пары «де-факто», включая однополые супружеские пары, рассматриваются так же, как и состоящие в браке пары с точки зрения раздела собственности при расторжении брака; и начало осуществления в марте 2002 года «Те рито» — новозеландской Стратегии по предотвращению насилия в семье.

390. В заключение представитель заявила, что государство-участник с интересом ожидает получения заключительных замечаний Комитета по его пятому периодическому докладу. Она доложит о них кабинету по возвращении в целях внесения изменений во внутреннюю политику, в частности, в целях разработки и осуществления Плана действий в интересах женщин, в котором будет пред-

ставлена общая информация о положении женщин в Новой Зеландии, о планах на будущее и о том, как правительство будет содействовать их достижению. Заключительные замечания Комитета будут опубликованы и размещены на веб-сайте правительства.

391. Другой представитель зачитал заявление от имени организации «Фатупаепае» — организации женщин Токелау, являющейся самоуправляющейся территорией Новой Зеландии, в котором была сформулирована обычная и традиционная роль женщин Токелау, характеризующаяся «добросовестным воспитанием детей; уделением главного внимания уходу за семьей; высокой ответственностью за жизнь детей, членов семьи и общества; а также свободой самовыражения на основе уважения». Женщины Токелау стремятся получать высшее образование и делать карьеру, а также участвовать в политической жизни, в частности они входят в состав некоторых сельских советов старейшин и в состав Генерального фоно — высшего директивного органа Токелау. Хотя в настоящее время пособия по социальному обеспечению как таковые отсутствуют, рассматривается вопрос о пособиях или пенсиях для женщин, которые не могут работать ввиду того, что они в течение всего дня заняты выполнением домашних обязанностей. Рассматривается вопрос об организации краткосрочных курсов профессиональной подготовки для женщин, в том числе по вопросам бюджета и руководства и участия женщин в предпринимательской деятельности. Представители Токелау продолжали принимать участие в проводимых Комитетом в регионе практикумах и совещаниях по вопросам, связанным с Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин, а информация об их итогах и рекомендациях доводилась до сведения парламента. В отношении эволюции роли женщин в Токелау применяется осмотрительный подход и учитываются темпы, масштабы и влияние социальных преобразований в небольшой общине (приблизительно 1500 человек), которая проживает на трех атоллах, расположенных в 80 км друг от друга. «Фатупаепае» преисполнена готовности продолжать обсуждать с членами общины и политическими лидерами Конвенцию и проводить с ними консультации по ней, и именно по итогам этих обсуждений и консультации будут приниматься ключевые решения и определяться меры и ресурсы, необходимые для обеспечения дальнейшего прогресса.

Заключительные замечания Комитета

Введение

392. Комитет выражает государству-участнику признательность за высокое качество и своевременное представление его пятого периодического доклада в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки периодических докладов. Он также выражает государству-участнику признательность за письменные ответы на вопросы, поднятые предсессионной рабочей группой Комитета и за обстоятельное устное выступление.

393. Комитет приветствует инициативу государства-участника включить в свой доклад отдельную главу с ответами правительства Новой Зеландии на заключительные замечания Комитета и мерами, принимаемыми во исполнение этих замечаний по сводному третьему и четвертому периодическим докладам.

394. Комитет выражает государству-участнику признательность за направление делегации высокого уровня, возглавляемой министром по делам женщин.

Комитет признателен за откровенный и конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета.

395. Комитет приветствует разрешение кабинета министров Новой Зеландии снять оговорку к пункту 2(b) статьи 11 Конвенции в отношении предоставления оплачиваемого родительского отпуска. Он с признательностью отмечает также заявленное намерение государства-участника рассмотреть возможность отмены в 2005 году его оговорки к статье 11(a), касающейся женщин, участвующих в боевых действиях.

396. Комитет выражает удовлетворение по поводу сотрудничества государства-участника с женскими неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами в подготовке доклада.

Позитивные аспекты

397. Комитет приветствует усилия государства-участника, направленные на осуществление Договора Вайтанги в целях «укрепления национальной самобытности и поддержания принципов Договора Вайтанги». Он выражает признательность государству-участнику за принятие Закона Новой Зеландии о здравоохранении и инвалидности 2000 года, в который включен раздел, посвященный Договору и предусматривающий достижение целей Закона в интересах здоровья женщин-маори.

398. Комитет отмечает работу, проводимую в настоящее время по укреплению прав человека женщин в Токелау с учетом культуры и обычаев народа Токелау.

399. Комитет выражает удовлетворение по поводу значительных успехов, достигнутых государством-участником в деле содействия обеспечению равенства женщин и мужчин за период, прошедший после рассмотрения его объединенного третьего и четвертого периодического доклада, особенно по поводу его усилий по подготовке «плана действий в интересах женщин». Он приветствует также принятие Закона о трудовых отношениях 2000 года, который предусматривает защиту от дискриминации в сфере занятости на таких же основаниях, как в Законе о правах человека 1993 года.

400. Комитет высоко оценивает установление государством-участником оплачиваемого родительского отпуска и заявленное намерение его улучшить.

401. Комитет приветствует создание должности уполномоченного по обеспечению равных возможностей в Комиссии по правам человека, а также работу по учету гендерной проблематики в этой Комиссии.

402. Комитет приветствует признание государством-участником различных потребностей своего стареющего населения, причем большинство — это женщины, и выработку политики в целях удовлетворения этих потребностей.

403. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в сентябре 2000 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

404. Комитет приветствует проводимую государством-участником политику более активного поощрения и защиты прав человека женщин и включение гендерного аспекта в программы сотрудничества в области развития, особенно в Тихоокеанском регионе.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

405. Комитет с озабоченностью отмечает, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не приобрела статус конкретного закона, подлежащего осуществлению в общенациональных масштабах.

406. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры для включения всех положений Конвенции в национальное законодательство.

407. Высоко оценивая тот факт, что женщины представлены на некоторых руководящих должностях самого высокого уровня, и прогресс с точки зрения более широкого представительства женщин в политической жизни, Комитет с озабоченностью отмечает уменьшение числа женщин в парламенте и в местных органах власти, а также с обеспокоенностью отмечает, что не все политические партии чувствуют за собой ответственность за решение этого вопроса. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что женщины недостаточно представлены в государственном секторе, в частности в том, что касается старших должностных лиц в государственном секторе и государственных корпоративных советах, и что государство не ведет общую политику установления соответствующих целевых показателей в министерствах. Комитет также обеспокоен неравенством, которое сохраняется в частном секторе, где меры по обеспечению равных возможностей принимаются неохотно.

408. Комитет настоятельно призывает государство-участника обратить внимание всех политических партий на их обязанность обеспечить равенство между женщинами и мужчинами в политической жизни в соответствии с общей рекомендацией 23 Комитета. Он также рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющую стратегию, в том числе временные специальные меры, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции в целях активизации его усилий по увеличению числа женщин на должностях, связанных с разработкой политики и принятием решений на всех уровнях и во всех областях в государственном секторе, усиливать свою политику в поддержку действий частного сектора по продвижению женщин на руководящие должности.

409. Комитет обеспокоен трудностями, с которыми женщины сталкиваются на университетском уровне, о чем свидетельствует тот факт, что мужчины чаще, чем женщины, завершают курс обучения в аспирантуре, а также снижение числа женщин среди преподавателей университетов на старших должностях. Комитет также обеспокоен потенциально неблагоприятным воздействием на женщин существующего плана кредитования студентов.

410. Комитет рекомендует государству-участнику добиваться проведения в университетах курса, направленного на создание более благоприятных условий для женщин в целях обеспечения равенства. Комитет также рекомендует государству-участнику пересмотреть план кредитования студентов, с тем чтобы он не привел к возникновению трудностей для женщин.

411. Признавая усилия, прилагаемые государством-участником для решения проблемы дискриминации, с которой сталкиваются женщины на рынке рабочей силы, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что женщины

по-прежнему находятся на этом рынке в неблагоприятном положении, что предварительные условия и критерии для получения оплачиваемого отпуска по уходу за ребенком могут усугубить трудности, с которыми сталкиваются женщины при выходе на рынок рабочей силы, и что уровень льгот не стимулирует мужчин к тому, чтобы брать отпуск по уходу за ребенком. Комитет обеспокоен сохраняющейся разницей между полами в оплате труда, профессиональной сегрегацией, большим числом женщин, занятых неполный рабочий день и на временных работах, а также низкой заработной платой, которую получают женщины, затрагивая их право на оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком. Комитет также обеспокоен трудностями, с которыми сталкиваются женщины, пытаясь совместить свою личную и семейную жизнь со своими профессиональными и общественными обязанностями.

412. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить женщинам и мужчинам равные возможности в государственном и частном секторах, в том числе путем применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику разработать и осуществлять целевые программы профессиональной подготовки для различных групп безработных женщин. Комитет также рекомендует приложить усилия для ликвидации профессиональной сегрегации с помощью образования и профессиональной подготовки, применения принципа равной оплаты за труд равной и сопоставимой ценности и добиваться дополнительного увеличения заработной платы в тех сферах занятости, где преобладают женщины. Комитет рекомендует государству-участнику дополнительно рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о внесении изменений в Закон об отпуске по уходу за ребенком и защите занятости (оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком) для обеспечения того, чтобы беременность ни при каких обстоятельствах не становилась препятствием для выхода женщин на рынок рабочей силы, и чтобы ликвидировать конкретные сроки, необходимые для получения права на оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком, и чтобы увеличить льготы, с тем чтобы поощрять мужчин брать отпуск по уходу за ребенком.

413. Отмечая, что принятые в последнее время законодательные акты исключают проституцию из числа уголовно наказуемых деяний в результате декриминализации некоторых правонарушений, связанных с проституцией и домогательствами, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что лица, занимающиеся проституцией, по-прежнему подвергаются угрозе эксплуатации и насилия.

414. Комитет рекомендует государству-участнику немедленно начать осуществлять контроль за выполнением этого закона и представить в его следующем докладе оценку запланированного, а также незапланированного воздействия этого закона, в частности на тех женщин, которые занимаются проституцией и у которых нет разрешения на жительство, включая статистическую информацию. Комитет также настоятельно призывает государство-участника активизировать усилия, направленные на осуществление профессиональной подготовки и обучения женщин, занимающихся проституцией, с тем чтобы они могли найти альтернативные методы зарабатывать средства к существованию.

415. Комитет выражает озабоченность по поводу распространения насилия на сексуальной почве, включая изнасилования и сексуальное и домашнее насилие в семье. Он также обеспокоен отсутствием системы систематизированного сбора данных о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье и сексуальные домогательства по месту работы.

416. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать систему для систематизированного сбора данных о всех таких формах насилия в отношении женщин. С учетом своей общей рекомендации 19 Комитет призывает государство-участника обеспечить судебное преследование за все акты насилия в отношении женщин и наказание за них и представить в его следующем докладе информацию о числе случаев насилия, о которых сообщалось в полицию и другие соответствующие органы, а также о числе вынесенных обвинительных приговоров. Он далее рекомендует увеличить число приютов для женщин, ставших жертвами насилия, и добиваться, чтобы государственные должностные лица, особенно работники правоохранительных органов и судебной системы, медицинские и социальные работники самым внимательным образом относились ко всем формам насилия в отношении женщин. Комитет призывает государство-участника распространять в обществе информацию о насилии в отношении женщин как посягательстве на права человека женщины, которое имеет серьезные социальные последствия для всего общества.**

417. Комитет обеспокоен тем, что женщины, которые подают жалобы на дискриминацию по признаку пола, включая сексуальные домогательства, на рабочем месте, сталкиваются с серьезной угрозой увольнения.

418. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы женщины, которые подают жалобы на сексуальные домогательства, имели юридическое право сохранить свою работу.**

419. Комитет с озабоченностью отмечает, что женщины испытывают трудности с получением доступа к юридическим услугам, в частности из-за высокой стоимости разбирательства дела в гражданском суде.

420. **Комитет настоятельно призывает государство-участника принять меры к снижению для женщин порога доступа к юридическим услугам, в частности путем создания соответствующей системы правовой помощи.**

421. Положительно отмечая прогрессивную стратегию государства-участника в отношении инвалидов, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что дискриминация в отношении женщин-инвалидов все еще сохраняется, особенно в таких областях, как получение кредитов, занятость и уход за детьми, а также по поводу ситуаций, когда они могут испытывать экономические трудности. Комитет также обеспокоен отсутствием экономической независимости у замужних женщин-инвалидов.

422. **Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы женщины-инвалиды не страдали от дискриминации, в частности в области занятости и получения медико-санитарной помощи и кредитов. Он также рекомендует государству-участнику обратить внимание на положение замужних женщин-инвалидов, с тем чтобы обеспечить их экономическую независимость.**

423. Признавая усилия, предпринимаемые государством-участником для удовлетворения потребностей женщин и девочек из числа маори и тихоокеанских народностей в рамках программы «Сокращение неравенства», Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что положение женщин и девочек из числа маори и тихоокеанских народностей остается неудовлетворительным во многих областях, в частности в том, что касается занятости, участия в политической жизни, руководящих должностей в государственном и частном секторах, судебной системы и образования третьего уровня и экономической независимости. Комитет также обеспокоен неблагоприятным положением женщин и девочек из числа маори и тихоокеанских народностей в сфере здравоохранения, в том числе их ограниченным доступом к медико-санитарному обслуживанию, высоким уровнем их смертности, а также большим числом случаев домашнего насилия и принудительных браков. Комитет также обеспокоен тем, что Закон о правах человека 1993 года не содержит четких положений о недискриминации по признаку пола и в области культуры, что особенно актуально для маори.

424. Комитет настоятельно призывает государство-участника продолжить осуществление «Договора Вайтанги» и следить за воздействием мер, принимаемых в рамках программы «Сокращение неравенства», на женщин и девочек из числа маори и тихоокеанских народностей, в частности в социальной, экономической и политической областях и в сфере уголовного правосудия. Он также рекомендует государству-участнику принимать целенаправленные меры в ответ на потребности женщин и девочек из числа маори и тихоокеанских народностей и продолжать инвестировать средства в интересах женщин и девочек из числа маори и тихоокеанских народностей с учетом их лингвистических и культурных интересов.

425. Принимая к сведению усилия, предпринимаемые государством-участником в целях борьбы с дискриминацией в отношении женщин из числа беженцев и мигрантов в Новой Зеландии, Комитет выражает озабоченность по поводу сохраняющейся дискриминации, которой подвергаются женщины и девочки из числа иммигрантов, беженцев и меньшинств из-за их этнического происхождения, в частности в том, что касается образования, здравоохранения, занятости, насилия в отношении женщин, и в связи с получением разрешения на постоянное проживание.

426. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек из числа беженцев, мигрантов и меньшинств и активизировать его усилия по борьбе с ксенофобией и расизмом в Новой Зеландии. Он также рекомендует государству-участнику придерживаться более инициативного подхода в его мерах по предупреждению дискриминации в отношении таких женщин и девочек в их общинах и в обществе в целом, бороться с насилием в отношении них и повышать их информированность о наличии социальных услуг и средств правовой защиты, а также учитывать их потребности, в том что касается образования, занятости и медико-санитарного обслуживания. Он также рекомендует государству-участнику представить в своем следующем докладе более конкретную и аналитическую информацию, а также дезагрегированные данные по этим вопросам.

427. Комитет настоятельно призывает государство-участника установить контакт с правительством Островов Кука в связи с обязательством государств-участников по статье 18 Конвенции относительно представления первоначального и периодических докладов об осуществлении Конвенции.
428. Комитет настоятельно призывает государство-участника ускорить принятие мер, необходимых для снятия его сохраняющейся оговорки в отношении Конвенции.
429. Комитет просит государство-участника ответить на все озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем докладе согласно статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в 2006 году.
430. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций (как, например, специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов этих документов, которые имеют отношение к соответствующим статьям Конвенции.
431. Комитет просит широко распространить в Новой Зеландии и ее территориях настоящие заключительные замечания, с тем чтобы народ Новой Зеландии и ее территорий, и в частности государственные должностные лица и политики, знал о тех мерах, которые принимаются для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и о будущих шагах, которые необходимо предпринять в этой связи. Он также просит государство-участника и впредь широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, текст Конвенции и ее Факультативного протокола, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также результаты двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Глава V

Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

432. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусматриваемый статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с Протоколом.

A. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

433. Комитет принял к сведению доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом и решения, принятые Рабочей группой (см. приложение IX к докладу).

434. На основе рекомендаций Комитет просит секретариат:

а) подготовить заключительный документ по вопросам, возникающим в связи с Факультативным протоколом, для Комитета на всех языках и обеспечить его регулярное обновление;

б) укрепить сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в плане рационализации процедур направления корреспонденции по статье 2 Факультативного протокола, как об этом говорится в пункте 5 доклада Рабочей группы от 6 мая 2002 года (CEDAW/C/2002/II/CRP.4);

с) обеспечить, чтобы вся входящая корреспонденция по статье 2 Факультативного протокола имела отметку о том, когда она была получена Отделом;

д) возвращать авторам всю адресованную Комитету корреспонденцию, содержащую заявления против государств, не являющихся участниками, с пояснительным письмом, отсылающим к статье 3 Факультативного протокола;

е) без промедления направлять подтверждения получения корреспонденции ее авторам, делающим заявления против государств-участников;

ф) как можно скорее направлять стандартные письма авторам о критериях допустимости и требованиях для регистрации, прикладывая Конвенцию, Факультативный протокол и форму типового сообщения Комитета;

г) подготовить справочную записку о практике применения временных мер другими договорными органами по правам человека;

h) предпринять усилия для дальнейшего распространения Конвенции, Факультативного протокола и формы типового сообщения с помощью подразделений Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и информационные центры Организации Объединенных Наций.

435. Далее Комитет принял решение:

а) поднимать вопросы в ходе конструктивного диалога с представляющими доклады государствами — участниками Факультативного протокола относительно наделяющего полномочиями законодательства и других мер по осуществлению возможных мнений и рекомендаций Комитета по сообщениям, и чтобы Комитет в своих заключительных замечаниях рекомендовал этим государствам-участникам принимать такие меры;

б) дать согласие продолжить рассмотрение предложения Рабочей группы проработать в будущем вопросы подготовки общей рекомендации о праве на эффективные средства защиты в соответствии с Конвенцией, в частности в соответствии со статьей 2(с), согласно которой государства-участники «обязуются... установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации», и в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола;

с) изучить возможность проведения семинара по потенциальным сообщениям в соответствии со статьями Конвенции с учетом, среди прочего, Маастрихтских руководящих принципов в отношении нарушений экономических, социальных и культурных прав¹ и позднее проработать формы проведения такого семинара.

В. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

436. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях государством-участником прав, изложенных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику сотрудничать в изучении информации и в этой связи представить замечания в отношении соответствующей информации.

437. В соответствии с правилом 77 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая передана или, как представляется, подлежит передаче на рассмотрение Комитета согласно пункту 1 статьи 8 Факультативного протокола.

438. Комитет продолжил свою работу в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, которую он начал на своей двадцать восьмой сессии (см. A/58/38 (Part I), пункты 439–442).

439. В соответствии с положением правил 80 и 81 правил процедуры Комитета вся документация и работа Комитета, касающаяся его функций в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, является конфиденциальной, и все заседания, связанные с работой в соответствии с этой статьей, являются закрытыми.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

440. Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета», на своих 609-м и 628-м заседаниях, состоявшихся 30 июня и 18 июля 2003 года.

441. Представляя этот пункт повестки дня, руководитель Секции прав женщин Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций обратил внимание членов Комитета на доклад секретариата (CEDAW/C/2003/II/4). Помимо этого в распоряжении Комитета должны быть три рабочих документа, запрошенных Комитетом на его двадцать восьмой сессии, а именно: а) справочный документ, в котором анализируется подготовительная работа по статье 6 Конвенции и заключительные замечания Комитета, касающиеся проституции и торговли людьми; б) справочный документ с информацией о принципах, если таковые имеются, других договорных органов, касающихся аспекта «сексуальной ориентации» в связи с вопросами дискриминации и реализации прав человека; и с) справочный документ, в котором собрана информация о государствах, задержавших представление докладов, в том числе на продолжительный, средний и короткий срок, и который был подготовлен с целью помочь Комитету проанализировать причины непредставления государствами их докладов.

Меры, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Члены предсессионной рабочей группы тридцатой и тридцать первой сессий

442. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы тридцатой сессии будут следующие лица:

Г-жа Хьюгет Бокпе Гнакадия (Африка)

Г-жа Салма Хан (Азия)

Г-жа Дубравка Симонович (Восточная Европа)

Г-жа Мария-Реджина Таварес да Силва (Западная Европа и другие страны)

Г-жа Аида Гонзалес Мартинес (Латинская Америка и Карибский бассейн)

443. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы тридцать первой сессии и их заместителями будут следующие лица:

Члены:

Г-жа Йоланда Феррер Гомес (Латинская Америка и Карибский бассейн)

Г-жа Франсуаз Гаспар (Европа)

Г-жа Росарио Манало (Азия)

Г-жа Прамила Паттен (Африка)

Г-жа Виктория Попеску (Восточная Европа)

Заместители:

Г-жа Мерьем Белмихуб-Зердани (Африка)

Г-жа Фумико Сайга (Азия)

Г-жа Аида Гонсалес Мартинес (Латинская Америка и Карибский бассейн)

Сроки проведения тридцатой сессии, заседаний предсессионной рабочей группы тридцать первой сессии и Рабочей группы по сообщениям, направляемым в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции

444. В соответствии с проектом плана конференций и заседаний на 2004 год тридцатая сессия Комитета состоится в период с 12 по 30 января 2004 года. Заседания предсессионной рабочей группы тридцать первой сессии будут проходить в период со 2 по 6 февраля 2004 года. Рабочая группа по сообщениям, направляемым в соответствии с Факультативным протоколом, проведет свои заседания в период с 7 по 9 января 2004 года. Комитет рекомендует обеспечить заседания Рабочей группы по сообщениям устным переводом в соответствии с Факультативным протоколом.

445. Комитет на своей тридцатой сессии рассмотрит свое первоначальное решение о том, что Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом будет проводить свои заседания в течение пяти дней.

Сроки проведения тридцать первой сессии, заседаний предсессионной рабочей группы тридцать второй сессии и заседаний Рабочей группы по сообщениям, направляемым в соответствии с Факультативным протоколом

446. В соответствии с проектом плана конференций и заседаний на 2004 год тридцать первая сессия Комитета состоится в период с 5 по 23 июля 2004 года. Заседания предсессионной рабочей группы тридцать второй сессии будут проведены в период с 26 по 30 июля 2004 года. Рабочая группа по сообщениям проведет свои заседания в период с 30 июня по 2 июля 2004 года. Комитет рекомендует обеспечить заседания Рабочей группы по сообщениям устным переводом.

447. Руководитель Секции прав женщин зачитала заявление о требованиях к конференционному обслуживанию, касающихся положений о полном конференционном обслуживании, включая устный перевод для Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом (см. приложение VIII).

Доклады, которые будут рассматриваться на последующих сессиях Комитета

448. Комитет постановил рассмотреть на своих тридцатой и тридцать первой сессиях следующие доклады:

- a) тридцатая сессия
 - i) первоначальные доклады:
Бутан;
Кувейт;
 - ii) второй периодический доклад:
Кыргызстан;
 - iii) сводный второй и третий периодический доклад:
Непал;
 - iv) сводный четвертый и пятый периодический доклад:
Эфиопия;
Нигерия;
 - v) сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад:
Беларусь;
 - vi) пятый периодический доклад:
Германия;
- b) тридцать первая сессия
 - i) первоначальный, второй и третий периодические доклады:
Ангола;
Мальта;
Латвия;
 - ii) второй и третий периодические доклады:
Экваториальная Гвинея;
 - iii) пятый периодический доклад:
Бангладеш;
Доминиканская Республика;
Испания;
 - iv) последующий доклад:
Аргентина.

Совершенствование методов работы Комитета в соответствии со статьей 18 Конвенции

Осуществление рекомендаций пятнадцатого совещания руководителей договорных органов по правам человека и второго Межкомитетского совещания

449. Комитет принял к сведению рекомендации и пункты, согласованные соответственно на пятнадцатом совещании руководителей договорных органов по правам человека и на втором Межкомитетском совещании. Комитет рассмотрел ряд этих рекомендаций и согласованных пунктов на своей двадцать девятой сессии и принял решение продолжить рассмотрение других нерешенных вопросов на своих последующих сессиях. Он предложил секретариату включить в свой следующий доклад о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета анализ методов работы Комитета применительно к рекомендациям заседания руководителей с целью содействия дальнейшему обсуждению,

а также содействия предоставлению Председателем Комитета доклада шестнадцатому заседанию руководителей в 2004 году.

450. Комитет согласился с согласованным мнением второго Межкомитетского заседания и вновь подтвердил решением пятнадцатого заседания руководителей договорных органов по правам человека, что предложение о том, чтобы каждому государству разрешалось представлять единый доклад, описывающий соблюдение им всего диапазона международных договоров о правах человека, участником которого оно является, не полностью снимет возникшие вопросы и не будет отвечать целям содействия осуществлению обязательств в области прав человека на национальном уровне. Он также согласился с тем, что эти вызывающие озабоченность вопросы и цели можно было бы лучше охватить, если предложить государствам-участникам договоров по правам человека подготавливать какой-то расширенный основной документ, который бы периодически обновлялся, а также специализированные доклады по тому или иному договору для предоставления конкретным договорным органам.

Расширенный основной документ и пересмотр соответствующих руководящих принципов

451. Для того чтобы рассмотреть на своей тридцатой сессии проект руководящих принципов составления расширенного основного документа, который будет подготавливаться секретариатом (см. пункт 41 доклада Межкомитетского совещания) для рассмотрения каждым комитетом и для принятия третьим Межкомитетским совещанием в 2004 году, Комитет постановил учредить небольшую межсессионную рабочую группу для рассмотрения с помощью электронных средств связи тех элементов и вопросов, которые, по мнению Комитета, должны быть включены в такой расширенный основной документ, включая основные вопросы прав человека, относящиеся к положениям всех или нескольких договоров по правам человека. Основываясь на этих элементах, эта рабочая группа будет также рассматривать предложения о пересмотре соответствующих руководящих принципов. В состав рабочей группы были назначены следующие члены: г-жа Хейсу Шин, г-жа Виктория Попеску и г-жа Ханна Беата Шёпп-Шиллинг.

Рассмотрение докладов государств-участников

452. В рамках своих продолжающихся усилий по совершенствованию методов своей работы, и в частности для обеспечения своевременного рассмотрения докладов государств-участников сразу же после их представления, Комитет постановил рассмотреть вариант параллельного проведения заседаний рабочих групп для рассмотрения периодических докладов, представленных в соответствии со статьей 18 Конвенции. Он предложил секретариату в рамках доклада о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета, предназначенного для обсуждения на его тридцатой сессии, подготовить записку о последствиях и возможных условиях рассмотрения государствами-участниками докладов двумя работающими параллельно рабочими группами или камерами. В этой записке должны рассматриваться такие вопросы, как количество рассматриваемых докладов, состав рабочих групп, распределение докладов по рабочим группам, последствия с точки зрения правил процедуры Комитета, задачи страновых докладчиков и предсессионных рабочих групп, подготовка и

принятие заключительных замечаний, а также последствия для секретариатской поддержки и финансовые последствия.

Осуществление стратегии Комитета по поощрению государств-участников представлять доклады в соответствии со статьей 18 Конвенции

453. Комитет с озабоченностью отметил, что по состоянию на май 2003 года задержка с представлением первоначальных докладов 29 государств-участников составила более пяти лет, причем у некоторых из них она достигает 20 лет. Кроме того, 25 государств-участников задержали представление своих периодических докладов более чем на пять лет.

454. Комитет выразил надежду, что проведение 16 июля 2003 года закрытого заседания с государствами-участниками, доклады которых должны были быть представлены более пяти лет назад, будет способствовать более строгому выполнению этими государствами-участниками их обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет подтвердил, что в целях поощрения представления докладов он будет применять поэтапные меры, согласованные им на его двадцать седьмой сессии². Он также подтвердил свое решение 23/II о просроченных докладах, в соответствии с которым государствам-участникам, запаздывающим с представлением докладов, предлагается свести их в единый доклад в порядке исключения и в качестве временной меры, что должно помочь устранить отставание с рассмотрением накопившихся докладов и побудить государства-участники выполнить их обязательства по представлению докладов.

455. Комитет постановил, что его Председатель направит письмо администратору ПРООН и привлечет внимание к Конвенции и его обязательствам по представлению докладов и трудностям и проблемам в связи с представлением докладов, которые многие государства-участники, имеющие большие задержки с представлением докладов, испытывают, когда они пытаются выполнить обязательства по представлению докладов. Председатель настоятельно призовет администратора приложить все усилия, с тем чтобы оказать поддержку таким государствам-участникам, по их просьбе, в выполнении их обязательств по предоставлению докладов согласно статье 18 Конвенции.

456. Комитет постановил осуществить свой поэтапный подход, предназначенный для поощрения представления докладов, в следующем порядке:

- a) на первом этапе:
 - i) государствам-участникам, первоначальные доклады которых просрочены более чем на пять лет по состоянию на 18 июля 2003 года, дату закрытия двадцать девятой сессии Комитета, будет направлено напоминание о невыполненных ими обязательствах по представлению докладов;
 - ii) письма, содержащие напоминания этим государствам-участникам, будут подписаны Председателем Комитета;
 - iii) в этих напоминаниях внимание государств-участников будет также обращено на решение 23/II Комитета об объединении просроченных докладов;
 - iv) в этих напоминаниях будет обращено внимание на руководящие принципы Комитета в отношении представления докладов с указанием

применимости руководящих принципов к первоначальным докладам и того, что доклады должны иметь как можно более краткий характер и не превышать 100 страниц; текст руководящих принципов представления докладов будет препровожден вместе с напоминаниями;

v) будет обращено внимание на возможность получения, по просьбе государств-участников, технической помощи в связи с представлением докладов со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций (Отдел по улучшению положения женщин; Управление Верховного комиссара по правам человека). Будут также отмечены возможности для получения помощи, по просьбе государств-участников, и от других подразделений системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и по линии двустороннего сотрудничества в области развития в деле защиты и поощрения прав человека и осуществления Конвенции.

b) на втором этапе Комитет:

i) проанализирует результаты применения этого подхода на своей тридцатой сессии, уделив особое внимание последствиям для методов работы Комитета по рассмотрению докладов государств-участников;

ii) созовет на своей тридцать первой сессии последующее заседание с теми государствами-участниками, первоначальные доклады которых окажутся просроченными более чем на пять лет по состоянию на май 2004 года;

iii) вновь рассмотрит порядок применения мер на первом этапе в целях охвата этими мерами некоторых или всех государств-участников, периодические доклады которых просрочены более чем на пять лет;

iv) включит в свой годовой доклад о работе тридцатой и тридцать первой сессий Комитета, который будет представлен пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2004 году, список тех государств-участников, которые не ответят на напоминания Комитета по состоянию на 23 июля 2004 года — дату закрытия тридцать первой сессии Комитета.

Краткие отчеты

457. Комитет с озабоченностью отметил, что краткие отчеты о заседаниях представляются с опозданием или вообще не представляются. Он просил секретариат уточнить причины этих задержек и, соответственно, информировать Комитет на его тридцатой сессии. Комитет также просил Председателя направить письмо по данному вопросу ответственным должностным лицам в секретариате.

Письмо о положении женщин в послевоенном Ираке

458. Комитет постановил направить письмо Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека о необходимости учитывать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в связи с ситуацией женщин в послевоенном Ираке (см. приложение VII).

Просьба о представлении второго и третьего периодических докладов

459. Комитет постановил просить правительство Индии указать до 15 декабря 2003 года предполагаемую дату представления ее сводного второго и третьего доклада (которые должны были быть представлены соответственно к 8 августа 1998 года и 8 августа 2002 года), включая информацию о событиях в Гуджарате и их последствиях для женщин.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

460. Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции на своих 609-м и 628-м заседаниях.

461. Этот пункт был представлен руководителем Секции прав женщин Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, которая обратила внимание на записку Генерального секретаря о докладах специализированных учреждений (CEDAW/C/2003/II/3) и доклады специализированных учреждений об осуществлении Конвенции в областях, входящих в их сферу деятельности (CEDAW/C/2003/II/3/Add.1, 3 и 4).

Решение, принятое Комитетом по пункту 7 повестки дня

1. Взаимодействие со специализированными учреждениями и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций

462. Комитет выразил озабоченность ограниченным участием организаций системы Организации Объединенных Наций в работе Комитета. В частности, он отметил, что некоторые специализированные учреждения, которые традиционно представляли письменную информацию Комитету в соответствии со статьей 22 Конвенции, не сделали этого на его двадцать девятой сессии или же представили эту информацию слишком поздно, что не позволило своевременно выпустить ее к началу работы сессии Комитета. Комитет также выразил разочарование по поводу того, что лишь очень небольшое количество органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций воспользовалось возможностью предоставить Комитету информацию по той или иной стране на закрытом заседании в начале сессии, а также в ходе работы предсессионной рабочей группы двадцать девятой сессии. В этой связи Комитет с удовлетворением отметил информацию, представленную Специальным советником по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в ее вступительном заявлении в Комитете о том, что Межучрежденческая сеть по проблемам женщин и равенству мужчин и женщин, возглавляемая ею, рассмотрит на своей следующей сессии в феврале 2004 года возможности содействия более систематическому и стабильному осуществлению на национальном уровне Конвенции и последующих мер во исполнение заключительных замечаний Комитета, а также пути включения Конвенции в рамки их общего процесса программирования. Комитет вновь повторил свое предложение 25/2, содержащее руководящие принципы представления докладов органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций. Члены Комитета также отметили, что система координаторов по связи с определенными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, по-видимому, функционирует не очень хорошо.

463. Комитет просил секретариат довести озабоченность Комитета, а также предложение 25/2 до сведения этих органов. Секретариат также предложил направлять последующую корреспонденцию соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций для выявления координаторов Комитета, для поощрения этих органов к тому, чтобы они назначали своих собственных

координаторов для обеспечения связи с соответствующим членом Комитета, а также для установления с ним/ней контакта с целью обсуждения путей и средств взаимодействия с Комитетом.

2. Общая рекомендация по статье 4(1) Конвенции

464. Комитет с удовлетворением принял к сведению подготовленный г-жой Шёпп-Шиллинг проект текста общей рекомендации по статье 4.1 Конвенции на основе информационно-справочных документов, которые она подготовила при содействии секретариата, и обсуждения, которые проходили между Комитетом и заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями с учетом результатов Маастрихтского совещания экспертов. Комитет одобрил процедуру, в соответствии с которой небольшая редакционная группа в составе г-жи Паттен, г-на Флинтермана и г-жи Гаспар будет оказывать помощь г-же Шёпп-Шиллинг в дальнейшем редактировании проектов. Всем членам Комитета было предложено представить их конкретные замечания и предложения в отношении проекта рабочей группы через секретариат не позднее 15 сентября 2003 года. Комитет также постановил распространить проект в его нынешнем виде другим правозащитным договорным органам для получения их комментариев и вклада, отметив, что проект также по-прежнему находится на рассмотрении в Комитете. Такие вклады должны поступить в секретариат не позднее 15 сентября 2003 года. Рабочая группа проведет двухдневное заседание в октябре с целью окончательного редактирования проекта и представления его секретариату к началу ноября 2003 года для перевода на все языки. Комитет постановил, что общие рекомендации должны быть приняты Комитетом на его тридцатой сессии в январе 2004 года.

Глава VIII

Предварительная повестка дня тридцатой сессии

465. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей тридцатой сессии на своем 628-м заседании (см. CEDAW/C/SR.628). Комитет постановил утвердить следующую предварительную повестку дня сессии:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями Комитета.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня тридцать первой сессии.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцатой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

466. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его двадцать девятой сессии (CEDAW/C/2003/II/L.1 and CEDAW/C/2003/II/CRP.3 and Add.1–9) на своем 628-м заседании (см. CEDAW/C/SR.628) и утвердил его с поправками, устно внесенными во время обсуждения.

Примечания

¹ См. *Human Rights Quarterly*, vol. 20, No. 3, August 1998 (the Johns Hopkins University Press).

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*, часть вторая, пункт 369.

Приложение I

Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 августа 2003 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Афганистан	5 марта 2003 года	3 апреля 2003 года
Албания	11 мая 1994 года ^a	10 июня 1994 года
Алжир	22 мая 1996 года ^a	21 июня 1996 года
Андорра	15 января 1997 года ^a	14 февраля 1997 года
Ангола	17 сентября 1986 года ^a	17 октября 1986 года
Антигуа и Барбуда	1 августа 1989 года ^a	31 августа 1989 года
Аргентина	15 июля 1985 года	14 августа 1985 года
Армения	13 сентября 1993 года ^a	13 октября 1993 года
Австралия	28 июля 1983 года	27 августа 1983 года
Австрия	31 марта 1982 года	30 апреля 1982 года
Азербайджан	10 июля 1995 года ^a	9 августа 1995 года
Багамские Острова	8 октября 1993 года ^a	7 ноября 1993 года
Бахрейн	18 июня 2002 года ^a	18 июля 2002 года
Бангладеш	6 ноября 1984 года ^a	6 декабря 1984 года
Барбадос	16 октября 1980 года	3 сентября 1981 года
Беларусь	4 февраля 1981 года	3 сентября 1981 года
Бельгия	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Белиз	16 мая 1990 года	15 июня 1990 года
Бенин	12 марта 1992 года	11 апреля 1992 года
Бутан	31 августа 1981 года	30 сентября 1981 года
Боливия	8 июня 1990 года	8 июля 1990 года
Босния и Герцеговина	1 сентября 1993 года ^b	1 октября 1993 года
Ботсвана	13 августа 1996 года ^a	12 сентября 1996 года
Бразилия	1 февраля 1984 года	2 марта 1984 года
Болгария	8 февраля 1982 года ^c	10 марта 1982 года
Буркина-Фасо	14 октября 1987 года ^a	13 ноября 1987 года
Бурунди	8 января 1992 года	7 февраля 1992 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Камбоджа	15 октября 1992 года ^a	14 ноября 1992 года
Камерун	23 августа 1994 года	22 сентября 1994 года
Канада	10 декабря 1981 года	9 января 1982 года
Кабо-Верде	5 декабря 1980 года ^a	3 сентября 1981 года
Центральноафриканская Республика	21 июня 1991 года ^a	21 июля 1991 года
Чад	9 июня 1995 года ^a	9 июля 1995 года
Чили	7 декабря 1989 года	6 января 1990 года
Китай	4 ноября 1980 года ^b	3 сентября 1981 года
Колумбия	19 января 1982 года	18 февраля 1982 года
Коморские Острова	31 октября 1994 года ^a	30 ноября 1994 года
Конго	26 июля 1982 года	25 августа 1982 года
Коста-Рика	4 апреля 1986 года	4 мая 1986 года
Кот-д'Ивуар	18 декабря 1995 года	17 января 1996 года
Хорватия	9 сентября 1992 года ^b	9 октября 1992 года
Куба	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Кипр	23 июля 1985 года ^a	22 августа 1985 года
Чешская Республика ^c	22 февраля 1993 года ^b	24 марта 1993 года
Корейская Народно-Демократическая Республика	27 февраля 2001 года ^a	29 апреля 2001 года
Демократическая Республика Конго ^d	17 октября 1986 года	16 ноября 1986 года
Дания	21 апреля 1983 года	21 мая 1983 года
Джибути	2 декабря 1998 года ^a	1 января 1999 года
Доминика	15 сентября 1980 года	15 октября 1980 года
Доминиканская Республика	2 сентября 1982 года	2 октября 1982 года
Эквадор	9 ноября 1981 года	9 декабря 1981 года
Египет	18 сентября 1981 года	18 октября 1981 года
Сальвадор	19 августа 1981 года	18 сентября 1981 года
Экваториальная Гвинея	23 октября 1984 года ^a	22 ноября 1984 года
Эритрея	5 сентября 1995 года ^a	5 октября 1995 года
Эстония	21 октября 1991 года ^a	20 ноября 1991 года
Эфиопия	10 сентября 1981 года	10 октября 1981 года
Фиджи	28 августа 1995 года ^a	27 сентября 1995 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Финляндия	4 сентября 1986 года	4 октября 1986 года
Франция	14 декабря 1983 года	13 января 1984 года
Габон	21 января 1983 года	20 февраля 1983 года
Гамбия	16 апреля 1993 года	16 мая 1993 года
Грузия	26 октября 1994 года ^a	25 ноября 1994 года
Германия ^c	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Гана	2 января 1986 года	1 февраля 1986 года
Греция	7 июня 1983 года	7 июля 1983 года
Гренада	30 августа 1990 года	29 сентября 1990 год
Гватемала	12 августа 1982 года	11 сентября 1982 года
Гвинея	9 августа 1982 года	8 сентября 1982 года
Гвинея-Бисау	23 августа 1985 года	22 сентября 1985 года
Гайана	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Гаити	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Гондурас	3 марта 1983 года	2 апреля 1983 года
Венгрия	22 декабря 1980 года	3 сентября 1981 года
Исландия	18 июня 1985 года	18 июля 1985 года
Индия	9 июля 1993 года	8 августа 1993 года
Индонезия	13 сентября 1984 года	13 октября 1984 года
Ирак	13 августа 1986 года ^a	12 сентября 1986 года
Ирландия	23 декабря 1985 года ^a	22 января 1986 года
Израиль	3 октября 1991 года	2 ноября 1991 года
Италия	10 июня 1985 года	10 июля 1985 года
Ямайка	19 октября 1984 года	18 ноября 1984 года
Япония	25 июня 1985 года	25 июля 1985 года
Иордания	1 июля 1992 года	31 июля 1992 года
Казахстан	26 августа 1998 года ^a	25 сентября 1998 года
Кения	9 марта 1984 года ^a	8 апреля 1984 года
Кувейт	2 сентября 1994 года ^a	2 октября 1994 года
Кыргызстан	10 февраля 1997 года ^a	12 марта 1997 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика	14 августа 1981 года	13 сентября 1981 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Латвия	14 апреля 1992 года ^a	14 мая 1992 года
Ливан	16 апреля 1997 года ^a	16 мая 1997 года
Лесото	22 августа 1995 года	21 сентября 1995 года
Либерия	17 июля 1984 года ^a	16 августа 1984 года
Ливийская Арабская Джамахирия	16 мая 1989 года ^a	15 июня 1989 года
Лихтенштейн	22 декабря 1995 года ^{a c}	21 января 1996 года
Литва	18 января 1994 года ^a	17 февраля 1994 года
Люксембург	2 февраля 1989 года	4 марта 1989 года
Мадагаскар	17 марта 1989 года	16 апреля 1989 года
Малави	12 марта 1987 года ^a	11 апреля 1987 года
Малайзия	5 июля 1995 года ^a	4 августа 1995 года
Мальдивские Острова	1 июля 1993 года ^a	31 июля 1993 года
Мали	10 сентября 1985 года	10 октября 1985 года
Мальта	8 марта 1991 года ^a	7 апреля 1991 года
Мавритания	10 мая 2001 года ^a	9 июня 2001 года
Маврикий	9 июля 1984 года ^{a b}	8 августа 1984 года
Мексика	23 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Монголия	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Марокко	21 июня 1993 года ^a	21 июля 1993 года
Мозамбик	21 апреля 1997 года ^a	21 мая 1997 года
Мьянма	22 июля 1997 года ^a	21 августа 1997 года
Намибия	23 ноября 1992 года ^a	23 декабря 1992 года
Непал	22 апреля 1991 года	22 мая 1991 года
Нидерланды	23 июля 1991 года	22 августа 1991 года
Новая Зеландия	10 января 1985 года	9 февраля 1985 года
Никарагуа	27 октября 1981 года	26 ноября 1981 года
Нигер	8 октября 1999 года ^a	7 ноября 1999 года
Нигерия	13 июня 1985 года	13 июля 1985 года
Норвегия	21 мая 1981 года	3 сентября 1981 года
Пакистан	12 марта 1996 года ^a	11 апреля 1996 года
Панама	29 октября 1981 года	28 ноября 1981 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Папуа — Новая Гвинея	12 января 1995 года ^a	11 февраля 1995 года
Парагвай	6 апреля 1987 года ^a	6 мая 1987 года
Перу	13 сентября 1982 года	13 октября 1982 года
Филиппины	5 августа 1981 года	4 сентября 1981 года
Польша	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Португалия	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Республика Корея	27 декабря 1984 года	26 января 1985 года
Республика Молдова	1 июля 1994 года ^a	31 июля 1994 года
Румыния	7 января 1982 года	6 февраля 1982 года
Российская Федерация	23 января 1981 года	3 сентября 1981 года
Руанда	2 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Сент-Китс и Невис	25 апреля 1985 года ^a	25 мая 1985 года
Сент-Люсия	8 октября 1982 года ^a	7 ноября 1982 года
Сент-Винсент и Гренадины	4 августа 1981 года ^a	3 сентября 1981 года
Самоа	25 сентября 1992 года ^a	25 октября 1992 года
Сан-Томе и Принсипи	3 июня 2003 года	2 июля 2003 года
Саудовская Аравия	7 сентября 2000 года	7 октября 2000 года
Сенегал	5 февраля 1985 года	7 марта 1985 года
Сербия и Черногория	12 марта 2001 года ^b	10 апреля 2001 года
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года ^a	4 июня 1992 года
Сьерра-Леоне	11 ноября 1988 года	11 декабря 1988 года
Сингапур	5 октября 1995 года ^a	4 ноября 1995 года
Словакия	28 мая 1993 года ^a	27 июня 1993 года
Словения	6 июля 1992 года ^b	5 августа 1992 года
Соломоновы Острова	6 мая 2002 года ^a	
Южная Африка	15 декабря 1995 года	14 января 1996 года
Испания	5 января 1984 года	4 февраля 1984 года
Шри-Ланка	5 октября 1981 года	4 ноября 1981 года
Суринам	1 марта 1993 года ^a	31 марта 1993 года
Швеция	2 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Швейцария	27 марта 1997 года	26 апреля 1997 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Сирийская Арабская Республика	18 марта 2003 года ^a	16 апреля 2003 года
Таджикистан	26 октября 1993 года ^a	25 ноября 1993 года
Таиланд	9 августа 1985 года ^a	8 сентября 1985 года
Бывшая югославская Республика Македония	18 января 1994 года ^b	17 февраля 1994 года
Тимор-Лешти	16 апреля 2003 года ^a	14 мая 2003 года
Того	26 сентября 1983 года ^a	26 октября 1983 года
Тринидад и Тобаго	12 января 1990 года	11 февраля 1990 года
Тунис	20 сентября 1985 года	20 октября 1985 года
Турция	20 декабря 1985 года ^a	19 января 1986 года
Туркменистан	1 мая 1997 года ^a	31 мая 1997 года
Тувалу	6 октября 1999 года ^a	5 ноября 1999 года
Уганда	22 июля 1985 года	21 августа 1985 года
Украина	12 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 апреля 1986 года	7 мая 1986 года
Объединенная Республика Танзания	20 августа 1985 года	19 сентября 1985 года
Уругвай	9 октября 1981 года	8 ноября 1981 года
Узбекистан	19 июля 1995 года ^a	18 августа 1995 года
Вануату	8 сентября 1995 года ^a	8 октября 1995 года
Венесуэла	2 мая 1983 года	1 июня 1983 года
Вьетнам	17 февраля 1982 года	19 марта 1982 года
Йемен ^f	30 мая 1984 года ^a	29 июня 1984 года
Замбия	21 июня 1985 года	21 июля 1985 года
Зимбабве	13 мая 1991 года ^a	12 июня 1991 года

^a Ратификация, присоединение.

^b Правопреемство.

^c До 1 января 1993 года, когда Чешская Республика и Словакия стали отдельными государствами, они входили в состав Чехословакии, которая ратифицировала Конвенцию 16 февраля 1982 года.

^d С 17 мая 1997 года Заир стал называться Демократическая Республика Конго.

^e 3 октября 1990 года Германская Демократическая Республика (ратифицировавшая Конвенцию 9 июля 1980 года) и Федеративная Республика Германия (ратифицировавшая Конвенцию 10 июля 1985 года) объединились в единое суверенное государство, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием Германия.

^f 22 мая 1990 года Демократический Йемен и Йемен объединились в единое государство, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием Йемен.

Приложение II

Государства-участники, которые сдали на хранение Генеральному секретарю документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата принятия</i>
Андорра	14 октября 2002 года
Австралия	4 июня 1998 года
Австрия	11 сентября 2000 года
Багамские Острова	17 января 2003 года
Бразилия	5 марта 1997 года
Канада	3 ноября 1997 года
Чили	8 мая 1998 года
Китай	10 июля 2002 года
Кипр	30 июля 2002 года
Дания	12 марта 1996 года
Египет	2 августа 2001 года
Финляндия	18 марта 1996 года
Франция	8 августа 1997 года
Германия	25 февраля 2002 года
Гватемала	3 июня 1999 года
Исландия	8 мая 2002 года
Италия	31 мая 1996 года
Япония	12 июня 2003 года
Иордания	11 января 2002 года
Лесото	12 ноября 2001 года
Лихтенштейн	15 апреля 1997 года
Мадагаскар	19 июля 1996 года
Мальдивские Острова	7 февраля 2002 года
Мали	20 июня 2002 года
Мальта	5 марта 1997 года
Мексика	16 сентября 1996 года
Монголия	19 декабря 1997 года
Нидерланды ^a	10 декабря 1997 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата принятия</i>
Новая Зеландия	26 сентября 1996 года
Нигер	1 мая 2002 года
Норвегия	29 марта 1996 года
Панама	5 ноября 1996 года
Португалия	8 января 2002 года
Республика Корея	12 августа 1996 года
Швеция	17 июля 1996 года
Швейцария	2 декабря 1997 года
Турция	9 декабря 1999 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ^b	19 ноября 1997 года

^a За Королевство Нидерландов, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

^b За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, остров Мэн, Британские Виргинские острова и острова Тёркс и Кайкос.

Приложение III

Государства-участники, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Албания		23 июня 2003 года ^a
Андорра	9 июля 2001 года	
Аргентина	28 февраля 2000 года	
Австрия	10 декабря 1999 года	6 сентября 2000 года
Азербайджан	6 июня 2000 года	1 июня 2001 года
Бангладеш	6 сентября 2000 года	6 сентября 2000 года
Беларусь	29 апреля 2002 года	
Бельгия	10 декабря 1999 года	
Белиз		9 декабря 2002 года ^a
Бенин	25 мая 2000 года	
Боливия	10 декабря 1999 года	27 сентября 2000 года
Босния и Герцеговина	7 сентября 2000 года	4 сентября 2002 года
Бразилия	13 марта 2001 года	28 июня 2002 года
Болгария	6 июня 2000 года	
Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	
Бурунди	13 ноября 2001 года	
Камбоджа	11 ноября 2001 года	
Канада		18 октября 2002 года ^a
Чили	10 декабря 1999 года	
Колумбия	10 декабря 1999 года	
Коста-Рика	10 декабря 1999 года	20 сентября 2001 года
Хорватия	5 июня 2000 года	7 марта 2001 года
Куба	17 марта 2000 года	
Кипр	8 февраля 2001 года	26 апреля 2002 года
Чешская Республика	10 декабря 1999 года	26 февраля 2001 года
Дания	10 декабря 1999 года	31 мая 2000 года
Доминиканская Республика	14 марта 2000 года	10 августа 2001 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Эквадор	10 декабря 1999 года	5 февраля 2002 года
Сальвадор	4 апреля 2001 года	
Финляндия	10 декабря 1999 года	29 декабря 2000 года
Франция	10 декабря 1999 года	9 июня 2000 года
Грузия		1 августа 2002 года ^a
Германия	10 декабря 1999 года	15 января 2002 года
Гана	24 февраля 2000 года	
Греция	10 декабря 1999 года	24 января 2002 года
Гватемала	7 сентября 2000 года	9 мая 2002 года
Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
Венгрия		22 декабря 2000 года ^a
Исландия	10 декабря 1999 года	6 марта 2001 года
Индонезия	28 февраля 2000 года	
Ирландия	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Италия	10 декабря 1999 года	22 сентября 2000 года
Казахстан	6 сентября 2000 года	24 августа 2001 года
Кыргызстан		22 июля 2002 года ^a
Лесото	6 сентября 2000 года	
Лихтенштейн	10 декабря 1999 года	24 октября 2001 года
Литва	8 сентября 2000 года	
Люксембург	10 декабря 1999 года	
Мадагаскар	7 сентября 2000 года	
Малави	7 сентября 2000 года	
Мали		5 декабря 2000 года ^a
Маврикий	11 ноября 2001 года	
Мексика	10 декабря 1999 года	15 марта 2002 года
Монголия	7 сентября 2000 года	28 марта 2002 года
Намибия	19 мая 2000 года	26 мая 2000 года
Непал	18 декабря 2001 года	
Нидерланды ¹	10 декабря 1999 года	22 мая 2002 года
Новая Зеландия ²	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Нигерия	8 сентября 2000 года	

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Норвегия	10 декабря 1999 года	5 марта 2002 года
Панама	9 июня 2000 года	9 мая 2001 года
Парагвай	28 декабря 1999 года	14 мая 2001 года
Перу	22 декабря 2000 года	9 апреля 2001 года
Филиппины	21 марта 2000 года	
Португалия	16 февраля 2000 года	26 апреля 2002 года
Румыния	6 сентября 2000 года	
Российская Федерация	8 мая 2001 года	
Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
Сенегал	10 декабря 1999 года	26 мая 2000 года
Сейшельские Острова	22 июля 2002 года	
Сьерра-Леоне	8 сентября 2000 года	
Словакия	5 июня 2000 года	17 ноября 2000 года
Словения	10 декабря 1999 года	
Соломоновы Острова		6 мая 2002 года ^a
Испания	14 марта 2000 года	6 июля 2001 года
Шри-Ланка		15 октября 2002 года ^a
Швеция	10 декабря 1999 года	
Таджикистан	7 сентября 2000 года	
Таиланд	14 июня 2000 года	14 июня 2000 года
Бывшая югославская Республика Македония	3 апреля 2000 года	
Тимор-Лешти		16 апреля 2003 года ^a
Турция	8 сентября 2000 года	
Украина	7 сентября 2000 года	
Уругвай	9 мая 2000 года	26 июля 2001 года
Венесуэла	17 марта 2000 года	13 мая 2002 года

¹ За Королевство Нидерландов, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

² С заявлением о том, что «в соответствии с конституционным статусом Токелау и с учетом его обязательства развивать самоуправление на основе акта самоопределения согласно Уставу Организации Объединенных Наций настоящая ратификация не распространяется на Токелау до тех пор, пока депозитарию не будет сдана декларация правительства Новой Зеландии на этот счет на основе соответствующей консультации с этой территорией».

^a Присоединение.

Приложение IV

Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

<i>Имя и фамилия члена</i>	<i>Страна гражданства</i>
Айзи Фериде Акар*	Турция
Сджамсийях Ахмад*	Индонезия
Мерием Белмихуб-Зердани**	Алжир
Корнелис Флинтерман**	Нидерланды
Наела Габор**	Египет
Франсуа Гаспар*	Франция
Хугетте Бокпе Гнанкаджа**	Бенин
Йоланда Ферер Гомес*	Куба
Аида Гонсалес Мартинес*	Мексика
Кристин Капалата**	Объединенная Республика Танзания
Салма Хан**	Бангладеш
Фатима Кваку*	Нигерия
Росарио Манало**	Филиппины
Гёран Меландер*	Швеция
Кристина Морваи**	Венгрия
Прамила Паттер**	Маврикий
Виктория Попеску**	Румыния
Фумико Сайга**	Япония
Ханна Беата Шёпп-Шиллинг*	Германия
Хейсу Шин*	Республика Корея
Мария Режи́на Тавареш да Силва*	Португалия

* Срок полномочий истекает в 2004 году.

** Срок полномочий истекает в 2006 году.

Приложение V

Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его двадцать восьмой и двадцать девятой сессиях

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
A. Двадцать восьмая сессия	
CEDAW/C/2003/I/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/2003/I/2	Доклад Генерального секретаря о положении с представлением государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/2003/I/3	Записка Генерального секретаря о представленных специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций докладах об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/2003/I/3/Add.1	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
CEDAW/C/2003/I/3/Add.3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/2003/I/3/Add.4	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/2003/I/4	Доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/ALB/1–2	Сводный первоначальный и второй периодический доклад Албании
CEDAW/C/CHE/1–2 и Add.1	Сводный первоначальный и второй периодический доклад Швейцарии
CEDAW/C/COG/1–5	Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад Конго
CEDAW/C/KEN/3–4	Сводный третий и четвертый периодический доклад Кении
CEDAW/C/SLV/3–4 CEDAW/C/SLV/5 CEDAW/C/SLV/6	Сводный третий и четвертый доклад; пятый периодический доклад и шестой периодический доклад Сальвадора
CEDAW/C/LUX/4	Шестой периодический доклад Люксембурга
CEDAW/C/CAN/5	Пятый периодический доклад Канады
CEDAW/C/NOR/5 и CEDAW/C/NOR/6	Пятый и шестой периодический доклад Норвегии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
В. Двадцать девятая сессия	
CEDAW/C/2003/II/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/2003/II/2	Доклад Генерального секретаря о положении с представлением государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/2003/II/3	Записка Генерального секретаря о представленных специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций докладах об осуществлении конвенций в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/2003/II/3/Add.1	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
CEDAW/C/2003/II/3/Add/3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/2003/II/3/Add.4	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/2003/II/4	Доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/CRI/1–3 и CEDAW/C/CRR/4	Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад и четвертый периодический доклад Коста-Рики
CEDAW/C/BRA/1–5	Сводный первоначальный, второй, третий и четвертый периодический доклад Бразилии
CEDAW/C/MOR/2	Второй периодический доклад Марокко
CEDAW/C/SVN/2 и CEDAW/C/SVN/3	Второй и третий периодический доклад Словении
CEDAW/C/FRA/3 CEDAW/C/FRA/3–4/Corr.1 и CEDAW/C/FRA/5	Сводный третий и четвертый периодический доклад и пятый периодический доклад Франции
CEDAW/C/ECU/4–5	Сводный четвертый и пятый периодический доклад Эквадора
CEDAW/C/JPN/4, CEDAW/C/JPN/5	Четвертый и пятый периодические доклады Японии
CEDAW/C/NZL/5	Пятый периодический доклад Новой Зеландии

Приложение VI

Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 8 августа 2003 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
A. Первоначальные доклады			
Албания	10 июня 1995 года	20 мая 2002 года (CEDAW/C/ALB/1-2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Алжир	21 июня 1997 года	1 сентября 1998 года (CEDAW/C/DZA/1) 1 декабря 1998 года (CEDAW/C/DZA/1/Add.1)	Двадцатая (1999 год)
Андорра	14 февраля 1998 года	23 июня 2000 года (CEDAW/C/AND/1)	Двадцать пятая (2001 год)
Ангола	17 октября 1987 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	
Антигуа и Барбуда	31 августа 1990 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)
Аргентина	14 августа 1986 года	6 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.39)	Седьмая (1988 год)
Армения	13 октября 1994 года	30 ноября 1994 года (CEDAW/C/ARM/1) 10 февраля 1997 года (CEDAW/C/ARM/1/Corr.1)	Семнадцатая (1997 год)
Австралия	27 августа 1984 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.40)	Седьмая (1988 год)
Австрия	30 апреля 1983 года	20 октября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.17)	Четвертая (1985 год)
Азербайджан	9 августа 1996 года	11 сентября 1996 года (CEDAW/C/AZE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Багамские Острова	5 ноября 1994 года		
Бахрейн	18 июля 2003 года		
Бангладеш	6 декабря 1985 года	12 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.34)	Шестая (1987 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Барбадос	3 сентября 1982 года	11 апреля 1990 года (CEDAW/C/5/Add.64)	Одиннадцатая (1992 год)
Беларусь	3 сентября 1982 года	4 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.5)	Вторая (1983 год)
Бельгия	9 августа 1986 года	20 июля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.53)	Восьмая (1989 год)
Белиз	15 июня 1991 года	19 июня 1996 года (CEDAW/C/BLZ/1-2)	Двадцать первая (1999 год)
Бенин	11 апреля 1993 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	
Бутан	30 сентября 1982 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BEN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	
Боливия	8 июля 1991 года	8 июля 1991 года (CEDAW/C/BOL/1) 26 августа 1993 года (CEDAW/C/BOL/1/Add.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Босния и Герцеговина	1 октября 1994 года		
Ботсвана	12 сентября 1997 года		
Бразилия	2 марта 1985 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Болгария	10 марта 1983 года	13 июня 1983 года (CEDAW/C/5/Add.15)	Четвертая (1985 год)
Буркина-Фасо	13 ноября 1988 года	24 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.67)	Десятая (1991 год)
Бурунди	7 февраля 1993 года	1 июня 2000 года (CEDAW/C/BDI/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Камбоджа	14 ноября 1993 года		
Камерун	22 сентября 1995 года	9 мая 1999 года (CEDAW/C/CMR/1)	Двадцать третья (2000 год)
Канада	9 января 1983 года	15 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.16)	Четвертая (1985 год)
Кабо-Верде	3 сентября 1982 года		
Центральноафриканская Республика	21 июля 1992 года		
Чад	9 июля 1996 года		
Чили	6 января 1991 года	3 сентября 1991 года (CEDAW/C/CHI/1)	Четырнадцатая (1995 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Китай	3 сентября 1982 года	25 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.14)	Третья (1984 год)
Колумбия	18 февраля 1983 года	16 января 1986 года (CEDAW/C/5/Add.32)	Шестая (1987 год)
Коморские Острова	30 ноября 1995 года		
Конго	25 августа 1983 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Коста-Рика	4 мая 1987 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1)	Двадцать девятая (2003 год)
Кот-д'Ивуар	17 января 1997 года		
Хорватия		15 сентября 1994 года (CEDAW/C/CRO/SP.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Хорватия	9 октября 1993 года	10 января 1995 года (CEDAW/C/CRO/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Куба	3 сентября 1982 года	27 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.4)	Вторая (1983 год)
Кипр	22 августа 1986 года	2 февраля 1994 года (CEDAW/C/CYP/1-2)	Пятнадцатая (1996 год)
Чешская Республика	24 марта 1994 года	30 октября 1995 года (CEDAW/C/CZE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Корейская Народно-Демократическая Республика	27 марта 2002 года	11 сентября 2002 года (CEDAW/C/PRK/1)	
Демократическая Республика Конго ^b	16 ноября 1987 года	1 марта 1994 года (CEDAW/C/ZAR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Дания	21 мая 1984 года	30 июля 1984 года (CEDAW/C/5/Add.22)	Пятая (1986 год)
Джибути	2 января 2000 года		
Доминика	3 сентября 1982 года		
Доминиканская Республика	2 октября 1983 года	2 мая 1986 года (CEDAW/C/5/Add.37)	Седьмая (1988 год)
Эквадор	9 декабря 1982 года	14 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.23)	Пятая (1986 год)
Египет	18 октября 1982 года	2 февраля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.10)	Третья (1984 год)
Сальвадор	18 сентября 1982 года	3 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.19)	Пятая (1986 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Экваториальная Гвинея	22 ноября 1985 года	16 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.50)	Восьмая (1989 год)
Эритрея	5 октября 1996 года		
Эстония	20 ноября 1992 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Эфиопия	10 октября 1982 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1-3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Фиджи	27 сентября 1996 года	29 февраля 2000 года (CEDAW/C/FJI/1)	Двадцать шестая (2002 год)
Финляндия	4 октября 1987 года	16 февраля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.56)	Восьмая (1989 год)
Франция	13 января 1985 года	13 февраля 1986 года (CEDAW/C/5/Add.33)	Шестая (1987 год)
Габон	20 февраля 1984 года	19 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.54)	Восьмая (1989 год)
Гамбия	16 мая 1994 года		
Грузия	25 ноября 1995 года	9 марта 1998 года (CEDAW/C/GEO/1) 6 апреля 1999 года (CEDAW/C/GEO/1/Add.1) 21 мая 1999 года (CEDAW/C/GEO/1/Add.1/ Corr.1)	Двадцать первая (1999 год)
Германия	9 августа 1986 года	15 сентября 1988 года (CEDAW/C/5/Add.59)	Девятая (1990 год)
Гана	1 февраля 1987 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1-2)	Одиннадцатая (1992 год)
Греция	7 июля 1984 года	5 апреля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.28)	Шестая (1987 год)
Гренада	29 сентября 1991 года		
Гватемала	11 сентября 1983 года	2 апреля 1991 года (CEDAW/C/GUA/1-2 и Corr.1) 7 апреля 1993 года (CEDAW/C/GUA/1-2/ Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Гвинея	8 сентября 1983 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1-3 и Corr.1)	Двадцать пятая (2001 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Гвинея-Бисау	22 сентября 1986 года		
Гайана	3 сентября 1982 года	23 января 1990 года (CEDAW/C/5/Add.63)	Тринадцатая (1994 год)
Гаити	3 сентября 1982 года		
Гондурас	2 апреля 1984 года	3 декабря 1986 года (CEDAW/C/5/Add.44)	Одиннадцатая (1992 год)
Венгрия	3 сентября 1982 года	20 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.3)	Третья (1984 год)
Исландия	18 июля 1986 года	5 мая 1993 года (CEDAW/C/ICE/1–2)	Пятнадцатая (1996 год)
Индия	8 августа 1994 года	2 февраля 1999 года (CEDAW/C/IND/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Индонезия	13 октября 1985 года	17 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.36)	Седьмая (1988 год)
Ирак	12 сентября 1987 года	16 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.66/ Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Ирландия	22 января 1987 года	18 февраля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.47)	Восьмая (1989 год)
Израиль	2 ноября 1992 года	12 января 1994 года ^c 7 апреля 1997 года (CEDAW/C/ISR/1–2)	Семнадцатая (1997 год)
Италия	10 июля 1986 года	20 октября 1989 года (CEDAW/C/5/Add.62)	Десятая (1991 год)
Ямайка	18 ноября 1985 года	12 сентября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.38)	Седьмая (1988 год)
Япония	25 июля 1986 года	13 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.48)	Седьмая (1988 год)
Иордания	31 июля 1993 года	27 октября 1997 года (CEDAW/C/IOR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Казахстан	25 сентября 1999 года	26 января 2000 года (CEDAW/C/KAZ/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Кения	8 апреля 1985 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1–2)	Двенадцатая (1993 год)
Кувейт	1 октября 1995 года	29 августа 2002 года (CEDAW/C/KWT/1–2)	
Кыргызстан	12 марта 1998 года	26 августа 1998 года (CEDAW/C/KGZ/1)	Двадцатая (1999 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 сентября 1982 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Латвия	14 мая 1993 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1-3)	
Ливан	21 мая 1998 года		
Лесото	21 сентября 1996 года		
Либерия	16 августа 1985 года		
Ливийская Арабская Джамахирия	15 июня 1990 года	18 февраля 1991 года (CEDAW/C/LIB/1) 4 октября 1993 года (CEDAW/C/LIB/1/Add.1)	Тринадцатая (1994 год)
Лихтенштейн	21 января 1997 года	4 августа 1997 года (CEDAW/C/LIE/1)	Двадцатая (1999 год)
Литва	17 февраля 1995 года	4 июня 1998 года (CEDAW/C/LTU/1)	Двадцать третья (2000 год)
Люксембург	4 марта 1990 года	13 ноября 1996 года (CEDAW/C/LUX/1)	Семнадцатая (1997 год)
Мадагаскар	16 апреля 1990 года	21 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.65) 8 ноября 1993 года (CEDAW/C/5/Add.65/ Rev.2)	Тринадцатая (1994 год)
Малави	11 апреля 1988 года	15 июля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.58)	Девятая (1990 год)
Малайзия	4 августа 1996 года		
Мальдивские Острова	1 июля 1994 года	28 января 1999 года (CEDAW/C/MDV/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Мали	10 октября 1986 года	13 ноября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.43)	Седьмая (1988 год)
Мальта	7 апреля 1992 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1-3)	
Мавритания	9 июня 2002 года		
Маврикий	8 августа 1985 года	23 февраля 1992 года (CEDAW/C/MAR/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Мексика	3 сентября 1982 года	14 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.2)	Вторая (1983 год)
Монголия	3 сентября 1982 года	18 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.20)	Пятая (1986 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Марокко	21 июля 1994 года	14 сентября 1994 года (CEDAW/C/MOR/1)	Шестнадцатая (1997 год)
Мозамбик	16 мая 1998 года		
Мьянма	21 августа 1998 года	14 марта 1999 года (CEDAW/C/MNR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Намибия	23 декабря 1993 года	4 ноября 1996 года (CEDAW/C/NAM/1)	Семнадцатая (1997 год)
Непал	22 мая 1992 года	16 ноября 1998 года (CEDAW/C/NPL/1)	Двадцать первая (1999 год)
Нидерланды	22 августа 1992 года	19 ноября 1992 года (CEDAW/C/NET/1) 17 сентября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.1) 20 сентября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.2) 9 октября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.3)	Тринадцатая (1994 год)
Новая Зеландия	9 февраля 1986 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.41)	
Никарагуа	26 ноября 1982 года	22 сентября 1987 года (CEDAW/C/5/Add.55)	
Нигер	8 ноября 2000 года		
Нигерия	13 июля 1986 года	1 апреля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.49)	Седьмая (1987 год)
Норвегия	3 сентября 1982 года	18 ноября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.7)	Третья (1984 год)
Пакистан	11 апреля 1997 года		
Панама	28 ноября 1982 года	12 декабря 1982 года (CEDAW/C/5/Add.9)	Четвертая (1985 год)
Папуа — Новая Гвинея	11 февраля 1996 года		
Парагвай	6 мая 1988 года	4 июня 1992 года (CEDAW/C/PAR/1-2) 23 августа 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.1) 20 ноября 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.2)	Пятнадцатая (1996 год)
Перу	13 октября 1983 года	14 сентября 1988 года (CEDAW/C/5/Add.60)	Девятая (1990 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Филиппины	4 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.6)	Третья (1984 год)
Польша	3 сентября 1982 года	10 октября 1985 года (CEDAW/C/5/Add.31)	Шестая (1987 год)
Португалия	3 сентября 1982 года	19 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.21)	Пятая (1986 год)
Республика Корея	26 января 1986 года	13 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.35)	Шестая (1987 год)
Республика Молдова	31 июля 1995 года	26 сентября 1998 года (CEDAW/C/MDA/1)	Двадцать третья (2000 год)
Румыния	6 февраля 1983 года	14 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.45)	Двенадцатая (1993 год)
Российская Федерация	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (CEDAW/C/5/Add.12)	Вторая (1983 год)
Руанда	3 сентября 1982 года	24 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.13)	Третья (1984 год)
Сент-Китс и Невис	25 мая 1986 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KVA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Сент-Люсия	7 ноября 1983 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1982 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Самоа	25 октября 1993 года		
Саудовская Аравия	7 июля 2001 года		
Сенегал	7 марта 1986 года	5 ноября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.42)	Седьмая (1988 год)
Сербия и Черногория	11 апреля 2002 года		
Сейшельские Острова	4 июня 1993 года		
Сьерра-Леоне	11 декабря 1989 года		
Сингапур	4 ноября 1996 года	1 декабря 1999 года (CEDAW/C/SGP/1)	Двадцать пятая (2001 год)
Словакия	27 июня 1994 года	29 апреля 1996 года (CEDAW/C/SVK/1) 11 мая 1998 года (CEDAW/C/SVK/1/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)
Словения	5 августа 1993 года	23 ноября 1993 года (CEDAW/C/SVN/1)	Шестнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Соломоновы Острова	6 июня 2003 года		
Южная Африка	14 января 1997 года	5 февраля 1998 года (CEDAW/C/ZAF/1)	Девятнадцатая (1998 год)
Испания	4 февраля 1985 года	20 августа 1985 года (CEDAW/C/5/Add.30)	Шестая (1987 год)
Шри-Ланка	4 ноября 1982 года	7 июля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.29)	Шестая (1987 год)
Суринам	31 марта 1994 года	13 февраля 2002 года (CEDAW/C/SUR/1-2)	Двадцать седьмая (2002 год)
Швеция	3 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.8)	Вторая (1983 год)
Швейцария	26 апреля 1998 года	20 февраля 2002 года (CEDAW/C/CHE/1-2)	
Таджикистан	25 октября 1994 года		
Таиланд	8 сентября 1986 года	1 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.51)	Девятая (1990 год)
Бывшая югославская Республика Македония	17 февраля 1995 года		
Того	26 октября 1984 года		
Тринидад и Тобаго	11 февраля 1991 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1)	Двадцать шестая (2002 год)
Тунис	20 октября 1986 года	17 сентября 1993 года (CEDAW/C/TUN/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Турция	19 января 1987 года	27 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.46)	Девятая (1990 год)
Туркменистан	31 мая 1998 года		
Тувалу	6 ноября 2000 года		
Уганда	21 августа 1986 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Украина	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (CEDAW/C/5/Add.11)	Вторая (1983 год)
Соединенное Королевство во Великобритании и Северной Ирландии	7 мая 1987 года	25 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.52)	Девятая (1990 год)
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 1986 года	9 марта 1988 года (CEDAW/C/5/Add.57)	Девятая (1990 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Уругвай	8 ноября 1982 года	23 ноября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.27)	Седьмая (1988 год)
Узбекистан	18 августа 1996 года	19 января 2000 года (CEDAW/C/UZB/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Вануату	8 октября 1996 года		
Венесуэла	1 июня 1984 года	27 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.24)	Пятая (1986 год)
Вьетнам	19 марта 1983 года	2 октября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.25)	Пятая (1986 год)
Йемен	29 июня 1985 года	23 января 1989 года (CEDAW/C/5/Add.61)	Двенадцатая (1993 год)
Замбия	21 июля 1986 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1–2)	Тринадцатая (1994 год)
Зимбабве	12 июня 1992 года	28 апреля 1996 года (CEDAW/C/ZWE/1)	Восемнадцатая (1998 год)

В. Вторые периодические доклады

Албания	10 июня 1999 года	20 мая 2002 года (CEDAW/C/ALB/1–2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Алжир	21 июня 2001 года	29 января 2003 года (CEDAW/C/DZA/2)	
Андорра	14 февраля 2002 года	14 февраля 2002 года	
Ангола	17 октября 1991 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1–3)	
Антигуа и Барбуда	31 августа 1994 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1–3)	Семнадцатая (1997 год)
Аргентина	14 августа 1990 года	13 февраля 1992 года (CEDAW/C/ARG/2) 27 мая 1994 года (CEDAW/C/ARG/2/Add.1) 19 августа 1994 года (CEDAW/C/ARG/2/Add.2)	Семнадцатая (1997 год)
Армения	13 сентября 1998 года	23 августа 1999 года (CEDAW/C/ARM/2)	Внеочередная (2002 год)
Австралия	27 августа 1988 года	24 июля 1992 года (CEDAW/C/AUL/2)	Тринадцатая (1994 год)
Австрия	30 апреля 1987 года	18 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.27)	Десятая (1991 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Азербайджан	9 августа 2000 года		
Багамские Острова	5 ноября 1998 года		
Бангладеш	6 декабря 1989 года	23 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.30)	Двенадцатая (1993 год)
Барбадос	3 сентября 1986 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2-3)	Тринадцатая (1994 год)
Беларусь	3 сентября 1986 года	3 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.5)	Восьмая (1989 год)
Бельгия	9 августа 1990 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/BEL/2)	Пятнадцатая (1996 год)
Белиз	15 июня 1995 года	19 июня 1996 года (CEDAW/C/BLZ/1-2)	Двадцать первая (1999 год)
Бенин	11 апреля 1997 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	
Бутан	30 сентября 1986 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6)	
Боливия	8 июля 1995 года		
Босния и Герцеговина	1 сентября 1998 года		
Ботсвана	12 сентября 2001 года		
Бразилия	2 марта 1989 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Болгария	10 марта 1987 года	6 сентября 1994 года (CEDAW/C/BGR/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Буркина-Фасо	13 ноября 1992 года	11 декабря 1997 года (CEDAW/C/BFA/2-3)	Двадцать вторая (2000 год)
Бурунди	7 февраля 1997 года		
Камбоджа	14 ноября 1997 года		
Камерун	22 сентября 1999 года		
Канада	9 января 1987 года	20 января 1988 года (CEDAW/C/13/Add.11)	Девятая (1990 год)
Кабо-Верде	3 сентября 1986 года		
Центральноафриканская Республика	21 июля 1996 года		
Чад	9 июля 2000 года		
Чили	6 января 1995 года	9 марта 1995 года (CEDAW/C/CHI/2)	Двадцать первая (1999 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Китай	3 сентября 1986 года	22 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.26)	Одиннадцатая (1992 год)
Колумбия	18 февраля 1987 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3) 2 сентября 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3/ Rev.1)	Тринадцатая (1994 год)
Коморские Острова	30 ноября 1999 года		
Конго	25 августа 1987 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Коста-Рика	4 мая 1991 года		
Кот-д'Ивуар	17 января 2001 года		
Хорватия	9 октября 1997 года		
Куба	3 сентября 1986 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2-3) 30 ноября 1995 года (CEDAW/C/CUB/2-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Кипр	22 августа 1990 года	2 февраля 1994 года (CEDAW/C/CYP/1-2)	Пятнадцатая (1996 год)
Чешская Республика	24 марта 1997 года	10 марта 2000 года (CEDAW/C/CZE/2)	Внеочередная (2002 год)
Демократическая Республика Конго ^b	16 ноября 1991 года	24 октября 1996 года (CEDAW/C/ZAR/2) 27 августа 1998 года (CEDAW/C/ZAR/2/Add.1 и Corr.1)	Двадцать вторая (2000 год)
Дания	21 мая 1988 года	2 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.14)	Десятая (1991 год)
Доминика	3 сентября 1986 года		
Доминиканская Республика	2 октября 1987 года	26 апреля 1993 года (CEDAW/C/DOM/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Эквадор	9 декабря 1986 года	28 мая 1990 года (CEDAW/C/13/Add.31)	Тринадцатая (1994 год)
Египет	18 октября 1986 года	19 декабря 1986 года (CEDAW/C/13/Add.2)	Девятая (1990 год)
Сальвадор	18 сентября 1986 года	18 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.12)	Одиннадцатая (1992 год)
Экваториальная Гвинея	22 ноября 1989 года	6 января 1994 года (CEDAW/C/GNQ/2-3)	

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Эритрея	5 октября 2000 года		
Эстония	20 ноября 1996 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Эфиопия	10 октября 1986 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1-3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Фиджи	27 сентября 2000 года		
Финляндия	4 октября 1991 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/FIN/2)	Четырнадцатая (1995 год)
Франция	13 января 1989 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/FRA/2 и Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Габон	20 февраля 1988 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	
Гамбия	16 мая 1998 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1-3)	
Грузия	25 ноября 1999 года		
Германия	9 августа 1990 года	8 октября 1996 года (CEDAW/C/DEU/2-3)	Двадцать вторая (2000 год)
Гана	1 февраля 1991 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1-2)	Одиннадцатая (1992 год)
Греция	7 июля 1988 года	1 марта 1996 года (CEDAW/C/GRC/2-3)	Двадцатая (1999 год)
Гренада	29 сентября 1995 года		
Гватемала	11 сентября 1987 года	2 апреля 1991 года (CEDAW/C/GUA/1-2 and Corr.1) 7 апреля 1993 года (CEDAW/C/GUA/1-2/ Amend.1)	Тринадцатая (1994 год) Тринадцатая (1994 год)
Гвинея	8 сентября 1987 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1-3 и Corr.1)	Двадцать пятая (2001 год)
Гвинея-Бисау	22 сентября 1990 года		Двадцать пятая (2001 год)
Гайана	3 сентября 1986 года	20 сентября 1999 года (CEDAW/C/GUY/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Гаити	3 сентября 1986 года		
Гондурас	2 апреля 1988 года	28 октября 1987 года (CEDAW/C/13/Add.9)	Одиннадцатая (1992 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Венгрия	3 сентября 1986 года	29 сентября 1986 года (CEDAW/C/13/ Add.1)	Седьмая (1988 год)
Исландия	18 июля 1990 года	5 мая 1993 года (CEDAW/C/ICE/12)	Пятнадцатая (1996 год)
Индия	8 августа 1998 года		
Индонезия	13 октября 1989 года	6 февраля 1997 года (CEDAW/C/IDN/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Ирак	12 сентября 1991 года	13 октября 1998 года (CEDAW/C/IRQ/2-3)	Двадцать третья (2000 год)
Ирландия	22 января 1991 года	6 февраля 1997 года (CEDAW/C/IRL/2-3)	Двадцать первая (1999 год)
Израиль	2 ноября 1996 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/ISR/1-2)	Семнадцатая (1997 год)
Италия	10 июля 1990 года	1 марта 1994 года (CEDAW/C/ITA/2)	Семнадцатая (1997 год)
Ямайка	18 ноября 1989 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Япония	25 июля 1990 года	21 февраля 1992 года (CEDAW/C/JPN/2)	Тринадцатая (1994 год)
Иордания	31 июля 1997 года	19 ноября 1999 года (CEDAW/C/JOR/2)	Двадцать вторая (2000 год)
Кения	8 апреля 1989 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1-2)	Двенадцатая (1993 год)
Кувейт	2 октября 1999 года	29 августа 2002 года (CEDAW/C/KWT/1-2)	
Кыргызстан	12 марта 2002 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/KGZ/2)	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 сентября 1986 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Латвия	14 мая 1997 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1-3)	
Ливан	21 мая 2002 года		
Лесото	21 сентября 2000 года		
Либерия	16 августа 1989 года		
Ливийская Арабская Джамахирия	15 июня 1994 года	14 декабря 1998 года (CEDAW/C/LBY/2)	
Лихтенштейн	21 января 2001 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Литва	17 февраля 1999 года	4 апреля 2000 года (CEDAW/C/LTU/2)	Двадцать третья (2000 год)
Люксембург	4 марта 1994 года	8 апреля 1997 года (CEDAW/C/LUX/2)	Семнадцатая (1997 год)
Мадагаскар	16 апреля 1994 года		
Малави	11 апреля 1992 года		
Малайзия	4 августа 2000 года		
Мальдивские Острова	1 июля 1998 года		
Мали	10 октября 1990 года		
Мальта	7 апреля 1996 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1-3)	
Маврикий	8 августа 1989 года	23 января 1992 года (CEDAW/C/MAR/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Мексика	3 сентября 1986 года	3 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.10)	Девятая (1990 год)
Монголия	3 сентября 1986 года	17 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.7)	Девятая (1990 год)
Марокко	21 июля 1998 года	29 февраля 2000 года (CEDAW/C/MOR/2)	Двадцать девятая (2003 год)
Мозамбик	16 мая 2002 года		
Мьянма	21 августа 2002 года		
Намибия	23 декабря 1997 года		
Непал	22 мая 1996 года	26 ноября 2002 года (CEDAW/C/NPL/2-3)	
Нидерланды	22 августа 1996 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/NET/2) (CEDAW/C/NET/2/Add.1) (CEDAW/C/NET/2/Add.2)	Двадцать пятая (2001 год)
Новая Зеландия	9 февраля 1990 года	3 ноября 1992 года (CEDAW/C/NZE/2) 27 октября 1993 года (CEDAW/C/NZE/2/Add.1)	Тринадцатая (1994 год)
Никарагуа	26 ноября 1986 года	16 марта 1989 года (CEDAW/C/13/Add.20)	Двенадцатая (1993 год)
Нигерия	13 июля 1990 года	13 февраля 1997 года (CEDAW/C/NGA/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Норвегия	3 сентября 1986 года	23 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.15)	Десятая (1991 год)
Пакистан	11 апреля 2001 года		
Панама	28 ноября 1986 года	17 января 1997 года (CEDAW/C/PAN/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Папуа — Новая Гвинея	11 февраля 2000 года		
Парагвай	6 мая 1992 года	4 июня 1992 года (CEDAW/C/PAR/1-2) 23 августа 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.1) 20 ноября 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.2)	Пятнадцатая (1996 год)
Перу	13 октября 1987 года	13 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.29)	Четырнадцатая (1995 год)
Филиппины	4 сентября 1986 года	12 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.17)	Десятая (1991 год)
Польша	3 сентября 1986 года	17 ноября 1988 года (CEDAW/C/13/Add.16)	Десятая (1991 год)
Португалия	3 сентября 1986 года	18 мая 1989 года (CEDAW/C/13/Add.22)	Десятая (1991 год)
Республика Корея	26 января 1990 года	19 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.28 и Corr.1)	Двенадцатая (1993 год)
Республика Молдова	21 июля 1999 года		
Румыния	6 февраля 1987 года	19 октября 1992 года (CEDAW/C/ROM/2-3)	Двенадцатая (1993 год)
Российская Федерация	3 сентября 1986 года	10 февраля 1987 года (CEDAW/C/13/Add.4)	Восьмая (1989 год)
Руанда	3 сентября 1986 года	7 марта 1988 года (CEDAW/C/13/Add.13)	Десятая (1991 год)
Сент-Китс и Невис	25 мая 1990 года	18 января 2001 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Сент-Люсия	7 ноября 1987 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1986 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Самоа	25 октября 1997 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Сенегал	7 марта 1990 года	23 сентября 1991 года (CEDAW/C/SEN/2 и Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Сейшельские Острова	4 июня 1997 года		
Сьерра-Леоне	11 декабря 1993 года		
Сингапур	4 ноября 2000 года	16 апреля 2001 года (CEDAW/C/SGP/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Словакия	27 июня 1998 года		
Словения	5 августа 1997 года	26 апреля 1999 года (CEDAW/C/SVN/2)	Двадцать девятая (2003 год)
Южная Африка	14 января 2001 года		
Испания	4 февраля 1989 года	9 февраля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.19)	Одиннадцатая (1992 год)
Шри-Ланка	4 ноября 1986 года	29 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.18)	Одиннадцатая (1992 год)
Суринам	31 марта 1998 года	13 февраля 2002 года (CEDAW/C/SUR/1-2)	Двадцать седьмая (2002 год)
Швеция	3 сентября 1986 года	10 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.6)	Седьмая (1988 год)
Таджикистан	25 октября 1998 года		
Таиланд	8 сентября 1990 года	3 марта 1997 года (CEDAW/C/THA/2-3)	Двадцатая (1999 год)
Бывшая югославская Республика Македония	17 февраля 1999 года		
Того	26 октября 1988 года		
Тринидад и Тобаго	11 февраля 1995 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1-2)	Двадцать шестая (2002 год)
Тунис	20 октября 1990 года	17 сентября 1993 года (CEDAW/C/TUN/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Турция	19 января 1991 года	7 февраля 1994 года ^c 3 сентября 1996 года (CEDAW/C/TUR/2-3)	Шестнадцатая (1997 год)
Туркменистан	31 мая 2002 года		
Уганда	21 августа 1990 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Украина	3 сентября 1986 года	13 августа 1987 года (CEDAW/C/13/Add.8)	Девятая (1990 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Соединенное Королевство во Великобритании и Северной Ирландии	7 мая 1991 года	11 мая 1991 года (CEDAW/C/UK/2 и Amend.1)	Двенадцатая (1993 год)
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 1990 года	25 сентября 1996 года (CEDAW/C/TZA/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Уругвай	8 ноября 1986 года	8 февраля 1999 года (CEDAW/C/URY/2-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Узбекистан	8 августа 2000 года		
Вануату	8 октября 2000 года		
Венесуэла	1 июня 1988 года	18 апреля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.21)	Одиннадцатая (1992 год)
Вьетнам	19 марта 1987 года	2 ноября 1999 года (CEDAW/C/VNM/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Йемен	29 июня 1989 года	8 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.24 и Amend.1)	Двенадцатая (1993 год)
Замбия	21 июля 1990 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1-2)	Тринадцатая (1994 год)
Зимбабве	12 июня 1996 года		

С. Третьи периодические доклады

Албания	10 июня 2003 года	CEDAW/C/ALB/3	
Ангола	17 октября 1995 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	
Антигуа и Барбуда	31 августа 1998 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)
Аргентина	14 августа 1994 года	1 октября 1996 года (CEDAW/C/ARG/3)	Семнадцатая (1997 год)
Армения	13 октября 2002 года		
Австралия	27 августа 1992 года	1 марта 1995 года (CEDAW/C/AUL/3)	Семнадцатая (1997 год)
Австрия	30 апреля 1991 года	25 апреля 1997 года (CEDAW/C/AUT/3-4)	Двадцать третья (2000 год)
Багамские Острова	5 ноября 2002 года		
Бангладеш	6 декабря 1993 года	26 января 1993 года ^c 27 марта 1997 года (CEDAW/C/BGD/3-4)	Семнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Барбадос	3 сентября 1990 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2-3)	Тринадцатая (1994 год)
Беларусь	3 сентября 1990 года	1 июля 1993 года (CEDAW/C/BLR/3)	Двадцать вторая (2000 год)
Бельгия	9 августа 1994 года	29 сентября 1998 года (CEDAW/C/BEL/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Белиз	15 июня 1999 года		
Бенин	11 апреля 2001 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	
Бутан	30 сентября 1990 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	
Боливия	8 июля 1999 года		
Босния и Герцеговина	1 октября 2002 года		
Бразилия	2 марта 1993 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Болгария	10 марта 1991 года	6 сентября 1994 года (CEDAW/C/BGR/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Буркина-Фасо	13 ноября 1996 года	11 декабря 1997 года (CEDAW/C/BFA/2-3)	Двадцать вторая (2000 год)
Бурунди	7 февраля 2001 года		
Камерун	26 сентября 2003 года		
Камбоджа	14 ноября 2001 года		
Канада	9 января 1991 года	9 сентября 1992 года (CEDAW/C/CAN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Кабо-Верде	3 сентября 1990 года		
Центральноафриканская Республика	21 июля 2000 года		
Чили	6 января 1999 года	1 ноября 1999 года (CEDAW/C/CHI/3)	Двадцать первая (1999 год)
Китай	3 сентября 1990 года	29 мая 1997 года (CEDAW/C/CHN/3-4)	Двадцатая (1999 год)
Колумбия	18 февраля 1991 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3) 2 сентября 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3/ Rev.1)	Тринадцатая (1994 год)
Коморские Острова	30 ноября 2003 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Конго	25 августа 1991 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1–5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Коста-Рика	4 мая 1995 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1–3)	Двадцать девятая (2003 год)
Хорватия	9 октября 2001 года		
Куба	3 сентября 1990 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2–3) 30 ноября 1995 года (CEDAW/C/CUB/2–3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Кипр	22 августа 1994 года		
Чешская Республика	24 марта 2001 года		
Демократическая Республика Конго ^b	16 ноября 1995 года	2 июля 1998 года (CEDAW/C/COD/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Дания	21 марта 1992 года	7 мая 1993 года (CEDAW/C/DEN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Доминика	3 сентября 1990 года		
Доминиканская Республика	2 октября 1991 года	26 апреля 1993 года (CEDAW/C/DOM/2–3)	Восемнадцатая (1998 год)
Эквадор	9 декабря 1990 года	23 декабря 1991 года (CEDAW/C/ECU/3)	Тринадцатая (1994 год)
Египет	18 октября 1990 год	30 января 1996 года (CEDAW/C/EGY/3)	Двадцать четвертая (2001 год)
Сальвадор	18 сентября 1990 года	26 июня 2001 года (CEDAW/C/SLV/3–4)	
Экваториальная Гвинея	22 ноября 1993 года	6 января 1994 года (CEDAW/C/GHQ/2–3)	
Эстония	20 ноября 2000 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Эфиопия	10 октября 1990 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1–3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1–3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Финляндия	4 октября 1995 года	28 января 1997 года (CEDAW/C/FIN/3)	Двадцать четвертая (2001 год)
Франция	13 января 1993 года	5 октября 1999 года (CEDAW/C/FRA/3)	
Габон	20 февраля 1992 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2–5)	

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Гамбия	10 мая 2002 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1–3)	
Германия	9 августа 1994 года	8 октября 1996 года (CEDAW/C/DEU/2–3)	Двадцать вторая (2000 год)
Гана	1 февраля 1995 года		
Греция	7 июля 1992 года	1 марта 1996 года (CEDAW/C/GRC/2–3)	Двадцатая (1999 год)
Гренада	2 сентября 1999 года		
Гватемала	11 сентября 1991 года	20 марта 2001 года (CEDAW/C/GUA/3–4)	Внеочередная (2002 год)
Гвинея	8 сентября 1991 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1–3 и Согг.1)	Двадцать пятая (2001 год)
Гвинея-Бисау	22 сентября 1994 года		
Гайана	3 сентября 1990 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3–6)	
Гаити	3 сентября 1990 года		
Гондурас	2 апреля 1992 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/HON/3)	Одиннадцатая (1992 год)
Венгрия	3 сентября 1990 года	4 апреля 1991 года (CEDAW/C/HUN/3) 3 ноября 1995 года (CEDAW/C/HUN/3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Исландия	3 июля 1994 года	15 июля 1998 года (CEDAW/C/ICE/3–4)	Двадцать шестая (2002 год)
Индия	8 августа 2002 года		
Индонезия	13 октября 1993 года	6 февраля 1997 года (CEDAW/C/IDN/2–3)	Восемнадцатая (1998 год)
Ирак	12 сентября 1995 года	13 октября 1998 года (CEDAW/C/IRQ/2–3)	Двадцать третья (2000 год)
Ирландия	22 января 1995 года	7 августа 1997 года (CEDAW/C/IRL/2–3)	Двадцать первая (1999 год)
Израиль	2 ноября 2000 года	22 октября 2001 года (CEDAW/C/ISR/3)	
Италия	10 июля 1994 года	21 июня 1997 года (CEDAW/C/ITA/3)	Семнадцатая (1997 год)
Ямайка	18 ноября 1993 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2–4)	Двадцать четвертая (2001 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Япония	25 июля 1994 года	28 октября 1993 года (CEDAW/C/JPN/3)	Тринадцатая (1994 год)
Иордания	31 июля 2001 года		
Кения	8 апреля 1993 года	5 января 2000 года (CEDAW/C/KEN/3-4)	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 сентября 1990 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Латвия	14 мая 2001 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1-3)	
Либерия	16 августа 1993 года		
Ливийская Арабская Джамахирия	15 июня 1998 года		
Литва	17 февраля 2003 года		
Люксембург	4 марта 1998 года	12 марта 1998 года (CEDAW/C/LUX/3) 17 июня 1998 года (CEDAW/C/LUX/3/Add.1)	Двадцать вторая (2000 год)
Мадагаскар	16 апреля 1998 года		
Малави	11 апреля 1996 года		
Мальдивские Острова	1 июля 2002 года		
Мали	10 октября 1994 года		
Мальта	7 апреля 2000 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1-3)	
Маврикий	8 августа 1993 года		
Мексика	3 сентября 1990 года	1 декабря 1992 года ^c 7 апреля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3-4)	Восемнадцатая (1998 год)
Монголия	3 сентября 1990 года	8 декабря 1998 года (CEDAW/C/MNG/3-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Марокко	21 июля 2002 года		
Намибия	23 декабря 2001 года		
Непал	22 мая 2000 года	26 ноября 2002 года (CEDAW/C/NPL/2-3)	
Нидерланды	22 августа 2000 года	13 ноября 2000 года (CEDAW/C/NET/3 и Add.1-2)	Двадцать пятая (2001 год)
Новая Зеландия	9 февраля 1994 года	2 марта 1998 года (CEDAW/C/NZL/3-4) 15 апреля 1998 года (CEDAW/C/NZL/3-4/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Никарагуа	26 ноября 1990 года	15 октября 1992 года (CEDAW/C/NIC/3)	Двенадцатая (1993 год)
Нигерия	13 июля 1994 года	13 февраля 1997 года (CEDAW/C/NGA/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Норвегия	3 сентября 1990 года	25 января 1991 года (CEDAW/C/NOR/3)	Четырнадцатая (1995 год)
Панама	28 ноября 1990 года	17 января 1997 года (CEDAW/C/PAN/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Парагвай	6 мая 1996 года		
Перу	13 октября 1991 года	25 ноября 1994 года (CEDAW/C/PER/3-4)	Девятнадцатая (1998 год)
Филиппины	4 сентября 1990 года	20 января 1993 года (CEDAW/C/PHI/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Польша	3 сентября 1990 года	22 ноября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.2)	Десятая (1991 год)
Португалия	3 сентября 1990 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/18/Add.3)	Десятая (1991 год)
Республика Корея	26 января 1994 года	8 сентября 1994 года (CEDAW/C/KOR/3)	Девятнадцатая (1998 год)
Республика Молдова	31 июля 2003 года		
Румыния	6 февраля 1991 года	19 октября 1992 года (CEDAW/C/ROM/2-3)	Двенадцатая (1993 год)
Российская Федерация	3 сентября 1990 года	24 июля 1991 года (CEDAW/C/USR/3)	Четырнадцатая (1995 год)
Руанда	3 сентября 1990 года	18 января 1991 года (CEDAW/C/RWA/3)	Двенадцатая (1993 год)
Сент-Китс и Невис	25 мая 1994 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Сент-Люсия	7 ноября 1991 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1991 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Самоа	25 октября 2001 года	2 мая 2003 года (CEDAW/C/WSM/1-3)	
Сенегал	7 марта 1994 года		
Сейшельские Острова	4 июня 2001 года		
Сьерра-Леоне	11 декабря 1997 года		
Словакия	27 июня 2002 года		
Словения	5 августа 2001 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Испания	4 февраля 1993 года	20 мая 1996 года (CEDAW/C/ESP/3)	Двадцать первая (1999 год)
Шри-Ланка	4 ноября 1990 года	7 октября 1999 года (CEDAW/C/LKA/3–4)	Двадцать шестая (2002 год)
Суринам	13 марта 2002 года		
Швеция	3 сентября 1990 года	3 октября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.1)	Двенадцатая (1993 год)
Таджикистан	25 октября 2002 года		
Таиланд	8 сентября 1994 года	3 марта 1997 года (CEDAW/C/THA/2–3)	Двадцатая (1999 год)
Бывшая югославская Республика Македония	17 февраля 2003 года		
Того	26 октября 1992 года		
Тринидад и Тобаго	11 февраля 1999 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Тунис	20 октября 1994 года	27 июля 2000 года (CEDAW/C/TUN/3–4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Турция	19 января 1995 года	3 сентября 1996 года (CEDAW/C/TUR/2–3)	Шестнадцатая (1997 год)
Уганда	21 августа 1994 года	22 мая 2000 года (CEDAW/C/UGA/3)	Внеочередная (2002 год)
Украина	3 сентября 1990 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/UKR/3) 21 ноября 1995 года (CEDAW/C/UKR/3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Соединенное Королевство во Великобритании и Северной Ирландии	7 мая 1995 года	16 августа 1995 года (CEDAW/C/UK/3) 8 августа 1997 года (CEDAW/C/UK/3/Add.1) 14 июля 1998 года (CEDAW/C/UK/3/Add.2)	Двадцать первая (1999 год)
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 1994 года	25 сентября 1996 года (CEDAW/C/TZA/2–3)	Девятнадцатая (1998 год)
Уругвай	8 ноября 1990 года	8 февраля 1999 года (CEDAW/C/URY/2–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Венесуэла	1 июня 1992 года	8 февраля 1995 года (CEDAW/C/VEN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Вьетнам	19 марта 1991 года	6 октября 2000 года CEDAW/C/VNM/3–4	Двадцать пятая (2001 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Йемен	29 июня 1993 года	13 ноября 1992 года (CEDAW/C/YEM/3)	Двенадцатая (1993 год)
Замбия	21 июля 1994 года	12 августа 1999 года (CEDAW/C/ZAM/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Зимбабве	12 июня 2000 года		

D. Четвертые периодические доклады

Ангола	17 октября 1999 года		
Антигуа и Барбуда	13 августа 2002 года		
Аргентина	14 августа 1998 года	18 января 2000 года (CEDAW/C/ARG/4)	Внеочередная (2002 год)
Австралия	27 августа 1996 года		
Австрия	30 апреля 1995 года	25 апреля 1997 года (CEDAW/C/AUT/3-4)	Двадцать третья (2000 год)
Бангладеш	6 декабря 1997 года	27 марта 1997 года (CEDAW/C/BGD/3-4)	Семнадцатая (1997 год)
Барбадос	3 сентября 1995 года	24 ноября 2000 года (CEDAW/C/BAR/4)	Внеочередная (2002 год)
Беларусь	3 сентября 1994 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4-6)	
Бельгия	9 августа 1998 года	29 октября 1998 года (CEDAW/C/BEL/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Белиз	15 июня 2003 года		
Бутан	30 сентября 1994 года		
Боливия	8 июля 2003 года		
Бразилия	2 марта 1997 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Болгария	10 марта 1995 года		
Буркина-Фасо	13 ноября 2000 года	6 августа 2003 года (CEDAW/C/BFA/4-5)	
Канада	9 января 1995 года	2 октября 1995 года (CEDAW/C/CAN/4)	Шестнадцатая (1997 год)
Кабо-Верде	3 сентября 1994 года		
Чили	6 января 2003 года		
Китай	3 сентября 1994 года	29 мая 1997 года (CEDAW/C/CHN/3-4)	Двадцатая (1999 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Колумбия	18 февраля 1995 года	8 июля 1997 года (CEDAW/C/COL/4)	Двадцатая (1999 год)
Конго	25 августа 1995 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1–5)	
Коста-Рика	4 мая 1999 года	21 ноября 2002 года (CEDAW/C/CRI/4)	Двадцать девятая (2003 год)
Куба	3 сентября 1994 года	27 сентября 1999 года (CEDAW/C/CUB/4)	Двадцать третья (2000 год)
Кипр	22 августа 1998 года		
Демократическая Республика Конго ^b	16 ноября 1999 года		
Дания	21 мая 1996 года	9 января 1997 года (CEDAW/C/DEN/4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Доминика	3 сентября 1994 года		
Доминиканская Республика	2 октября 1995 года	29 октября 1997 года (CEDAW/C/DOM/4)	Восемнадцатая (1998 год)
Эквадор	9 декабря 1994 года	8 января 2001 года (CEDAW/C/ECU/4–5)	
Египет	18 октября 1994 года	30 марта 2000 года (CEDAW/C/EGY/4–5)	Двадцать четвертая (2001 год)
Сальвадор	18 октября 1994 года		
Экваториальная Гвинея	22 ноября 1997 года		
Эфиопия	10 октября 1994 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/ETH/4–5)	
Финляндия	4 октября 1999 года	23 ноября 1999 года (CEDAW/C/FIN/4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Франция	13 января 1997 года	5 октября 1999 года (CEDAW/C/FRA/3–4)	
Габон	20 февраля 1996 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2–5)	
Германия	9 августа 1998 года	27 октября 1998 года (CEDAW/C/DEU/4)	Двадцать вторая (2000 год)
Гана	1 февраля 1999 года		
Греция	7 июля 1996 года	19 апреля 2001 года (CEDAW/C/GRC/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Гватемала	11 сентября 1995 года	20 марта 2001 года (CEDAW/C/GUA/3–4)	Внеочередная (2002 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Гвинея	8 сентября 1995 года		
Гвинея-Бисау	22 сентября 1998 года		
Гайана	3 сентября 1994 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3–6)	
Гаити	3 сентября 1994 года		
Гондурас	2 апреля 1996 года		
Венгрия	3 сентября 1994 года	19 сентября 2000 года (CEDAW/C/HUN/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Исландия	3 июля 1998 года	15 июля 1998 года (CEDAW/C/ICE/3–4)	Двадцать шестая (2002 год)
Индонезия	13 октября 1997 года		
Ирак	12 сентября 1999 года		
Ирландия	22 января 1999 года	10 июня 2003 года (CEDAW/C/IRL/4–5)	
Италия	10 июля 1998 года		
Ямайка	18 ноября 1997 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2–4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Япония	25 июля 1998 года	24 июля 1998 года (CEDAW/C/JPN/4)	
Кения	8 апреля 1997 года	5 января 2000 года (CEDAW/C/KEN/3–4)	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 сентября 1994 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1–5)	
Либерия	16 августа 1997 года		
Ливийская Арабская Джамахирия	15 июня 2002 года		
Люксембург	4 марта 2002 года	12 марта 2002 года (CEDAW/C/LUX/4)	
Мадагаскар	16 апреля 2002 года		
Малави	11 апреля 2000 года		
Мали	10 октября 1998 года		
Маврикий	8 августа 1997 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Мексика	3 сентября 1994 года	1 декабря 1992 года ^c 7 марта 1997 года (CEDAW/C/MEX/3-4) 9 июля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3-4/Add.1)	Восемнадцатая (1998 год)
Монголия	3 сентября 1994 года	8 декабря 1998 года (CEDAW/C/MNG/3-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Новая Зеландия	9 февраля 1998 года	2 марта 1998 года (CEDAW/C/NZL/3-4) 15 апреля 1998 года (CEDAW/C/ZNL/3-4)	Девятнадцатая (1998 год)
Никарагуа	26 ноября 1994 года	16 июня 1998 года (CEDAW/C/NIC/4)	Двадцать пятая (2001 год)
Нигерия	13 июля 1998 года		
Норвегия	3 сентября 1994 года	1 сентября 1994 года (CEDAW/C/NOR/4)	Четырнадцатая (1995 год)
Панама	28 ноября 1994 года		
Парагвай	6 мая 2000 года		
Перу	13 октября 1995 года	25 ноября 1994 года (CEDAW/C/PER/3-4)	Девятнадцатая (1998 год)
Филиппины	4 сентября 1994 года	22 апреля 1996 года (CEDAW/C/PHI/4)	Шестнадцатая (1997 год)
Польша	3 сентября 1994 года		
Португалия	3 сентября 1994 года	23 ноября 1999 года (CEDAW/C/PRT/4)	Двадцать шестая (2002 год)
Республика Корея	26 января 1998 года	27 марта 1998 года (CEDAW/C/KOR/4)	Девятнадцатая (1998 год)
Румыния	6 февраля 1995 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/ROM/4-5)	Двадцать третья (2000 год)
Российская Федерация	3 сентября 1994 года	31 августа 1994 года (CEDAW/C/USR/4)	Четырнадцатая (1995 год)
Руанда	3 сентября 1994 года		
Сент-Китс и Невис	25 мая 1998 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Сент-Люсия	7 ноября 1995 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1994 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Сенегал	7 марта 1998 года		
Сьерра-Леоне	11 декабря 2001 года		
Испания	4 февраля 1997 года	20 октября 1998 года (CEDAW/C/ESP/4)	Двадцать первая (1999 год)
Шри-Ланка	4 ноября 1994 года	7 октября 1999 года (CEDAW/C/LKA/3–4)	Двадцать шестая (2002 год)
Швеция	3 сентября 1994 года	21 мая 1996 года (CEDAW/C/SWE/4)	Двадцать пятая (2001 год)
Таиланд	8 сентября 1998 года		
Того	26 октября 1996 года		
Тринидад и Тобаго	11 февраля 2003 года		
Тунис	20 октября 1998 года	27 июля 2000 года (CEDAW/C/TUN/3–4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Турция	19 января 1999 года	7 июля 2003 года	
Туркменистан	31 мая 2000 года		
Уганда	21 августа 1998 года		
Украина	3 ноября 1994 года	2 августа 1999 года (CEDAW/C/UKR/4–5)	Двадцать седьмая (2002 год)
Соединенное Королевство во Великобритании и Северной Ирландии	7 мая 1999 года	19 января 1999 года (CEDAW/C/UK/4 и Add.1–4)	Двадцать первая (1999 год)
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 1998 года		
Уругвай	8 ноября 1994 года		
Венесуэла	1 июня 1996 года		
Вьетнам	19 марта 1995 года	6 сентября 2000 года (CEDAW/C/VNM/3–4)	Двадцать пятая (2001 год)
Йемен	29 июня 1997 года	8 марта 2000 года (CEDAW/C/YEM/4)	Внеочередная (2002 год)
Замбия	21 июля 1998 года	12 августа 1999 года (CEDAW/C/ZAM/3–4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Е. Пятые периодические доклады			
Аргентина	14 августа 2002 года	15 января 2002 года (CEDAW/C/ARG/5)	Внеочередная (2002 год)
Австралия	27 августа 2000 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Австрия	30 апреля 1999 года	20 сентября 1999 года (CEDAW/C/AUT/5)	Двадцать третья (2000 год)
Бангладеш	6 декабря 2001 года	27 декабря 2002 года (CEDAW/C/BGD/5)	
Барбадос	3 сентября 1999 года		
Беларусь	3 сентября 1999 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4–6)	
Бельгия	9 августа 2002 года		
Бутан	30 сентября 1998 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1–6) (CEDAW/C/BTN/1–6/Corr.1)	
Бразилия	2 марта 2001 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1–5)	Двадцать девятая (2003 год)
Буркина-Фасо	13 ноября 2004 года	6 августа 2003 года (CEDAW/C/BFA/4–5)	
Болгария	10 марта 1999 года		
Канада	9 января 1999 года	2 апреля 2002 года (CEDAW/C/CAN/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Кабо-Верде	3 сентября 1998 года		
Китай	3 сентября 1998 года		
Колумбия	18 февраля 1999 года		
Конго	25 августа 1999 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1–5)	
Коста-Рика	4 мая 2003 года		
Куба	3 сентября 1998 года		
Кипр	22 августа 2002 года		
Дания	21 мая 2000 года	13 июня 2000 года (CEDAW/C/DEN/5)	Двадцать седьмая (2002 год)
Доминика	3 сентября 1998 года		
Доминиканская Республика	2 сентября 1999 года		
Эквадор	9 декабря 1998 года	8 января 2002 года (CEDAW/C/ECU/4–5)	
Египет	9 октября 1998 года	30 марта 2000 года (CEDAW/C/EGY/4–5)	Двадцать четвертая (2001 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Сальвадор	18 сентября 1998 года	26 июля 2001 года (CEDAW/C/SLV/5)	
Экваториальная Гвинея	22 ноября 2001 года		
Эфиопия	10 октября 1998 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/ETH/4–5)	
Франция	13 января 2001 года	27 августа 2002 года (CEDAW/C/FRA/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Габон	20 февраля 2000 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2–5)	
Германия	9 августа 2002 года	28 января 2003 года (CEDAW/C/DEU/5)	
Гана	1 февраля 2003 года		
Греция	7 июля 2000 года	19 апреля 2001 года (CEDAW/C/GRC/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Гватемала	11 сентября 1999 года	15 января 2002 года (CEDAW/C/CUF/5)	Внеочередная (2002 год)
Гвинея	8 сентября 1999 года		
Гвинея-Бисау	22 сентября 2002 года		
Гайана	3 сентября 1998 года		
Гаити	3 сентября 1998 года		
Гондурас	2 апреля 2000 года		
Венгрия	3 сентября 1998 года	19 сентября 2000 года (CEDAW/C/HUN/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Исландия	3 июля 2002 года		
Индонезия	13 октября 2001 года		
Италия	10 июля 2002 года		
Ямайка	18 ноября 2001 года		
Япония	25 июля 2002 года	13 сентября 2002 года (CEDAW/C/JPN/5)	Двадцать девятая (2003 год)
Кения	8 апреля 2001 года		
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 сентября 1998 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1–5)	
Либерия	16 августа 2001 года		
Мали	10 октября 2002 года		
Маврикий	8 августа 2001 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Мексика	3 сентября 1998 года	1 декабря 2000 года (CEDAW/C/MEX/5)	Внеочередная (2002 год)
Монголия	3 сентября 1998 года		
Новая Зеландия	9 февраля 2002 года		
Никарагуа	26 ноября 1998 года	2 сентября 1999 года (CEDAW/C/NIC/5)	Двадцать пятая (2001 год)
Нигерия	13 июля 2002 года	23 января 2003 года (CEDAW/C/NGA/4-5)	
Норвегия	3 сентября 1998 года	23 марта 2000 года (CEDAW/C/NOR/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Панама	28 ноября 1998 года		
Перу	13 октября 1999 года	21 июля 2000 года (CEDAW/C/PER/5)	Внеочередная (2002 год)
Филиппины	4 сентября 1998 года		
Польша	3 сентября 1998 года		
Португалия	3 сентября 1998 года	13 июня 2001 года (CEDAW/C/PRT/5)	Двадцать шестая (2002 год)
Республика Корея	16 января 2002 года		
Румыния	6 февраля 1999 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/ROM/4-5)	Двадцать третья (2000 год)
Российская Федерация	31 сентября 1998 года	3 марта 1999 года (CEDAW/C/USR/5)	Двадцать шестая (2002 год)
Руанда	3 сентября 1998 года		
Сент-Китс и Невис	25 мая 2002 года		
Сент-Люсия	7 ноября 1999 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1998 года		
Сенегал	7 марта 2002 года		
Испания	4 февраля 2001 года	11 апреля 2003 года (CEDAW/C/ESP/5)	
Шри-Ланка	4 ноября 1998 года		
Швеция	3 сентября 1998 года	8 декабря 2000 года (CEDAW/C/SWE/5)	Двадцать пятая (2001 год)
Таиланд	8 сентября 2002 года		
Того	26 октября 2000 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Тунис	20 октября 2002 года		
Турция	19 января 2003 года	7 июля 2003 года (CEDAW/C/TUR/4-5)	
Уганда	21 августа 2002 года		
Украина	3 сентября 1998 года	2 августа 1999 года (CEDAW/C/UKR/4-5)	Двадцать седьмая (2002 год)
Соединенное Королевство во Великобритании и Северной Ирландии	7 мая 2003 года		
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 2002 года		
Уругвай	8 ноября 1998 года		
Венесуэла	1 июня 2000 года		
Вьетнам	19 марта 1999 года		
Йемен	29 июня 2001 года	3 января 2002 года (CEDAW/C/YEM/5)	Внеочередная (2002 год)
Замбия	21 июля 2002 года		
Ф. Шестые периодические доклады			
Австрия	30 апреля 2003 года		
Барбадос	3 сентября 1999 года		
Беларусь	3 сентября 2002 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4-6)	
Бутан	30 сентября 02	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	
Болгария	10 марта 2003 года		
Канада	9 января 2003 года		
Кабо-Верде	3 сентября 2002 года		
Китай	3 сентября 2002 года		
Колумбия	18 февраля 2003 года		
Куба	3 сентября 2002 года		
Доминика	3 сентября 2002 года		
Эквадор	9 декабря 2002 года		
Египет	18 октября 2002 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Сальвадор	18 сентября 2002 года	2 ноября 2002 года (CEDAW/C/SLV/6)	Двадцать восьмая (2003 год)
Эфиопия	10 октября 2002 года		
Гайана	3 сентября 2002 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3–6)	
Гаити	3 сентября 2002 года		
Венгрия	3 сентября 2002 года		
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 сентября 2002 года		
Мексика	3 сентября 2002 года		
Монголия	3 сентября 2002 года		
Никарагуа	29 ноября 2002 года		
Норвегия	3 сентября 2002 года	23 марта 2000 года (CEDAW/C/NOR/6)	Двадцать восьмая (2003 год)
Панама	28 ноября 2002 года		
Филиппины	4 сентября 2002 года		
Польша	3 сентября 2002 года		
Португалия	3 сентября 2002 года		
Румыния	6 февраля 2003 года		
Российская Федерация	31 сентября 2002 года		
Руанда	3 сентября 2002 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 2002 года		
Шри-Ланка	4 ноября 2002 года		
Швеция	3 сентября 2002 года		
Украина	3 сентября 2002 года		
Уругвай	8 ноября 2002 года		
Вьетнам	19 марта 2003 года		
Югославия	28 марта 2003 года		

G. Доклады, представленные в виде исключения

Демократическая Республика Конго^b

16 января 1997 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.317)

Шестнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Руанда		31 января 1996 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.306)	Пятнадцатая (1996 год)
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)		2 декабря 1993 года (CEDAW/C/YUG/SR.1) 2 февраля 1994 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.254)	Тринадцатая (1994 год)

^a За год до истечения срока Генеральный секретарь предлагает государству-участнику представить свой доклад.

^b С 17 мая 1997 года Заир стал называться Демократической Республикой Конго.

^c Доклад отозван.

Приложение VII

Письмо на имя Специального представителя Генерального секретаря по Ираку и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

18 июля 2003 года

Уважаемый г-н Виейра ди Меллу,

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе своей двадцать девятой сессии, проведенной в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 30 июня по 18 июля 2003 года, с обеспокоенностью отметил положение женщин в Ираке. Как и во время всех войн, и в Ираке тоже, женщины особенно сталкиваются с отрицательными последствиями конфликта.

Комитет отметил тот факт, что, поскольку Ирак является государством — участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, вся деятельность после войны, включая разработку новой конституции Ирака и законодательной системы, должна вестись в полном соответствии с Конвенцией, с тем чтобы обеспечить де-юре и де-факто равенство между женщинами и мужчинами во всех сферах жизни в Ираке.

В связи с этим Комитет хотел бы подчеркнуть, что в процессе восстановления и реконструкции в Ираке необходимо обеспечить, чтобы находящаяся у власти администрация и все органы, включая учреждения Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации, участвующие в этом процессе, в неотложном порядке уделяли первоочередное внимание полному обеспечению физической и психологической безопасности женщин, чтобы должным образом решались гендерные вопросы и чтобы принимались меры по содействию равному участию женщин в административных структурах и в деятельности по восстановлению страны на всех уровнях.

Комитет настоятельно просит Вас в Вашем качестве Специального представителя Генерального секретаря по Ираку и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы ответственные власти, включая переходную администрацию, приняли все необходимые меры для осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, для того чтобы женщины могли в полной мере пользоваться всеми правами, предусмотренными Конвенцией.

Искренне Ваша,
Фериде Ачар
Председатель
Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Г-н Сержиу Виейре ди Меллу
Специальному представителю Генерального
секретаря по Ираку
Верховному комиссару по правам человека че-
рез МООНПИ, Отделение в Нью-Йорке
Факс № 917 367 5115

Приложение VIII

Заявление, доведенное до сведения Комитета, в соответствии с правилом 23 правил процедуры

«Смета всех расходов на конференционное обслуживание в связи с требованием предоставлять полное конференционное обслуживание, включая устный перевод, для Рабочей группы по Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, составляет 348 700 долл. США. Исходя из того, что заседания будут проводиться в сроки, согласованные Комитетом и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, заседания можно проводить, пользуясь возможностями конференционного обслуживания Организации. Однако, если заседания будут проводиться в другие сроки, это повлечет за собой пересмотр ведомости последствий для бюджета по программам в размере 348 700 долл. США Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии в рамках рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов».

Приложение IX

Доклад второй сессии Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

1. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела 25–27 июня 2003 года свою вторую сессию. На ней присутствовали все члены Рабочей группы. Г-н Корнелис Флинтерман присутствовал на заседаниях 26 и 27 июня 2003 года. Функции Председателя Рабочей группы продолжила выполнять г-жа Шёпп-Шиллинг.
2. На 2-м заседании Рабочая группа внесла поправки в свою повестку дня и утвердила ее (см. приложение).

I. Резюме обсуждения

A. Справочный документ для Рабочей группы по сообщениям относительно вопросов, возникающих в связи с Факультативным протоколом

3. По просьбе Рабочей группы по сообщениям Комитет на своей двадцать седьмой сессии рекомендовал изучить следующие вопросы в связи с Факультативным протоколом: «тот же вопрос» и «в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования» (статья 4(2)(а) Факультативного протокола); и «факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как настоящий [Факультативный] протокол вступил в силу» (статья 4(2)(е) Факультативного протокола). Комитет рекомендовал также изучить вопрос об ответственности государств-участников за поведение негосударственных подразделений; способы защиты, рекомендованные договорами по правам человека, и принятие во внимание на практике мнений государствами-участниками (статьи 7(3), (4) и (5) Факультативного протокола). Справочный документ по этим вопросам был подготовлен г-жой Инеке Бурефейн из Нидерландского института прав человека, которая была привлечена в качестве консультанта Отделом по улучшению положения женщин.
4. Г-жа Бурефейн представила документ Рабочей группе, которая выразила ей глубокую признательность за всестороннюю и полезную информацию. Члены Рабочей группы обсудили каждый раздел этого документа, при этом они задавали вопросы, просили дать уточнения и рассматривали возможные варианты сообщений, которые могут быть представлены в соответствии с Факультативным протоколом и касаться обсуждаемых вопросов.
5. В свете замечаний и мнений, высказанных членами Рабочей группы в ходе обсуждения, г-жа Бурефейн заявила о своей готовности пересмотреть документ и сделать к нему добавления. Г-жа Бурефейн также заявила о своей готовности регулярно обновлять этот документ, особенно с учетом новых событий в отношении вопросов, которым он посвящен.

В. Корреспонденция по статье 2 Факультативного протокола

6. Рабочая группа обсудила первую партию корреспонденции по статье 2 Факультативного протокола, которая была получена Отделом по улучшению положения женщин, но еще не готова для целей регистрации. Рабочая группа представила Секретариату критерии и руководящие указания в отношении обработки этой и будущей корреспонденции. В будущем Рабочая группа не будет рассматривать корреспонденцию на столь раннем этапе.

С. Прочие вопросы

7. Директор Отдела по улучшению положения женщин информировала Рабочую группу о том, что в Отделе общая обязанность по обработке сообщений возложена на руководителя Секции прав женщин и что Генеральная Ассамблея утвердила две должности для этой секции для занятия Факультативным протоколом, одна из которых была заполнена, а вторую предполагается заполнить в ближайшее время. Она заверила Рабочую группу в том, что сотрудники будут неизменно проявлять внимание к вопросам, относящимся к Факультативному протоколу. Отдел также заверил Рабочую группу в том, что по-прежнему предпринимаются усилия для обеспечения эффективного функционирования интерактивной базы данных между Отделом и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Руководитель Секции прав женщин информировала Рабочую группу о состоянии подготовки мультимедийных учебных материалов и пособия по Конвенции и Факультативному протоколу к ней. Была также представлена обновленная информация относительно проведенных и запланированных мероприятий по техническому сотрудничеству в поддержку ратификации и представления докладов в соответствии с Конвенцией.

II. Решения Рабочей группы

8. Рабочая группа постановила:

а) что термин «сообщение» будет употребляться только после того, как корреспонденция была представлена Рабочей группе и было принято решение о регистрации;

б) зарегистрировать первое сообщение;

с) уполномочить Председателя Рабочей группы по получении уведомления от Отдела принимать решения от имени Рабочей группы в отношении неотложных ситуаций, требующих принятия временных мер (статья 5 Факультативного протокола и правило 63 правил процедуры), и без промедления информировать Комитет;

д) продолжать держать в поле зрения другие вопросы, касающиеся ее функционирования, в частности вопросы, о которых говорится в пункте 13 ее доклада от 6 мая 2002 года (CEDAW/C/2002/II/CRP.4).

III. Рекомендации для Комитета

(См. главу V доклада)

IV. Вопросы для дальнейшего рассмотрения

9. Рабочая группа решила продолжить рассмотрение следующих вопросов после принятия мнений по сообщениям:

а) важность обеспечения преемственности в отношении последующих мер по мнениям Комитета по сообщениям, например, путем назначения докладчиков и их заместителей для принятия последующих мер (правило 73 правил процедуры);

б) механизмы взаимодействия с неправительственными организациями и гражданским обществом в плане осуществления и последующих мер в отношении мнений Комитета по сообщениям;

в) пересматривали ли договорные органы по правам человека предыдущие решения по сообщениям.

